82606

255.07.02.02.01.06.41?42
DERGI A/052-21-22
Türk Dili

TÜRK DİLİ

Türkçe - Fransızca

BELLETEN

Bulletin publié par la Société Linguistique Turque

No: 21 - 22 Şubat - Février 1937

1 9 3 7
İSTANBUL
DEVLET BASIMEVİ

Sayı: 21 - 22 Şubat 1937

TÜRK DİL KURUMU
KÜTÜPHANESİ
Esas T.D. 21/22
Kayıt 1114

TÜRK DİLİ

Türkçe-Fransızca

BELLETEN

OKURLARIMIZA

"Türk Dili„, bu sayısiyle üçüncü abone yılına basıyor. Bu yeni devrede Belletenimizi daha canlı, daha zengin ve daha sevimli bir kılığa koymayı düşünüyoruz.

Üçüncü Türk Dil Kurultayı, Türk dilciliğinin yepyeni ve çok önemli bir buluşu olan "Güneş - Dil Teorisi„ ni, yalnız ülke içinde değil, Kurultaya 11 memleketten davetli olarak gelen 15 tanınmış dilci vasıtasiyle bütün Dil Bilgisi dünyasına da tanıtmış bulunuyor. Kurultayda asıl bu işin incelenmesini üstüne alan "Dil Karşılaştırmaları ve Güneş - Dil Teorisi Komisyonu„, gelecek Kurultaya kadar bu Türk Dil tezi üzerinde yerli ve yabancı dil bilginlerinin etütler yapmasına, buluşlarından, görüşlerinden birbirlerine haber vermelerine de karar vermişti. Türk Dil Kurumunun ve Ankara Tarih - Dil - Coğrafya Fakültesi Türkoloji Profesörlerinin bu yoldaki araştırmaları verimlerini, Dil Bilgisi dünyasına bildirmek üzere etütlerimizin bir kısmını fransızca olarak ta basacağız.

Bu sayımızda Üçüncü Türk Dil Kurultayının genel toplantısında Kurum Genel Sekreteri İbrahim Necmi Dilmen ve lengüistik - etimoloji kolbaşısı Hasan Reşit Tankut ile dil bilginlerimizden Agop Dilâçar ve İsmail Hâmi Danişmend'in verdikleri tezlerin fransızca hülâsaları ile Dil Karşılaştırmaları ve Güneş - Dil Teorisi Komisyonunun Kurultaya sunduğu raporun fransızcasını ve bu Komisyonda Kurum Gramer-Sentaks Kolbaşısı Ahmet Cevat Emre'nin okuduğu fransızca etüt ile Sovyet Bilimler Akademisi Delegelerinden Profesör Meşçaninof'un ve arkadaşımız Prof. Dr. Saim Ali Dilemre'nin fransızca beyanatını okurlarımıza sunuyoruz.

Kurumun altı büyük çalışma kolunun ve Halkevleri Dil - Tarih - Edebiyat Kollarının dil üzerindeki buluşları da Belletenimizde yer tutacaktır. Hele üzerinde çalışmalar başlamış olan İlk ve Orta Öğretim ders kitapları terimlerinin listeleri, Belletende, hem kendilerini tanıtmak, hem de ilgili öğretmenlerle ders kitapları yazanların düşüncelerini aksettirmek için değerli bir yer alacaktır.

"Türk Dili„ belleteni, bir yandan da yurt içinde ve dışındaki dil hareketlerinden okurlarına haberler vermeğe çalışacaktır.

Önümüzdeki çalışma yıllarının verimi genişledikçe, Belletenimizin hizmeti de artacağını okurlarımıza vâdederiz.

«BELLETEN» SÖZÜ

Şimdiye kadar çıkan sayılarımızda, fransızca denilen Bulletin kelimesinin türkçe okunuş ve söylenişine uyarak (Türk Dili) ni "Türk Dil Kurumunun bülteni„ diye vasıflandırıyorduk.

Güneş - Dil Teorisinin ortaya koyduğu büyük ve yeni dil hakikati, yabancı sanılan bu gibi kelimelerin Türk asliyetini meydana çıkarmaktadır. Kurumumuzun büyük ve pek değerli kardeşi olan Türk Tarih Kurumu, bir yayın vasıtası ortaya koymak isteğine düştüğü sırada, her iki Kurumu kuran ve koruyan Ulu Önder ATATÜRK'ten bu vasıta için bir ad istedi.

Tarih ve dil işlerine pek yakından ilgi gösteren Ulu Önderimiz bu "bulletin„ kelimesinin incelenmesini Türk Dil Kurumuna emrettiler. Yapılan etüt, Türk Tarih Kurumu belleteninin birinci sayısında basıldı.

Kelimenin öz kaynağını ve Türk orijinini gösteren bu etüdü, Türk Tarih Kurumu belleteninden buraya da alıyoruz:

Bulletin:

Fransızca denilen bu kelimenin manasını Fransız lûgat kitaplarında arıyalım:

"Petit Larousse Illustré„ bu kelimenin italyanca "Bulletino„ dan fransızcaya geçmiş olduğunu işaret ettikten sonra, manalarını şöyle sayıyor:

"1 — Bir reyi ifadeye yarıyan pusla (billet);
"2 — Resmî mahiyette bir şeyi ifade eden rapor;
"3 — Bir askerî kıt'anın harekâtını bildiren resmî tebliğ;
"4 — Bir talebenin çalışma ve ahlâk durumunu gösteren cuzdan;
"5 — Kanunlar dergisi.

"Littré„ nin meşhur lûgatinde kelimenin manaları şöyle ayrılmaktadır:

"1 — Üzerine rey yazılan ufak kâğıt;
"2 — Halkı ilgilendiren bir şeyin durumu hakkında malûmat veren kısa yazı;
"3 — Bir muharebeyi, bir askerî hareketi bildiren tebliğ;

"4 — Kanunlar dergisi: kanunların ve nizamların resmî mecmuası;
"5 — Bir şeyi tevsika yarıyan ufak pusla (billet).„

"Littré„ Lûgatinde kelimenin etimolojisi hakkında verilen malûmat şudur:

"Bulletin„ kelimesi, italyanca "Bulletino„ dan; bu da - bilet demek olan - "bulletta„ dan gelir. Fransızca "bullette„ sözü, kendini belletmeğe yarıyan vesika demektir. Bu da "bulle„ kelimesinden gelir ki mühür anlamınadır.„

En yeni Fransız diksiyonerlerinden olan "Larousse du XXème siècle„-de, yukarıda sayılan manalar gösterildikten ve kelimenin italyanca "bulletino„ dan, onun da "bulle„ den geldiği zikredildikten başka, şu mana da ilâve edilmektedir:

"6 — İlmî cemiyetlerin çalışmalarının hulâsası olarak neşredilen (ilmî, edebî, siyasî... v. s.) mecmua ve gazetelere verilen isim.„

"Oscar Bloch„ ve "W. Von Wartburg„ un eserleri olan "Dictionnaire étymologique de la langue française„ de "bulletin„ kelimesinin fransızcaya 1539 senesinde girdiği gösterildikten sonra, kelimenin etimolojisi hakkında şu malûmat verilmektedir:

"Eski fransızca "bullette„ kelimesinden müştaktır; bu kelime de 16 ncı asırda kullanılan "bulle„ kelimesinden çıkmıştır. Kelimenin "sertifika„ anlamı italyanca "bolletino„ dan alınmış olması muhtemeldir.„

Görülüyor ki bütün bu kaynaklarda "Bulletin„ kelimesi italyanca "bolletino„ kelimesine, o da "bulla„ ve "bulle„ sözlerine götürülmektedir. "Bulle„ kelimesi, "Dictionnaire étymilogique de la langue française„ de şöyle izah edilmektedir:

"Mühür ve bir mühürle tahtim edilmiş vesika anlamınadır. 12 nci asırda lisana girmiştir. Orta çağ lâtincesindeki "bulla„ kelimesindendir. Klâsik anlamı için "boule„ kelimesine bakınız.„

"Boule„ kelimesinin izahını da aynı eserde şöyle buluyoruz:

"("Bulle„ kelimesinin esası olan lâtince "Bulla„ dan) eski provensal dilinde "bola„; italyancada "bolla„.„

Fransız kaynaklarının verdiği lâtince "bulla„ kelimesi hakkında da "A. Meillet„ ve "A. Ernoud„ nun eseri olan "Dictionnaire étymologique de la langue latine„ e başvuralım: Bu eserin 116 ıncı sahifesinde kelimenin ilk manası "Su sathı üzerinde teşekkül eden hava kabarcıkları„ diye gösterildikten sonra "yuvarlak şekilde olan her şey„ manasına da geldiği, ilk kaynağı meçhul olup Etrüsk aslından gelmiş olması muhte-

mel bulunduğu ve "kaynak, gürültü, sada„ anlamlariyle de ilgisi bulunduğu yazılıdır.

Görülüyor ki Avrupa dil kaynakları, bize, kelimenin bütün manalarını vermekle beraber, bu mananın ilk çıktığı ilkel mefhumu ve kelimenin ilk şeklini göstermekten âciz kalmaktadır.

"Bulletin„ ve "Belleten„ kelimelerinin etimolojik analizleri:

Kelimenin, Türk dil varlıkları içindeki yerini araştırmazdan önce, "bulletin„ kelimesinin fonetik ve semantik bakımlarından kıymetini meydana koymak üzere "Güneş - Dil„ metodiyle analizini yapalım.

Fakat bu analizde kelimeyi yalnız bırakmamak için, bunun altına Türkçe hepimizin bildiğimiz "belleten„ kelimesini de koyarak, fonetik ve semantik elemanlarını karşılaştıralım :

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Bulletin	:	üğ	+ üb	+ üğ	+ ül	+ et	+ iğ
Belleten	:	eğ	+ eb	+ eğ	+ el	+ et	+ eğ

(1) Üğ, eğ : Ana köktür. Burada anlamı, "Güneş„in vasıflarından "parlaklık, aydınlık, ışık„ ve bunların abstre manaya nakliyle "zekâ, ilim„ dir.

(2) Üb, eb : Prensipal köktür. Ana kök anlamını kendinde tecelli ve tecessüm ettirir. Onunla kaynaşarak ana kök yerine geçer.

(3) Üğ, eğ, : Bu unsurlar kelimenin bugünkü fonetik ve morfolojik şekillerinde "ül„ ve "el„ olarak görünmektedir. Fakat bu "L„ konsonları orijinde bir "ğ„dir; kendilerinden sonra gelen "V.+L„ ile kaynaşarak sonradan fonetik bir değişme ile "L„ olmuşlardır. Nitekim fransızca "Bulletin„ yazısı, "Bulleten„ diye değil, "bülten„ diye okunmaktadır. Yukarıda ikinci olarak gösterilen "üb, eb„ prensipal köklerinde tecelli ve tecessüm etmiş olan ana kök anlamını tamamlıyan ve isimlendiren elemandır. Bu üç unsurun, ana kök ve prensipal kökün vokali düşerek, aldıkları morfolojik ve fonetik şekil, "büğ, beğ„ dir ki "büyümek, meydana çıkmak, tebarüz etmek, şulelenmek„ manalarına gelir.

(4) Ül, el : "Büğ, beğ„ sözünün ifade ettiği manayı şâmil ve umumî kılan, genişleten elemandır.

(5) Et : (V. + t-d) elemanı, dinamik bir fail anlatır. Buradaki rolü gayet geniş ve umumî olan ana kök anlamının bir süje veya obje üzerinde olmuş olduğunun ifadesidir.

(6) İğ, eğ : Kelimelerde "in, en„ şeklinde görünen bu son unsurlardaki "n„ konsonları da orijinde birer "ğ„ dir. Nitekim fransızca kelimenin söylenişinde de sondaki "n„ genizden okunur. Ana kök anlamının en geniş ve umumî mahiyetiyle üzerinde olmuş olduğu süje veya objeyi gösterir.
Bu son unsura "süje„ dersek, "bulletin„ ve daha doğrusu "belleten„ sözü "muallim, öğretici, öğretmen„ demek olur; bu unsura "obje„ dersek aynı vazifeyi yapan kitap veya broşür gibi bir şey anlaşılır.

Bel:

Şimdi, Türk Dili lûgatlerinde ve kaynaklarında "Bel, bil, bul, bül„ silâplariyle kurulmuş kelimeleri araştıralım:

"Kamusu Türkî„ nin 300 üncü sahifesinin ikinci sütunu başında türkçe "Bel„ kelimesi hakkında Şemsettin Sami şunları yazıyor;

"BEL. (Türkîi kadim) zahirlik, âşikârlık, bedahet. (Bugün bizde metrûk ise de "belli, belirmek, bellemek, belletmek„ gibi müştakları müstamel bir kelimei esasiyedir.)„

Merhum Şemsettin Sami'nin esaslı bir Türk kelimesi olarak gösterdiği bu "bel„ söziyle bundan çıkan kelimeleri de muhtelif Türk lûgatlerinden alarak göz önüne koyalım:

Bel : Âşikâr, ayan (*Büyük Türk Lûgati "Osmanlı Lehçesi„*);
Bel : İşaret, nişan (*Derleme fişleri: Avanos "Kırşehir„*);
Bel : Zâhir (*Büyük Türk Lûgati "Osmanlı Lehçesi„, Lehçesi Osmanî*);
Beldek : Emare (*Radlof, cilt: 4 "Teleut ve Koman lehçeleri„*);
Belet : Delil (*Derleme fişleri: Erzurum, Van, Sivas, Ahlat*);
Belet : Rehber (*Radlof, cilt: 4 "Türkmen lehçesi„, Derleme fişleri: Erzurum, Ahlat, Van, Sinop*);

Belge, belgi, belgü : Alâmet, burhan, delil, emare, farika, hüccet, ispat, karine, marka, nişan, senet, vesika (*Radlof, cilt: 4 "Kırgız, Karayim, Çağatay, Kazan lehçeleri„; Divanü Lûgat-it-Türk; Uygurca Kur'an tercümesi; Kısası Rabguzî; Uygur Endeksi*);

Belgülü : Müşahede olunabilen (*Uygur Endeksi*);

Belgülük : Bedihî, malûm (*Kutadgu Biliğ; Radlof, cilt: 4 "Uygur lehçesi„; Uygurca Kur'an tercümesi*);

Belgürmek : Nümayan olmak, zuhur etmek (*Uygur Endeksi*);

Belgürtmek : İzhar etmek, teşhir etmek (*Uygur Metinleri; Mukaddimetüledep*);

Belgülüğ : Âşikâr (*Kutadgu Biliğ; Radlof, cilt: 4 "Uygur lehçesi„*);

Belik : İşaret (*Derleme fişleri; Tekirdağ*);

Bellek : Hafıza (*Türk Dili Lûgati; müteferrik taramalar; Derleme fişleri; Kayseri, Amasya*);

Belli, Bellik Bellü, Bellüğ, Bellük : Aşikâr, bariz, bedihî, beyan, beyyine, malûm, muayyen, vazıh, vuzuhlu, zahir (*Kamusu Türkî; Kamus Tercümesi; Türk Dili Lûgati; Kutadgu Biliğ; Radlof, cilt: 4 "Uygur lehçesi„; Tefsiri Surei Mülk; Uygurca Kur'an tercümesi; Uygur Metinleri; Karayim Metinleri; müteferrik tarama fişleri; Derlem fişleri: Kayseri, Amasya, Denizli, Isparta*);

Belüren : Mütecelli (*Müteferrik tarama fişleri*)

Belleten:

"Bel„ kelimesiyle ondan çıkan kelimelerin şu yukarda sayılan manaları, "üzerine rey yazılan pusla, bir şeyin mahiyetini bildiren kısa yazı, askerî bir hareketi anlatan rapor, talebe cuzdanı, kanunlar dergisi, mühür, mühürlü vesika, ilmî mecmua ve gazete„ gibi manaların hangi ilk anlamlardan doğmuş olduğunu belli etmeğe kâfidir.

Şimdi, yeniden, - hepimizin bildiğimiz - "belletmek„ sözü üzerinde duralım:

"Kamusu Türkî„ nin 302 nci sahifesinde bu kelimenin manaları şöyle izah edilmektedir.

"*BELLETMEK: Bildirmek, öğretmek, zihnine koymak, âşikâr ve "belli etmek, meydana çıkarmak„*.

Bu Türk kelimesinden müştak olan "Belleten„ kelimesini de hepimiz biliriz; bunun da manası: "bildiren, öğreten, zihne koyan, âşikâr ve belli eden, meydana çıkaran„ demektir.

Sadece bu izah, "Bulletin„ e verilen bütün manaları ihtiva etmiyor mu?

Bununla beraber, bir de Türk dilinin en eski şekillerini bulduğumuz Yakut, Çuvaş, Altay - Aladağ lehçelerine başvuralım:

Yakut Lehçesinden:

Pekarski'nin "Yakut Dili Lûgati„ ismindeki çok değerli eserinden şu üç kelimeyi ve izahlarını alıyoruz:

I. "**Belieten:** kaydedilmek, nişanlanmak, damgalanmak; mühürlenmek; tarassut edilmek, görülmek; belirmek, işaret edilmek; hatırlanmak; "*Bu tıallan ot - mas muçuktata sebirdehtere belietene barar*„, yani bu rüzgâr yapraklar ve dikenli yapraklar üzerinde izini belirtmektedir.„[1]

II. "**Bil:** tanımak, bilmek, haber almak, derketmek, tefrik etmek, öteden beriden anlamak, birisiden sorup anlamak, takip etmek, birisini tanımak, tanış olmak, tanışmak, birisine yahut birşeye alışmak, ünsiyet peyda etmek, birisini veya birşeyi bilmek, anlamak, idrak etmek, halletmek, görmek, sezmek... v. s.„ [2].

III. Bu değerli Türk lehçesi lûgatinin içinde, kelimenin Lâtin orijininde görülen "su sathı üzerindeki hava kabarcığı„ manasını da ışıklandıracak bir kelime buluyoruz: **Bültey.**

Yakut lehçesinde bu kelimenin bir manası da: "şişmek, üfürük gibi şişirilmiş olmak, kabartılmak, kabartmak„ tır [3].

Görülüyor ki lâtince denilen "Bulla„ sözünün bu manası da Türk Dilinin geniş, dünya dillerinin bütün kültür varlıklarını içine alacak kadar geniş olan sahasından dışarda kalmamaktadır.

Bununla beraber, hemen söylemeliyiz ki, kelimenin bu masının - meşgul olduğumuz - "Bulletin„ kelimesiyle bir ilişiği yoktur. "Bullettin„ sözü, doğrudan doğruya türkçe "Bel - Bül - Belge - Bilgi - Bülgü - Belleten - Billeten - Bülleten - Belletmek„ kelimelerinden başka bir şey değildir.

Çuvaş Lehçesinden:

Zolotnitski'nin "Çuvaş Söz Kökleri Lûgati„ nden de şu kelimeyi görelim:

"**Pallâ:** Nişan, alâmet, damga (pülgü)„ [4].

---

[1] Pekarski; Yakut Dili Lûgati, sahife 430.
[2] Pekarski, Yakut Dili Lûgati, sahife: 461
[3] Pekarski, Yakut Dili Lûgati, sahife: 585
[4] Zolotnitski, Çuvaş Söz Kökleri Lûgati, sahife: 46

Altay - Aladağ Lehçesinden:

Verbitski'nin "Altay - Aladağ Türk Lehçeler Lûgati„ nde de şu kelime vardır.

"**Peldek:** Alâmet, işaret, belge„ [1].

Türk lehçeleri lûgatlerinde bu kelimelerin müştakları olarak görülen daha pek çok kelimeler vardır. Fakat bütün bunları birer birer yazmağa lüzum görmiyoruz. Çünkü yukarıya alınan şahitler, Avrupa dilciliğinin menşeini bir türlü ifade ve izah edemediği kelimelerin Türk Dili kaynaklariyle nasıl açılıp aydınlandığını göstermeğe kâfidir.

Netice:

"Bulletin„ sözünün Fransız dilindeki bütün manaları, genel olarak, "bir şeyi belleten, belli eden, bildiren, ortaya çıkaran„ anlamlarında toplanmaktadır. Türkçe "belleten„ sözünün manası da bundan ibarettir.

İki şekilde görünen bu iki kelimenin kuruluşları da, manaları da bir olduğunu gördükten sonra, artık "bulletin„ sözünün kaynağını türkçeden başka bir dilde ve "Belleten„ den başka bir sözde aramak, elbette doğru olamaz.

Son söz:

"Güneş - Dil„ Teorisinin aydınlatıcı ışığı altında ortaya çıkan bu hakikatleri gördükten sonra, bütün ilmî ve tarihî mes'uliyetini kabul ederek dilcilik dünyasına açıkça şunu söyliyebiliriz:

"Dilinizi öğrenmek için dilinizin anasını öğrenmek mecburiyetindesiniz. O da ölmemiş ve ölmiyecek olan ana Türk Dilidir.„

---

[1] Verbitski, Altay - Aladağ Türk Lehçeler Lûgati, sahife: 250

DÖRDÜNCÜ DİL BAYRAMI VE ÜÇÜNCÜ TÜRK DİL KURULTAYI İÇİN HALKEVLERİNDE YAPILAN ULUSAL TÖRENLER

Üçüncü Dil Kurultayı ve Dördüncü Dil Bayramı münasebetiyle yurdun her tarafında ve bütün Halkevlerinde çok zengin tezahürler yapıldığını gerek Kurum Genel Merkezine gelen yazılardan ve gerek matbuat sütunlarında intişar eden haberlerden öğrendik. Bu tezahürlerin bilhassa Halkevlerinde yapılan kısımlarına ait malûmat ve tafsilât, millî gurur ve itimadı arttıracak mahiyettedir. Buralarda değerli âlimlerimiz, duygulu şairlerimiz, olgun hocalarımız, Dil Bayramının sevinci içinde toplanmış münevver kafilelere hitap ederek her biri kendi yolundan, kendi görüş ve anlayışiyle dil hareketlerini, dil çalışmalarının genişliğini, zenginliğini, değerini ve gayesini anlattılar. Her birinde davamızın birer candan yoldaşını gördüğümüz bu kıymetli arkadaşlara ve Dil Bayramını hararetle benimsiyen bütün Halkevlerine ve Türk basınına teşekkür etmeği kendimize borç biliriz.

Bu faydalı ve özlü yazıların hepsini aynen sütunlarımıza geçirmeğe (Belleten) in hacmi müsait olmadığı için yalnız 26. IX. 1936 da Dördüncü Dil Bayramı dolayısiyle verilen söylevlerden birkaçını basmağa mecbur kaldık. Bununla beraber, gerek bunlar ve gerek hacmimizin müsaadesizliği dolayısiyle basılamıyanlar Kurumumuzun Yayın Kolu arşivinde kıymetli birer vesika ve hatıra olarak saklanmaktadır. Bunlara karşı duyduğumuz sevgi, saygı ve şükran da her zaman yüreğimizde yer tutacaktır.

ANKARA HALKEVİNDE:

T. D. K. SAYMANI, KÜTAHYA SAYLAVI B. BESİM ATALAYIN SÖYLEVİ

Tarihin akışlarını değiştiren, yeni karinler, yeni devirler açan ulus, Türk Ulusudur. Hangi millet Türk milleti kadar büyük zaferler, büyük şanlar kazanmıştır? Hangi ırk Türk ırkı kadar yer yüzünün büyük parçalarına yayılmıştır?

Savaş meydanlarında, Kültür alanında, Türkler gibi sayısı çok, büyük adamlar yetiştiren soy yok gibidir; elbette büyük milletin göreceği işler de büyük olacaktır ve olmuştur.

Size tarihte geçmiş olan Türk büyüklerini ve Türklerin yapmış oldukları işleri buracıkta sayıp dökecek değilim; Bu iş, değil böyle bir konferansa, belki bir çok konferanslara sığmaz.

Türklüğün yetiştirdiği büyük adamları toplamak için, (20) yıldır uğraşırım; koca bir eser yazdım, bitiremedim. Ben burada yalnız (Dil devrimi) nin bir parçasından söz açacağım. Buna başlamadan önce bir iki dakika düşüncelerinizi ulusal savaştan evvelki zamanlara çekeceğim.

Sözde bir yurdumuz vardı. Bir de hükûmet vardı. Yurdun ancak adı bizimdi, yok yok, adı da bizim değildi. Ona (Osmanlı memleketi) denirdi. (Yurt) demek, (vatan) demek bile yasaktı. Bu yasak çok yerinde idi. İçerisinde bin bir yabancı mahlûklar kaynaşan, yabancı soyları göğsünde barındıran bir yer nasıl olurdu da vatan ve yurt adını alabilirdi?

Türk, o yapmacık ülkenin bekçisi idi; vergi vereni, kan ve can vereni idi. Ülkenin bütün güzelliklerinden, bütün iyiliklerinden başkaları faydalanıyordu.

Görünüşte bizim de bir yurdumuz vardı. Fakat biz yurdumuzda gariptik.

Gün geldi ki Türke bunu da çok gördüler. Saltanat ve istibdat idaresinin körlükleri ve kötülükleri yüzünden Türk buradan da kovulmak ve yahut kanlar içinde boğulmak istendi.

Gökler kararmış, bulutlar toplanmış, şimşekler çakıyordu. Her yandan üşüşen aç kurtlar yerlere serilmiş olan vücudun bir parçasını daha koparmak dileğiyle saldırıyordu.

Artık herşey bitmiş, hasta son nefesini alıp veriyordu. Tam bu sırada denizler kadar engin, gökler kadar sonsuz görüş ve kudret sahibi olan bir göz, hastanın kurtarılabileceğini gördü.

Bin bir güçlüğü yenen, en dar bir alanda en kuvvetli orduları bozan bir demir el, bu bağların da kırılabileceğini anladı ve anlattı. Karanlık yırtıldı, gür ve uyarıcı bir ses, ulusa «Kalk, silkin!» diye haykırdı.

Hasta birdenbire ayaklandı, direndi. Bu bir mucize (Tansı) miydi, ne idi?

Biz bu mucizeyi gözlerimizle gördük; onun sahibine yürekten inandık.

Artık bir nur ve umut kaynağı belirmişti. Biz o nurun ışığında yürüdük; o kaynağın sularından kana kana içtik.

O nur, o güneş bizi siyasal tutsaklıktan kurtardı, çok şereflir bir barışa, umulmadık erkinliğe kavuşturdu. Pürüzsüz, engelsiz bir yurda sahip kıldı.

Hiç bir ulusun tarihinde görülmemiş bir hızla, uğurlu bir başarı ile gerekli olan devrimleri yaptı. Ekonomide, sosyal yaşayışta, kültür işlerinde çok yerinde devrimler yapıldı. Bir kalemde (30) milyon liradan geçkin bir geliri olan âşar vergisini kaldırıp attı.

Her yönden yapılan devrimlerin en önemlisi (Dil devrimi) idi. Ulu Önderin kılavuzluğu ile kurulmuş olan (Türk Dil Kurumu) bu yolda çok iyi işler gördü. Kurumun gösterdiği başarı dünya bilginlerince beğenildi, saygı ile karşılandı. Büyük Kurtarıcının sevgisi ve alâkası bize bir çalışma kaynağı olmuştu.

Dil işlerinden söz açmış iken en önemli bir yere parmak basmak isterim. Büyük bir zekânın derin görüşlerinden doğan bir teori, (Güneş-Dil Teorisi), güneş gibi bilgi dünyasına yayıldı. Dil üzerine yapılan araştırmalar devam ederken meydana çıkan bu hakikat gösterdi ki Türk dili, dillerin anasıdır.

İlk insanlar için güneş her şeydi. Sıcaklık, soğukluk, aydınlık, varlık, büyüklük, tanrı ve başkaları gibi birçok anlamaların kökü güneşe varır, dayanır. Görmek, düşünmek, söylemek dahi güneşten gelir. Karanlıktan ne çıkar?

Burada adlarını ve eserlerini söylemek uzun kaçacak olan birçok çok değerli bilginler Türk diliyle batı dilleri arasındaki bağları gösteren eserler yazdılar.

Ben bu dillerden kendi uzmanlığım içerisinde bulunan Farsçayı aldım. Geçen yıl gene burada bu bahis üzerine söz söylerken Türkçe ile Farsça arasındaki yakınlığı anlatmış ve Türkçemizin birçok kelimelerinin Farsçaya geçmiş olduğunu örnekleriyle göstermiştim. Bugün onu yapmıyacağım. Bilirsiniz ki bir dil başka bir dilden kelime alabilir. Dünya yüzünde yazak, yakın başka bir dilden kelime almamış bir dil yoktur. Yalnız bir dil öbür dilden edat almaz. Bugün ayrı gibi görülen iki dilin çok keli-

meleri birbirine benzerse en eski gramer kuralları birbirinin aynı ise o iki dil arasında yakınlık bulunduğuna şüphe etmemelidir.

Eski Farsçanın grameri bugünkü Farsçanın gramerinden ayrıdır. Meselâ bugün Farsçada muzâfıileyh (jenitif) isimden sonra gelir. Eski Farsçada isimden evvel gelirmiş. Türkçe de böyledir. Farsça sonradan değişmiş. Fransanın ünlü dil bilginlerinden profesör (Meillet) nin (Grammaire du vieu perse) adlı kitabının (216) ncı sayfasından bir iki örnek getirerek geçeceğim. "Vistaspanın oğlu" demek için o vakit "Vistaspahya pusa" demek gerekmiş. "Kambojiyakha birata„ demek "Kambisin kardeşi" demektir. Burada iki şey göze çarpmaktadır. Birisi, izafet kuralının Türkçede olduğu gibi muzafıileyh önce gelmek üzere kurulmuş olması, öteki de muzafıileyh olan kelimenin bir edat almasıdır.

«Benim kanunum» demek için bugünkü Farsçada (kanunu men) denilmek gerektir. Halbuki eski Farsçada "mana data„ denirmiş.

Bayanlar, Baylar;

Evleri, büyük yapıları yıllarca ayakta tutan nesne temeldir. Bunun gibi, milletleri de ayakta tutan kudret kültürdür. Kültür dilden doğar. Bakımsız ve düzensiz bir ulusun kültürü çürüktür. İşte dil işlerine verilen önem bu hakikatten doğmuştur. Birbirini anlamıyan bir ulusun biregilleri gönülden birbirine bağlanamazlar.

Dildir gönülleri bağlıyan,
Dildir gülen, ağlıyan.

Bayanlar, Baylar;

Sözümü bitirmeden önce şurasını da söylemek isterim ki bütün bu çalışmaların, bu başarıların hızı, gücü yüksek bir kaynaktan taşıyor; o nurun üyesine, **ATATÜRK** e içten gelen sonsuz saygılarımı sunar, selâmlarım.

ANKARA HALKEVİNDE:

BAŞKAN MERSİN SAYLAVI B. FERİT CELÂL GÜVENİN SÖYLEVİ

Aziz arkadaşlar,

Bugün Dördüncü Dil Bayramıdır. Dilimizin Bayramıdır. Bu bayram; zenginliği, asaleti, derinliği, genişliği, ilmî, tarihî esaslara bağlanarak ortaya konulan bir davanın zafere doğru hızla yol almasındaki muvaffakıyetin bayramıdır.

Hepiniz bilirsiniz ki Asyanın ortasında ilk medeniyeti kuran, ilk medeniyet ocağını yakan, Türk olmuştur. Tarihin bu açık ve inkâr olunmaz müeyyedesinden kaçınmanın imkânı yoktur. Sert taşları yontmayı bulan, demiri eritip kullanan, ata dizgin vuran, hayvan postunu ilk önce sırtından atıp dokumacılığı bulan, oturduğu çadırları ipekten dokuyan, medeniyetin ilk vasıtalarını, insanlara ilk hazırlıyan Türk olduğu belli bir şeydir. Tarihin uzun zaman bize kapalı kalan bütün bu hakikatları ortaya çıktıkça cevherimizin kuvvetiyle baş başa kalıyoruz ve o zaman daha açık, daha etraflı anlıyoruz ki bütün milletler ilk ışığı, ilk ateşi, ilk yaşama nizamını bizim yaktığımız ocağın ateşinden almışlardır. Bu iddiamız kendimize iftihar edilecek bir mazi aramamızdan, manevî kuvvetler bulmak ihtiyacımızdan doğmuş sunî şeyler değildir. Bu tarihin sözüdür, tarihin eseridir. Tarihi bu kadar eski olan ve izleri bu kadar geride bulunan bir milletin dilinin de eski ve ilk dil olması kadar tabiî ne olabilir?

Şimdi biz, tarihimizin üzerinde olduğumuz gibi, dilimizin de üzerindeyiz. Büyük Şefimiz bize yalnız siyasî, içtimaî, iktısadî bir hürriyet, hudutlarına baş vurulmaz bir yurt yapmakla kalmadı. Kendi kültür varlığının derecesini bilmiyen bir millet, ne olursa olsun, sunî bir kuvvet olmaktan kendini kolay kolay kurtaramaz. Bir milletin hudutları eli silâh tutanlarının çokluğiyle muhafaza olunamaz. Bir milletin dış kuvveti kadar iç kuvveti de sağlam ve köklü olmalıdır ki o millet her türlü fırtınalara mukavemet edebilsin.

İşte başımızdaki Büyük; bununla geceli gündüzlü uğraşıyor ve bize ne kadar büyük bir millet olduğumuzun bütün delillerini bularak veriyor ve dünyaya Türk milletinin yaşama kabiliyetini ve onun derecesinin ne

olduğunu izah ediyor. Biz garpli olmak gayretine düşmüş olmakla iftihar edecek değiliz. Garbin bugün iktisap ettiği medenî formun büyük faydalarını ve onun elde ettiği neticeleri, bilhassa maddî kısımlarını memleketimize taşımak, memleketimizde görmek en büyük emelimizdir. Fakat ben garpliyim diye öğünmeğe ihtiyacım yok. Ben bir Türküm. Dilim, tarihim, ahlâkım, bütün çalışma, kurma kabiliyetlerim Türktür. Çünkü biz Türkler bir medeniyetin başıyız. Yolumuzdan geri kalmış, geri düşmüşsek bu milletin değil, milleti kazara pençesine düşüren şuursuzların marifetidir.

İşte büyüklüğümüzün, kabiliyetlerimizin devrinde yaşıyoruz. Varlığımıza, kabiliyetlerimize misal bizzat kendimiziz. Türk varlığının en canlı misali ATATÜRK ve onun eseridir. On beş yılda nereden nereye geldik?

Dil davamız da diğer davalarımız gibi, şuurlu ve yerindedir ve bu dava en esaslı bir cephemizdir. Bir milletin dili ne kadar geniş, ne kadar sari olursa o milletin medenî varlığı da o derece ihatalı ve eski olur. Dil cemiyetimizin dört yıllık çalışması ve bilhassa bu yılki Dil Kurultayı ve bu Kurultaya çevrilen dikkatler bize gösteriyor ki biz bir aşiret diline değil, çok büyük bir millet diline sahibiz.

İlk insan ve ilk insanın en eskisi olan Türk; tabiatın ve bilhassa güneş gibi büyük tabiî bir kudretin tesirlerini diline esas olarak tutmuş ve burada konuşma yolunu bulmuştur. Güneş, ilk insanın ilk muallimidir. Hayret verici, yaratıcı, korkutucu, yakıcı ve bütün gördüğümüz vasıflariyle ilk insana yol göstermiştir. Bunu bize bulan, bizi ölüm halinden diriliğe, dirilikten büyük bir kuvvet haline sokan Dâhidir. Şimdi bu vasıta ile biz bizden olmadığını sandığımız bir çok kelime zenginliklerine kavuşmuş oluyoruz. Bu sebeple artık dilimizin esaslı bir şivesine sahibiz. Aynı cisten olan aletleri her sanatkâr başka başka kullanır. Aletler kullananların zekâ ve kabiliyetlerine göre işi meydana getirirler. Dildeki unsurlar da böyledir. Kelimeler insan yığınlarından insan yığınlarına geçtikçe formunu, fonetik vasıflarını değiştirmiş olabilirler. Bunları dil bilginlerimiz buldukları bir çok misallerle bize izah ediyorlar. Bunlardan görüyoruz ki Türk dili bir çok milletlerin dillerine yardım etmiş, onlara kendinden bir çok şeyler vermiştir. Az zamanda elde edilen neticeler bize gösteriyor ki çok zengin bir dil kaynanağına sahibiz. Elimizde sonsuz malzeme var. Sıra bu sonsuz malzemeden eserler yaratacak sanatkârlara kalıyor. İç ve dış ifadelerimizi bütün varlığiyle ortaya koyabilecek bir haldeyiz. Hangi taşla, hangi örgü ile, hangi çizgiyle göynümüz istiyor, kabiliyetlerimiz hükmediyorsa öyle yapabiliriz. Dil bir milleti ayakta tutan, bir milleti haricin aşındırıcı tesirlerinden saklıyan en katı bir kabuktur. Müstakil, zengin ve nufuzlu dili olan bir millet, her tehlikeden, her

sıkıntıdan, hattâ hürriyetsizliklerden bile dilinin kuvvetiyle sıyrılıp çıkar. Dikkat edersek kendilerini esaretlerden kurtaran milletler dilleri müstakil kalan ve bu dilleri edebî alanda bir silâh olarak kullanabilen milletlerdir.

ATATÜRK, O Büyük Şef, bizi dıştan olduğu gibi içten de sağlamlaştırıyor. Bunun için farzı muhal olarak bizi dıştan vurmağa kalkışsalar içten vuramazlar. İçten yıkılmıyan dıştan yıkılmaz.

Niçin bu bayramı yapıyoruz? Evet, bu bayramı yapıyoruz. Maddî zaferlerin yanında manevî zaferlerin bayramı daha küçük değildir. Bilâkis manevî bir şeye bağlanıp inanmanın kuvvetli izi ötekilerinin üstündedir. İçteki varlık daima dıştaki varlığı besler ve daima dıştakine kumanda eder. Haricî tezahürlerimizin bütün bu sebepleri ve sevkedici hamlesi iç varlıktadır.

Biz dili güzel Türk milletiyiz. Osmanlı edipleri sunî bir dille sunî bir edebiyat yapmak istemişlerdir. Fakat kendilerini seve seve okuduğumuz halk şiirleri dilimizin o güzel çeşnisini güzel bir kaşe içinde saklamağa muvaffak olmuşlardır. Sunî edebiyat artık ölmüştür. Sunî dilde, bununla beraber fikir darlığında kelime bolluğuna atılmak suretiyle bir edebî mevcudiyet meydana getirmek istiyenlerin yolundan bugün çok ayrıyız. Önümüzde bir genişlik, bir bolluk var. Fikrî tekemmülü günden güne inkişef eden, zevki ince, görüşlerinde düzgün yeni devrin genç âlimleri bu zenginlikle bize her şeyi verebilecek haldedirler. Dilimizin elde edilen kaynaklarından alınacak şeylerle yakında çok kudretli, çok zevkli yeni bir edebiyatın doğacağına şüphe yoktur. Artık halkla şairler, edipler arasında mesafe kalmamıştır. Edebiyat bugünkü dil zenginliğiyle halka yakındır. ATATÜRK, her Türke, bâkir ve taze vatan gibi, bâkir ve taze bir dil kaynağı buldu. Bu bâkir, taze topraklardan geçinmek nasıl her istidada açıksa Türk dili de her istidada açıktır.

Bize bu güzel, lezzetine doyum olmıyan kaynağı bulup çıkaran O Büyük Şefe, O Büyük Muallime huzurunuzda sonsuz saygı ve minnetlerimi sunar, ona çok uzun ömürler, milletinin geniş saadetlerini, birliğini görmeği tanrıdan dilerim.

EMİNÖNÜ HALKEVİNDE:

Emekli Kurmay Albay
B. İ. H. CENDEY'İN SÖYLEVİ

Sayın Bayanlarım ve Baylarım,

Yüksek huzurlarınıza arzetmek istediğim şu küçük etüdüm, «Efsane mi yoksa tarih mi?..» namı altında «Güneş-Dil Teorisinin tarihe tatbikının» bir misalidir.

Mevzuumuza girmeden önce, biraz tarihin arka devirlerinden bahsetmek lüzumunu görüyorum. Elimizde bulunan tarihler ve eski bir tarih vesikası olan «Tevrat» ta dahil olduğu halde bundan takriben yirmi beş otuz asır evvel yazılmış eserlerdir.

Bunlar, kendi zamanlarından evvelki vak'aları hiçbir esasa istinat etmeksizin kendi kanaat ve düşünceleri neyse ona göre tespit ve kaydetmişlerdir.

İlmî taharriyat ve keşfiyat yapılmamış olsaydı bunların birer masal halinde yaşayıp duracağı ve bir meçhuller silsilesi mahiyetinde kalacağı pek tabiîdi. Bereket versin ki, arasıra şurada burada yapılmakta olan arkeolojik tetkikler birtakım hâdiseleri meydana çıkardı. Yoksa, tarihlerimizin arka devirlere ait menkulâtı birer efsaneden başka mahiyet alamıyacağı şüphesizdir.

Misal olmak üzere bunlardan birkaçını arzedeyim:

Orta Asyada vaktiyle yaşamış olan bir «As» kavmini görüyoruz. Bunlar kimlerdir?... Bunların bakayasından hangi uluslar türemiştir?.. Bu hususta elimizde kat'î ve sarih malûmat yoktur.

Türk mitolojilerinin gösterdiği bazı kavimler ve «Heredot» un «Tarkitaus» ları, «Strabon» un «Sakarol» ları, «Asyan» ları ve «Passaniyen» leri «Tevrat» ın «Hamî» leri, «Samî» leri, «İbranî» ve diğer kavimleri kimlerdir?.. Hakikatlerini bilmiyoruz. Bunları birer masal gibi okuyup duruyoruz.

Büyük İskenderin muasırı olan «Brosüs» namındaki «Kalde» li tarihçi yazdığı eserinde «Sumer» ve «Akat» lardan evvel bu havalide eski bir milletin yaşadığını söylüyor. Bunlar kimlerdir?...

Yalnız tarihlerimiz bu ilk sekenenin «Gûşî» lerden olduğu zannediliyor tarzında müphem ve tahminî bir ifade ile bunlardan bahsediyor. Daha ilerisine gidemiyor. «Gûşî» ler kimlerdir diye sorulursa ona da

hakikî ve müspet bir cevap vermek mümkün olamıyor. Bunlara karşı yalnız mehaz olarak "Tevrat„ ın ustureleri gösteriliyor.

Hattâ, arkeolojik taharriyat bile, bu gibi eski vak'aları efsane halinden kurtaramıyor. İşte, ben tezimi, bu mevzuları aydınlatabilecek dikkate değer bir efsanenin çözülmesine bu bakımdan tahsis etmiş oluyorum.

Bu da sarih bir surette gösterir ki, "Güneş - Dil Teorisi„ nin tatbikiyle yapılacak bir tarih araştırması sırasında arkeolojik tetkiklerin bile âciz kalacağı meçhulleri çözebiliyor.

Elcezire havalisinde ilk taharriyat ve keşfiyatı yapan Fransanın "Musul„ Konsolosu "Botta„ 1842 yılında Musula geldikten sonra "Kuyuncuk„ tepesinde yaptığı taharriyat neticesinde elyevm "Britiş Müzeüm„ ün camekânlarında saklanmış kalmış olan mahkûk tuğlaları bulmuştur.

Bir asra yakın zamandanberi, dünyanın en büyük âlimlerinin dikkat nazarlarından dûr olmıyan bu mahkûkâttan müspet hiçbir netice elde edilmemiştir. Yalnız "Bâbil efsanesi„ diye bir ad verilerek tarihlerin mitoloji satırları arasına kaydedilip geçilmiştir.

Halbuki ben, bu tezimde efsaneyi "Güneş - Dil„ Teorisine tatbik ederek teorinin tarih ilmine nekadar dikkate değer bir inkişaf verdiğini göstereceğim. Görülecektir ki, tarih teoriye nazaran yeni baştan araştırılıp kurulmağa çok muhtaçtır.

Şimdi "Bâbil efsanesi„ denilen bu tuğlaların mahkûkâtını hulâsatan arzedeyim:

Elcezire ahalisinin eski devirlerde, pek sefil bir halde yaşadıkları ve "Babil„ de yarısı insan yarısı balık şeklinde insan gibi konuşur bir mahlûk çıktığı ve her gün güneşle beraber denizden çıkıp güneşle birlikte battığı ve hiçbir şey yemiyerek yalnız insanları talim ve terbiye ile uğraştığı hikâye olunuyor.

Bunun adı "Oanes„ yahut "Oannes„ tir. Toprak mabudu "Bal„ yahut "Ba'al„ de "Babil„ de doğan ve "Ala - ros„ denilen bir adamı insanları idare etmek için hükümdar tayin etmiş ve bunun sülâlesinden "Al - aparos„, "Amila - ros„, "Amelga - ros„ vesaire gibi hükümdarlar gelmiştir.

Bunların sonuncusu olan "Kısı - ut - ros„ namındaki hükümdar zamanında insanlar fenalığa başladıklarından gökteki "Allah„ tarafından kendisine bir gemi yapması ve içine de her hayvandan birer çift alması emrolunmuştu. İlâh..... Malûm tufan hâdisesi.....

İşte, görülüyo ki, bu son vak'a "Tevrat„ ın tufan vak'asından başka bir şey değildir. "Tevrat„ ın "Nuh„ yahut «Noe» si ile Bâbil efsanesinin "Kısı - ut - ros„ u birdir. Bunlar başka başka şahıslar değildir.

Bu izahattan anlaşılıyor ki, binlerce yıl evvel kiremitler üzerinde yazılmış olan vak'alar birer efsane mahiyetinden üstün tutulmıyarak öylece tarihin dikkat nazarından uzak kalmağa mahkûm bırakılmıştır.

Asırlardanberi, sürüp gelen bu ve emsali vak'aları aydınlatabilmek için bir ışık bulunamamıştır. Vakıâ, yer yer yapılmakta olan ilmî taharriyat ve keşfiyat bizi biraz tenvir edebiliyorsa da bu, ancak bir malzeme toplamak kıymetinden ileri geçemiyor. Ve tesadüflere de bağlı bulunuyor.

Hulâsa: Tarihin bu meçhulleri içinde çırpınıp duruyoruz. Halbuki, "Güneş - Dil Teorisi„ bize bu gibi meçhul hâdiselerin meydana çıkarılabilmesi için en verimli, en müspet, en önemli bir mektep olmuştur.

Nitekim, bu tezimizin dar çerçevesi içinde teorinin bu bakımdan ne büyük bir inkişaf vereceğini müşahede ediyoruz.

"Bâbil efsanesi„ teoriye tatbik olunduğu zaman bir kaç önemli sonuç elde ediliyor:

I — Bâbil efsanesi Türkün malıdır.

II — Bu bir mitoloji değil, bir kadîm tarihtir. Yalnız hüviyetinde dinî tesirler vak'anüvislikten daha ileridir.

III — Bu hâdiseyi gösteren mahkûkât tarihin çok meçhul yerlerini aydınlatabilecek birer tekstir.

IV — Bunun tetkikı bize, mukaddes kitapların muhtevi olduğu bütün hâdiselerin birer Türk tarihi bozması olduğunu sarih bir şekilde tecelli ettirir.

Hulâsa: Şimdi efsanenin "Oanes„ mevzuu üzerinde duralım:

"Oanes„ yahut "Oannes„ elyevm ermenicede "Ohanes„ tarzında yaşamakta olan bir kelimedir. Fakat bu kelime, türkçedeki "Oğan„ ve "Okan„ dan başka bir şey değildir.

Bunu, "Güneş - Dil Teorisi„ne göre tahlil edersek:

"1„ "2„ "3„

"Oanes„: "Oğ + an + es„ gibi 3 elemana ayrılır.

Birincisi — "Oğ„ dur ki, bu da: "Güneştir.„: Kuvvet, sahip, kudret, esas, Allah vesaire anlamlarına gelir bir ana köktür.

İkincisi — "An„ dır. Buradaki "N„ konsonu hakikatte "Nğ„ mürekkep konsonunun tahallü ü ile vücut bulmuştur. Bunun asıl rolü "Ğ„ gibi ana kök anlamını temessül ve tecessüm ettirmektir.

Bu iki eleman birleştirilirse: "Oğ + an„ yani "Oğan„ olur ki, bu da türkçede "Allah„ anlamına gelir. Çünkü, güneş gökteki objelerin en büyüğüdür.

İlk insanlar benliklerini idrak ettikleri zamanlar ilk taptıkları gök mabudunun güneş olması icap edeceği pek tabiîdir. Zira güneş her şeyi yapmağa kadir bir süjedir.

"Oğan„ dan "Ğ„ nin sukutiyle:

"Oan„ kalır ki, bu da ayni manayı ifade eder.

Bunun tebadül etmişleri "Ohan„ yahut "Okan„ dır.

Üçüncüsü olan Es — Teoriye nazaran oldukça geniş bir saha manasını ifade eder.

Şu halde:

"Oanes„ en büyük sahip, Allah yani güneş manasına gelen türkçe bir kelimedir.

Hakikaten efsaneye nazaran "Oanes„ in güneşle beraber doğması ve güneşle birlikte seyrederek onunla beraber batması düşünülürse bunun güneşin kendisinden başka bir şey olamıyacağında hiç şüphe yoktur.

İşte, yüz seneye yakın bir zamandanberi, tarihlerimizin efsane olarak tanıttıkları "Oanes„ denilen yarı insan, yarı balık şeklinde olan mahlûkun bugün güneş manasına gelen türkçe bir isim olduğunu "Güneş-Dil Teori„si sayesinde anlıyoruz.

Ve bunun semayı takip eden türklerin ilk hayat ilminin nüvelerini bu suretle koymuş bulunduklarına en büyük delil olduğunu da görüyoruz.

Şu halde: Elcezire havalisinde bundan altı yedi bin sene evvel yaşamış olan "Akat„ lardan, "Sumer„ lerden önce buralarda yaşamış en eski milletlerin de tarihlerimizin yazdıkları gibi meçhul insanlar değil, türkçe konuşan ve Türk ırkından bulunan insanlar olduğunu yine teori sayesinde anlıyoruz.

*
* *

Pek aziz ve muhterem dinleyicilerim:

Bilmeniz lâzımdır ki, tarihlerimizin mitoloji namı altında bir kenara atıp unuttukları vak'alar hakikî tarihtir. Bunları araştırmak için elimizde böyle bir malzeme varken aciz duyuyoruz. Bunları tetkik edince göreceğiz ki, dünyada tarih ilmine meçhul hiçbir cihet kalmıyacaktır. Teorinin bu hususta ki verimi akılları durduracak kadar önemlidir. Benimki, en küçük, en âciz bir misaldir.

Bize Atatürk yol gösterdi. Çalışmak borcumuzdur.

Çalışalım... Bütün dünya ilmine yardım etmiş olacağız.

Her zaman söylediğim gibi, dil ve tarih ilmine yeni bir veçhe veren teorimiz tarihi yeni baştan kurtaracaktır. Bu itibarla tarihçilerimizle dilcilerimizin müşterek çalışmaları ilmî bir zaruret halindedir.

İşte bu düşünce iledir ki, ben bu hususta ilk adımımı attım. Şu âciz tetkikı vücude getirdim. Tarih ve dil âlimlerimizin bu yolda yürütecekleri yüksek mütalealara önayak olabildim ise ne mutlu bana ...

Atatürk Türkiyesinin ardı arası kesilmiyen ve dünyaya hayret veren inkılâbımızın başında dil inkılâbı yer tutacaktır. Çünkü, yalnız Türkiye değil, bütün ilim dünyasına şamil bir ilim inkılâbı, bir ilim yaratıcılığıdır.

Bu yaşımda böyle bir mazhariyete şahit olmak bütün ömrümün mürüvveti oldu. Bunu bana, yüce Türk milletine ve bütün dünyaya bağışlıyan Ulu Önderimizi her zaman olduğu gibi bugün de yüksek huzurlarınızda minnetlerle, şükranlarla selâmlarım.

Bence, Türkün yapıcılık kudretinin en büyük delili, bu defa bütün dünya muvacehesine çıkardığımız "Güneş - Dil Teori„ sidir.

Çok muhterem arkadaşlarım,

Bu büyük mazhariyetimizin tarihsel günlerini yaşıyoruz. Sizleri yüksek saygılarımla selâmlar ve kutlarım.

ŞİŞLİ HALKEVİNDE:

B. İ HİKMET ERTALAYIN SÖYLEVİ

Sayın dildaşlarım,

Bugün hep beraber kutlamakta olduğumuz bayram en ulu, en kutlu bayramlarımızdan biridir. Varlığımızın ruhunda, kökünde yapılmış bir inkılâbın bayramıdır. Hepimizin bildiğimiz ve inandığımız gün kadar açık, güneş kadar aydın bir hakikat vardır ki o da her milletin dili o milletin varlığı, o milletin dayanacağıdır.

Dilini unutan bir millet sonucu milliyetini de unutur.

İşte biz de uzun asırlarca bu varlığımızı gereği gibi koruyamadığımızdan, biz de bu dayanacağımıza gereği gibi dayanamadığımızdan sarsıntılar içinde kaldık. Milliyetimizi unutmak tehlikeleri geçirdik.

Ömer Hayyam gibi dünyayı hayretlere atmış bir san'at üstadını, dünya elimizden alıp acemlere vermeğe kalkıştı. Niçin mi diyeceksiniz?

Türkçe söylemediği, türkçe yazmadığı, ana dilini unuttuğu için.

Kâtip Çelebi gibi daha dün bilgi âleminde sönmez bir ateş gibi parlıyan bir bilginimizi Araplara kazandırmağa çalıştılar. Niçin mi?

Dilini unuttuğu, varlığını göstermediği için... Daha böyle ne acı, ne ağlatıcı felâketlere, ziyalara uğradık.

Belhli bir Türk evlâdı olan Mevlâna, Mesnevisini farsça yazdığı için Acem şairi sayıldı. Yüzlerce Çağatay, yüzlerce Azerî şair ve âlimi bu gaflet yüzünden milliyetlerinden oldular.

Nevaî gibi ünlü bir Türk şairini Avrupa âlemi Acem saymak gafletine düştü.

Fuzulî gibi ölmez bir Türkü Acemler, Araplar elimizden almağa savaştılar. Daha acısı, daha ağlatıcısı, onu birçok Türk kardeşleri de bilgisizlikleri, sezgisizlikleri yüzünden onlara maletmeğe kalkıştılar.

Öyle bir zaman geldi ki Türk dilile konuşmağı küçüklük sayan, Arap ve Acem dillerini kullanmağı marifet ve şeref bilen zavallılar türedi.

Bu felâketi gören bazı vicdanlı Türkler olmadı değil, fakat önüne geçmeğe muvaffak olamadılar.

Nevaî "Muhakemetüllûğateyn„ adlı eserini yazdı. Türk dilinin, o kadar kıymet ve ehemmiyet verilen Acem dilinden çok yüksek, çok ince ve çok güzel ve engin olduğunu zamanının şair ve âlim yazıcılarına

anlatmağa çalıştı. Birçok misallerle hakikati ispat etti. Fakat kötü alışkanlığın önüne geçemedi.

Birçok Osmanlı şairleri de farsça yazdılar, bunu bir meziyet sandılar. Tabiî aldandılar. Çünkü eserleri bugün evlâtları tarafından okunmuyor, bundan sonra da okunmıyacaktır. Bu acı hayata şahit olan Âşık Paşa, meşhur Garipnamesini türkçe yazdı. Türkçe yazılmaz diyenlere iyi bir ders verdi.

Türk dilinin zenginliğini, enginliğini gösteren çok eski eserler de yok değildir. Fakat bunları bilen meraklılar yok denecek kadar azdı. Onlardan yine yabancılar istifade ediyordu. Acemler, Araplar o saf, o sonsuz kaynaklardan faydalanıyorlardı. İhtiyaçlarına göre kökler, kelimeler alıp kendi kaidelerine uydurarak benimsiyorlardı. Sonra da bizim öz şairlerimiz lûgatlerden bu kelimeleri Arabın, Acemin malı imiş gibi alarak kullanıyorlardı.... Ne acı gaflet?

İşte gaflet ve cehalet ömrünü böyle yıllar yılı yaşadık. Yurdumuz gibi dilimiz de yabancıların oyuncağı haline geldi. Aslımızı, neslimizi unutmağa başladığımız gibi dilimizin de aslını unutur olduk.

İslâm dininin tesiri altında bir nevi İslâm (Esperanto) su halinde osmanlıca meydana geldi. Üç yüzlü, üç kaideli, üç usullü bir dil... Bu dille edebiyat yapıldı, bu dille tarih yazıldı, bu dille ilim kitapları vücude getirildi... Ne boş emek.... Ne acı gayret. Bugün bütün bunlar unutulmağa mahkûm eserlerdir. Kütüphane raflarında tozlanıp çürümeğe namzet emeklerdir.

Meşrutiyetin ilâniyle meydan alan Türkçülük kendisiyle beraber bir de türkçecilik getirdi. Kötü an'anelerin esiri olanlar feryadı kopardılar. Genç zümre aldırmadı, yoluna devam etti. Engellere karşı yürüdü. Fakat bir taraftan din ve asrîlik diye iki riyakâr silâhla tehdit ediliyordu. Bu iki silâhın da körlüğü, yalancılığı Cihan Harbi sonlarında belli oldu. Çökmeğe yüz tutan zavallı yurt ile zavallı dil de çöker gibi oluyordu.

O zaman vatanın ufkunda bir güneş parladı. Bütün zulümleri, bütün zulmetleri söndüren, Türk dünyasını cennete döndüren bir güneş: GAZİ.

İşte sınırlarımızdan bütün düşmanları sürüp atan o, ULU ÖNDER ATATÜRK. Dilimizin sınırlarından da bütün yabancı engelleri sürüp atmağa and içti. Öz duru dili öz duru millete unutulmaz bir şeref andacı olarak vermeği kurmuştu. Yurdu hakikî bir emniyet içine aldıktan sonra dil işini de ele aldı. Birinci Dil Kurultayını topladı. Bu toplantı milletimiz için en ünlü, en ulu, en kutlu bayramlardan biridir.

Güneş - Dil nazariyesi bu çalışmaların güneş kadar aydın, güneş kadar parlak bir şahididir. Bu nazariye bize sadece dilimizi yât engellerden, yabancı pürüzlerden ayıklamakla kalmadı, o güzel, o ana dilimizin

bütün dünya dillerinin bir güneşi olduğunu da dünya âlimlerinin de tasdikleriyle apaçık bir hakikat olarak ortaya koydu. O dilin güneş gibi bütün dünya dillerine can ve hayat verdiğini de gösterdi. Araştırmalar, incelemeler ilerledikçe ün verici hakikatler ortaya çıkmağa başladı. Her alanda olduğu gibi, ULU ÖNDER in karanlıkları yaran, gizlilikleri aydınlatan keskin, doğru ve şaşmaz görüşü, dil alanında da hiçbir kimsenin göremediği hakikatleri gördü ve gösterdi. Öyle ki asırlardanberi dil işleriyle uğraşan dil bilginlerinin, önünde âciz ve müteredditkaldıkları kördüğümleri Güneş - Dil nazariyesi kılıcı ile kesip attı. Bütün o bilginlere düştükleri yanlışlıkları, uğradıkları zorlukları anlattı. Hep bu çalışmaların verdiği muvaffakıyetli neticelerdir ki bu üçüncü Türk Dili Kurultayına İngiliz, Fransız, Rus, İtalyan, Macar, hattâ Japon âlimlerini bile topladı. Türkiyeyi bir ilim merkezi yaptı. İşte sayın kardeşlerim, bugün burada bu kutlu Dil Bayramını sevinçlerle kutlarken, onu bize ulu ve sonsuz dehasından bir armağan olarak veren ULU ÖNDDER ATATÜRK'ün o sönmez ve söndürülmez TÜRK DEHASI GÜNEŞİ'nin önünde en derin saygılar ve en engin sevgilerle hep beraber eğilelim.

ŞİŞLİ HALKEVİNDE:

B. MUHİTTİN DURU'NUN SÖYLEVİ

Dil bilginleri, dilleri bir takım familyalara ayırırlar, medeniyette ileriye gitmiş milletlerin dil grupuna türkçeyi sokmazlardı... Yine dilciler dilleri morfolojileri bakımından Flexible ve Agglutinante, İsolante onnelle diye de üçe ayırırlar, yaşıyan dillere bu tasnife göre bir kıymet biçerlerdi ...

Sayın İbrahim Necmi Dilmen'in (tek heceli, bitişkin, bükülgen) dediği bu sınıflar - Psikoloji etnik müellifi ve antropoloji âlimi - Dr. Letairneau'-nun dediği gibi "Dil evolüsyonunun üç mertebesine umumî şekilde tekabül eden bir ayırım olabilirse de bu dereceler her dilin evolüsyo-nunda lüzumlu olmadığı gibi ırkların da hiyerarşisiyle ve zekâ evolüsyo-niyle ilgili de değildi. Buna rağmen dilinin şu veya bu grupa mensup oluşu ile, yahut morfolojisinin şöyle veya böyle bulunuşu ile milletler arasında bir teşrifat yapmak ta âdetti.

Yazının icadından çok evvel dil vardı, hecelerin, seslerin konson ile vokale ayrılması, hele gramerin vaz'ı ve tesisi daha dün denilecek kadar bir zamanın mahsulüdür, yani alfabe yapılmazdan, gramer düzelmezden binlerce yıl önce insanlar konuşmuş ve yazı yazmışlardır. Bu böyle olmakla beraber alfabesinin şekliyle gramerinin düzgünlüğiyle üstünlük ve eksiklik iddia eden milletler de vardı. Pek çok dillerde göze çarpan müşterek prensipal kökler dilcileri evelden mevcut iken sonradan kay-bolmuş bir dilin varlığını kabule sevkediyor, lâkin o müşterek kaynağın hâlâ yaşamakta olan Türk dili olduğuna asla ihtimal verdirmiyordu. İptidaî insanların biribirlerine meram anlatmak için sayha, âhenk taklidi gibi devirler geçirip te bugünkü dillerin temeli olan ve şuurdan gelen (ses) lerin, manalı hecelerin nereden ve nasıl çıktığı meselesinde âlimler buraları şimdilik karanlıktır der, susarlardı.. Ne monojenistler, ne de polijenistler bu işte kesin bir sonuç bulamıyorlardı.

Atatürk'ün kudretli işaretiyle başlıyan Türk Dili araştırmaları ve bu araştırmaların keşfettiği (Güneş - Dil Teorisi) bütün o meçhulleri aydın-latacak bir ışık oldu. Artık bu sayede anladık ki İndo - Öropeen, Ural - Altay, semitik adlariyle ayrılan dil familyaları tek bir aile efradıdır, öğren-dik ki: dilleri kuruluşlarına, zahirî şekillerine bakarak gruplara ayırmak zahirî ve aldatıcı bir taksimdir. Bilhassa şu hakikat tebelür etmiştir ki

dillerdeki müşterek prensipal kökler ve yine müşterek kültürel kelimeler ve sesler Türk Dilinin öz malıdır. Bu hakikati meydana koymakla bütün dillerin anası türkçe olduğunu iddia etmiyoruz ve sayın İbrahim Necmi Dilmen'in bugün radyoda dinlediğimiz söylevinde dediği gibi hiçbir dilin orijinalitesine saygısızlık kaydında da değiliz. Lâkin gizlenemez, inkâr edilemez güneş kadar parlak bir hakikattir ki bütün dillerde kültüre, zekâ evolüsyonuna ait konkre ve abstre kelimelerin kaynağı Türk dilidir. Dil araştırmalarının ve hususiyle (Güneş - Dil Teorisinin) meydana koyduğu bu yüksek hakikat geçmiş çağlardaki medeniyetlerin Türk eliyle ve Türk diliyle bütün cihana yayılmış olduğunu gösterir.

Beşeriyetin tekâmül hareketlerini, zekânın inkişaf safhalarını, kültür ve medeniyetin intişarı yollarını tarih kitapları nakleder. Lâkin kitaplara geçebilen tarih dünkü çocuğun tarihidir ve bu kitaplar tarafgirane, hattâ bazan garazkârane yazılmıştır. Bunlara göre Türk medenî kafilenin sonunda gelirdi. Türkün Atatürk devrinde tecelli eden enerjisi tarih kitaplarının bu şımarık iddiasına haddini bildirdi. Türk Dili araştırmaları, Türk tarihi araştırmaları yabancı müelliflerin ve onlara uyan yerli yazıcıların hatalarını yüzlerine vurdu. Atatürk'ün dehası tarihe doğru yolu gösterdi, ona dürüst ve sağlam bir cereyan verdi. Kitaplara geçmiyen tarih, yani bugünkü çocuğun anasına ait tarih henüz mazinin kalın tabakaları arasında gizli duruyor. Arkeoloji, Antropoloji gibi buluşları elle tutulan müspet ilimler, o henüz bilemediğimiz tarihi tabaka tabaka yeni açıyor. (Güneş - Dil Teorisi) bu işte en kuvvetli bir nur kaynağı oldu. Henüz bilemediğimiz ve tarihten evvelki devirler dediğimiz zamanlara ait tarihin bir kısmı da mitolojide, ötedenberi sürüp gelen an'anelerde gizlidir. Bir takım hususî emeller ve maksatlarla tahrif olunan, yahut ta bazı mücbir sebeplerle sembolize edilen veya şahıslandırılan bu tradisyonlar (Güneş - Dil Teorisi) metodiyle incelendikçe Türk dilinin, Türk medeniyetinin bütün dillere ve medeniyetlere kaynak olduğu adım adım takip edilebiliyor.

İlk defa tefekküre başlıyan ilk insanın gözü önünde bulunan ana obje ancak güneş, fikirlerde beliren ilk mefhum da yine güneş olabilirdi. İlk mefhumların hep bu objeden, hep bu mefhumdan başlamış olması pek tabiî ve zarurîdir. İşte (Güneş - Dil Teorisinin) dayandığı esas bu tabiîlik ve bu zarurettir. İlk mefhumların bu ana objeden nasıl başlamış, nasıl doğmuş olduğunu burada tekrar edecek değilim. Bunu bilginlerimizin eserlerinden, kurultaylarda müdafaa edilen tezlerden öğrendik ve öğrenmeliyiz.

Eskişehir saylavı sayın Yusuf Ziya, güneşten istiare edilen inanışlar hakkında son kurultayda bir hitabe irat etmişlerdi. Birçok milletlerin

ilâh adlarını bile Türkten ve türkçeden aldıklarını göstermiş, misalleri arasında Mısırlıların (Horüs) ünü de saymıştı. Bütün bu ilâh adları güneş mefhumuna dayanıyordu . (Horüs) e bunun babası ve anası sayılan İriş ile Ozirisi de katabiliriz. Kelimelerin sonlarındaki yunanca izleri kaldırırsak geriye kalan İs = Isı = türkçede hararet demek, Osir = sir ise ziya ve ışık demektir. Hararetle ziya mefhumu bir araya gelince (Güneş) ortaya çıkar. Hakikaten (hor) güneş manasına türkçe bir kelimedir. Zaman müsait olsaydı şurada bu ilâh adlarına yüzlercesini ilâve edebilirdik. Renooz adında bir kadın beşer düşüncesinin, bütün çağlardaki ve bütün milletlerdeki fikir evolüsyonunun tarihine dair (L'ère de verisé) adı ile neşrettiği herbiri 500 sayfalık altı cilt kocaman eserinde an'aneleri ve akideleri tahlil eder. Müdafaa etmek istediği diğer tez büsbütün başka. Fakat hangi sayfasını açsanız Türk diline, Türk kültürüne, Türk medeniyetine ait izerler bulabilirsiniz. Mısır medeniyeti, Hint medeniyeti, Asur ve Babil medeniyeti, Maya ve Çin medeniyeti Elen ve Fars medeniyeti.. Bütün o sayısız medeniyetlerin hep Türkten kudret, hep türkçeden eleman aldıklarını görürsünüz. (Güneş - Dil Teori inin) nuriyle bu hakikatler daha iyi anlaşılıyor. Fikir tarihinin yolları daha iyi aydınlanıyor. Maksadım dil ve tarih araştırmaları yapmak değildir, bu benim vus'umdan çok üstündür. Ben sadece dil araştırmalarının ve (Güneş - Dil Teorisi) nin ehemmiyeti hakkında edindidiğim kanaati kısaca arzetmek ve dil bayramını nasıl büyük bir sevinç ile karşılamak gerekliğine işaret etmektir.

Değerli arkadaşlarım,

Dört senelik dil araştırmaları ve bu araştırmaların üzerinde parlıyan (Güneş - Dil Teorisi) Türkün asaletini, Türkün ezeliyetini, Türkün medeniyetini meydana koyan bir devrim yaratmıştır. Medeniyet âleminde kültür hareketlerinde, insanlık ve fazilet yollarında göz kamaştıran her iyi ve güzel Türkün yavrusudur. Atatürk'ün dediği gibi daha ziyade yükselmemiz ve ilerlememiz için lâzım olan kudret, Türk'ün asil kanında mevcuttur. İşte bugün dördüncü yıl dönümünü kutladığımız dil bayramı Türkün bu kıvancını, bu güvenini bütün ilim âlemine yayan ve duyuran bir güneşin doğumuna karşı duyduğumuz minnet ve iftiharın bir ifadesidir. Binlerce tazim bu güneşin yapıcısı Atatürk'e ve **"Ne mutlu Türküm diyene. „.**

TÖREN YAPILAN YERLER

Üçüncü Dil Kurultayı ve Dördüncü Dil bayramı münasebetiyle aşağıda isimleri yazılı İl ve İlçelerimizde törenler ve tezahürler yapılmıştır:

Adana, Adapazarı, Afyon, Akçakoca, Akşehir, Amasya, Anamur, Antalya, Araç, Avanos, Ayancık, Ayas, Ayaş, Aydın, Bafra, Balıkesir, Bandırma, Bergama, Bilecik, Birecik, Bitlis, Bor, Burdur, Burhaniye, Bursa, Cide, Çankırı, Çarşamba, Çivril, Çorum, Daday, Datça, Denizli, Develi, Dinar, Divrik, Düzce, Edirne, Elâziz, Eskifoça, Eskişehir, Erbaa, Erdek, Ereğli, Ermenek, Erzincan, Erzurum, Feke, Gaziantep, Germencik, Gerze, Giresun, Göksun, Gölcük, Gönen, Görele, Göynük, Güdül, Hadım, Hayrabolu, Hendek, Ilgın, Isparta, İçel, İnebolu, İnegöl, İzmir, Kadınhanı, Kalecik, Karaburun, Karacabey, Karacasu, Karaisalı, Karaman, Karamürsel, Karapınar, Kars, Kastamonu, Kayseri, Kemalpaşa, Kırklareli, Kırşehir, Kilis, Kocaeli, Konya, Köyceğiz, Kuşadası, Malatya, Maraş, Mardin, Marmaris, Merzifon, Milâs, Mudurnu, Muğla, Mustafakemalpaşa, Muş, Nallıhan, Nazilli, Nevşehir, Niksar, Osmancık, Ödemiş, Pertek, Rize, Safranbolu, Samsun, Sandıklı, Seydişehir, Silifke, Silvan, Sinop, Sorgun, Söğüt, Söke, Suşehri, Şarkîkaraağaç, Tekirdağ, Tire, Tokat, Trabzon, Uşak, Yozgat, Zara, Zonguldak.

FRANSIZCA KISIM :

LES DOCUMENTS CONCERNANT AU 3 ÈME CONGRÈS LINGUISTIQUE TURC

Nous sommes heureux de soumettre à nos lecteurs, la traduction en résumé de certaines études communiquées à la séance pleinière du 3 ème Congrès Linguistique Turc concernant la théorie "Güneş - Dil : Soleil - Langue„, ainsi que le rapport de la Commission chargé à l'étude de cette théorie et quelques communications soumises à la dite Commission.

LES LIGNES FONDAMENTALES
DE LA
THÉORIE «GÜNEŞ - DİL»

J'avais déjà exposé, dans mon rapport, que les travaux linguistiques Turc ont progressé, dans le courant de cette année, de façon à créer une nouvelle Ecole.

Je viens, encore une fois, prendre la parole, devant votre Haute Assemblée, pour vous exposer les lignes fondamentales de cette Théorie linguistique qui est dénommée «La Théorie **Güneş - Dil**».

La Théorie **Güneş - Dil** est une grande trouvaille turque qui est présentée comme la clef d'un grand problème occupant les linguistes du monde entier depuis qu'on travaille sur l'origine des langues.

Nous pouvons résumer comme ci - après cet important problème:

Chercher et trouver la langue primitive qui est née des efforts des hommes, pour exprimer par un son leurs sentiments et leurs idées, au moment où ces hommes ont commencé à éprouver des sentiments supérieurs à l'instinct animal, qui se basent sur la compréhension et l'intelligence.

Un pareil problème ne peut se résoudre, uniquement, par les données de connaissances linguistiques. Il faudrait que la philosophie de l'existence et de la création, ainsi que la psychologie et la sociologie des hommes, des religions et des nations aident à ces recherches; car ce qu'il y a à chercher ce ne sont pas seulement les sons primitifs, mais, en même temps, le secret de la création des premiers sentiments et des premières idées qu'on a voulu exprimer par ces sons.

Chez les créatures qui n'ont pas encore dépassé la phase animale, toute l'activité du cerveau est réunie sur deux grands instincts: la conservation individuelle et la conservation de la race.

La vraie intelligence et la vraie compréhension humaines apparaissent avec le désir de chercher sa propre origine ainsi que celle de l'univers, du ciel et de la terre.

Ainsi, nous sommes en présence de la nécessité de chercher comment de pareils sentiments et idées se sont organisés dans le

cerveau de la créature qui a commencé s'approprier ces sentiments et ces idées et qui a acquis ainsi une possibilité de mémoire concernant une abstraction, une généralisation primitives ainsi que des idées abstraites, et par quel son cette créature a exprimé ses pensées.

La Théorie **Güneş - Dil** admet que cette compréhension s'est concentrée, premièrement, sur le «Soleil». C'est pour cette raison que la Théorie s'appelle «Soleil».

Arrêtons - nous, un instant, sur cette question qui est le point de départ de la théorie:

Il n'est pas inconnu, à ceux qui s'occupent de l'histoire de la civilisation humaine, ainsi que de celles des religions que l'objet primitif de l'intelligence et de la compréhension humaines, supérieur à l'instinct animal, est «le Soleil».

Le principe de «Naturisme» qui découvre les croyances primitives de l'humanité dans les sentiments d'adoration qu'elle a éprouvés envers les êtres de la nature, est entièrement de cet avis, et la Sociologie de nos jours qui trouve la première manifestation de l'association humaine dans les clans et les premières semences des religions dans les totems qui sont des moyens d'attache de ces clans, fournit, sur ce point, un matériel de grande valeur à la Théorie **Güneş - Dil.**

Il est connu que les associations primitives humaines se considéraient, en même temps, comme la créature, le fils et le semblable d'un être connu par eux comme un totem. Aujourd'hui, la plupart des totems existant dans les tribus d'Amérique du Nord et de l'Australie sont des animaux; mais, les qualités données à ces animaux les élèvent à un degré tel qu'ils sont considérés comme l'ancêtre des clans et leur Dieu.

Les études faites sur le totémisme démontrent que les premiers totems des périodes préhistoriques s'appuient, d'abord, sur certains êtres célestes. Plus tard, un être terrestre, comme un animal, un végétal, etc ... a remplacé ce totem.

Le totem considéré comme supérieur aux autres totems célestes est, sans aucun doute, «Le Soleil».

Les naturistes comme Max Muller et Michel Bréal ont écrit, clairement, que les premiers objets d'adoration sont les forces naturelles et le Soleil est, parmi eux celui qui crée le plus d'étonnement et d'admiration.

Au V^{e} Siècle, Macrobe, dans son œuvre intitulé «Les Saturnales» dit que le premier culte chez les hommes commence par l'adoration du soleil.

Au 18ème Siècle, Charles-François Dupuis, philosophe français, soutient le même argument dans son grand ouvrage intitulé «Origine de tous les cultes ou religion universelle».

Parmi les savants qui cherchent l'origine du totémisme, Besson explique que dans le totémisme, on n'adore pas, comme il paraît extérieurement, un animal ou une plante, mais la qualité de totem attribuée à cet animal ou à cette plante provient d'une force anonyme et impersonnelle qui apparaît en lui.

Dans les périodes où nous ne pouvions pas encore imaginer une force et une puissance abstraites sans que celles-ci apparaissent sur un objet, l'unique objet qui rassemblait sur lui-même les plus grandes idées et qui était clairement visible, ne pouvait être que le soleil.

Pour l'homme primitif qui ne connaissait pas encore les lois de la nature, mais qui avait commencé à comprendre, avec les premières lueurs de son intelligence la puissance du soleil qui chauffe, qui éclaire et qui ranime, le soleil apparaissait comme supérieur à toutes sortes de perceptions instinctives et comme ayant une existence tout à fait différente des autres.

Et c'est au moment où il a voulu exprimer par un son, cette haute existence que «les premiers phonèmes de la langue humaine» sont nés.

Un autre objet que le soleil ne peut-il pas-être le premier objet que l'intelligence humaine ait remarqué? Discutons ce point.

D'abord, nous devons laisser en dehors de ce chapitre les perceptions animales qui existaient aussi avant de s'humaniser, car les sentiments de «personnalité» et de «catégorie» que les instincts animaux ont créés n'éveilleront par de nouveaux efforts de son. Les sentiments pareils peuvent encore s'exprimer par des sons et des signes instinctifs comme dans la période animale.

Dans les premières démonstrations conscientes des hommes, il n'était pas encore possible de comprendre certaines idées abstraites comme «clarté, élévation, grandeur».

Certains linguistes européens ont compté de pareilles idées abstraites parmi les objets de première perception humaine, mais il est évident que ces abstractions ne se trouvent que dans les associations humaines assez perfectionnées.

Même dans une langue comme la langue sumérienne qui date de 5-6000 ans av. J. C., on constate l'existence des mots comme «temple, autel, offrande, Dieu ...».

Les concepts «lumière, clarté, chaleur, élévation, grandeur» existent dans le «Soleil» et on ne peut même pas supposer que les hommes aient conçu ces idées abstraites lorqu'ils voyaient cet objet briller devant leurs yeux.

Certains admettent «le feu» comme une chose terrestre existante, possédant les mêmes qualités que le soleil, mais ceci ne peut être pris en considération qu'à partir du moment où les hommes ont su allumer le feu.

Ces preuves montrent combien le soleil était le premier et le plus essentiel objet dans l'existence spirituelle de l'humanité.

Admettons, maintenant, que nous nous trouvons dans la période où le demi homme est devenu homme, c'est à dire, dans la période préhistorique où il trouvait, avec l'intelligence et la compréhension, la signification de l'univers et de l'existence dans le «Soleil»; cherchons le son que l'homme a employé lors'qu'il s'est trouvé devant la nécessité de donner, par un son net et nouveau, un nom à cet objet qui reflète une idée et qui a créé une évolution tout à fait nouvelle dans son existence:

Actuellement, les dernières limites atteintes dans l'analyse des langues concernant les sons sont les phonèmes composés par une seule voyelle ou par une consonne.

Si les sons composés d'une seule voyelle comme "a, o, u, e, i„ sont un peu allongés, il est constaté de soi-même qu'à la fin de ceux-ci existe un demi son guttural. Les premiers son nets: aĝ, oĝ, uĝ, eĝ, iĝ... sont sans doute des sons un peu allongés et non pas ceux d'une voyelle courte.

Le nombre et le genre des voyelles et des consonnes qui sont constatées aujourd'hui dans les langues, sont très nombreux. Les linguistes ont beaucoup travaillé pour fixer quels sont les plus simples et les plus primitifs parmi ceux-ci. Les résultats de ces travaux s'exprime facilement.

La forme la plus facile des voyelles est le "a„ qui se prononce avec le moindre mouvement des organes vocaux.

Tout le monde peut facilement essayer ceci: pour prononcer les voyelles comme "o, u, ö, ü„, il faudrait avancer les lèvres en les arrondissant, les froncer, le retrecir; pour prononcer les voyelles "e, i, ı„ on est obligé, au moins, de rapprocher les mâchoires, d'envoyer le son du gosier au palais; tandisque le son "a„ n'est qu'une vibration d'un son venant du gosier et sortant par la bouche ouverte.

Les consonnes les plus faciles et les plus dominantes d'après les organes vocaux primitifs sont les consonnes dites "gutturales„ et celle

la plus proche de la voyelle est la demie voyelle "ğ„ - le g muet ou invoisé —. Celle-ci est une consonne telle qu'il n'y a pas la possibilité de la prononcer même avec une voyelle qui la suit.

Donc, le phonème accepté par la Théorie **Güneş-Dil**, comme le premier son net émis par l'homme qui s'efforçait de donner, avec intelligence et compréhension, une première signification à l'univers, à l'objet mère qui n'est que "Le Soleil„ est ce "ağ„ qui se compose de la voyelle et de la consonne les plus simples.

La base sémantique de la Théorie **Güneş-Dil**, soutient que toutes les idées générales émanent du Soleil qui est le premier totem humain, et sa base phonétique est que l'homme a exprimé cette idée premièremet par le son «ağ».

Après avoir ainsi fixé que nos ancêtres qui ont vécu dans une période préhistorique, avaient considéré «Le Soleil» comme une choses existante qui est la base de tout et qu'ıls l'avaient dénommé «ağ», tâchons d'avancer un peu vers les périodes plus proches:

L'idée du «Soleil» que nous prenons pour base sémantique n'a pas continué à être considérée comme un objet qui commence à nous éclairer et à nous chauffer dès le matin et qui nous laisse dans les ténèbres le soir, lorsqu'il disparait.

Nos ancêtres primitifs qui considéraient le Soleil comme le premier totem, la seule source de lumière et de chaleur, la première source de l'existence, la source de force et de puissance et la base même de leur propre existence, avaient rattaché à cet objet toutes les idées générales qu'ils avaient pu obtenir par la force d'abstraction et de généralisation qu'ils possédaient.

Nous pouvons rassembler en 6 groupes les idées générales constituées et au fur et à mesure augmentées dans l'esprit.

1 — Le soleil lui-même; (comme ses représentants similaires dans le ciel) la lune, les étoiles, la foudre, l'aurore boréal; (au sens abstrait) l'origine, le maître, le Dieu, le Seigneur; (comme qualité) l'élévation, la grandeur, l'abondance, la force, l'énergie, la réalité.

2 — La lumière répandue par le soleil; (comme qualité) la clarté, la splendeur; (comme idées abstraites) l'intelligence, la sensibilité.

3 — La chaleur répandue par le soleil, (comme son représentant sur terre) le feu; (comme qualité) la chaleur; (au sens abstrait) l'amour, le sentiment, l'émotion.

4 — (En se basant au mouvement, que le soleil semble faire de l'Est à l'Ouest) le mouvement, la durée, le temps, la distance;

(en le transférant à une idée plus abstraite) dimension; (comme les existences visibles par l'illumination solaire) le sol, la terre; (comme production de la terre) la nourriture, le produit; (au sens abstrait) la vie, la croissance, la multiplication, l'évolution.

5 — (D'après les couleurs différentes produites sur les objets par le reflet de la lumière solaire) la couleur; (comme qualité) la coloration; (comme une des matières que le soleil permet de voir à l'aide de sa lumière ou bien comme une existence créée par le soleil et qui tombe du ciel sous forme de pluie) l'eau.

6 — (En prenant comme base le bruit de la foudre ou le son émis par l'homme en contemplant et en admirant le soleil) le son, la parole.

Dans les idèes ci-haut exposées existent presque tous les concepts généraux. A part cela, l'homme primitif acceptant le soleil comme totem et Dieu, l'avait accepté aussi comme identique à tous sujets et objets, même à son "ego„. Il considérait donc tous les sujets et objets, même son propre "ego„ en relation avec "Le Soleil„ et il leur donnait le même nom qu'il avait donné au "Soleil„.

Cette analyse prouve comment l'idée du soleil était une source mère de toutes les idées qui se trouvaient dans la tête de l'homme.

Pendant que, au point de vue sémantique, un tel perfectionnement s'accomplissait dans la tête, l'organe vocal humain subissait aussi un grand perfectionnement au point de vue phonétique.

Le premier perfectionnement s'accentue par plusieurs changements produits sur la voyelle et la consonne du phonème mère "ağ„.

La voyelle «a» du phonème-mère est portée au palais pour créer la voyelle «ı», qui, en s'amincissant a pris les formes «e, i», puis la voyelle mère est de nouveau portée aux lèvres pour créer les voyelles "o„ et "u„ et celles ci en s'amincissant, ont créé les voyelles «ö, ü». Ainsi, la série composée de 8 voyelles est devenue la base fondamentale de la vocalisation.

La consonne invoisée «ğ» du phonème mère a été portée d'abord au palais pour créer le «y». Par la suite, cette demi-voyelle «y» a créé les consonnes "g, k„ et "h„. Par renvoi de la consonne mère aux lèvres, la consonne «v» qui a créée les consonne «b, p, m, f», a été constituée.

D'autres consonnes se sont ensuite ajoutées à ces consonnes palatales et labiales après ce premier perfectionnement.

Les consonnes «n, nğ» sont constituées en faisant sortir le son de la consonne mère par la voie nasale; les consonnes «s, ş, z, j» en faisant sortir ce son en sifflant entre les dents, et les consonnes "c, ç, t, d„

KUKUMD KÜTÜPHANESİ

en approchant la langue aux dents, et enfin, les consonnes «l» et «r» sont créées à l'aide de la langue et de la luette, pour compléter la série de consonnes.

On peut classifier ces consonnes dans les catégories ci - après:

1re catégorie : ğ, y, g, k, h.
2me catégorie : v, b, m, p, f.
3me catégorie : t, d, n, r, l.
4me catégorie : s, ş, c, ç, z, j.

Pendant que l'idée mère du «Soleil» qui s'exprimait au début, uniquement, par le phonème «ağ», se répandait, d'un côté, sur toutes les idées genérales, de l'autre côté, le phonème - mère «ağ» était remplacé par une des (8) voyelles ou (21) consonnes ci - haut énumérées, constituant ainsi (168) phonèmes.

Les (8) de ces (168) phonèmes sont les racines mères: (V.+ğ) [1].

Les (160) phonèmes restants sont les racines principales: (V.+K.)

Les racines principales se divisent en deux degrés: Les racines principales du premier degré sont les (72) phonèmes qui sont constitués par la lecture des consonnes de la première et de la deuxième catégories dont la consonne mère invoisée (ğ) est alternée avec une voyelles quelconque :

[V. + (y, g, k, h) (v, b, m, p, f.)]

Les racines principales du 2me degré sont les (88) phonèmes constitués par la fusion du phonème mère avec les consonnes des 3me et 4me catégories :

[V. + (t, d, n, l, r) (s, ş, c, ç, z, j)]

Les racines principales du 1er et du 2me degrés peuvent s'expliquer toujours comme ayant été créés par la fusion de la racine - mère avec un second phonème qui la suit. Toutefois, étant donné que les racines principales du premier degré expriment directement l'idée de la racine - mère celle-ci peut être aussi expliquée par l'alternance directe de la consonne mère avec une consonne palatale ou labiale. C'est la raison pour laquelle nous les plaçons plus près de la racine - mère.

La fusion de la racine - mère avec un autre phonème, signale une nouvelle étape importante dans l'histoire spirituelle et linguistique de l'humanité.

L'objet de la première compréhension qui se concentre sur «le Soleil», après avoir erré sur ses représentants célestes, comme la lune, les étoiles,

[1] (V.) signifie la voyelle et (K.) la consonne.

la foudre, l'aurore boréale, a passé sur leurs représentants terrestres et s'est appropriée différents totems en commençant par le feu, la clarté des yeux, les reflets d'eau, etc. Cette gémination du totem a provoqué, en même temps, une répétition, puis une fusion des éléments phoniques qui représentent le totem.

Par exemple, l'homme qui a dit «ağ» au Soleil, au ciel, a dit aussi «ağ + ağ = ağağ» et en fusionnant «aağ = ağ» au feu qui se trouve sur terre. Ainsi, la gémination dans l'esprit a créé une gémination du phonème dans la langue.

Les syllabes sont nées par la fusion de deux phonèmes. Par exemple «ok + uğ = okuğ = oku = ku» ou bien «ak + ap = akap = kap».

Ainsi, le passage des phonèmes aux syllabes, a créé la période du monosyllabisme de la langue primitive monophonémique.

Les éléments linguistiques considérés comme racine dans la linguistique classique, ne sont donc que ces monosyllabes. Tandisqu'en réalité, ceux-ci ne sont ni des racines-mères, ni des racines principales. Les monosyllabes comme «ka, la, me» qui paraissent comme très simples, sont des constitutions de sons biphonémiques «akağ, alağ, emeğ, eneğ» dont les voyelles du commencement et les consonnes de la fin ont subi une aphérèse et une apocope.

Les monosyllabes comme «kap, göl, tek...» qui se composent de deux consonnes ne sont que des biphonèmes «akap, ögöl, etek» dont les voyelles du commencement ont subi une aphérèse.

La preuve la plus forte à ce sujet est que nous rencontrons dans les langues, des centaines et des milliers de mots qui ont une même ou une très proche signification dans les formes ayant une voyelle initiale et dans celle ayant subi une aphérèse.

Mes collègues vous donneront, dans leurs thèses, plusieurs exemples à ce sujet.

Les géminations et les fusions qui ont occasionnées le monosyllabisme de la langue-mère monophonémique, ont transformé, avec le temps, les langues monosyllabiques en langues agglutinantes et flexionnelles.

Comme les phonèmes, afin d'exprimer ensemble deux idées dont l'une représente l'autre, se sont réunis pour créer un monosyllabe, un ou plusieurs phonèmes se sont aussi joints à un monosyllabe pour constituer des mots polyphonémiques et polysyllabiques. Ceux-ci se prononçaient, au début, avec une seule voyelle, mais par la suite, il a été trouvé des voies d'harmonie entre les voyelles, et enfin, afin d'alléger la lourdeur de l'agglutination - comme explique si bien Renan -

plusieurs affixes ont été séparés, sous forme d'un nouveau mot, et ainsi la voie de la flexion a é é adoptée.

Pendant que les dits perfectionnements s'accomplissaient dans la langue-mère, les hommes avançaient aussi, au point de vue spirituel et sentimental, et constituaient des associations d'idées.

Quant à la question de savoir quelle était la langue monophonémique qui a servie de source à toutes les langues culturelles, la thèse linguistique turque soutient que celle-ci était la langue turque.

Nous basons notre cause sur deux preuves dont l'une est historique et l'autre linguistique :

A.) **Preuve historique :** L'histoire prouve que la première civilisation humaine est née des turcs brachycéphales de l'Asie Centrale et avec l'émigration de ceux-ci elle s'est répandue en Europe, en Afrique, en Amérique et en Australie. Il est constaté que ceux-ci étaient dans une période de civilisation bien plus avancée que les africains dolicocéphales.

Aujourd'hui même, c'est un fait social qu'en même temps qu'une civilisation, des mots concernant cette civilisation entrent aussi chez un peuple. Ainsi, sous l'influence de la civilisation islamique, des mots arabes et persans, et en même temps que l'industrie et la culture européennes, des mots français sont entrés dans notre langue.

Il est donc impossible que, lorsque les turcs brachycéphales de l'Asie Centrale se sont répandus sur terre et qu'ils ont porté, avec eux, leur culture supérieure à celle des dolicocéphales, ils n'aient pas porté, en même temps, les nouveaux mots nés de cette culture.

Nous nous basons donc sur cette source historique pour soutenir que la langue turque est la mère de toutes les langues culturelles.

B.) **Preuve linguistique :** Si on prenait le produit des études faites dans le domaine linguistique, on constate que le résultat de toutes les études effectuées sans prendre en considération la langue turque, sont restées stériles.

Lorsqu'on confronte certaines racines hypothétiques comme appartenant à la langue mère des langues Indo-Européennes, avec des mots turcs, on constate que ces racines existent, en état vivant, dans la langue turque. Ceci est suffisant pour prouver que la langue-mère cherchée et pas trouvée des langues Indo-Européennes, n'est que la langue turque.

Les études faites sur les langues sémitiques sont moindres, mais, elles n'ont pas pu aboutir à un résultat définitif, tant qu'elles

n'ont pas été confrontées avec la langue turque. La confrontation des langues sémitiques avec la langue turque montre que ces dernières sont nées de la langue turque.

Nous pouvons ajouter à ces deux, une troisième preuve passée sur les faits et sur l'expérience: Dans les études effectuées depuis 10 mois, en étudiant les racines des mots de la même signification ou de ceux dont les sens se ressemblent dans les groupes des langues turque, indoeuropéenne et sémitique, il a été constaté que non seulement leurs racines-mères, mais leur constitution et leurs affixes mêmes s'acco daient.

Les analyses comparatives à ce sujet vous sont présentées. Certains de mes collègues vous montreront aussi plusieurs exemples concernant les comparaisons linguistiques.

Je passe donc au chapitre «affixes».

J'ai déjà exposé, plus haut que les éléments qui se sont premièrement ajoutés à la racine-mère et ont représenté sa signification, sont les éléments principaux du premier degré et que ceux-ci se sont appropriés l'idée de la racine-mère directement, ou comme son sujet ou son objet; et que plus tard, les éléments principaux du deuxième degré se sont constitués en ajoutant une nouvelle nuance à la signification de la racine-mère.

Au moment du passage à des périodes linguistiques polyphonémique et polysyllabique, certaines racines se sont transformées en affixes.

Il est hors de doute que toutes les sèmes affixales ont pour origine, à la constitution linguistique primitive, des sèmes radicales. Par exemple, la vraie idée des racines principales du deuxième degré constituées par les consonnes «d, t» est: «propriété, souveraineté». Lo sque cette idée se joint à la constitution des différents mots, elle sert toujours à indiquer le propriétaire, le maître de l'idée de la racine-mère de ces mots.

A la longue, cette idée-racine s'est effacée et a été remplacée par des concepts de facteur et action positive.

Tous les affixes constitués avec ces consonnes «d, t» peuvent être expliqués avec cette sème affixale.

Il est reconnu qu'actuellement encore cette consonne tient lieu de verbe actif. Dans les conjugaisons arabes aussi le «t» fait fonction de verbe actif. En français, les participes qui se terminent par «ant» sont de mêmes.

Dans les formes monophonémiques et monosyllabiques de la langue, la non-existence d'autres affixes en dehors de la racine-mère et des

racines principales du premier et du deuxième degré qui se sont ajoutées, prouve que les sèmes affixales sont nées dans la première période d'agglutination.

La Théorie **Güneş - Dil**, réunit en (7) groupes les sèmes affixales dans les constitutions des mots:

1 — Le groupe «M».

La consonne principale de ce groupe est le «M»; elle peut subir les alternances ci-après:

I. — Alternances avec «v, b, p, f» de sa propre catégorie.

II. — La consonne «v» étant constituée en portant le son de la consonne mère «ğ» aux lèvres, elle peut, par son entremise, alterner avec «ğ, y, k, g, h».

III. — La consonne mère «ğ» ainsi que les consonnes «y, k, g, h» de sa catégorie pouvant prendre la forme «n» par la décomposition de la consonne composée «nğ», peuvent, par cette relation, être changées avec le «n» qui remplace le «ğ».

IV. — Elle peut être alternée avec la consonne «ğ» et avec celle de sa catégorie «s, ş, c, ç, z, j» par relation d'alternance avec ces consonnes.

Ces dernières alternances ne sont pas des mutations directes du groupe «M», mais des alternances indirectes.

Les concepts exprimés par ce groupe sont les suivants:

a) On peut le prendre comme un élément de personnification et de manifestation de l'idée de la racine-mère.

Lorsqu'il accomplit ce rôle, si la racine-mère a subi une aphérèse totale, il la remplace directement et représente son idée. Ceci est un rôle qui doit être attentivement pris en considération dans l'analyse sémantique.

L'idée générale attribuée à la racine-mère est l'état d'une idée nue et isolée. L'élément qui la personnifie s'approprie cette idée et lui donne une corporalité. Ainsi, l'idée de la racine mère se personnifie et prend la forme d'une existence extérieure.

b) Il peut signifier le sujet ou l'objet que l'idée de la racine mère concerne. Ce rôle est le devoir le plus important de ce groupe et en général il se réunit avec sa première fonction.

Si l'idée de la racine-mère concerne son propre sujet ou objet, ceci indique que ce sujet ou objet possède cette idée. A cet égard, cette fonction peut s'approprier aussi l'idée de consonnes «d, t».

c) En remplaçant le «k» ou ses alternances, il peut jouer le rôle d'un affixe qui complète, indique et exprime la signification des mots.

Cette dernière fonction est un rôle secondaire du groupe «M». Le concept principal de ce groupe est l'idée d' «ego», c'est-à dire de "moi„.

Cette consonne «M» et ses alternaces sont utilisées dans toutes les langues comme l'idée indiquant la personnalité et le "moi„. C'est en raison de cette idée-mère "ego" que les sèmes affixaux principaux se réunissent sur le sujet ou l'objet.

2. — *Le Groupe "N„.*

La consonne principale de ce groupe et le "N". Cette consonne nasale est née gar la décomposition du son nasal "nğ„. Les alternances de cette consonne sont les suivantes:

I. — Elle peut alterner avec l'autre son provenant de la décomposition du son composé "ng„, c'est-à-dire avec la consonne-mère " ğ „ et avec les consonnes de sa catégorie, soit, "y, k, g, h„.

Cette alternance de la consonne "N„ mérite d'être sérieusement prise en considéraiton dans les analyses.

II est constaté dans plusieurs mots, qu'en rasion de cette alternance, les éléments constitués avec la consonne "nğ„ expriment la fonction sémantique de "ğ„ et de sa catégorie.

II. — Elle peut alterner avec le "v„ qui est né par l'alternance du "ğ„ invoisé avec "v„ et avec "b, m, p, f.„ de sa catégorie Parmi ces consonnes, celle qui s'approche le plus de "n„ et qui rassemble sur elle les sons des lèvres et du nez, est la consonne "m„.

Les sèmes affixales des éléments constitués avec la consonne "N„ sont assez déterminées. Toutefois, lorsque la consonne "n„ se substitue à "ğ„ ou à sa catégorie, elle peut remplir une fonction différente.

Les idées exprimées par ce groupe sont les suivantes:

a) Le "N„, comme affixe principal, indique les environs les plus proches du sujet ou de l'objet essentiel et la zone qui leur est contiguë.

Ici, la signification du sujet ou de l'objet essentiel est le sujet ou l'objet concernant l'idée de la racine mère.

Le concept de zone proche ou contigue à ce sujet ou objet, peut avoir les sens suviants:

I. — Le débordement dans son rayon immédiat de l'idée de la racine-mère que le sujet ou l'objet essentiel concerne, ainsi que l'englobement des objets se trouvant dans ce rayon.

II. — Le désir d'exprimer une relation et un rapport entre le sujet ou l'objet essentiel avec un second sujet ou objet qui leur est proche.

III. — Le rapprochement d'un autre sujet ou objet aux rayons les plus proches du sujet ou de l'objet essentiel et la création d'une relation entre eux.

b) Lorsque la consonne "N„ se substitue à "ğ„ ou à sa catégorie, elle peut indiquer toutes les idées exprimées par ceux-ci.

Ces idées sont la représentation des sens de la racine-mère, l'expression de son sujet ou de son objet, et le complément et la dénomination de sa signification. Le "n„ qui se substitue souvent à "ğ„ remplit cette dernière fonction d'affixe qui le complète et qui lui donne un nom.

3. — Le Groupe "S„.

La principale consonne de ce groupe est le "S„. Cette consonne subit les alternances suivantes:

I. — Les consonnes "ş, c, ç, z, j„ indiquent les mêmes significations que le "s„. Comme nous allons l'expliquer plus tard, il ne peut y avoir qu'une petite différence d'éloignement ou de rapprochement entre eux.

II. — Etant donné que le "s" ainsi que les consonnes "ş, c, ç, z, j.„ qui sont de sa catégorie, sont constituées par l'envoi du son "ğ„ entre les dents, elles peuvent se substituer directement à "ğ„ ou aux "y, k, g, h.„ qui sont de sa catégorie.

Cette alternance peut s'expliquer aussi par la décomposition d'une vieille consonne «ks».

Cette alternance peut s'effectuer aussi avec la catégoire "M„ et la consonne "N„.

L'alternance de "s„ et des "ş, c, ç, z, j.„ de la même catégorie avec le "ğ„ et sa catégorie, mérite d'attirer l'attention dans les analyses.

Surtout, la substitution, dans les langues grecque et latine, de la consonne "s„ qui sert à dénommer le mot, à la consonne "ğ„ et à sa catégorie, peut s'expliquer par cette alternance.

Certains linguistes prétendent que le "z„ est alterné avec le "r„. Cette prétention est inspirée par ceci: dans certaines langues, les mots qui prennent un "r„ dans d'autres langues. Mais cette prétention n'est pas confirmée dans l'étude étymologique des mots dits de même signification. Par exemple, l'emploi du mot "gör„ au lieu de "göz„ dans certains dialectes turcs, n'est pas un effet de l'alternance de "z„ avec "r„, mais semble avoir pour raison l'existence d'une autre façon d'exprimer la notion de "gōz„ dans ces dialectes.

Le mot "göz„, avec l'idée de lumière et de clarté de la racine mère, indique l'objet qui approprie les rayons de lumière se reflétant sur une matière quelconque de la zone éloignée, tandis que le mot "gör„, avec la même idée de la racine mère indique — s'il a le sens de "göz„ — l'objet sur lequel les lumières répandues par les choses se fixent. Ces deux objets sont tous les deux le même élément, mais la façon de voir et d'interprêter sont différentes:

Les idées exprimées par ce groupe sont les suivantes:

a) Les sèmes affixales principales de l'"s„ et des consonnes "ş, c, ç, z, j„ de sa catégorie, montrent une zone assez éloignée du sujet et de l'objet essentiel.

Les consonnes de ce groupe peuvent être divisées en 3 degrés dans cette idée de "zone éloignée„.

I. — Les consonnes "ş„ et "ç„ indiquent une zone comparativement proche. On peut supposer que cette zone est la plus proche de la zone "n„ qui est à son tour celle la plus rapprochée du sujet. ou de l'objet essentiel.

II. — Les consonnes "s„ et "c„ indiquent une zone assez éloignée. Cette zone est plus vaste que celle de "ş„ et "ç„ et elle est assez éloignée du sujet ou de l'objet essentiel.

III. — Les consonnes "z„ et "j„ indiquent une zone très éloignée.

Dans ce concept, les principales significations concernant l'idée de "la zone éloignée„ du sujet ou de l'objet essentiel, sont les suivantes:

I. — L'extension sur une étendue assez vaste de l'idée de la racine-mère; sa domination sur les sujets et objets se trouvant sur ces étendues et l'élargissement de la zone de sa domination et de son influence.

II. — L'explication d'une relation et d'un rapport avec l'idée d'un second sujet ou objet qui se trouve dans une zone assez éloignée du sujet ou de l'objet essentiel.

III. — Le désir d'expliquer une relation, un lien, une union entre le sujet ou l'objet essentiel et un second sujet et objet qui se trouve dans une zone éloignée.

IV. — L'expression de la manifestation de l'idée de la racine mère dans une zone assez éloignée de l' "ego".

Ce dernier sens rencontré parfois dans le groupe "n„ qui indique la zone la plus rapprochée et dans celui de "l„ qui indique la zone la plus éloignée, est surtout très importante; car, l'indication de l'idée de

la racine-mère loin du sujet ou de l'objet essentiel que nous appelons "ego„. Et ainsi, les affixes de ce groupe ont créé les "sens négatifs„.

b) Lorsque le "s„ et les consonnes «ş, c, ç, z, j» de sa catégorie, alternent avec le "ğ„ ou les "y, k, g, h„ de sa catégorie, ils peuvent, d'après leur position, représenter l'idée de la racine-mère, ou compléter et donner un nom au mot.

4. — Le Groupe "L„.

Les différents sens des sèmes affixales de "L„ qui représente ce groupe, sont les suivants:

a) Il indique une zone vaste et profonde qui est tout à fait éloignée du sujet ou de l'objet essentiel.

Les signes principaux d'une pareille notion de zone sont les suivants:

I. — L'idée de la racine-mère s'étendant sur une zone très vaste et très étendue, revêt une forme d'attribut indéfinie.

II. — Le sujet ou l'objet essentiel revêt une identité inpersonnelle et se disperse dans l'infini;

III. — Le sujet ou l'objet de l'idée exprimée, se mélange dans la généralité et revêt une identité indéfinie.

Ainsi, le rôle joué par cet affixe dans les langues sous formes d'adjectif et de verbe passif, peut s'expliquer par ce sens de "zone vaste et profonde„.

b) L'idée de la racine-mère est indiquée sans réserve et condition et d'une façon générale.

5) — Le Groupe "D„.

Les consonnes de ce groupe sont la consonne sonore "D„ et la consonne sourde «T».

L'idée de la racine de cet élément se repose sur "le maître„. Les sens de ses sèmes affixales sont les suivants:

a) Il indique le sujet, c'est-à-dire celui qui a fait ou qui a fait faire (causatif) l'idée de la racine-mère.

Dans ce sens, les désignations de ces consonnes se rapprochent du sujet ou de l'objet. Elles peuvent même, dans ce cas, représenter directement l'idée de la racine-mère.

b) Il indique les idées de "facteur et action positive" et il désigne d'une façon positive l'idée de la racine-mère.

c) Il indique que l'idée de la racine-mère n'est pas inerte et immobile, mais active et influente, pénétrante et mobile.

Les consonnes "D„ et "T„ peuvent alterner avec le "s„ et sa catégorie, par la décomposition des sons composés "dz„ et "tz„.

6. — Le Groupe "R„.

Les sens des sèmes affixales de la consonne "R„ qui est le représentant de ce groupe, sont les suivants:

a) Il exprime que l'idée s'installe et se centralise sur un point ou sur une zone quelconque.

b) Il explique que l'idée a eu lieu, qu'elle s'est réalisée et s'est fixée et il crée les sens positifs.

7. — Le Groupe "K„.

La consonne essentielle de ce groupe est le "K„. Elle peut alterner de façon suivante:

I. — Avec les consonnes "ğ, y, g, h.„ de sa propre catégorie.

II. — Avec les consonnes "v, b, m, p, f.„ qui sont constituées par l'alternance de "ğ„ qui est la consonne-mère de sa catégorie avec le "v„.

III. — Avec les consonnes "n, s, ş, c, ç, z, j.„ avec lesquelles le «ğ» peut alterner lui-même.

Les sens exprimés par ce groupe sont les suivants:

a) Il peut jouer le rôle d'un élément de personnification et de manifestation en s'appropriant l'idée de la racine-mère;

b) Il peut désigner le sujet ou l'objet que l'idée de la racine-mère concerne.

c) Il peut jouer le rôle d'un affixe qui complète, qui désigne, qui exprime et qui dénomme le mot et lui donne un nom.

Surtout cette dernière fonction — qui est celle d'un facteur général dans le mot — est la sème essentielle affixale de ce groupe.

Dans son premier sens, nous pouvons constater l'origine de la force constitutive "de la racin principale de premier degré„ de la consonne "k„ et des consonnes de sa catégorie.

Son second sens désigne, directement, sa substitution au groupe «m».

Les affixes simples qui sont contenus dans ces (7) groupes d'affixe se trouvent, exactement comme les racines, sous la forme (voyelle + consonne).

La réunion de deux ou de plusieurs de ces affixes constitue les affixes composés qui existent dans les langues agglutinantes et flexionnelles actuelles.

La Théorie **Güneş Dil** rattache toutes les idées aux concepts primitifs et généraux qu'il rattache eux-mêmes à l'idée-mère "soleil„. Cette

théorie lie tous les éléments qui se trouvent dans la langue, aux séries de (voyelle+consonne).

Ces séries révèlent que l'élément essentiel du sens se trouve dans la consonne et que les mots sont constitués par la chute des voyelles et des consonnes, ainsi que par la fusion des phonèmes,

Je me permettrais vous indiquer un spécimen des analyses effectués dans ce sens pour vous expliquer combien est large et productif le résultat de ces dernières.

Le mot que je prends en main pour analyser, est le mot "idi„. Les sens de ce mot dans la langue turque sont les suivants:

I. — Sous la forme de "idi„, comme mot complet, il a les significations suivantes: "Dieu, Souverain, possesseur, propriétaire, maître„. Dans ces significations, le mot possède les formes de "ıte, ige, ike, iye, izi„.

(Hüseyin Kâzim — "Büyük Türk Lûgati„ Dialecte Ouïgour);
(Şeyh Süleyman Efendi — "Çağatay Lûgati„):
(Traduction du Corane langue Ouïgoure);
(V. Thomsen "Inscriptions de l'Orkhon„)
(W. Radloff — "Wörterbuch der Türk. Dialekte„ (dialectes Ouïgour et Djagataï).
(Pavet de Courteille — "Dictionnaire Turco-Oriental„).
(Velet Çelebi — "Türk Dili„);
(Dictionnaire de İbni Mühenna);
(Tuhfet-üz-Zekiye);
(Kitabı Dede Korkut);
(Kısası Rabguzî);
(Babürname).

Parmi ces formes, les mots "ite„ et "ete„ et "ede„ qui ne touchent pas au sens du mot, rappellent immédiatement le mot "ata„ qui signifie, comme on le sait, "père, aïeul, maître„.

Dans le sens "Allah„, on trouve une relation entre ce mot et "Theos„ en grec, "Deus„ en latin et "Dieu„ en français.

La forme "iğe„ rappelle immédiament le mot "ağa„ qui signifie "frère aîné, juge, maître„. Le mot "ike„ qui est une autre forme, rappelle les mots "aka„ qui a le même sens et "öke„ qui signife "le génie„.

La forme "izi„ fait penser, d'un côté, aux mots persans "izit„ et "yezdan„ qui veulent dire "Dieu„ et d'un autre côté au mot "uzza„ qu'on croit un mot arabe et qui est le nom d'un Dieu.

D'autre part, en remplaçant le "z„ par le "c„, il rappelle le mot "ece„ qui signifie «reine».

II. — Toujours sous la forme "idi„, il sert, comme le temps d'un verbe, à exprimer une qualité quelconque ou une action qui a existé dans le passé. Sous cette forme, en subissant une aphérèse, il joue le rôle d'un affixe se joignant au mot qui le précède sous la forme «di»:

«Güzeldi = il était beau, gelmişti = il était venu, severdi = il aimait» qui sont employés en lieu et place de: "Güzel idi, gelmiş idi, sever idi„.

III. — Le "id„ constitué par l'apocope de "i„, signifie (ifa = exécution) qui rappelle directement le mot "eda„ qu'on croit arabe. (Index Ouïgour). Le radical "öde„ du verbe "ödemek-payer„ est aussi rattaché à ce mot.

IV. — Le mot "ide„ signifie "force„ dans le dialecte "Küerik„. Radloff signale que le "e„ final doit être allongé, ce qui prouve que l'origine du mot est "ideğ„. La relation de ce mot avec "idea„ du grec et "idée„ du français est évidente.

Che chons maintenant la forme étymologique du mot et confrontons-la avec ses formes dans différentes langues.

Le premier principe de la Théorie "**Güneş-Dil**„ est l'existence d'une racine-mère à la tête de la forme étymologique du mot. Cette racine-mère peut être fusionnée. Telle est la situation dans le mot "idi„. Mais nous trouvons sa racine-mère "iğ„ dans la forme "iğe„. Tandisque dans la forme "idi„ et dans celles qui lui ressemblent "iti, ite, ete, ata, ede, ide, öde„ cette racine-mère "iğ„ se trouve fusionnée avec l'élément principal secondaire qui la suit, c'est-à-dire, que ces mots ont les formes ci-après dans leur étymologie:

	1	2	3
idi :	(iğ +	id +	iğ)
iti :	(iğ +	it +	iğ)
ete :	(eğ +	et +	eğ)
ata :	(ağ +	at +	ağ)
ede :	(eğ +	ed +	eğ)
ide :	(iğ +	id +	eğ)
öde :	(öğ +	öd +	eğ)

Dans les formes "ike, iye„ et dans celles "aka, öke„ qui sont leur semblables, la racine-mère est représentée directement par les consonnes (k) et (y) qui constituent les racines principales de premier degré, au lieu d'un élément principal secondaire.

Leurs formes étymologique sont les suivantes:

	1	2	3
ike :	(iğ	+ ik	+ eğ)
iye :	(iğ	+ iy	+ eğ)
aka :	(ağ	+ ak	+ ağ)
öke :	(öğ	+ ök	+ eğ)

Les consonnes «k» et «y» qu'on voit dans cette série, se transformant directement en racine-mère, constituent le mot:

1	2
(ağ	+ ağ) = ağa

qui est le même que

(iğ + eğ)

Le mot (oğan) qui est emloyé dans le sens de Dieu dans (Kutadgu Biliğ) — par alternance de «n» avec «nğ» — se réunit à ceux-ci.

Toujours ces consonnes (k) et (y), en alternant avec la série (s, ş, c, ç, z, j) constituent les mots «izi» et «ece».

Les formes étymologiques de ces mots sont les suivantes:

	1	2	3
izi :	(iğ	+ iz	+ iğ)
ece :	(eğ	+ ec	+ eğ)

Après la fusion de la racine, si le mot subit une aphérèse on constitue des mots qui commencent par "d„ ou par les cónsonnes avec lesquelles le "d„ peut alterner. Un exemple le plus évident et indéniable est constaté dans le mot "idi„ dont les formes avec et sans "i„ sont encore actuellement employées.

Les mots "Theos, Deus et Dieu„ sont ainsi constitués. Leurs formes étymologiques sont les suivantes:

	1	2	3	4
Théos:	eğ	+ et	+ eğ	+ os (ğ)
Deus :	eğ	+ ed	+ eğ	+ us (ğ)
Dieu :	iğ	+ id	+ iğ	+ öğ.

Nous pouvons comprendre, comme ci-après, les éléments qui se trouvent dans tous ces mots dont nous avons vu sommairement la constitution:

(1) iğ, eğ, ağ, öğ: Sont des racines mères dont la voyelle seule change.

D'après les sens des mots que nous avons analysé ci-dessus, les idées essentielles de la racine-mère dans ces mots sont les concepts de: «force, puissance, propriété, souveraineté» qui sont nées par la conception du "Soleil„ en tant que Dieu.

Nous parlerons plus tard des mots qu'on peut constituer en donnant d'autres sens à cette racine-mère et de la notion du temps de «idi».

(2) Dans les mots que nous avons analysé plus haut, nous voyons trois séries de consonnes à la place de cet élément:

I. — id, it, et, at, ed, ōd: les consonnes de ces phonèmes dont les voyelles changent continellement, sont la consonne "d„ et la consonne "t„ qui sont identiques. Etant donné qu'elles viennent après la racine-mère, elles constituent une racine-mère principale de 2me degré qui s'approprie le concept de propriété et l'idée de la langue mère et les représente.

Lorsque les concepts de «force, puissance, propriété, souveraineté» que nous attribuons à la racine-mère, se manifestent sur cet élément principal, ils expriment les idées ci-après: «possession de force et de puissance, force, puissance, possession, souveraineté».

II. — Ik, ak. ök, ağ, iy: Ces phonèmes qui sont constitués avec différentes voyelles et avec des consonnes de 1ère catégorie, sont directement des racines principales de 1er degré. Elles s'approprient l'idée de la racine-mère, la représentent et la remplacent directement.

Ces racines qui sont d'un même degré, peuvent être écrites sous une des deux formes suivantes:

Première forme				**Deuxième forme**	
1	**2**	**3**		**1**	**2**
iğ	+ ik +	eğ	=	ik	+ eğ
iğ	+ iy +	eğ	=	iy	+ eğ
ağ	+ ak +	ağ	=	ak	+ ağ
öğ	+ ök +	eğ	=	ök	+ eğ

La signification de tous ces mots n'est que la représentation et la manifestation des concepts de force, puissance, propriété, souveraineté» attribués à la racine-mère.

III. — On aperçoit encore les consonnes "z„ et "c„ parmi ces seconds éléments; le mot "ıs„ qui prend un"s„ au lieu d'un"z„ signifie "propriétaire.„

On peut considérer ces consonnes "z, c, s„ comme une alternance des consonnes "ğ, k, y„ indiquées au No. II. Même si elles sont prises dans

leur propre sens, elles représentent les concepts “force, puissance, propriété, souveraineté» de la racine-mère dans une zone assez vaste.

(3) iğ, eğ, ağ: Sauf les deux derniers des mots analysés plus haut, dans tous les autres mots cet élément est le dernier. Seulement, dans les mots “Theos, Deus et Dieu„ on les aperçoit comme avant-derniers.

I. — Dans les mots à trois phonèmes, ces phonèmes sont des suffixes qui complètent, qui désignent, qni expriment les mots et qui leur donnent un nom.

II. — Dans les mots à quatre phonèmes, ces phonèmes indiquent le sujet et l'objet qui possèdent la force et la puissance. Le rôle de compléter et de donner un nom incombe aux suffixes:

(4) Os = oğ, us = uğ et õğ

D'après cette analyse générale, tous les mots ci-haut indiqués ont les significations de “force, puissance, propriété, souveraineté„. Cette signification se manifeste, dans les mots, avec l'idée de “Maître et agent„, dans cetains, directement, et dans certains autres sur une zone vaste.

Parmi ces mots, le mot «ata» a été étudié minutieusement par le Professeur Tankut, mon collègue, dans un ouvrage qui se trouvent entre vos mains.

Les anlyses sur l'idée de “grand père„ du mot “ede„ se trouvent dans l'étude du mot “dede„, du Profeseur İnan, mon collègue.

Dans la constitution de ce mot “dede„ nous constatons une des règles les plus subtiles de la phonétique **Güneş - Dil:** Pendant la fusion, parfois, le “ğ„ alterne avec une consonne qui le précède ou qui le suit, et dans la forme morphlogique du mot, deux consonnes se trouvent ainsi accotées. L'étymologie de **Güneş - Dil** admet que l'une des deux consonnes contiguës soit alternée avec le “ğ„.

Ainsi, dans le mot “eğ + ed + eğ = ede„ le “ğ„ de la racine-mère alterne avec la consonne de l'élément qui le suit; le mot subit une aphérèse, et le mot “dede„ est ainsi constitué.

Sans nous arrêter sur les mots analysés par mes collègues, voyons, sommairement, les sens des autres mots:

Les mots “idi, iti, ete, ike, iye, aka, ağa, izi, ece„ ont tous les sens de “force, puissance, grandeur, souveraineté, possesion„. Les sens de ces mots indiqués dans les dictionnaires comme “Dieu, Souverain, possesseur, Maître„ sont ainsi entièrement expliqués.

Les mots “Théos et Dieu„ expriment la même idée, mais dans ceux-ci le sujet aussi est exprimé plus explicitement.

Dans le mot "öke„ qui signifie "le génie„ , "la force et la puissance„ sont plutôt destinées au cerveaux, à la compréhension et à l'intelligence. La seule différence consiste en celà.

Le concept de "force„ dans le mot Küerik de "idé„ est identique. Seulement, la relation de "idé„ avec les concepts de «eda=conception» et "fikir=esprit„ et avec la forme "öde„ peut être expliquée mieux en donnant un autre concept que "force et puissance„ à la racine-mère.

Ici, nous touchons encore à une autre subtilité de la **Théorie Güneş - Dil** que je vous expliquerai ci-après:

La Théorie **Güneş - Dil,** prend l'idée de la racine-mère du "Soleil„ et la répand à tous les concepts généraux qui découlent de celle-ci.

Cette polysémie est un cas connu depuis toujours par les linguistes; mais sa vraie raison n'a pas é.é expliquée.

La thèse turque, en rattachant toutes les idées au concept primitif du "Soleil„, donne aussi cette explication.

Si nous attribuons les concepts de "force, puissance, proprié é, souveraineté, grandeur„ à une racine-mère de forme (voyelle + ğ), par exemple à la racine "ig„ que nous apercevons dans le mot "id „, nous constituons, avec les concepts "Allah„ et "propriétaire„ les mots "ağa, eğe, iğe, aka, ike, iye„ avec les éléments représentatifs de 1er degré; avec les éléments de propriété et d'action: les mots "ata, ede, idi, iti, ete„ et avec les éléments de zone vaste, les mots "ece, izi„.

Ici, lorsque la consonne "ğ„ de la racine-mère alterne avec le "g„ des consonnes qui servent à constituer des racines princ pales du 1er ordre, elle prend les formes de "Gott„ et "God„ qui sont des noms donnés à "Allah„ dans les langues allemande et anglaise.

Par comparaison des formes étymologiques, on constate immédiatement que le mot "kut„ qui s'emploie avec le "idı„ en turc, est identique:

	1	2
Got :	(og	+ ot)
God :	(oğ	+ od)
Kut :	(uk	+ ut)

Une fois ceci atteint, les mots suivants qui signifient "Allah„ entrent aussi dans la même série étymologique:

	1	2	3
Kuday (Turc) :	uk	+ ud	+ ay
Huda (Persan) :	uh	+ ud	+ ağ
Ehad (Arabe) :	eh	+ ad	+ (eğ)

On constate ainsi qu'une grande quantité de mots sont créés avec l'idée de "force, puissance, propriété, souveraineté, grandeur„ qui signifient "Dieu„ et "Maître„.

Essayons de donner d'autres sens à cette racine-mère:

Par exemple, donnons une notion de temps à la racine-mère "iğ„ du mot "idi„.

Dans la série:

1 2 3

(iğ + id + iğ)

(1) iğ: Devient la racine-mère comme notion de temps;
(2) id: S'approprie l'idée de la racine-mère en montrant que cette notion de temps a eu lieu;
(3) iğ: Complète, indique, exprime le mot et lui donne un nom. Dans ce cas, la racine-mère alterne avec l'élément qui la suit et devient "idi„, qui sert à exprimer qu'une action a été faite dans un temps défini.

Le rôle de ce mot dans les temps "passé„ et "raconté„ est ainsi révélé.

Essayons aussi de donner l'idée de "lumière à la racine mère„:

1 2 3

iğ + id + iğ

(1) iğ: Sert de racine-mère aux concepts de "lumière, clarté„ et en transférant ce concept à un sens abstrait, il exprime l'intélligence.
(2) id: Est l'élément qui indique l'activité et le pouvoir de construction de l'intelligence. Si nous prenons, au lieu de la consonne "d„, le "z„ qui indique la zone vaste, le sens change d'abstrait en concret et des mots qui sont les représentants de sa fonction réelle sont alors constitués.

Les noms "Oziris = Dieu du Soleil [*] chez les anciens Egyptiens), İzis = Dieu de la lune, Zevs, Dieu des anciens Grecs) et les mots arabes "Zıya = lumière„ et "Dav„ entrent tous dans cette série.

Toujours cette consonne "z„ se transformant en "y„ crée le mot "Yupiter„ qui est le nom latin de "Zevs„ et par alternance de J - Y le mot français Jupiter est créé.

---

[*] Note: Ce mot et les suivants sont écrits d'après leur prononciation.

On constitue directement avec le "d„ le mot grec "idea„ qui est la production de l'intelligence et de l'esprit, ainsi que le mot français "idée„ et les mots soi-disants arabes "derk„ et "idrak„.

(3) iğ: Est le suffixe qui complète et qui donne un nom au mot.

Dans les mots "idée„ et "idea„ cet affixe a pris la quatrième place et le troisième affixe a servi à indiquer le sujet ou l'objet de l'esprit.

Dans les mots "idrak„ et "derk„, un élement de stabilisation et de centralisation, soit le "r„ est ajouté après la consonne "d„ et par la suite le mot a été exprimé avec un "ak„.

Les formes étymologiques de ceux-ci sont les suivantes:

	1	2	3	4
idée :	iğ	+ id	+ eğ	+ eğ
idea :	iğ	+ id	+ eğ	+ ağ
idrak :	iğ	+ id	+ ir	+ ak
derk :	eğ	+ ed	+ er	+ ek

Les formes étymologiques des mots qui prennent un "z„ à la place de "d„:

	1	2	3	4
Oziris :	oğ	+ oz	+ ir	+ is (ğ)
İzis :	iğ	+ iz	+ .	+ is (ğ)
Zevs :	eğ	+ ez	+ ev	+ es (ğ)
Zıya :	iğ	+ ız	+ iy	+ ağ

Le mot "Zıya„ et le mot "Dav'„ qui est plus facile, s'écrivant, en arabe, avec un "z„ et avec une lettre donnant le son grave de "d„ peuvent entrer dans la première série:

	1	2	3	4
Dav' :	ağ	+ ad	+ av	+ ağ
Dıya :	ığ	+ ıd	+ ıy	+ ağ

Au mot "Zevs„ sont ajoutés, dans les langues latine et française, les éléments "t„ et "r„.

	1	2	3	4	5
Yupiter:	uğ	+ uy	+ up	+ it	+ er
Jupiter :	uğ	+ uj	+ up	+ it	+ er

Le mot "izi„ peut se transformer en "ışık„ turc avec la transformation de "z„ en "ş„.

	1	2	3
Izi :	iğ +	iz +	iğ
Işık :	ığ +	ış +	ık

Donnons un sens de "son, parole„ à la racine-mère:

La consonne de la racine-mère alternant avec "y„ de sa catégorie, constitue les mots "ay + ıt = ayıt„ et "ey + it = eyit„. Les mots "ayıtmak„ et "eyitmek„ signifient en turc "parler„. Le mot (ağ+ay+et= "ayet„ soi-disant arabe est identique. Le mot "demek = dire„ est aussi constitué par la chute de la racine principale initale et de la voyelle.

La consonne racine-mère alternant avec le (k) forme (uk+uğ=ku) qui signifie (le son). En ajoutant un élément "r„ ou "t„ à ceci, on trouve l'origine du mot "ık + ır + ağ + et = Kıraet„ soi-disant aussi arabe.

Pour les mots (Karee) et (Ikre) qui sont ses formes les plus faciles l'élément "t„ n'est même pas nécessaire.

	1	2	3	4
Karee :	ak +	ar +	eğ +	eğ
Ikre :	ık +	ır +	eğ +	eğ

Donnons le concept de «feu» à la racine-mère: II est connu que le mot:

oğ + ot = ot

signifie en turc "feu„.

Le mot:

oğ + ot + op = top

qui est constitué avec l'expression de celui-ci sur un sujet ou un objet, est le premier monosyllabe du mot "toprak„, et le mot:

eğ + et + eb = teb

est un mot dit persan, qui signifie "fièvre„.

Le mot turc "ısı„ qui est l'origine des mots "sıtma = fièvre„ et "sıcak = chaud„— par l'alternance de "d„ avec le "s„ - est identique.

L'ancien mot turc "otağ =tente„ qui exprime l'objet où le feu et la chaleur existent, ainsi que le mot "oda = chambre„ que nous employons actuellement s'attachent à ce sens qui sont évidemment identiques aux mots latin "edoğ„: aedos et aux mots sanscrits "edhâs: edhağ„.

Par l'idée de "mouvement„ donnée à la racine-mére, le mot "id„ signifie "ifa = exécution„ et la forme "öd„ est l'origine du mot "öde-

mek = payer„. Le mot "eda„ dit arabe, n'est autre chose que ce mot "öde„.

Les mots "gitmek = partir, getirmek=amener, götürmek = emporter„ constitués par l'alternance de la consonne de la racine-mère avec le "g„ et les mots "etmek = faire, itmek = pousser, atmak = jeter„, constitués par la chute de la racine-mère ainsi que le mot "devir„ constitué en ajoutant un élément "r„ résultent tous de cette signification.

Si nous donnons l'idée de "prolongation„ à la racine-mère, nous avons le mot "durer„ dit français et le mot turc "sürmek = durer„ par alternance du "d» avec le "s„ — ainsi que le mot "devam„ dit arabe.

Enfin, si nous donnons la signification «eau» à la racine-mère, nous obtenons en ajoutant un élment "r„ — les mots: ter=sueur, dere=rivière, derya = mer, Iğdir = le nom d'une ville„.

Le mot "voda„ dit slave, est une forme sans "r„ de celui-ci.

Ces explications démontrent avec une grande facilité et beaucoup de clarté, comment les mots usités aujourd'hui ont été engendrés par les idées primitives exprimées dans les différents langages, en prenant en main chacune des diverses significations de la racin-mère.

Ceci n'a été fait, jusqu'à ce jour, par aucune autre Théorie que celle du **Güneş-Dil.**

La thèse linguistique turque qui est sœur de la thèse historique turque montre au monde scientifique que la source-mère de toutes les langues est la langue turque.

Nous savons combien notre tâche est grande et lourde; mais ceci ne nous décourage pas.

Nous avonss foi que la Turquie d'Atatürk qui a pu se redresser, avec une énergie incroyable, sur le bord de l'abime et faire connaître au monde entier sa nouvelle existence, pourra remporter de grands succès dans le domaine scientifique.

Avec cette assurance, je soumets à l'appreciation des linguistes tant indigènes qu'étrangers la Théorie **Güneş-Dil**, et attends, avec confiance, leurs critiques.

İ. N. Dilmen

ÉTUDE LINGUISTIQUE D'APRÈS LA MÉTHODE PANCHRONIQUE DE LA THÉORIE

GÜNEŞ - DİL ET DU POINT DE VUE PALÉO - SOCIOLOGIQUE

La (Théorie **Güneş - Dil)** est une théorie toute nouvelle qui a vu jour après étude de toutes les autres théories linguistiques établies jusqu'à présent.

Les fondements sur lesquelles elle repose étant assez larges pour faciliter et rendre possible l'étude de toutes les langues, et plus conforme à la nécessité des choses, nous avons admis cette théorie en raison de sa supériorité et parcequ'elle est propre à résoudre tous les problèmes de linguistique jusqu'à ce jour non résolus.

Avant d'aborder l'analyse des caractéristiques que nous allons nous efforcer d'expliquer et de prouver dans la présente thèse, nous avons jugé opportun d'exposer en résumé l'état de choses tel qu'il se présente dans le domaine actuel de la linguistique, état de choses que d'ailleurs tout le monde connaît.

*
* *

Au cours de XVIII et XIX siècles, les discussions en matière linguistiques sont des plus vives. Si en 1866, la Société de linguistique de Paris n'avait pas mis d'obstacle à la discussion de la question des origines du langage, cette même ferveur aurait continué. La formation de l'Ecole Classique en France et en Allemagne date de cette époque.

Et ceux qui restèrent en dehors de cette Ecole Classique continuent à s'occuper encore de la question des origines du langage.

Vendryes résume ainsi les buts poursuivis par les adaptes de l'Ecole Classique:

«Le preblème de l'origine du langage n'est pas un problème d'ordre linguistique. Faute de s'en être avisés, la plupart de ceux qui depuis cent ans ont écrit sur l'origine du langage n'ont fait qu'errer; leur principal tort a été d'aborder le problème par le côté linguistique, comme si l'origine du langage se confondait avec l'origine des langues.

Les linguistes étudient les langues qui se parlent et qui s'écrivent; ils en poursuivent l'histoire en s'aidant des documents les plus anciens qui aient été découverts; mais, si haut qu'ils remontent dans cette histoire, ils n'ont jamais affaire qu'à des langues très évoluées, qui ont derrière elles un passé considérable dont nous ne savons rien. L'idée que par la comparaison des langues existantes on aboutirait à la reconstitution d'un idiome primitif est chimérique.» [1].

Donc, d'après nos conceptions, l'étude de la langue se base sur:

1 — La linguistique propre d'abord, et ensuite la psychologie des langues de la période historique;

2 — La linguistique préhistorique et anthropologique.

La méthodologie de la première base - qui est celle de l'Ecole Classique - peut être résumée de la façon suivante:

Les lois phonétiques qui régissent les langues sont les lois diachroniques, lesquelles, à notre point de vue, sont évolutives seulement pour la période historique.

Et les lois ainsi établies sont absolues, et restent immuables.

L'explication que, selon ces données, nous allons tenter de donner au sujet de la "méthode classique„ peut pratiquement être celle - ci: "Pour qu'un changement phonétique puisse acquérir force de loi, il faudrait que fut établi de quel territoire, sous quelles conditions et à quelle époque il émane et que l'histoire du mot ainsi que les pièces à l'appui se trouvassent en mains„.

Ce fut au Danemark et en Italie que l'on tenta un effort pour se libérer de ce cadre trop restreint. Et la tendance y demeure forte et précieuse. L'Ecole Russe, par la voix de Marr, a porté cette tendance jusque sur le terrain de l'anthropologie et de la sociologie préhistorique.

Quant à la Théorie **Güneş - Dil**, autour de laquelle est en train de se former une Ecole Turque de linguistique, ses caractéristiques sont:

a) Anthropologiques, pour la recherche des origines du langage,

b) Psycho - sociologiques, dans le domaine de l'évolution du langage.

En phonétique, elle admet comme base la biologie.

Et, du fait qu'elle est à même d'étudier toutes les époques et es lieux avec toutes les langues en même temps, ses lois phonétiques sont panchroniques.

C'est pourquoi, elle a étudié en premier lieu les éléments de la parole et de la voix qui se rattachent à la pensée, ainsi que leur valeur

---

[1] J. Vendryes, «Le Langage» Paris 1921, page 6.

sémantique du point de vue de la formation des mots depuis le premier homme et elle est parvenue de la sorte à reconstituer théoriquement un prototype de langue.

Cette théorie, panchronique à tous poins de vue, ayant sa source dans la préhistoire et s'appliquant à toutes les langues, a cherché parmi celles jusqu'ici étud ées, une langue qui soit conforme à ce prototype théorique et elle l'a définitivement trouvée dans le groupe Turc.

La vérité ainsi manifestée, on peut poser la question: Quel fut le premier mot du groupe des langues Turques qui eût un sens?

A celà, la Théorie répond:

Dans la langue tu que, la première voyelle qui eût un sens c'est "a„. Cette voyelle plusieurs fois répé ée (a+a+a+ .....), a donné naissance au (ğ).

Ainsi, la racine de la langue tu que qui est la langue-mère, c'est ce mot (ğ). Et c'est aussi ce mot dont le p emier homme s'est servi pour désigner premièrement le soleil. [1]

La Théorie attache à ce (ğ) le soleil, ses attributs, ainsi que tous les termes primitifs qui en furent issus. Ceux-ci forment 30 termes divisés en 6 catégories

Ces 30 termes sont une source de polysémie. Et c'est ainsi que, sans que la parenté sémantique en souffre, de riches groupements de mots morphologiquement tant soit peu d fférents se sont révélés. Tels, par exemple, les groupes de mots qui éveillent un sens de mouvement, d'eau, de lumière, de distance, de force, etc.

Plus la pensée a évolué, plus, au fur et à mesure, ont été nombreux les mo's et leurs familles issus, à l'aide des éléments, de cette polysémie primitive, et ceux-ci, grâce à la prépondérance que leur assurait le développement sociologique ont également régi l'évolution d'autres langues.

Le sujet que je traite ici, se bornant aux applications seules, de la Théorie **Güneş-Dil,** je n'entre ais pas dans des détails, mais je tâcherais saulement de démontrer que:

1 — Dans chaque mot, existe une racine-mère (apparente ou cachée):

2 — La linguistique turque, et conséquemment celles de toutes les autres langues, sont sous la dominance de la loi Panchronique.

---

[1] "La langue turque du point de vue étymologique, morphologique, phonétique et semantique„

3 — L'anthropologie, doit être à la base de toute recherche étymologique.

***

Que dans chaque mot il ya une racine-mère, celà est certain.

Cette racine-mère, apparente dans certains, demeure cachée dans beaucoup d'antres mots. La Théorie **Güneş-Dil**, en donne comme exemple :

1 { Ot: oğ + ot = oğot. . . . Ot.
  { Ar: ağ + ar = ağar. . . . Ar.
  { As: ağ + as = agas. . . . As.

Etudions brièvement ces mots :

1 — Le mot "Ot„ exprime entre autres intelligence et pensée.

Ot, (en dialecte ouïgour) signifie : Intelligence et esprit
(Radlof T. I.)

Ut, („ „ „) „ : Pensée, pudeur
(B. T. L.)

Öt, [1] „ : Conseil
(Les inscriptions de l'Ongin)

La forme originale du mot devant être (Oğ+ut) ou bien (Uğ+ut), il y a lieu d'en chercher le sens initial dans ces deux formes.

Cette forme et ce sens se trouvent exactement dans le mot turc "Öğüt„.

Quant à la forme produite après aphérèse de la première voyelle: Ğüt ; elle signifie :

Güt : Idéal (dialecte des environs d'Adana)
Güdü : Projet, rêve (Müteferrika, Veled Tchélébi).

On voit donc que le sens initial se trouve exactement aussi dans cette forme. Et dans le sens de gütmek (guider), sevketmek (pousser) idare etmek (diriger), que cette expression prend au figuré et qui donnent l'idée de mouvement, c'est encore l'idée de l'intelligence et de la pensée qui domine.

2 — Ar = (ağar) : Parmi les diverses significations de ce mot, i y en a qui expriment la grandeur, la blancheur et l'éclat. Par exemple :

---

[1] Rf. H. Namık «Eski Türk Yazıtları» p. 130.

Ar mank: Objet rouge, jaune (Kachgari T. l. p. 76.)
Ar: Honorable, magnifique, énorme, grand, sacré, divin (Pekarski, Dict. Yakoute, p. 126.)
Arı: Pur, chaste, sacré, propre, chose permise, (Rad.)

Par ailleurs, sous sa forme avec la racine-mère:

Ağar : Fidèle, loyal (Orkhon).
Ağarma : Aurore (dialecte de Tchorum).
Ağarmak: Blanchir, briller.

On voit que même si la racine-mère tombe, l'essence sémantique demeure. C'est le cas aussi pour les langues indo-européennes.

Sanscrit: Aruna = jaune d'or, rougeâtre.
» Aruşa = couleur de feu, rouge vif.

Et avec la racine-mère, sous forme de voyelle:

Avesta: A u ruşa = couleur blanche.
Latin : A u rora = aurore.

3 — Parmi les significations du mot as, (ağas), il en existe qui expriment la hauteur, le profit.

As : profit, bénéfice (Turc occid. B. T. L.).
Ası : „ „ (Kamusi Türki).
Asığ / Asıg : „ „ (Tchaghataï, Kamusi Türki).
Asık: profit (Tchaghataï, Radlof T. I.).
As: se lever, s'élever (au dessus de quelque chose). (Kirghiz, Sag., Koy. Rad. T. İ.).
Üs : / Üst: en haut, au dessus, dessus.
Asmak: suspendre.
As: Prendre le dessus, se distinguer.

Avec la racine-mère:

Ağası yir : Ascension (Trad. du Koran: Brousse).
Ağıs: Monter en hauteur, s'élever, ascendre (Kachgari T. I., P. 59).
Ağış: Soulever, élever. (Ouïgour, Rad. T. I., p. 169).
Agas: Arbre, perche (Koybal. Rad. T. I., p. 152).
Ağışmak: Courir vers le sommet d'une montagne. (Tchaghataï, Kachgari)

Parmi les langues indo-européennes:

Persan: Asman = ciel.

Vieux-nordique : Ass
Anglo-saxon : Ôs } [1] Dieu (Nom que l'on donnait anciennement aux dieux germains).

Ces deux mots nous donnent un (as) ayant gardé la racine-mère : ağ.

Ayant pénétré dans le cœur même du sujet que nous traitons, nous pouvons maintenant faire aussi l'analyse étymologique de ces deux mots:

D'après la Théorie "**Güneş Dil„ :**

Ass : Ağ + as (De deux consonnes identiques et accouplées la seconde est sûrement un (ğ) [2].

Ôs : Oğ + os. (Dans ce mot, le O allongé revèle aussi l'existence d'un (ğ).

Le fait que la Théorie **Güneş-Dil,** recherche une racine-mère dans chaque mot est facilement explicable. les mots suivants, empruntés à un ouvrage déjà paru du Prof. Dr. Dilemre sont des exemples les plus typiques en la matière :

1 — Ün : célébrité. (K. T.)
Öğünmek : se vanter, célébrer ses mérites soi-même. (K. T.)
2 — Un : organisation, ordonnance (Trad. du Koran)
Uğun : décision. (Hurşit et Ferahşat)
3 — Ura : Bonne augure (Turc occid.)
Uğur : „ „ (K. I., D. L.)
4 — İt : Puissance, pouvoir. (T. D.)
İğit : Puissant. (Textes ouïgours)
5 — İş : Difficulté (K. T.)
Eğişmek : S'entêter (Turc occid.)
6 — Eç : sœur („ „)
Eğeç : „ (Balkar)
7 — Uz : paix, sécurité (K. T.)
Uğuz : saint, sacré (Tchaghataï, B. T. L.)
8 — Us : Pondération, logique (K. T.)
Ukus : Intelligence (D. L. T)
9 — İm : allusion, terme indéfini (D. L. T.)
İğim : inquiétude, soucis vains (Turc occid.)
10 — İr : Tôt (D. T.)

***

İğrik : Aurore (Turc occid.)

---

[1] Kluge, «Etymologisches Wörterbuch der Deutschen Sprache». P. 26.

[2] Méth. d'An. de la Langue Turque du point de vue Etymologique, Morphologique, Phonétique et Sémantique. P. 17.

Avant de citer des exemples du système panchronique de la Théorie **Güneş-Dil**, nous allons brièvement démontrer combien étroites sont les règles phonétiques diachroniques adoptées par l'Ecole Classique. Par exemple, cette école admet la transformation du (v) en (g). Mais elle subordonne cette tansformation à d'innombrables et exténuantes conditions. D'après cette théorie, seuls, parmi les mots germaniqes occidentaux, dans le groupe germanique, ceux provenant de la période Gallo-romaine, et commençant par un (w) peuvent avoir ce (w) changé, en (gw) ou en (g) dans l'idiome français.

Par exemple:

Franc: Witan — Français: Guider
» : Wardôn — » : Garder.[1]

Une autre loi de la transformation du (v) en (g) est celle-ci [2].

Le (gw) occlusive sonore, placé à la tête de certains mots de la langue-mère indo-européenne, peut se transformer en latin en (u), en grec en (b), et en irlandais en (b) également.

Ex: Indo-européen: guei (o) } vivant
Sanscrit : jivah
Latin : Uiuos }
Grec : Bios } vie
Irlandais (anc.) Beo }

Ainsi qu'il ressort de ces exemples, ces alternances ne sont pas générales mais tout à fait locales et particulières.

Dans d'autres cas également, lorsqu'elles existent, elles ne peuvent qu'être locales. Tandis que la théorie **Güneş-dil**, a pour tous les lieux et pour toutes les langues, fixé ces alternances définitivement et par catégories.

Ces catégories sont:

1 — ğ, y, g, k, h. [3]

2 — v, f, m, b, p.

Toutes les cinq consonnes de chaque catégorie peuvent changer de place soit entre elles, soit evec les consonnes de l'autre catégorie. Car, dans ces catégories, les phonèmes sont soumis à un orde antropophysiologique, qui les mène par değrés du fond du larynx jusqu'au bout des lèvres.

---

[1] Brunot, «Hist. de la Langue Française». — Bloch, «Dict. étym. de la Langue Française» T. I. pp. 327, 353.

[2] Meillet, «Introd. à l'étude comp. des langues indo-europ.», p. 62.

[3] Méth. d'an. de la Langue Turque du point de vue étym.... etc. p. 10.

Comme nous ne nous occupons ici que de linguistique, nous jugeons superflu de nous attarder sur le sens de cet ordre.

***

Pour être à même de comprendre ces alternances, du point de vue de notre théorie, prenons une expression plus récente, dérivant de n'importe quelle signification du (ğ), soit par exemple le mot "it-mek„ de la famille des mots exp imant l'idée de mouvement.

Dans ce mot, l'expression, d'une idée de mouvement est certaine.

Et ce qui lui donne cette expression, c'est le (ğ). Car l'analyse étymologique de la partie (ıt) du mot est celle-ci:

(1) (2)

İt = iğ + it.

Si nous en analysons le sens:

1) iğ est une racine-mère, exprimant l'idée de mouvement et de force.
2) İt est un élément qui montre l'action constructive.

Par conséquent, İğ + it (iğit), sous cette forme, voudrait exprimer un sujet ou un objet créant la fo ce ou le mouvement, ou bien étant force ou mouvement lui-même. Et le mot (it) qui en est la toute dernière forme morphologique, exprime à la fois et la force et le mouvement.

Les expressions yiğit, iğit et ikit, qui en divers dialectes turcs signifient fort, vif et vivant, ne sont autres choses qui ce mot lui-même. La forme de ce mot, qui exprime directement le mouvement:

İğitmek, a dans le dialecte ouïgour (B. T. L.) les sens de: "haut, rehausser, soulever„, lesquelş désignent une force, un mouvement et au figuré, une vitalité.

Maintenant, afin d'expliquer à notre point de vue la transformation du (v) en (g), nous allons passer en revue les différentes formes que, sans changer de sens, peut revêtir le mot İgit.

Ce mot peut revêtir, d'après les catégories, neuf formes qui sont:

İğit = iyit, igit. ikit, ihit,
ivit, ifit, imit, ibit, ipit.

La question que nous traitons étant la transformation du (v) en (g), nous allons prendre maintenant en mains les formes (iğit) et (ivit) et passer en revue les relations sémantiques qui existent entre elles.

La signification du mot (iğit), nous la connaissons.

Quant à (ivit), il a le sens de vitesse et d'élan qui réunissent en eux l'idée de force et de mouvement.

Son analyse étymologique nous donne le même résultat:

(1) (2)

İvit = iv + it

1) İv = Est une des racines principales qui représentent l'idée de la racine-mère. Elle exprime l'idée de force et de mouvement.

2) İt = Est un élément qui montre l'action constructive.

Donc:

İv + it = İvit, exprime une action qui a été porté sur le terrain de la réalité. Ce mot existe aujourd'hui dans tous des dialectes turcs. En voici des exemples:

Ev İve Eve	}	vite, urgent, urgence (cf. Aybetülhakaik)
İvik	:	〃 〃 〃
İvek	:	pressé, alerte (D. L. T.)
İveti	:	〃 (Anatolie)
İvi Evi	}	Usage (Occ., Radlof)
Eveti	:	rapide (Anatolie)
Evdi	:	urgent (T. D. müteferrika)
Evdik	:	〃
İvetlemek	:	faire usage (Anatolie)
İvit	:	(Tchouv.) projeter, jeter.

Il résulte de cette analyse, que: İgit et ivit, sont deux mots qui du point de vue sémantique ne diffèrent absolument en rien. La morphologie des mots se ressentant bien souvent des changements, qu'en raison des nécessités de la vie sociale et du lieu où l'on réside, subissent la pensée et la physiologie, peut à condition de ne pas altérer le sens initial, elle-même varier. Ainsi d'ailleurs peut varier le sens d'un mot, sans que la morphologie en soit affectée.

Lorsque nous élidons les voyelles qui se trouvent au commencement des deux mots igit et ivit, nous obtenons (git) et (vit), ce qui, nous en sommes certains, n'est autre que les expressions (guide) et (vite), de la langue française. Car, non seulement, aucun dictionnaire étymologique français ne donne l'origine du mot vite, mais aussi ces mêmes ouvrages ne peuvent faire autre chose que de rattacher, en le

forçant, le mot guide à l'expression reconstituée Witan du dialecte franco - germain [1].

D'autre part, Clédat se borne à déclarer que l'origine du mot (guide) est inconnue [2].

Et Littré déclare que ce mot dérive du latin (vegetus), bien que morphologiquement il n'y ait aucune ressemblance [3].

***

L'étude au moyen de la Théorie **Güneş - Dil**, de l'expression (vite) que les savants indo - européens ne sont parvenus à rattacher à aucune source ayant élargi notre horizon, prenons encore en exemple d'autres mots évoquant l'idée de mouvement :

Indo - européen	**Grec**	**Latin**
Qei	Kio	Cio
Uadh	—	Vado
Sidh	Idhio	—

La Théorie **Güneş - Dil**, consécutivement à la racine-mère a aussi défini et fixé le rôle des éléments constructifs de la morphologie des mots.

Etudions maintenant les nuances sémantiques qui nous allons voir se produire lorsque nous ajouterons lesdits éléments à l'expression - mère (it-mek) que nous avons plus haut cité en exemple.

Le mot İt (id), une fois admis comme étant une expression - mère évoquant l'idée de force et de mouvement, peut, à l'aide d'autres éléments, mais sans rien perdre de son sens initial, présenter différentes morphologies [4].

Par exemple : Le mot it (id), avec l'élément (· + z) devient (itiz) et donne en conséquence une plus vaste étendue à l'idée de mouvement, éténdue qui englobe beaucoup d'objets ou de sujets et beaucoup de pensées. L'idiome turc actuel contient un grand nombre de mots présentant cette même morphologie :

---

[1] Bloch. T. II, p. 371.

[2] Clédat. Dict. étym. de la Langue Française, p. 673.

[3] Littré. Dict. de la Langue Française T. IV, p. 2510.

[4] Méth. d'An. de la Langue Turque du point de vue... etc. , p. 40.

Etiz [1]: Sublime (Coman).
Ediz [2]: } = Haut, rehaussé, précieux, (ouïgour).
İdiz [3]: }

Avec l'élément (· + s), l'on voit que la même étendue s'est un peu restreinte. Comme, par exemple dans le mot ouïgour (Edis) [4] qui exprime simplement la hauteur.

Avec l'élément (· + ç), nous constatons que la même étendue tout à fait restreinte a pris des proportions réduites et définies. (İtçi) qui veut dire: "celui qui fait„ et qui désigne Dieu, en est un exemple [5].

Avec l'élément (· + k), le mot exprime une action complète et parfaite et un objet déterminé. Ainsi, par exemple: (İtik) qui exprime le sens d'outil et d'action [6].

L'épithète (dik) qui veut dire *vertical* et *ferme*, ainsi que le radical du verbe *dikmek* = planter, que l'on trouve dans tous les dialectes turcs, sont des mots formés de cette manière.

Le mot *dik* ou *tik*, avec, à la fin, l'élément (· + n) qui implique l'idée d'une zone rapprochée et d'un voisinage immédiat, devient: diken.

Tiğ en persan, *Tige* en français et *Tibia* en latin dérivent de là. Ainsi que les mots turcs *Dikiş* (couture) et *dikmek* (coudre ou planter) qui ont la même origine.

⁂

Ce mot, quelquefois garde la racine-mère et devient alors: Yitiz, Çitiz, Sitiz... qui en turc moderne signifie leste, tranchant et pointu [7].

Le mot Titiz est également de la même catégorie. En Turc deux consonnes identiques ne pouvant s'accoupler, la vraie morphologie de ce mot devrait être iğ + itiz. Par conséquent nous pouvons prendre le mot titiz en même temps que les mots yitiz, çitiz et sitiz.

Une fois en possession de toutes ces significations, il semble logique de chercher entretemps l'étymologie du mot (vitesse). Car ce mot, en plus de l'expression (vite) présente aussi la désinence (sse). Pour être plus pratique, procédons à l'analyse étymologique de tous les deux mots:

---

[1] Radlof, T. I.
[2] T. D. İbnimühenna.
[3] İbid.
[4] Radlof, T. I.
[5] Ouïgour, B. T. L.
[6] Traduction du Koran, Istanbul.
[7] Babus; Radlof / Kirgiz /; Pekarski / Yakut /.

(1) (2) (3) (4) (5) (6)

Vite : iğ + iv + it + eğ + . + .
Vitesse : iğ + iv + it + eğ + es + eğ

Les quatrième et cinquième éléments du mot Vitesse étant identiques il est tout naturel que le premier soit reprénsenté par (ğ). Alors la vraie forme du mot sera :

vite + es + eğ.

Ainsi, le sens de cette expression évoque l'idée que le sens du mot vite se manifeste sur un objet, d'une façon large et abondante. Ce sens est également contenu dans les mots turcs yitiz, sitiz et titiz.

D'ailleurs l'expression turque sitiz a engendré une quantité de mots encore en usage dans les dialectes Indo européens.

Nous constatons que sous l'influence du milieu et de l'ambiance sociale les mots yitiz, çitiz, sitiz et titiz sont également usités dans des sens proches et à côté.

Ex :

En langue yakoute : Sitiz = Tirer vengeance, assouvir sa haine, rattrapper quelqu'un, pou suivre [1].

En langue yakoute, également : Cet (Djet) = Homme brave, âge mûr, état d'homme, âge où l'être humain brille de tout son éclat [2].

En Tchagatay : Cet (Djet) = Bataille, rude combat [3].

En turc occid.
- Çete = Bande de guerriers
- Çetin = sol de, rude.
- Çetrefil = mauvaise prononciation
- Çatmak = s'en prend e à quelqu'un
- Çatışmak = en venir aux p ises.

En kirgiz : Çetiz = Eveillé, de caractè e changeant, alerte, pressé[4]
" " : Cetis = 1. — Atteind e la perfection, mûrir ;
2. — Faire des façons, être capricieux, éhonté[5].

---

[1] Pekarski, T. V ; p. 2254. Cette expression a engendré les mots arabes ced, cid, ciddi. Seuls les dialectes indo-européens et turcs faisant l'objet de notre thèse, il n'a pas été emprunté d'exemples aux dialectes sémitiques.

[2] Pekarski, T. V ; p. 817.

[3] B. T. L.

[4] Radlof, T. I. p. 82.

[5] Radlof, ibid.

En Altay: Yit = yeğit = Jeune homme, homme brave [1].
En Tchouvache: Çit = résister, résigner [2].

*
* *

Maintenant nous allons nous borner à citer seulement des exemples de mots formés par l'affixation ou l'ecthlipse des éléments:

1) **Turc:**

Sitiz

Indo-européens:

Sitez (Persan)
Tej (Sanscrit)
Stizo (Grec)
(In)-stigare (Latin)
Stek (Germain)
Steig (Indo-européen, racine-mère)
Stegh („ „ „)

ainsi que plusieurs autres mots exprimant l'action et le mouvement de combattre.

2) Avec ecthlipse de la racine-mère:

Turc:

Teğmek
Teğ
Tokuş
Tokumak (Tokmak)
Tık
Tokunmak
Takınmak

Indo-européens:

Takti (Sanscrit)
Tok (Slave)
Tago (Latin)
Thiggano (Grec)
Tekan (Goth)
Tactus (Latin)
Digitus („)
Dactyl os (Grec)
Deik (racine-mère)

*
* *

L'éxpression-mère d'où dérivent tous ces exemples est *Tak*, dont l'original, d'après la théorie **Güneş-dil** est (ağ + at + ak). Dans certains cas, sous l'infuence du milieu, et de la sociologie la racine-mère fait retour à l'élément primitif, comme nous le pouvons constater dans le morphologie des mots français (attaque) et (attacher).

La plus grande preuve en est que les dictionnaires français d'étymologie ne peuvent pas indiquer l'origine de ces mots [3].

---

[1] Verbitski, p. 94.
[2] Achmarin, p. 106.
[3] Bloch, Vol. I. p. 50.

Les formes usitées en turc, de ces mots sont :
Atak (dialecte moderne) = impétueux, vif.
Atagasta (dialecte yakoute — Pekarski, p. 185).

Dans le domaine où nous nous trouvons, nous voudrions également soutenir que l'étude du langage peut aussi se faire à l'aide de la paléo-sociologie.

Pour en faire l'expérience, j'ai choisi le mot : *Beten*, qui existe dans la langue allemande.

En suivant l'évolution de ce mot, nous allons en trouver l'origine à la période présociologique.

Sans entrer dans des détails, je m'en vais puiser quelques exemples chez Kluge :

Gothique : Bidjan = (supplier, prier).
Anglo-saxon : Biddan = („ , „).
Vieux-nordique : Bidhja = („ , „).

D'autre part :

en Turc-yakoute : Ağabitta (Accompagner un mort avec des prières) [1].
: Ağabittan (Réciter des prières) [2].
: Ağabittah (Se soumettre à un prêtre. — Acquérir la foi) [3].

en Turc-teleüt : Büdüm (Fidélité. Foi) [4].

en Turc-Okhon et Tchagataï : Bütmek (Foi et Prière) [5].

On voit combien est évidente la similitude morphologique et sémantique de ces mots avec les mots Indo-européens ci-dessus mentionnés.

La syllabe (ağ) que nous voyons au commencement des expressions turques est justement la racine-mère dont nous soutenons l'existence dans chaque mot, et nons nous avons plus haut expliqué la raison d'être.

L'analyse étymoloqique des mots à laquelle nous procédons d'après la Théorie **Güneş-Dil**, devient plus compréhensible à la lumière de cette vérité.

---

[1] Pekarski, p. 14.
[2] İbid.
[3] İbid.
[4] Radlof.
[5] İbid.

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gothique	: Bidjan	= iğ	+ ib	+ id	+ iy	+ an
Anglo - saxon	: B ddan	= iğ	+ ib	+ id	+ iğ	+ an
Vieux - nordique	: Bidhja	= iğ	+ ib	+ id (h)	+ iy	+ ağ
Turc	: Ağabittan	= ağ	+ ab	+ it	+ ağ	+ an
"	: Ağabittah	= ağ	+ ab	+ it	+ ağ	+ ah.

Selon nous :

1 — İğ = qui est le premièr é'ément de ces mots, constitue la racine - mè:e. Il exprime l'idée de base et de chaleur, et au figu é l'amour.

2 — İb = est une racine principale qui personnifie et met en évidence le sens de la racine - mère.

Iğ + ib = ib, (ep) qui signifie souvenir, force de mémoire, (dialecte occid. B. T. L.) est usité chez nous plutôt dans la forme négative. (Ex : ipsiz).

La forme *oğap* veut dire en grec: *aimer*. Certains savants voudraient rattacher ce mot, aux expressions (ağa = beaucoup) et (pa = recueillir); tandis que d'après Boisacq, l'étymologie en est obscure [1].

Quant à Walde - Pokorny, il le rattache - quoique n'en étant pas sûr - au mot indo - européen *meg(h)*, qui signifie *grand*, c'est à dire au mot *megalo*, en grec.

3 — İt = est l'élément qui montre que le sens se réalise sur un objet ou un sujet. Le mot ainsi formé est *iğibit* ou *ağabit* qui veut dire en dialecte turc : père, devin et notre père [2].

La forme usitée en arabe est: Âbid.

En élidant la racine - mère, on obtient *Bit* dont la forme *pit* et *pita* signifie *père* en dialecte Hindou. [3]

4 — İy = est l'objet ou le sujet sur lequel se réalise le sens.

5 — An = indique que le sens est - très proche et attenant à cet objet.

Ainsi la forme étymologique du mot gothique *Bidjan* est *iğibidiyan*, qui signifie *force et chaleur*, et par extension, la réalisation de l'amour dans l'entourage immédiat d'un objet ou d'un sujet. Et l'idée qu'on a voulu exprimer dans le mot gothique Bidyan ne peut pas être autre.

---

[1] Boisacq, Dictionn. étym de la langue grecque.
[2] Pekarski, (Dict. yakoute, p. 13).
[3] Walde - Pokorny, T. I, p. 71.

Après avoir trouvé dans tous ces mots, soit sous leurs formes indo-européennes et soit sous leurs formes turques, les sens de prière, supplication, foi, attachement, insistance (en religion), nous venons maintenant, d'y ajouter l'expression de l'amour et de l'amitié.

Les rôles définis d'après la Théorie **Güneş-Dil**, des éléments résultant de l'analyse, nous révèlent immédiatement les nuances qui existent entre les expressions. Les mots, nous offrant un champ très vaste du point de vue de la polysémie, nous devons chercher un mot qui puisse être leur mère à tous. Et ce mot, c'est *ab* (ağ + ab) formé d'un (v. + b) accolé à la racine-mère (ğ).

Etudions comment ces mots sont entrés dans l'ère sociologique:

En ajoutant à l'expression-mère *ağap*, l'élément (- + t) nous obtenons le mot *ağabit* qui donne le sens de prêtre, moine, clérical.. et dont la forme:

arabe : âbid
allemende : abt
anglaise : abbot

} signifie: archiprêtre d'un couvent.

Ainsi, il nous est révélé que ces deux mots anglais et allemand, même s'ils ont été empruntés à l'araméen, sont d'origine turque.

Et en ajoutant le même élément (. + t) qui, d'après la Théorie **Güneş-Dil**, exprime l'action, aux mots indo-européens (apa) et (ap) qui veulent dire: père, chef de famille, l'on obtient: *abt* et *abbot* qui signifient: tenir lieu de père, protéger spirituellement, faire montre de magnanimité.

***

Lorsque le mot *ağabit*, prenant l'élément (. + l) devient *ağabital*, il prend un sens large et impersonnel.

En voici l'analyse étymologique:

Ağabit + al.

Il signifie: *prêtre* en général, ou bien il évoque *le caractère illimité d'amour, propre aux prêtres* dont le terme vivant en dialecte yakoute est *abidal*. Le dialecte yakoute, par ce terme, [1] entend une épithète réservée aux prêtres chamans.

Le mot a passé dans le dialecte arabe sous forme de *abdal*.

Les arabes, se basant sur leur grammaire, estiment que c'est là un pluriel, dont ils prétendent que le singulier serait: *Bedel*. Le sens qu'il lui donnent, est: *celui qui se transforme par amour de Dieu* [2]. Les

[1] Pekarski - T. I.
[2] Trad. du «Kamus».

expression *aptal* et *budala* (idiot-crétin) en usage dans la langue turque ont changé de sens avec le temps et sous l'influence sociologique, et forment des exemples de polarité.

Ce méme mot a passé dans la langue française sous forme de *fidèle*, dans son sens religieux.

L'analyse étymologique comparée va nous révéler la vérité :

		(1)	(2)	(3)	(4)
Yakoute :	abidal	= ağ	+ ab	+ id	+ al
Arabe :	ebdal	= eğ	+ eb	+ ed	+ al
» :	bedel	= eğ	+ eb	+ ed	+ el
Fraçais :	fidèle	= eğ	+ ef	+ ed	+ el + eğ

La parafaite similitude des éléments, dans tous ces mots, est évidente. Or, les étymologues français ne peuvent faire remonter l'origine du mot *fidèle* qu'à l'expression latine *fides* [1].

L'étude de ces mots nous fournit tout un champ onomastique. Le nom des (Eftalides) que les arabes appellent *Heytal*, (Heyatile au pluriel), dérive également de là, c.-à.-d. du mot *abdal*.

Etudions à présent le sujet sous son aspect matériel, c.-à-d. la compatibilité du sémantème de la force avec la matière et les objets.

(Ğ) dans le sens de: base, fondement et force, avec le suffixe (v+b), devient *ağab* dont les dilférents sens religieux ont été ci-dessus passé en revue. Le mot ab, dans sa récente forme morphologique, a parmi tant d'autres, sens de lieu et de terre.

Sumérien : Eb = lieu, endroit
: Ub = » »
: Ib = » »
: Ab = », habitation
} (Deimel, Glossar)

Ces mots existent paraillement dans les dialectes turcs présents :

Eb
Ef
Em
Ev
Ep
Iv
Ūg
} = Maison, habitaiton. (Différents dialects. Radlof. T. I.)

[1] Bloch. T. I., p. 297.

Ūg = Maison (Tchagataï B. T. L.)
Öy = Habitation (» Radlof T. I.)

Quant aux dialectes indo-eurapéens, d'après Walde-Pokorny, cette expression-mère reconstituée, est "au„ et avec plus de dureté "ave„ (passer la nuit, coucher).

Dialects Hindous : ava = maison
Grec : iaio = je dors
» : avlis = hôtel, relais, endroit où passer la nuit.
» : avli = habitation, cour. [1]
Allemand : av = île, lieu humide, social
Anglo-s xon : eg = île
Vieux nordique : ey = »

Ces mots sont les mêmes que les mots turcs : *Oba, avlu, ova, yuva*, qui successivement signifient : *campement, cour, plaine* et *nid.*

***

L'élément dominant dans toutes ces expressions est le (v. + b) et sa catégorie. En ajoutant à la racine (v. + b) l'élément (v. + k) on obtient le mot *Bük.* Il désigne les endroits où les premiers hommes se sont pour la première fois abrités. En voici les sens :

Bük : Coin, tournant, pouvoir, bosquet [2].
Büge : Barrage (dial. occid.)
Puk : „ (Teleüt, Radl. T. IV)
Bağ : Verger.
Bugu : Vignoble (Altaï — Gramm. altaï).

Du point de vue de la topographie, le terme *Bük* désigne : "Un défilé en montée, situé dans un bois touffu. Une colline boisée que traverse un chemin. (B. T. L.)„. Mais plutôt, on s'en sert pour désigner "des parcelles de terre encastrées dans le coudes des rivières„. Lorsque les cours d'eau rencontrent des hauteurs et des aspérités ile font de grands détours. La terre basse qui est encastrée dans les coudes ainsi formés est toujours arrosée et couverte de verdure et de végétations. Souvent on y voit des forêts touffues. Les hommes de la période fluviale de la civilisation se fixaient dans les *Büks* où l'eau était abondante, le soleil plus vivifiant et la terre plus fertile. Les *Büks* étaient à l'abri, non seulement des intempéries, mais aussi de l'attaque des bêtes fauves. C'est la vie dans les *Büks* qui a engendré la vie et la civilisation des

[1] Walde-Pokorny T. I. p. 19.
[2] Tchagataï - Radlaf. T. IV.

cités entourées de murailles, l'idée de l'érection des tentes et de la construction des maisons.

Les mots dérivés de l'expression-mère *Bŭk* peuvent se présenter en quantité presqu'innombrable.

Parmi les dérivés indo-européens, qui expriment l'idée d'arbre où de bosquet citons :

Français : Bocage-Bosquet.
Vieux-latin : Boscus.
Grec : Pyxos. = Buis.
Latin : Buxus.
Allemand : Buche = Hêtre.

Bŭk : est une expression qui indique un mouvement visant à changer la direction d'un objet, en employant la force.

Tel que dans l'infinitif turc : *Bŭkmek=tordre*, l'idée du mouvement associée à la force nous vient à l'esprit, la suffixation d'un (ğ), à donné à cette expression-mère à la fois le sens du mouvement et de la force.

Bŭke (ğ) = Lutteur, pugiliste, athlète, homme fort et brave [1].
Bŏke (ğ) = Héros, champion, fort. (dial. occid.) et au sens figuré:
Bŭkŭ (ğ) = Médecin, savant, sage [2].

A l'époque où les serpents étaient des totems, on leur a donné des noms dérivant du mot *Bŭk*, afin d'exprimer leur force et la souplesse de leurs mouvements.

Bŭke : Grand serpent (Kachgari, T. III, p. 172).

Le mot *Bŭk* qui seul exprime l'idée de force et de mouvement, nous le trouvons parmi les dialectes indo-eu opéens, en allemand dans l'expression *Biegen (Bücken, Beugen)*, et en français dans le terme *boucle*. *Biegen* se dit :

en Sanscrit : *Bhaj* = tordre, abaisser
Grec : *feugein* = fuir
Latin : *fugere*
Gothique : *biugan* = tordre, abaisser
Islandais : *beygja* = " "
Anglosaxon : *bugan* = " "

***

Quand, naturellement, les *bŭks* commencèrent avec le temps à ne plus suffir devant le nombre toujours grandissant des hommes, il fallut

[1] Ihe Hŭşotŭ — Orhun.
[2] Kachgari, T. III, p. 173.

en construire d'artificiels. Peur ce faire, on chercha les endroits les plus propices des rivières, et on en détourna les cours de façon à former des coudes et des presqu'îles.

De la sorte, les *büks* façonnés de main d'homme impliquant l'idée d'une action, furent aussi appellés *büket*. Il est évident que ce mot est formé de (bük + et).

Turc : Büket = barrage (Tchag. Pavet de Court.)
: Böket = „ (Tchag. Radlof, T. IV.).
: Böget
: Büget
: Büvet
} = barrage (Turc occid.)
: Böğöt = obstacle, barrage (Radlof, T. IV.) et dans le sens figuré :
: Beket = frontière, poste - frontière (Turc occid. et Kirgiz).

Les expressions : *Bekitmek*, *bekütmek*, *beketmek* et *böketmek*, qui veulent dire fortifier, étayer, raffermir, se réfèrent toutes au sens figuré de ce mot. Et toutes ont été formées par la suffixation à la racine *Bük*, de l'élément (. + t.)

Dialecte yakoute : Böğötüy = se raffermir, se fortifier [1].
„ „ : Böğötük = ferme, solide [2].

Dans ces mots, le sens du (. + t.), que la théorie **Güneş - Dil** a fixé comme désignant *l'action de construire, faire, avoir été fait* ainsi que la *possession par dominance sur ces verbes*, se manifeste d'une façon éclatante.

***

L'expression indo - européenne qui, des points de vue sémantique et morphologique, est pareille à ce mot, c'est le terme allemand *Bucht*.

Allemand : Bucht = petit port, havre, baie.
Germain occid. : Buhti = se tordre, tourner.
Anglais moy. : Boght = „ „
Allemand bas moy. : Bocht = „ „
Vieux - nordique : Böt = „ „

Dans un sens plus étroit et particulier, ces mots désignent les sinuosités d'un rivage. (En anglais *beech*).

C'est au XVII. siècle que ce sens a été donné à ces mots.

---

[1] Pekarski, p. 516.
[2] Ibid.

Auparavant, ils voulaient dire: *abri pour les animaux domestiques.* L'expression *Saubucht* = porcherie, en usage chez les allemands du nord, date de cette époque.

Avec la vie de famille, ce mot a fini par désigner plus spécialement: un lit, une couverture, un objet de literie.

Buyet / Bövet : coussin, garniture de collier chez les chevaux de trait [1]
Pivet : " " " " [2]
Pit : fourreau [3].
Vid : couvrir, vêtir, faire de l'ombre [4].
Vide : écurie, étable [5].

L'analyse des différents mots, va maintenant mettre les faits plus en évidence:

		(1)	(2)	(3)	(4)
Allemand	:	Bucht = uğ	+ ub	+ uk	+ ut.
"	:	Bett = eğ	+ eb	+ eğ	+ et.
Turc	:	Büket = üğ	+ üb	+ ük	+ et.
Arabe	:	Beyit = eğ	+ eb	+ ey	+ et.

L'on voit que dans chacun de ces quatre mots, les éléments sont les mêmes à tout point de vue.

Mais par contre, il existe aujourd'hui entre eux une grande différence sémantique. D'où et comment provient cette différence?

Et bien! La raison pourquoi la Théorie **Güneş - Dil** a avant tout, choisi en linguistique, la méthode panchronique et paléo - sociologique, c'est justement afin de pouvoir dénouer et mettre en lumière ces problèmes jusqu'á présent demeurés dans l'ombre.
Et l'histoire des mots ne peut être la plus véridiquement faite que par ce moyen.

Maintenant, voyons comment le mot *Bett* derive de *Bucht:*

Bett:

en allemand du nord: *Bett* signifie étable pour animaux domestiques. [6
en norvégien : *Bed* désigne une litière. [7]
en suédois : *Baedil* veut dire la même chose. [7]

[1] Balint, Lexique de Kazan.
[2] Paasonen - Dictionn. Tchouvache.
[3] Dictionn. Tchouvache, p. 198.
[4] Tchouvache. Zolotnitzki, p. 27.
[5] Tchouvache. Paasonen, p. 203
[6] Kluge, p. 83.
[7] Ibid. p. 53.

Bük et *büket* désignaient d'abord une litière. Plus tard on en tira le sens *d'abri pour les hommes*. Et plus tard encore ils exprimèrent l'idée de *maison* et de *lit*. Entre *Bucht* et *Bett*, il y a le même écart d'évolution sociologique.

Par exemple :

Expression - mère indo - europ: *Bhodh* = creuser, bêcher la terre. [1]
Latin : *Fodere* = " " "
Lithuanien : *Bedu* = fosse.
Gallois : *Bed* = fossé.
Breton : *Bez* (dz) = "

et dans le sens de litière :

en Norvégien : *Bed* = litière, nid.
en Vieux - suédois : *Baedhil*.

En dialecte turc d'Anatolie *Betni* désigne la mangeoire dans une écurie.

Dans le sens d'objet servant à abriter, comme p. ex. une couverture, un plaid :

En Vieux - nordique : Bedhr [2] = couverture, édredon. [3]

D'après Kluge, l'origine de toutes les expressions, qui dans tous les dialectes germaniques, désignent un lit, c'est l'abri creusé dans la terre.

Le mot *Bett* est donc entré dans les usages des hommes, pour successivement désigner une fosse, une litière, et enfin une couverture et un lit. Les formes de ce mot, en usage dans la langue turque, sont:

Baz : fossé (Karaïm, Radlof, I. IV.)
Biz : caverne (Tchagataï, B. T. L.)
Biz : nid, creux d'un arbre, (Azeri, Radlof, T. IV. p. 1784.)
Boz : qui n'est pas domestiqué, inculte (Trad. du Kamus, dialecte occid.).
Bos : inhabité, solitaire. (Turc occid.)
Basaga : tombeau (Tchagataï, B. T. L.)
Bozaki : vagabond (Kirgiz, Radlof. T. IV.)
Bisik : berçeau, balançoire. (Pekarski, p. 477.)
Mitil : couverture sans drap, ni étoffé. (B. T. L.)

---

[1] Walde - Pokorny, T. II, p. 58.
[2] Kluge.
[3] Feist. Etymologisches Wörterbuch der Gotischen Sprache. p. 53 — et Walde - Pokorny, T. II. p. 188.

Dans ces mots, nous avons retrouvé les même sens que dans les autres, soit celui de fosse, litière, et lit. Voici, maintenant d'autres mots se rapportant à l'habillement:

Bōz = manteau (Tuhfetüzzekiye)
Beşmet = » (Kazan, B. T. L.)
Bezek = habit (Dictionn. Çulluk kapan)
Bizek = accoutrement (Mukaddimetüledep)

Avec le suffixe (· + t) ces mots expriment le même sens:

Post = peau de bête, masque, poste, lieu.
Pusat = linge de corps, armure et différents autres objets de défense corporelle (occid.).
Postal = sorte de souliers (occid.).
Postav = so.te d'étoffe en laine (Kazan).

N. B. — Ce qui ici, retient l'attention, c'est le rôle commun des éléments (· + t) et (· + s).

(· + s) indique un espace large et une assez longue distance. (· + t) indique l'action.

La différence entre ces mots et les précédents, différence produite par l'excédent (· + s) n'est autre qu'une manifestation psychosociologique.

Lorsque les contrées où ont vécu les peuples et les conditions d'existence auxquelles ils ont été soumis firent naître dans leurs penséets l'idée d'un vaste espace et d'une longue distance, les é.éments (c, ç, s, ş, j, z) qui désignent la distance se sont immédiatement révélés.

Et quand ces peuples ont été soumis à une sociologie plus restreinte, on a constaté que ces éléments avaient disparu. Comme, par exemple, dans les expressions suivantes:

Vieux-français	*Français-moderne*
Beste	Bête
Pasturage	Pâturage
Bastir	Bâtir

Keysi, giyesi, çamaşır, elbise, melbusat (expressions turques occid. ayant trait à l'habillment).

En différents dialectes indo-européens, les termes correspondants sont:

Sanscrit : Vasanam = habits
Gothique : Vasyan = s'habiller
Latin : Vestis = vêtement
Grec : Gestra = habillement
} [1]

[1] Walde-Pokorny, p. 830.

Ainsi, avons-nous suivi pas-à-pas la concordance de la pensée humaine avec les choses, depuis l'ère paléo-sociologique jusqu'à lasociologie de la période historique. De la théorie **Güneş-Dil** qui nous en a donné la possibilité, nous n'avons, dans cet exposé, abordé que les trois caractéristiques suivantes:

La Théorie **Güneş-Dil**, est:

1 — *Anthropologique*, quand il s'agit de la recherche des origines du langage;

2 — *Paléo-sociologique*, en ce qui concerne la question de sa formation.

3 — *Psycho-sociologique* lorsque c'est l'évolution du langage qui est en cause.

En outre, la Théorie **Güneş-Dil**, a pris pour base de ses études phonétiques la bio-physiologie et la méthode panchronique.

***

En conséquence nous sommes convaincus que: la Théorie **Güneş-Dil**, ainsi qu'elle est à même de rattacher le Sumérien qui est la langue-morte la plus indépendante et la plus éloignée, aux dialectes occidentaux qui ont la plus changeante morphologie, pourra, s'élevant au dessus de toutes les autres méthodes qui, pour certaines raisons, sont demeurées étroites et stériles, donner aux recherches linguistiques leur cours le plus juste et le plus éclairé.

Et toujours à la lumière de cette Théorie, prendra corps un prototype de la langue Turque, laquelle tiendra lieu de langue-mère pour les études internationales de linguistique.

H. R. Tankut

LES BASES BIO-PSYCHOLOGIQUES
DE LA
THÉORIE GÜNEŞ-DİL

L'énoncé de la théorie **Güneş-Dil**, dit qu'elle "est issue de l'étude des questions philosophiques, psychologiques, et sociologiques se rapportant au langage.„

Or, je tâcherais d'exposer seulement le côté bio-psychologique du langage. Le terme bio-psychologique employé ici ne vise pas exclusivement la psychologie de langues historiques d'aprés la conception de l'école classique, mais embrasse le domaine du langage préhistorique, c'est-à-dire la glottogonie.

I

La Langue-Mère

La première question qui naïvement pourrait se poser de prime abord est: "Où, quand, et par quelle race le langage primitif a-t-il été crée?„.

Et puis, qu'entend t-on par Langue-mère? Le monogénisme est-il indispensable à cette conception? Pour répondre à ces questions j'aurai recours à trois thèories:

1. — L'Ologénisme de Daniele Rosa et de G. Montandon:

La (ou les) races ont évolué par voie de dichotomie dont la partie précoce a acquis sa forme définitive en peu de temps tandis que la partie tardive évoluant plus lentement a atteint ainsi une forme plus parfaite.

2. — Le principe de "Kulturkreisen„ de W. Schmidt et autres:

Il faut admettre l'existence d'une "ethnie„ englobant le "soma„ (facteurs physiques) aussi bien que le "noos„ (facteurs linguistico-culturels). Les cultures, telles que boomerang, totémique, matriarcale et nomades ont fortement influencé la phonétique, la morphologie et la syntaxe des langues comprises dans leur cycle.

3. — La Japhetidologie de Marr:

Dans les temps préhistoriques il existait plusieurs langues identiques au point de vue de typologie et de sémantique, qui tendaient à fusionner. Du croisement de ces langues-embryons ont surgi les langues métisses et hybrides.

De ces trois théories il ressort que: Au début existaient des cycles culturels primitifs ainsi que plusieurs langues-embryons tendant à s'entre-croiser. De celles-ci, les langues précoces et caduques se sont éteintes ou bien on été assimilées par d'autres, tandis que les plus fortes, en se croisant, par voisinage et migrations ont produit les langues *métisses* et *hybrides*. Au cours de cette évolution les langues ont subi des influences réciproques. De par leur nature, hérédité, climat et milieu les langues de culture supérieure ont prévalu sur celles de culture primitive, laissant à peine un vestige rudimentaire de ces dernières. Partant: "*Langue-mère*„ signifie "*Langue Dominante*„. Les concordances qu'on remarque entre les langues des temps historiques sont dues aux éléments et à l'influence de la "*Langue Dominante*„, tandis que les divergences ne sont que les résidus des langues primitives locales.

La question se condense donc en une recherche de la race et de la culture (conséquemment, la langue) dominante et de leur patrie originelle.

Preuves géographiques:

D'après la théorie du géophysicien A. Wegener (Kontinental-verschiebung) les cinq continents actuels formaient au début un seul bloc. Le climatologue E. Brückner en retraçant les changements climatériques et des migrations humaines prend comme centre l'Asie Centrale. L'anthropologue Giuffrida-Ruggeri, tout en présentant aussi tous les continents comme un bloc unique, place en Asie Centrale le berceau des "pro-hominidi„.

Preuves culturelles:

D'après Sir John Marshall, E. Mackay, Pumpelly, V. Gordon Childe, G. R. Hunter etc., les cultures de l'Indus, d'Elam et de Sumer sont liées, via Iran, Afganistan et la Mer Caspienne, au Turkestan et à l'Asie Centrale. Des savants comme G. de Mortillet, J. de Morgan, Ujfalvy Sergi, Boule, Feist, Haddon, Gordon Childe, G. Poisson et autres admettent que la culture européenne est venue de l'Est aux temps néolithiques. Le berceau de l'orge et du blé sauvages, et du mouton, est l'Asie Centrale (d'après H. Peake, Antonius).

Il ressort également des théories admises par Haddon, J. de Morgan et autres que les métaux ont été en premier lieu employés par la race alpine ce qui a contribué à les civiliser. Gordon Childe cite également que le cheval et la roue ont été introduits par les Sumériens alpins à la civilisation occidentale. Evans, Elliot Smith, G. Glotz, Brunton et Caton-Thompson ajoutent que les civilisations égyptienne et égéenne sont entrées dans une phase éclatante de développement par l'arrivée des alpins.

Preuves Anthropologiques:

Nous acceptons la "Sozialanthropologie„ d'Otto Ammon et le principe du "sélectionisme social„. D'après nous la race qui forme naturellement et socialement l'élite humaine c'est la race brachycéphale dite alpine ou désignée sous diverses appellations. Haddon et Eickstedt répartissent toutes les races humaines en trois groupes, tandis que Roland Dixon et Robert Broom, dans leur dernière analyse ne laisssent subsister que la différence entre brachycéphales et dolichocéphales. De Ripley à G. Montandon, l'Asie a été reconnue comme le berceau de brachycéphales. Dudley Buxton ne voit aucune distinction essentielle entre les Alpins turcs et les Alpins européens. Haddon qui trace la race cymotrique d'Europe avec la race léiotrique d'Asie à la même origine, déclare en dernier lieu, au sujet de la classification des races: "Ces groupes principaux pour autant qu'ils sont des stocks purs, sont sortis indépendamment d'un stock non spécialisé ou différencié commune, qui selon moi, s'est formé à une époque très réculée dans l'Asie occidentale„. Et sur sa carte géographique, replace le centre de dispersement de la race Alpine dans le foyer turc même en Asie Cetrale.

Supériorité de la race brachycéphale:

Robert Broom et H. F. Osborne confirment la supériorité évolutive de la Brachycéphalie envers la Dolichocéphalie. Les observations de H. F. Osborne sur le Palaeosyops démontrent que ceci s'applique même à l'espèce animale. Robert Broom explique la brachycéphalisation par le changement de nutrition. Un aliment d'un genre nouveau, en forçant les muscles divers effectuant la mastication aurait brachycéphalisé le crâne, augmentant ainsi le volume du cerveau et par conséquent l'intelligence du sujet.

Virchow souligne le fait qu'avec le progrès de la civilisation on remarque une diminution de la dolichocéphalie. Broom, tout en affirmant

la supériorité de la race alpine explique ce fait par les influences climatériques entraînants une plus grande activité intellectuelle et par l'elimination de ceux qui sont inaptes aux efforts et luttes, ajoutant que la race alpine s'est propagée sur une grande étandue où elle domine la race nordique. La Paléontologie humaine aussi confirme ce point de vue. Sir Arthur Keith et R. Broom tracent les origines de la race alpine brachycéphale aux "Sinanthropus pekinensis„ ayant vécu au pléistocène inférieur. Cette race fossile avait façonné des outils en pierre et découvert l'emploi du feu, cette clef de la civilisation.

En ne citant qu'une minime partie des innombrables preuves géophysiques, climatologiques, ethnologiques, préhistoriques et paléontologiques, nous nous trouvons avoir quand mème établi le fait que les alpins brachycéphales issus de l'Asie Centrale constituent la "*Race Dominante*„ tant au point de vue culturelle que linguistique.

V. Christian constate dans la langue sumérienne les caractéristiques suivantes : Similitude de grammaire avec les langues caucasiennes; similitude des mots et de leur morphologie avec les langues Chamito - Sémitiques; similitude phonétique avec les les langues Tibeto - Birmans, Ouralo - Altaïques et Soudanaises. Pourquoi ces concordances et ces similitudes sur une étendue si vaste? La langue sumérienne ressemble sans doute à toutes les langues, car elle est l'héritière la plus proche de la langue-mère de la race alpine de l'Asie Centrale et des Ata - Türks (les Proto-turcs Palaealpins), de même que parmi toutes, elle représente la "*langue dominante*„ .

En plus des langues Sumérienne et du groupe Ouralo - altaïque, la langue turque a été apparentée aux langues suivantes: Indo - européenne, Indo-aryenne, grecque, gauloise, allemande, arménienne, scythique, dravidienne, élamite, hittite, étrusque, basque, égyptienne, bantoue, amérindienne, c'est - à - dire toutes les langues du monde. Je chercherai l'explication de ce phénomène dans les thèses historique et linguistique turques. La thèse historique dit : "La patrie originelle turque est le premier berceau au monde de la haute culture, tout comme les Turcs sont les fondateurs et les propagateurs de cette culture dans le monde entier„ . (Prof. Afet, Conférence inaugurale à la Faculté d'Histoire, de Langues et de Géographie). La thèse linguistique turque conclut ainsi : "Il est tout naturel qu'une nation ayant établi en Asie Centrale une culture, qu'elle a ensuite propagée aux cinq continents, y apporte aussi les noms des produits de cette culture par elle créée, ainsi que les modes de penser y afférents, et les propage parmi les nations chez qui

elle a pénétré„. (Saffet Arıkan, Ministre de l'Instruction Publique, Discours inaugural de la Faculté d'Histoire, de Langues et de Géographie).

La théorie **Güneş-Dil** donne naissance au principe de la prédominance de la langue turque dans la culture mondiale, principe dont nous venons de donner les bases anthropologiques.

II

Le Langage et l'Intelligence

Passons à présent à la nature véritable du langage préhistorique :

C'est la lutte pour l'existence, principe primordial et ultime universel qui fait ressortir la nature et la fonction véritables du langage. De même, le langage qui constitue une des manifestations de la vie, tout en étant actuellement une institution psychologique et sociologique, est quant à son origine, assujetie directement à ce principe. D'après William Mc Dougall, psychologue amé icain tous les vivants sont "hormic„ ou "purposivistic„, c'est-à-dire qu'ils tendent vers un but, un objet. Le langage est une institution téléologique poursuivant une finalité.

La théorie **Güneş-Dil**, tout en admettant que le langage est subordonné aux lois psychologiques et sociologiques étud ées depuis Wundt, ne fait pas du langage une institution psychocentrique et sociocentrique, comme supposent la plupart les adeptes de Durkheim et de Saussure. Albert Séchehaye, en analysant les éléments individuel et social du langage, fait ressortir que cellui-ci a été créé par l'effort personnel de l'individu pour parer aux exigences sociales.

D'après P. Janet: "Le langage n'est pas uniquement un instrument de communication sociale; on a en général exagéré ce caractère en disant que les hommes parlent pour se comprendre les uns les autres. D'abord il n'est pas certain que les hommes aient grand besoin de se comprendre les uns les autres, ni même qu'ils y parviennent par le langage. Les relations sociales et même les collaborations sociales existaient depuis longtemps dans des sociétés animales qui n'avaient pas de langage. La vie sociale à elle seule n'aurait pas amené le langage„.

Le pédologue J. Piaget, en citant le fait que des groupes d'enfants s'adonnent à des monologues collectifs à haute voix sans s'adresser à personne en particulier, et sans penser à être écoutés ni compris, prouve que chez les enfants le langage loin d'être uniquement un besoin social est plutôt un phénomène égocentrique. Même chez les adultes, dit Victor

Egger, "à tout instant l'âme parle intérieurement sa pensée. Cette parole est intérieure, silencieuse, secrète que nous entendons seuls„.

En éloignant un peu l'origine du langage de l'axe psychosociologique il faut le contempler d'un angle egocentrique et héliocentrique, car la lutte pour l'existence envisage avant tout l'ego, et a besoin, pour exister du "*helios*„ plutôt que du "*socius*„. Charles Bally, souligne la fonction biologique du langage en disant que: "Nous ne vivons pas pour penser, nous vivons pour vivre. Le langage est au service de la vie„. Ce qui confirme encore une fois que la vie psychique est subordonnée aux conditions biologiques et aux principes de la lutte pour l'existence.

La théorie **Güneş-Dil** énonçant que "la fonction du langage consiste à exprimer la faim, démontrer la force, exprimer la jouissance et l'instinct de sauvegarde de l' "ego„ de tous sentiments néfastes de tous périls menaçant la vie„, se trouve avoir ramené la nature du langage à la vérité ultime et téléologique de l'univers: la lutte pour l'existence.

En nous basant sur ce principe biologique nous pouvons distinguer deux caractéristiques du langage du point de vue psychologique. Le langage est le miroir de l'existence intérieure et extérieure (ésotérique et exotérique). Il forme l'axe des sentiments et de l'intelligence vers lequel convergent toutes les impressions et expressions. L'homme primitif en lutte avec l'existence, en tant que dépendant du monde extérieur d'une façon générale, était obligé de définir toutes influences et impressions reçues de ce monde, car il lui était impérieusement nécessaire d'interpréter ces impressions du point de vue biologique et de s'y conformer ou d'être dirigé par eux. Donc la fonction principale du langage était de différencier les nuances subtiles de ces impressions et l'histoire du langage primitif est composée des phases successives de ces efforts. Le langage a une existence active. Et l'énoncé de la théorie **Güneş-Dil** exprime exactement cette idée, à savoir: "Les détails les plus minutieux de la vie intellectuelle se manifestent sous forme d'images émanant du monde extérieur ou des courants psychiques intérieurs. L'homme parvient à définir ceux-ci au moyen du langage. Le langage consiste en un effort tendant à différencier jusque dans ses plus minutieux détails les indications représentant le monde extérieur et nous le signalant„.

Ici, nous arrivons à la question du début de l'intelligence. P. Janet, en étudiant le champs de transition entre l'intelligence animale et l'intelligence humaine, trouve la base de l'existence psychique dans les réflexes. De même, Pavlof avait ramené les débuts de l'intelligence aux

réflexes conditionnels. Mais qu'est-ce qu'un reflexe? Est-ce l'instinct même ou le "behaviour„? Jacques Loeb a pu démontrer que l'intelligence primitive est régie par les tropismes. Les organismes dépendent des attractions cosmiques venant de l'extérieur plutôt que de l'instinct intérieur. L'une des plus fortes de ces attractions est le phototropisme. Cette conception dynamique qui embrasse l'héliotropisme et le chromotropisme, démontre que l'intelligence primitive est issue de la lumière, ce facteur le plus puissant du milieu cosmique. Les assertions: "La lumière a engendré l'intelligence„ et "Le soleil a engendré le langage„ constituent deux vérités parallèles. D'après G. Bohn l'intelligence animale est une intelligence visuelle, qui constitue aussi la base de l'intelligence humaine photo-sensible. Maurice Blondel qualifie la pensée de lumière intérieur. Homère s'est servi du mot "phos = lumière„ pour désigner l'homme. Platon considère l'œil comme un feu divin placé en nous, qui réflète sans se consumer. L'union des lumières intérieures et extérieures créent la sensation et la connaissance. Le mot "veda„ signifie "connaître„ en Sanscrit; le mot "video„ de la même racine signifie "voir„ en Latin. Donc voir c'est savoir, et savoir c'est voir.

Ainsi, l'énoncé de la théorie **Güneş-Dil**: "L'homme primitif a commencé par la concepte du soleil pour en arriver à la création du langage„ est démontré par la théorie de phototropisme et la corrélation entre "l'intelligence et la lumière„.

Dans son ouvrage intitulé: "*Le Langage et la Pensée*„, Henri Delacroix en s'occupe pas de l'origine du langage. Quant au "*Nouveau Traité de Psychologie*„ de Georges Dumas, on peut en conclure que le langage est le résultat d'évolutions psychiques, et que la vie psychique commençant par l'irritabilité, les instincts engendrés par les besoins naturels, les états affectifs issus des sensations, lorsqu'il a fallu les exprimer par la mimique motrice et vocale, ont engendré le langage. Le langage qui constitue un développement de la psychomécanique ne peut se séparer de la lumière et de la vision, ces facteurs des plus puissants de la psycho-physique.

Quels ont été maintenant, les premières entendements psychiques de l'homme primitif dont l'intelligence dépendait de la lumière et de la vision? D'après la théorie de "Unweltforschung„ de Uexküll, pour tout animal le milieu extérieur est un "Wirkraum„ et la vie intérieure un "Merkraum„. Les objets se trouvant dans le "Wirkraum„ produisent des effets différents selon l'animal; l'angle de vision diffère. Les objets considérés différemment par certains animaux exercent le même "Wirk-

ton„ sur d'autres. Il existe une grande différence entre le "Merkraum„ de l'homme primitif et le nôtre. Le soleil était un "Werkbild„ tout autre pour l'homme primitif dont la conception du soleil était toute différente. La relativité de "Merk„ et de "Werkbild„ confirment cet énoncé de la théorie **Güneş - Dil**: "Le soleil était pour l'homme primitif l'objet considéré supérieure par excellence; pour lui il était tout!„

Le philosophe Ernst Cassirer, en classifiant les objets du monde extérieur, place en tête le monde purement imaginaire et abstrait et descend graduellement aux mondes social, de "toi„, du "moi„ personnel pour aboutir au monde des "simples choses„. La raison d'être du langage n'est pas la communication, mais la représentation, "*Vorstellung*„ et sa fonction la plus fondamentale est de désigner les objets et les choses. Les observations de Stern et Bühler démontrent que la vraie cause des interminables questions posées par les enfants provient du besoin d'apprendre les noms d'objets. C'est par le nom que l'objet se matérialise et que l'image verbal et l'image visuel s'unissent.

La théorie **Güneş - Dil**, en énonçant que l'homme primitif s'éfforçait "à définir les objets du monde extérieur„ nous donne en même temps ce principe de la psychologie linguistique.

L'homme primitif, qu'a-t-il défini dans le monde extérieur? En plus des objets, son entendement comprenait l'idée de distance et de proportion. P. Janet confirme que l'intelligence primitive possédait la faculté de définir la "position„, les "divers points de l'espace„ et le "point de vue„. Le fait que dans la partie des affixes de la théorie **Güneş - Dil** l'idée de zones rapproché et éloigné joue un grand rôle démontre que chez l'homme primitif le sens de zone, de distance, de relation et de proportion était plus fort et que la conception de l'espace constituait la base du génie du langage et de sa constitution.

La question se pose encore une fois: L'homme primitif qu'a-t-il défini dans le monde extérieur? Selon la théorie de "*Gestalt*„ l'homme conçoit les réalités synoptiquement et chaque perception forme partie d'une entité. Dans le domaine de la linguistique, comme le dit A. Trombetti, l'homme a toujours pensé et s'est exprimé en phrases (proposition), c'est à dire quil a conçu et exprimé ses phrases sans se préoccuper des parties du discours. "L'holophrase„ est l'expression complexe d'une impression ou d'une conception tout aussi complexe et exprime par un mot tout un courant psychique et toute une histoire. La conception synoptique, d'après les Gestaltistes, et l'holophrase d'après les linguistes, démontrent qu'un seul mot peut contenir toute une histoire dont le sens

peut différer selon les circonstances et qu'un seul mot peut avoir plusieurs sens, ce qui explique la polysémie.

Dans son "Sumerisches Lexikon„, Deimel (tome III, p. 722-41) assigne 475 valeurs phonétiques et sémantiques à la racine "U„ "Uğ„ dont le pictographe est le soleil levant. Ceci est à l'appui de l'énoncé suivant de la théorie **Güneş-Dil**:„ L'homme primitif, en observant le soleil a tiré de ses qualités, de ses caractéristiques et de ses mouvements, des idées, d'abord matérielles puis abstraites.„ Les phénomènes d'association et de dissociation et la polarité ont sans doute joué un grand rôle dans la polysémie primitive. Les "rythmes vitaux„ abondent en phénomènes de polarité et d'antithèse dont Trombetti et Borinski soulignent l'importance. L'énoncé de la théorie **Güneş-Dil**, que l'homme primitif pouvait définir les dimensions et éclats relatifs des objets du monde extérieur, les différences entre leurs positions spatiales, leurs relations entre eux et avec lui-même, voilà le principe de relativité, de différence et de différenciation que l'intelligence primitive a su saisir.

Toutes les conceptions, objet, sujet et conscience du moi sont les produits de la méthode de polarité poursuivie par l'intelligence primitive. Comme Hegel, en prenant une réalité informe, en a extrait des réalités spéciales, puis obtenu une réalité universelle et formelle, en les réunissant par voie de thèse, antithèse et synthèse, le "moi„ primitif a de même surgi de contrastes entre "ego„, "non-ego„ et "alter-ego„. L'objet et le sujet étaient une question d'analyse et de synthèse dans la conception de l'homme primitif. Dans le psychisme de l'homme primitif qui considérait le soleil non pas en spectateur oisif, mais de l'œil d'un observateur attentif, il s'est formé une polarité dont un des pôles constituait l'objet et l'autre le conscient. C. Lloyd Morgan, dans la phrase: "Il existe un objet dans le conscient de l'homme„ a signalé le côté objectif, et dans cette autre: "L'homme primitif est conscient de l'objet„, il a souligné le côte subjectif du même phénomène. Nous voyons donc que la différence entre objectif et subjectif est le résultat d'une polarité ou d'une antithèse née de la différence des points de vue. Bertrand Russell définit le "moi„ comme: "Un sujet pensant et conscient de l'objet„. Borinski trouve les bases du conscient, de la perception et de l'abstraction de l'homme primitif en: "la relation des objets et du *moi*, et la pénétration du *moi* dans les objets„. Ainsi, l'énoncé de la théorie **Güneş - Dil**: "L'homme a réalisé son "moi„ lorsqu'il a atteint de la définition des choses dans le monde extérieur„ se trouve confirmé dans tous les domaines.

III

Le Langage et le Son

En arrivant à la question de la première parole articulée et de la relation entre le son et le sens, nous entrons dans le domaine biologique. Le terme "première parole„ peut suggérer à certains le son animal, spécialement celui du singe. Les travaux de L. Boutan, R. L. Garner, R. M. Yerkes sur ce sujet sont bien connus. Le point sur lequel je tiens à attirer tout particulièrement votre attention est que les éléments phonétiques dominants dans le "langage„ des chimpanzés sont les consonnes gutturales *G, K, H,* comme: gak, gahk, etc. etc. qui sont des "cris d'espèce„.

Yerkes trouve seulement 32 vocables ou éléments de mot dans le langage des chimpazés.

La conviction des savant à ce sujet est la suivante: la faculté d'imitation du chimpanzé n'est pas auditive mais seulement visuelo-motrice. Malgré la similitude des éléments dans la phonétique humaine et celles des chimpanzés, l'expression de cette dernière n'est qu'émotive et subjective et les signes phonétiques de cet animal n'ont aucune valeur objective. Comme le dit Bergson, le signe instinctif est un signe adhérent tandis qu'un signe intelligent est mobile. C'est un symbole qui n'est lié à aucun objet ou fait. C'est pourquoi il y a un monde de différences entre les bégaiements maladroits mais conscients d'un bébé et l'élocution experte mais inconsciente d'un perroquet. Comme l'a si bien dit Diodor: "Le langage est le Rubicon de l'humanité„. Il n'est donc pas juste de chercher le phonème initial humain dans le langage du singe en supposant que le langage humain a évolué de celui du singe.

La théorie **Güneş-Dil** n'a pas cherché le "son„ primitif; mais surtout a cherché et trouvé le premier phonème "ayant un sens„. A part cela, tous les éléments de la phonétique préhumaine n'ont pas évolué et franchi les bornes animales. Tous les éléments sont subordonnés à une sélection naturelle. Chaque espèce a developpé sa capacité vocale selon sa nature et il n'existe pas de ligne directe entre les langages humain et animal. La parole articulée est le privilège de l'Homme.

Il faut chercher la première parole dans le développement des organes vocaux de l'homme. Haeckel considère l'homme primitif comme "alalus„. Boule affirme que "l' Homo Heidelbergensis„ possédait une

expression vocale variant entre l'articulation humaine et le cri animal. D'après le même auteur c'est seulement l'"Homo Neandertalensis„ qui posséda en premier les rudiments du langage articulé. C. Franke a aussi une théorie personnelle: l'articutation libre humaine est subordonnée à la forme pointue du menton. Comme le "musculus genioglossus„ ne peut se mouvoir librement dans un menton peu développé, l'homme paléolithique ne possédait pas un langage tout à fait articulé, qui n'a atteint son développement qu'à l'âge néolithique. Selon cet auteur, les phonèmes labiales se sont développées en premier lieu, puis les dentales, et en fin les gutturales et les palatales. De cette théorie il ressort que ce sont les sons gutturaux qui donnent sa forme humaine aux phonations semi-humaines. Van Ginneken, en examinant la biologie de la base d'articulation applique les lois de l'hérédité à la phonologie humaine et établit le principe de l'hybridisation des sons humains. Dans sa classification des voyelles, le son "a„ forme la base. De même que Reichenbach considère "l'Uranium„ le "Urahn„ (ancêtre) de tous les corps simples, la voyelle "a„ peut être considérée l'"Urahn„ de tous les sons humains. D'ailleurs l'*évolution phonétique* a formé la base des études de P. Regnaud.

Pour revenir à la phonétique primitive, tout d'abord prenons le principe d'après lequel la voyelle est plus primitive que la consonne et que la voyelle "a„ est la voyelle-mère. En phonologie, existe le principe du "moindre effort„ qui a été considéré comme la base de plusieurs phénomènes phonétiques par Saussure, Meillet, Grammont, Vendryes, Delacroix et autres. Le facteur régissant le moindre effort dans les organes vocaux est le degré d'ouverture et d'occlusion que Saussure et Grammont repartissent sur 7 et 8 degrés respectivement. Au degré d'ouverture maximale se trouve la voyelle "a„ qui se prononce avec le "moindre effort„. Sievers, Viëtor et tous les autres phonéticiens commencent par "a„ leur classification des voyelles. Le monogéniste Trombetti reconnaît "a„ comme la voyelle fondamentale de la langue-mère humaine. Meinhof, également, considère l'"a„ comme la voyelle essentielle de la langue primitive Proto-Bantu. Je tiens à citer encore textuellement Ginneken:„ Il me suffira de rappeler à ceux qui trouvent trop hardie l'hypothèse glottogonique d'une voyelle unique, qu'il y a encore aujourd'hui des langues qui n'ont qu'une seule voyelle pour commencer le mot ou pour le finir„.

Si ce phonème "a„, tend à l'occlusion en s'allongeant en a+a+a, sans astreindre la langue, les dents, les lèvres et le palais et le nez, cette voyelle rallongée se convertit à la gutturalle (ğ) à occlusion degré

1. Elle ne change pas en "K„, car ce phonème est à occlusion degré O, et n'est pas duratif tandis que "ğ„ peut être aussi duratif que "a„. Meinhof a trouvé ce phonème "ğ„ dans le système phonétique primitif de Proto-Bantu.

L'analyse de Van Ginneken prouve que le phonème "ğ„ forme la base des langues des races brachycéphales. A ce propos il dit: "Ce sont les races brachycéphales eurasianiques, c'est-à-dire la race alpine, la race dinarienne et la race asiatique (anatolienne), qui ont développé un grand complexe laryngal accouplé, lié à leur orthognathie et mésognathie, à leur microdontisme, à leur glotte très développée, à leurs lèvres minces, à la forme brachy-staphylienne et brachy-uranique de leurs palais, à leur léptorhinie et à la petite aperture de leur canal nasal„. Donc, la langue-mère de la race brachycéphale est une langue à tendence laryngales dominantes, tandis que chez les dolichocéphales dominent les sons labiales. Ceci se trouve étroitement lié à la forme brachycéphale du crâne du "Sinanthropus Pekinensis„ à menton court. Par conséquent, de toutes ces observations biologiques nous concluons que: La voyelle est plus primitive que la consonne. "A„ est la voyelle-mère. La consonne que la race turque brachycéphale alpine à menton court peut prononcer le plus naturellement est le "ğ„ guttural et laryngal qui est le prolongement de "a„. Ceux-ci, en s'unissant, donne le phonème "ağ„. La théorie **Güneş-Dil** énonce textuellement que: "A„ est la première voyelle ayant un sens dans la langue turque; la première consonne est "ğ„; "ğ„ est constitué par l'accumulation des "a„. Comme c'est la biologie et non la psychologie qui a été le facteur dans cette phonation primitive, la désignation du "soleil„ par le sémantème "ağ„ est de nature psychologique. Max Muller, en répartissant les racines monosyllabiques du langage primitif, démontre que la racine primaire consistait en une seule voyelle, et ensuite en une voyelle + une consonne. Le prégrammairien A. Cuny donne au mot "racine„ une valeur purement relative. E. Benveniste, dans son dernier ouvrage, s'écarte assez de la conception classique du mot "racine„. Jusqu'à présent on a désigné des éléments "non-étymologiques„ dans le radical des mots qui passent sous les noms "d'augment, prothèse, désinence, élargissement etc.„ Que sont ces éléments? Servent-ils à l'inflation arbitraire des mots comme des corps étrangers. La linguistique classique ne répond pas d'une façon convaincante. Des prégrammairiens comme A. Cuny, P. Persson et H. Möller considèrent ces éléments comme des "mot vides„, "reminders„, "classificateurs„, "déterminatifs„ et même leur attribuent des fonctions sémantiques.

Quant à la relation entre phonème et sémantème c'est une question de symbolisme phonétique. Le poème du symboliste Arthur Rimbaud qui attribue des couleurs aux voyelles, à savoir: "*A* noir„, "*E* blanc„, "*I* rouge„, "*U* vert„, "*O* bleu„ renferme en principe une vérité linguistique. Même dans les temps anciens Platon, dans son "Cratyle„ avait reconnu le principe du symbolisme phonétique d'après lequel: *U* symbolisait l'intérieur, *E* la longeur, *O* la rondeur, *A* la grandeur. Au XIX^{e} siècle, Max Müller avançait qu'il existait un lien mystique entre le son et l'idée, et que chaque objet résonnait d'après sa propre nature et qu'un instinct existant chez l'homme primitif mais maintenant perdu avait pu tirer de ces réssonances des valeurs phonétiques et sémantiques. Wundt affirme que les mouvements et les mimiques des organes vocaux (Lautgebärde) ont des valeurs sémantiques. Même, des auteurs plus modernes comme O. Jespersen et M. Grammont ont accepté et expliqué le principe du "sound symbolism„ ou "phonétique impressive„. A en croire E. Pichon et Damourette, on procède de la parole à la pensée et non de la pensée à la parole, c'est-à-dire que c'est le son qui crée l'idée.

Sir Richard Paget relie l'évolution du langage humain aux mimiques vocales symbolisant le mouvement, la forme, la direction et les relations spatiales. Selon lui le phonème n'est qu'un geste buccal ayant un sens mimique. Ainsi, de la fusion du son et de l'idée, du phonème et du sémantème sont nés les "phonestèmes„. Cette complexité est due, d'après Ernst Hoffman, à la représentation onomatopéïque des choses dans la logique archaïque de l'homme primitif. Le son, c'est une couleur et un pinçeau, et comme le disent les Allemands, elle dessine et peint les choses et les idées, (Lautmalen).

Le symbolisme phonétique c'est la physionomie du langage et du mot.

Mon sujet ayant un caractère simplement bio-psycholoque je n'entrerai pas dans des détails linguistiques. Ma tâche et mon objet n'étaient que de faire ressortir des principes généraux. La conclusion à laquelle j'arrive en dernier lieu est la suivante: Il n'existe pas des racines dans le sens classique. L'élargissement des racines n'est que la suffixation des éléments complémentaires du sens. Ces phonèmes suffixales renferment des symbolismes phonétiques, c'est-à-dire qu-ils sont des phonestèmes. Ceux-là sont, en général, subordonnés à la conception de l'espace, très accentué dans la psychisme de l'homme primitif.

Comme Jean Deny l'a si bien constaté: "Les mots turcs sont comme des mosaïques„.

A. Dilaçar

ETUDE SUR LE LANGAGE MIMÉE DE L'HOMME PRIMITIF

ET SUR

LES VERBES SANS CONJUGAISON

I

Il y a dans le système **Güneş - Dil** certains points très importants qui échappent de prime abord aux yeux, mais dont un regard attentif dans le domaine de l'Histoire de l'intelligence et de la science humaines, peut déceler les preuves, existantes depuis les temps les plus reculés.

Entr'autres, le principe qui définit qu'avant la formation du langage, les hommes se comprenaient au moyen d'une mimique régulière, est un des points précités.

De même, l'analyse des mots, faite selon les règles de la Théorie **Güneş - Dil**, nous révèle certaines vérités scientifiques que l'Histoire de la Science confirme avec des preuves à l'appui: une des plus importantes parmi ces vérités est que, dans les premiers temps de la formation du langage, les hommes usaient de "verbes sans conjugaison„.

Ce sont ces deux points que j'aurais l'honneur de traiter devant cette Haute Assemblée.

*
* *

D'après les principes énoncés aux pages 11 et 12 de la brochure consacrée à la Théorie **Güneş - Dil**, l'histoire de la formation du langage, depuis ses origines, présente les trois phases d'évolution suivantes:

1 — Période de la "Mimique sans parole„ qui exprimait l'idée uniquement par des gestes.

2 — Période de la "Mimique parlée„ où les idées étaient exprimées par des gestes mêlés de quelques mots très primitifs et très rudimentaires.

3 — Période actuelle de la "Parole sans mimique„ qui s'est formée lorsque les sons ayant un sens ont remplacé l'ancienne mimique expressive. Au cours de cette période, la mimique a été réduite à sa plus simple expression et est devenue un "mouvement d'accompagnement„ servant à appuyer le sens déjà exprimé par la parole.

En conséquence, celà veut dire qu'entre la 1° période de la mimique-muette et la 3° période qui est celle de la parole sans mimique, la période de la mimique parlée n'a été qu'une période de transition.

Je ne vais pas prétendre que les hommes qui se sont servis du langage exclusivement mimé de la première période, étaient des êtres muets, incapable d'émettre aucun son. Il semble en tout cas très naturel que ces premiers hommes aient mêlés aux gestes dont ils se servaient, divers sons, nés de sentiments tels que l'étonnement, la colère, la joie, la peur, etc. Mais entre le "son„ et la "parole„ il y a une différence. Les sons bestiaux qui ne peuvent toujours exprimer le même sens pour chacun des individus d'un même milieu social, ne sont pas des "paroles„. La "parole„ est un son ayant un sens. C'est pourquoi, cette première période, c'est la période de la mimique avec "son„, mais sans "parole„.

L'authenticité des ces phases de perfectionement que la Théorie **Güneş-Dil** a si bien mis en évidence, en les divisant par périodes, est confirmée par toute une argumentation facile à établir depuis les temps les plus reculés de l'Histoire de la Science. Par exemple: Platon qui a vécu aux IV°-V° siècles av. J. C., découvre l'origine du langage par sons, dans "la faculté humaine de l'imitation des gestes„. Et Epicure (IV°-III° siècles av. J. C.) en parlant des origines du langage, a, pour prouver que ce sont "le geste et le son qui engendrèrent la parole„, emis une théorie qui bien qu'un peu vague, est tout à fait vraie. D'ailleurs, c'est en se basant sur ce vieux principe, que les auteurs du XVII° siècle, partisans en linguistique de la théorie de l'évolution, ont soutenu que le "langage par sons„ n'était qu'une métamorphose de la mimique qui est le langage naturel. De ce nombre est le célèbre philosophe français, Etienne de Condillac, qui est un des plus grands défenseurs de cette théorie et qui va même jusqu'à donner à la mimique le nom de "Langage d'Action„.

Les résultats les plus récents auxquels la psychologie linguistique est arrivée à la suite des différentes études faites chez les tribus primitives d'aujourd'hui, sont également de nature à confirmer totalement ce fondement solide que le système **Güneş - Dil** a mis en évidence sous forme de loi.

On a découvert partout, dans les contrées habitées par des peuplades primitives, comme par exemple dans le nord et le sud de l'Amérique, ainsi que dans différentes parties de l'Afrique et de l'Australie, chez plusieurs communautés très primitives un "Langage par gestes,, trés perfectionné.

Dans ce langage muet, qui par des gestes définis exprime les sens tout comme le son, le "geste,, n'est pas comme chez nous, un simple accompagnement de la parole. La mimique de ces tribus primitives présente "un système de signes,, parfait qui exprime par des gestes définis et ordonnés tous les sens que nous autres, exprimons par le son. C'est pourquoi elle peut être seulement comparée à la mimique des sourds - muets de chez nous.

Par exemple, Levy - Bruhl, dans son ouvrage intitulé "Fonctions mentales dans les Sociétés inférieures,, , en se basant sur la relation d'un voyageur qui a accompli un vovage d'études chez les indigènes de l'Amérique, dit (P. 178) : "On pourrait écrire une grosse grammaire de ce langage par gestes. On peut juger de sa richesse par ce fait que des indiens de deux tribus différentes, dont aucun ne comprend pas un mot du langage oral de l'autre, peuvent rester une demi - journée à causer et à bavarder en silence, se racontant toutes sortes d'histoires par des mouvements de leur doigts, de leurs têtes et de leurs pieds,,.

Ce langage muet, dans le monde scientifique a pris le nom de "langage manuel. ,,

Ainsi que le déclare Aristote: "l'homme est les plus imitateur de tous le animaux,,; et c'est pourquoi il a imité par des gestes chaque incident qu'il a pu observer dans la nature. Et même, ainsi que le déclare Marcel Jousse, dans ses "Etudes de psychologie linguistique,,, les premiers hiéroglyphes expriment les idées en décrivant certains gestes par l'image; et c'est pour cela que chaque image hiéroglyphique forme un "mimogramme". Par exemple, l'idèe *d'enfant* est exprimé par le geste *d'allaitement*, et l'idée de *vieillard*, par celui de *chancellement;* ce qui veut dire que chaque hiéroglyphe ou mimogramme est l'image d'un geste datant de la période du langage mimé.

D'après les résultats que l'on a pu atteindre en philosophie et en psychologie linguistique, seulement aujourd'hui, le langage par sons de l'humanité actuelle dérive du langage mimé des hommes primitifs; car l'homme ne fait pas seulement des signe avec ses mains mais aussi avec ses autres organes et particulièrement avec sa bouche. Toutefois, ainsi que le dit Paget à la page 92 de son étude sur "L'Evolution du Langage,,, lorsqu'on fait signe avec la bouche, *l'air qui provient des*

poumons, pénétrant dans les cavités situées entre le larynx et la bouche, et en sortant, produit comme résultat physiologique ce que nous dénommons le "son„. D'après cela, la chose qui exprime l'idée et le sens, ce n'est pas le "son„ qui n'est qu'un résultat physiologique, mais le "geste buccal„ d'où provient ce résultat. C'est pourquoi les idées exprimées par quelqu'un qui parle bas, ou dont on n'entends pas la voix, peuvent tout de même être comprises en suivant seulement le mouvement des lèvres.

Après Platon et Epicure, les érudits français: Etienne de Condillac et Marcel Jousse; les savants anglais Dr. J. Rae et Alfred Russel-Wallace depuis le XVIII° siècle, et enfin dans des temps plus récents, Paget, Lévy-Bruhl, Cuvillier et autres, sont venus confirmer par de minutieuses observations et de longues études cette vérité selon laquelle le langage mimé a engendré la langage par sons.

Ainsi que je l'ai exposé tout à l'heure, la théorie **Güneş-Dil** indique une deuxième période "de *mimique parlée*„ où la mimique est mélangée de quelque articulations ayant un sens. C'est une nécessité scientifique pour la Linguistique classique européenne d'aujourd'hui, d'admettre ce principe tel quel; car les plus récents spécialistes de la philosophie linguistique admettent d'ailleurs entre la première et la troisième périodes, une deuxième qui sert de période de transition. D'après les explications qu'ils nous donnent, il a été fait usage au cours de cette deuxième période, de certains sons ayant un sens et qui ont servi d'intermédiaires entre le "geste„ de la première période de langage mimé et le "mot„ de l'actuelle période de langage parlé.

Ces éléments primitifs de la parole que la Théorie **Güneş-Dil**, désigne comme étant des "mots très simples, ayant un sens„ s'appellent en allemand des "Lautbilder„ et dans le monde scientifique français, des "images vocales„. Celles-ci ne sauraient être assimilées aux "Onomatopées„. D'après l'explication qu'en donne Lévy Bruhl, ce sont "*des gestes de la bouche qui sont faits pour décrire et exprimer*„. Dans ces sortes de gestes, le son imite l'état et le mouvement de la chose exprimée. Ainsi, dans le dialecte "Ewhe„ parlée par les indigènes du Togo et du Dahomey, le verbe "Zo„ qui veut dire marcher, se conjugue avec une quarantaine d'adverbes dont les sons imitent les différentes façons de marcher. Par exemple "Zo boho boho„ exprime la marche lente d'un homme corpulent, "Zo dze dze„ c'est une marche alerte, et "Zo beh beh„ veut dire: marcher en se traînant à terre. De sorte que "Boho„ peut être considéré comme l'imitation par le son, de la lourdeur et de la rotondité, "Dze„ celle de la célérité, et "Beh„ celle de l'action de ramper.

Naturellement, ces exemples ayant été puisés dans un des langages primitifs actuels, sont, par rapport à la forme usitée par les premiers hommes, très différents. Tout de même, ils peuvent donner une idée assez claire, de ce que sont les "Lautbilder„, ces éléments primitifs du langage.

Les faits que je viens d'exposer ici, démontrant clairement sur quelles bases solides reposent les principes énoncés par la Théorie **Güneş-Dil** en ce qui concerne les périodes de formation et d'évolution du langage, acquièrent ainsi une importance particulière, du point de vue de la Linguistique Turque.

***

II

Maintenant, comme deuxième point, je vais vous parler de la question des verbes sans conjugaison.

Il existe dans les propositions primitives formées par l'analyse des "syntagmes„ de la Théorie **Güneş-Dil**, des verbes qui ne se conjuguent pas. Ces verbes se présentent sous forme d'infinitifs primitifs, comme par exemple "ul„ qui veut dire "se répandre„ et qui se trouve parmi les élémen's du mot turc: Ulus. Ces sortes d'infinitifs, jouent parfois, et selon les circonstances, le rôle de substantifs. C'est pour cela que, d'après les analyses de la Théorie **Güneş-Dil** le verbe, à la période d'origine du langage, est un élément primitif qui ne se conjugue jamais et qui même parfois peut jouer le rôle de substantif et d'adjectif. On peut en trouver des exemples, même dans les langues actuelles. Ainsi le mot "Yemek„, en turc, est à la fois un substantif et un infinitif. De même que les radicaux des verbes: "Kar + mak„, "Türe + mek„, et "Dil-mek„. Kar, Türe et Dil forment non seulement la farme impérative desdits verbes, mais aussi des substantifs: Kar = main, poignée, empan; Türe = loi, tradition, coutume; et Dil = langue, tranche. Cette particularité est plus évidente dans la langue chinoise où on ne peut comprendre si un mot est substantif ou infinitif qu'au moyen d'un particule placé avant ou après ce mot. En sumérien, il en est de même. Et on en a trouvé des exemples dans les langues modernes de l'Europe. Ainsi par exemple le mot anglais *Love* qui dans le sens d'*aimer*, est infinitif, et dans le sens d'*amour* devient substantif. Pour en pouvoir différencier les deux sens, on met devant le substantif, l'article "the„ et devant l'infinitif le particule "to„. Mais ainsi que le dit Meillet, à la page 176 de son ouvrage "Linguistique Historique„, il y a certaines circonstances

où ces particules n'étant pas usitées la différenciation ne peut se faire que par déduction.

En conséquence, le fait établi par la Théorie **Güneş-Dil** comme quoi, à la période d'origine, le verbe a été un élément jouant parfois le rôle de substantif, devient une vérité que la Linguistique classique elle-même, ne saurait renier.

***

Ce fait a été également constaté dans les groupes Indo-européen et Sémitique. Par exemple, il ressort des explications fournies par Brockelmann dans la traduction française de son ouvrage: Linguistuque sémitique„, (P 125), que dans le groupe indo-européen, l'élément de convention "Bhere„ engendre d'une part l'infinitif "Bhéreti„ qui signifie "transpoter„ et d'autre part un substantif "Φορος„ qui en langue grecque veut dire: "porteur„. Ainsi, la farme coventionnelle "Bhere„ n'est ni substantif, ni infinitif, ou plutôt elle est à la fois l'un et l'autre!.. De même, toujours d'après Brockelmann, les éléments "Katal„, "Kutul„ et "Kıtıl„, du groupe sémitique jouent selon les circonstances, le rôle de substantif ou d'infinitif. Et même, d'après Meillet, l'infinitif dans le groupe indo-européen n'est autre chose qu'un substantif, et les participes présent et passé, qu'un adjectif.

De cette évidence est née la théorie qui veut que la catégorie des verbes dérive de la catégorie des substantifs.

***

Cependent, entre les mots de la période historique dont la linguistique classique a déterminé les rôles circonstanciels d'infinitif et de substantif, et les mots de même nature, mais de la période d'origine, que la Théorie **Güneş - Dil** a révélés, existe une différence très marquante, surtout du point de vue de la grammaire: Alors que les mots à double rôle de la période historique, peuvent, quand ils sont infinitifs, être conjugués, les mots des caractère identique qui apprtiennent à la période d'origine ne le peuvent pas et deviennent par conséquent des *verbes sans conjugaison.*

Toutefois, le caractère conjugatif de l'infinitif de la période historique n'est pas une particularité pouvant remonter à la période d'origine et être considéré comme étant né en même temps que le langage; car il a été admis, même en linguistique classique que la conjugaison des verbes est un fait récent.

Admettre la possibilité que l'intelligence humaine ait découvert d'emblée la conjugaison des verbes, qui forme un mécanisme complexe et perfectionné, en ce qu'il comprime dans un même format de mot, la personne, le nombre, le temps, le mode, et surtout dans le domaine des langues sémitiques le genre, lesquels expriment tous des sens différents, signifierait la négation de la loi d'évolution. C'est pour celà que certains savants ont étudié l'origine de la conjugaison et acquis le résultat que cette origine possédait une autre histoire.

Or cette étude en est encore presque à ses débuts. Le premier savant qui s'y est livré avec tout le sérieux et toute l'importance que la question comporte, c'est le linguiste français Michel Bréal, que son "Essai de Sémantique" fait considérer comme le promoteur de cette science.

Depuis environ 70 ans, il existe une conviction qui régit le domaine de la linguistique. D'après cette convict on étrange qui s'inspire du fait que toutes les théories à propos des origines du langage, émises jusqu'au XIX° siècle, ont sans exception, fait faillite, l'origine de la langue n'intéresserait nullement la linguistique! Parce que cette question serait paraît - il insoluble!

Michel Bréal, pour pouvoir remonter à l'origine du verbe, dans le chapitre "Les Commencements du Verbe" de sa „Sémantique", s'est avant toute chose, attaqué à cette conviction erronnée et a déclaré qu'"au cas où la question de l'origine du langage serait exclue du programme linguistique, cette Science deviendrait une science sans portée".

Cet érudit français, qui a étudié la question de la conjugaison avec une telle conviction, a réussi à déterminer que dans le verbe, toutes les particularités énonçant la personne, le temps, le mode, le nombre et le genre, sont des choses ayant une origine plus récente.

Cet important résultat, par ce qu'il confirme l'évidente exactitude de la non - conjugaison des verbes primitifs et presque embryonnaires que nous rencontrons dans les applications de la Théorie **Güneş - Dil**, crée une situation que du point de vue de la linguistique turque l'on est forcé d'étudier. Cette situation, en se basant sur les études de différents savants linguistes, depuis Bréal, jusqu'à Brockelemann, Vendryes et Meillet, peut être ainsi definie:

De la personne dans la conjugaison:

Le fait que les suffixes qui, dans la conjugaison, désignent les première, deuxième et troisième personnes, ont pu être exprimés par des signaux manuels, par les hommes primitifs, démontre que ces suffixes

ne datent pas de très longtemps. D'ailleurs, au cas où ces suffixes sont séparés de la constitution du verbe, ils offrent un spectacle phonétique se rapprochant de beaucoup des pronoms indépendants exprimant les même sens, par exemple :

"Im - m„ qui est la première personne du singulier de l'indicatif présent du verbe auxilaire turc "imek„ et la particule "mi - m„ qui ind que la première personne chez ses correspondants "as - mi„ en Sanscrit, "εἰμι„ en Grec, "eş - mi„ en Hittite, "jes mi„ en vieux Slave, "mem„ en Arménien, et "im„ en Gothique ne sont autre chose que le mot"mamen„ qui est le prototype commun du pronom "je„ dans ces différents idiomes. Ainsi, les particules qui dans la conjugaison designent la personne, ont été formées par l'adjonction de pronoms indépendants, au radical du verbe. Et même, le dialecte Orhon fournit plusieurs exemples qui prouvent ce fait ancien.

Du temps dans la conjugaison :

Tout verbe conjugué exprime une idée de temps passé, présent ou futur. Ce fait peut suggérer la possibilité que l'idée de temps soit aussi ancienne que la catégorie denommée verbe. D'ailleurs, l'idée du verbe s'exprime en Allemand par le mot composé "Zeitwort„ qui veut dire terme de temps. Mais malgré cela, il a été constaté qu'à la période d'origine le verbe n'exprimait pas l'idée du temps. Pour comprendre cela, il suffit de jeter un coup d'oeil superficiel sur le groupe des langues sémitiques : ainsi en Hébreu le futur peut parfois exprimer le passé tout comme le passé peut donner l'idée du futur. D'ailleurs c'est pour cela que l'on s'est heurté à beaucoup de difficultés lors de la traduction des des textes sacrés. De même, dans le dialecte assyrien le passé défini a quelquefois servi pour désigner le présent ou le futur. Il en est de même pour les langues Indo-européennes. Par exemple, d'après Meillet, bien que les temps principaux se limitent au passé, au présent et au futur, dans les langues Indo-européennes, seuls les deux premiers peuvent être clairement énoncés et le troisième qui est le futur n'ayant pas de forme fixe et définie, l'idée du futur prend souvent une forme vague et embrouillée. Par exemple, bien qu'en Allemand les formes du passé et du présent soient bien claires la situation en ce qui concerne le futur reste un peu embrouillée : Ainsi que le déclare Vendryes à la page 119 de son ouvrage intitulé "Le Langage„, cette conjugaison du futur prend la forme lourde et composée de "Ich werde kommen„ qui est spécialement usitée en grammaire, ou bien la forme de "Ich komme„ qui

peut en même temps exprimer le présent et le futur. En Anglais, également, tandis que les temps présent et passé sont clairement énoncés, on se sert, pour désigner le futur, qui d'ailleurs n'existe pas dans cette langue, deux formes vagues et différentes et, par exemple, pour dire "je ferai„ on se sert de, l'expression "I shall do„ = "Il faudra que je fasse, je dois faire„ ou de "I will do„ = Je voudrai faire„! D'ailleurs bien que les temps passé et présent existent même dans les formes les plus anciennes des dialectes germains, le futur fait défaut. Et, dans les dialectes Russe, Gallois, et Gaëlique une vieille expression du passé est usitée pour le futur.

Même Meillet a constaté que dans la langue-mère Indo-européenne préhistorique le temps futur n'existe absolument pas. Il en est de même dans la langue Turque et en Français. Cette situation que je viens d'exposer démontre que le présent et le passé se mêlent toujours avec le futur et que le résultat en est que ce que nous appelons "le temps futur„ est une formation très récente pour tous les groupements des langues.

En tout cas, tant qu'il n'existe pas de notion du passé et du futur chez les hommes primitifs, il serait absurde de chercher les temps passé et futur dans l'origine du langage.

Du présent:

Mais le temps présent existait-il à cette époque primitive? Bréal le nie également, d'ailleurs avec raison. Car, ce que nous appellons "présent„, dans la conjugaison, est une forme qui jamais ne détermine un temps: ainsi lorsque nous disons "le temps passe„ et "le monde tourne„, les formes "passe„ et "tourne„ peuvent se rapporter tout à la fois au présent, au passé et au futur. De sorte que le présent ne diffère presqu'en rien de l'infinitif; ainsi que l'infinitif désigne l'action, le présent désigne aussi le même mouvement en les subordonnant à des personnes, sans détermination de temps.

Par conséquent, il serait forcément nécessaire d'admettre, que tout comme le passé et le futur, le présent aussi n'existait pas à l'origine du langage.

De l'origine de la conjugaison:

La conclusion à laquelle nous sommes ci-dessus arrivés démontre qu'à la période d'origine, le verbe n'était qu'un élément nu qui n'ex-

primait l'idée ni du temps, ni de la personne, et partant qui n'était pas conjugué

D'après Bréal, cet élément nu, de par sa forme primitive, n'est autre chose qu'un simple substantif; mais tant que ce substantif se rapporte à un objet ou un sujet en relation avec l'idée de mouvement, il peut quelquefois remplir le rôle d'infinitif.

Cet infinitif primitif a, tout d'abord, servi sans être conjugué.

A cette époque-là, les personnes étant désignées par des gestes de la main, et l'idée du passé et du futur n'existant pas, l'intelligence humaine n'a pas eu besoin de former une conjugaison. C'est pour cela que, toujours selon Bréal, la première forme de la conjugaison qui a donné naissance au temps présent a commencé par un ordre que l'homme fort a intimé à l"homme faible. Naturellement, ces premiers ordres ont la forme de substantifs. Même aujourd'hui, quand un commandant ordonne à ses troupes: "Et avant!„ ou bien qu'un client commande au garçon: "Uu café!„, tous les deux se servent de ces mots comme impératifs.

Cependant, l'impératif dont a pu se servir l'homme primitif, est un mot qui peut servir de source à plusieurs modes; car des mots évoquant par exemple un souhait ou une prière peuvent aussi être exprimés par l'impératif. C'est pourquoi, d'après Bréal, les modes optatif et subjonctif dérivent tous du mode impératif. Mais il est impossible qu'un ordre reste sans réplique; il faut, pour son propre salut, que le faible réponde à l'ordre du fort. Quand le fort a dit: "Viens!„, le faible pour ne pas être battu, sentira le besoin de montrer en tout cas son obéissance, de répondre: "Je viens!„.

C'est de ce besoin qu'est né le "présent„, et ce "présent„ a, comme nous l'avons déjà vu, servi de facteur et de base pour la formation du "passé„ et du "futur„.

Du genre en conjugaison:

Tout comme les idées de personne et de temps, l'expression de l'idée de genre en conjugaison est un fait récent. D'ailleurs, cette particularité est plutôt constatée dans le groupe des langues sémitiques. Par exemple, en arabe, il y a les formes de "*kal*„ pour le masculin et de "*kalet*„ pour le feminin. Mais, ainsi que le démontrent: Oppert, dans sa "Grammaire Sanscrite„, et Meillet, dans son "Introduction„, on n'a jamais vu trace de cette particularité à aucune époque du groupe Indo-européen. Il en est de même en Turc. D'ailleurs, si l'on

pense que la question du genre, non seulement dans le verbe, mais même dans les substantifs, est un état accidentel et récent, l'absurdité de la recherche de cet état, à la période d'origine du verbe, devient évidente par elle-même.

***

Ce petit résumé a suffi je l'espère pour montrer que les particularités du verbe telles que la personne, le nombre, le temps et le genre, qui expriment des idées, et partant: la conjugaison, forment un mécanisme complexe de date récente, qui est l'œuvre d'une très longue évolution.

C'est pourquoi, les racines primitives que les analyses de la Théorie **Güneş-Dil** révèlent parfois dans le rôle d'infinitif, et parfois dans celui de substantif, représentent, peut-on dire, les spécimens les plus anciens de la catégorie des verbes.

I. H. Danişment

LE RAPPORT

DE LA

COMMISSION DE LA THÉORIE DE «GÜNEŞ-DİL»

La première Commission du 3ème Congrès linguistique Turc, après avoir entendu au cours des séances plénières du Congrès, la lecture des études approfondies présentées dar les savants Turcs et Etrangers, au sujet de la Théorie **Güneş-Dil**, et après avoir écouté en séances privées la discussion des membres Turcs et Etrangers de la Commission et leurs explications réciproques, reconnaît et déclare:

1 — Qu'il s'agit d'une théorie entièrement originale, intéressante et profonde, capable de déterminer un changement essentiel dans la science linguistique;

2 — Que cette théorie envisage non seulement la solution des problèmes strictement linguistiques, mais aussi des plus vastes et des plus difficiles parmi les problèmes anthropologiques, archéologiques, préhistoriques, historiques et bio-psychologiques;

3 — Que jusqu'à présent la linguistique classique n'avait pas tenu suffisamment compte de l'influence du soleil sur l'origine du langage humain, et avait négligé ce principe qui pourtant est primordial;

4 — Que le travail de recherche accompli par les savants Turcs pour la documentation de la théorie **Güneş-Dil** a été considérable et que la Commission souhaite particulièrement que de pareilles études, capables d'aboutir à des lois stables en se basant sur des preuves conformes aux méthodes scientifiques, soient régulierement poursuivies dans le domaine des langues Turque et Indo-européenne; que le travaux de comparaison selon les mêmes méthodes, entre les groupes de langues Turque et Chamito-Sémitiques, doivent être approfondis pour donner une nouvelle orientation à la science linguistique.

Tous le membres étrangers de la Commission sont d'accord pour considérer que sans une étude profonde et essentielle de la langue Turque, tous les travaux sur le domaine des langues Indo-européennes et Chamito-Sémitiques ainsi que sur le domaine de la linguistique générale, sont condamnés à rester incomplets.

5 — Qu'une partie des membres étrangers de la Commission, déjà au courant de la Théorie **Güneş-Dil** se sont trouvés d'accord avec leurs confrères Turcs sur plusieurs ponts de cette nouvelle théorie et que les autres savants étrangers ont déclaré ne pas pouvoir approfondir dans un espace de temps si court, un sujet tellement étendu et qu'ils considèrent de leur devoir de le faire, dès leur retour dans leurs pays respectifs.

En même temps, tous les savants étrangers faisant partie de la Commission promettent de publier des études ayant pour sujet la Théorie **Güneş-Dil** et considèrnt de leur devoir de faire connaître au monde scientifique que la Turquie est, non seulement dans le domaine de la linguistique, mais aussi, dans le domaine de la culture générale, mue par un tout nouvel élan.—

6 — Les membres Turcs et Etrangers de la Commission se sont entendus pour se communiquer mutuellement leurs travaux en commun sur la Théorie **Güneş-Dil** jusqu'à la réunion du IV e Congrès

Après être tombé d'accord sur ces points, la Commission propose à l'unanimité au Congrès, de voter les plus vives félicitations au **Türk DilKurumu** pour le travail scientifique accompli et des encouragement, afin qu'il continue son activité magnifique.

İstanbul, le 31 Août 1936

ESSAI SUR LA FORMATION DU LANGAGE

Étude comparative d'aprés les principes de la théorie de Soleil · Langue.

Le XIX ème siècle fut le Grand siècle de la Linguistique; la fondation de cette science commence par l'étude du groupe Indo-Iranien, surtout du Sanscrit; mais il est regrettable que la grande famille des idiomes turcs reste jusqu' aujourd'hui négligée par les grands savants comparatistes; il est encore à regretter que seuls les faits gramaticaux aient attiré sur eux toute l'attention des plus éminents de ces savants: de Grimm, de Bopp, de Schleicher ..., et des derniers représentants de la linguistique comparée, de MM. Brugmann, Meillet, Vendryès et autres. Même des monogénistes comme Trombetti n'ont pas eu le temps d'étudier le groupe turc; et des savants comme Cuny qui ont voulu casser le moule classique de la glottologie ne sont pas à même d'appliquer leur théorie sur les idiomes turcs.

Personne ne peut nier l'importance des correspondances que présentent les éléments de la flexion, mais comment fut-il possible que les éléments de la plus ancienne formation du langage restent en dehors de l'étude scientifique pendant toute une période si riche en découvertes?

Les larges connaissances que les deux ou trois générations de linguistes et de philologues accumulaient dans leurs travaux ont amené nécessairement une partie de ces derniers à l'étude comparative des vocabulaires aussi; de là sont nés des ouvrages et des dictionnaires étymologiques remarquables qui jouissent de l'estime générale du monde linguistique. Mais quand on regarde de près tout ce qu'on a pu faire dans ce domaine, on est frappé de la confusion qui y règne et il devient impossible de donner le nom de discipline scientifique à cet amas d'observations empiriques: toutes précieuses sans doute, mais insuffisantes à établir et à expliquer la formation du langage et le

développement chronologique des idiomes, même dans la famille Indo-européenne.

Permettez-moi de vous dire franchement qu'il est imposible de démêler, dans toutes sortes d'études comparatives et ouvrages étymologiques, ce qui est appelé "racine„, "base„, "thème„ ou "radical„.

Partout on rencontre des formations complexes. qui doivent avoir subi plusieurs traitements dans leurs développements: des élargissements, des aphérèses, des crases et des contractions, et qui, pourtant, continuent à être considérées comme des racines.

C'est par cette insuffisance des études analytiques des comparatistes classiques que la grande masse des relations entre les groupes de langues restent ignorées et laissées presque exprès dans une négligence absolue, comme si le moindre "fait„ pourrait être considéré non digne de fixer les regads du savant.

Pourtant, si un savant parmi les sommités qui se sont consacrées pendant toutes leurs vies à l'étymologie des langues Indo-européennes, connaissait aussi à fond le groupe turc ; si par exemple, un Pott, un Fick, un Curtius, un Walde, un Boisacq était redoublé d'un Böthlingk, d'un Radloff, d'un Pékarsky, d'un Aşmarine, il lui serait impossible de ne pas remarquer l'abondance des correspondances linguistiques que nous rencontrons aujourd'hui entre les deux grandes familles de langues, qu'on sépare par une classification fondée sur des caractéristiques non étudiées que très superficiellement, comme l'agglutination, l'hormonie vocalique et la flexion. Bopp le premier avait remarqué et expliqué par des faits multiples que c'est de l'agglutination que partait la flexion. Mais Bopp n'a pas eu de grands successeurs sur cette voie et la recherche n'a pas été approfondie jusqu'à présent, de manière à donner une solution à tous ces problèmes.

Dans cette courte relation je ne me donne pas comme but essentiel le dénoué de ces questions; ce que je voudrais obtenir c'est l'attention des linguistes sur des faits de correspondances linguistiques et des conclusions que nous en tirons, dont l'ensemble constitue ce que nous appelons "La théorie de Soleil-Langue„.

Les faits dont nous voulons parler portent sur l'élargissement des racines que nous considérons comme une proto morphologie, ainsi que sur une grande quantité de suffixes et même de désinences. Les résultats de nos recherches nous ont mené à une aspiration qui vise l'explication de la plus ancienne formation du langage dans toutes ses conditions.

La langue étant une institution psycho-sociale, son appariton implique l'existence d'un état collectif de mentalité qui l'eût dé erminée; le langage verbal implique de plus l'existence des conditions physiologiques concernant les organes d'articulation.

Le dégagement des sons articulés, c. à. d. des phonèmes à éléments vocaliques et consonantiques distincts les uns des autres, dut être le produit des efforts immémorialement longs. Pour l'homme qui fabriquait du silex taillé son outillage primitif et qui dessinait des figures remarquables sur les parois des cavernes d'Europe habitées par lui, on ne peut pas affirmer s'il avait pu déjà développer un "langage„ digne de ce nom. Le geste, un système simple de langage fondé sur des signes gesticulaires, devait suffire pendant de longues périodes à toutes les exigences de la vie du paléolithique. Pourtant un effort phonique ne pourrait être exclu de ce système, mais il est bien douteux, s'il en est resté quelques traces dans le vrai langage qui a dû prendre naissance avec les progrès effectués dès le commencement de la civilisation néolithique, apparue sur le globe terrestre, pour la première fois, dans les régions favorables de l'Asie Centrale. La création du langage est l'oeuvre de l'humanité alodescente et non de l'homme primitif, qui ne pouvait être encore un "animal politique„.

Aa! (=aǧ) ah! ay!
Oo! (=oǧ) oh!

C'est avec de pareils monosyllabes que l'humanité presque entière, encore aujourd'hui, exprime son étonnement, sa peur, sa douleur, sa commisération ou sa joie Ce sont des phrases polysémantiques, véritables spécimens du langage primitif. Elles correspondent à une multitude d'états psychiques et sont comprise par les auditeurs aussitôt sorties de la bouche du sujet parlant. Ces brefs vocables et tout le groupe des interjections monosyllabiques devaient avoir des valeurs sémantiques encore plus étendues dans le passé le plus éloigné, quand ils constituaient à eux seuls tout les matériaux du langage parlé.

Les éléments de ces monosyllabes ne devaient pas jouir, au commencement, de la netteté d'une prononciation aussi raffinée que celle des peuples civilisés d'aujourd'hui. C'étaient, bien qu'il soit impossible de les restaurer, des phonèmes entourés de parasites, s'il est permis s'employer ici un terme de la "radio„. Cet état phonétique comportait une foule d'altérations plus ou moins rapides, dont profitait l'état mental qui subissait à son tour une série continue d'altérations et de différenciations psychiques, suivant les changements des milieux, des groupes ethniques, et de la technique pour enrichir le langage de nouveaux vocables.

L'effort linguistique dès le commencement devait avoir pour but l'expression d'un état de conscience, et toutes les émissions qui en résultaient formaient des phrases ou des mots, comme membres de phrase.

L'interjection monosyllabique, avec toute sa simplicité linguistique, ne doit pas être considérée pourtant comme un fait naturel: elle est sociale et a coûté tout le travail collectif des débuts linguistiques.

L'effort primitif de dégager des articulations syllabiques allait d'une aperture vocalique à une occlusion consonantique; le relâchement qui suivait l'occlusion y ajoutait un appendice, tantôt guttural, tantôt interlabial, interdental ou sibilant; cet appendice en dominant parfois toute l'articulation a produit les séries des spirantes et de la sibilante.

La preuve que le procès phonétique a débuté par l'effort d'une émission vocalique est ceci que certaines langues ne peuvent encore initier le mot par certains sons consonantiques, tandis que le commencement vocalique est général [1].

---

[1] Pourtant la voyelle initiale comporte des compositions consonantiques dans divers dialectes; p. ex. le Tchouvache dit **vut** ou **vot** "feu,, , le Yakoute a **wot** (uot) et les autres dialectes **ot/ut** idem. De meme **okarı** (Uyg.) = **yokarı** (Osm.) "dessus,, ; **üksek** (Az.) = **yüksek** (Osm.) "haut,, ; **ip** (Osm.) "corde,, = **yip** (Alt. Çag. etc.) "fil, corde,, = **tchip** (Şor.) "fil,, **djip** (Kır.) "fil,, = **sap** (Yak.) "fil,, et **sippe** (Yak.) "corde mince de crins de cheval.,, La théorie de Soleil Langue explique ce phénomène phonétique par une composition originaire des formes de la racine principale: *ıy+ip > yip, *is+ip > sip, içıc+ip > çip, djip; d'oùon conclut que ip < *iğ+ip. Ces compositions consonantiques avec la voyelle initiale restent des caractéristiques dialectales, mais elles n'ajoutent rien à la valeur sémantique du vocable, et par là même diffèrent du redoublement primitif.

La valeur sémantique des alternances vocaliques n'a pas été prouvée; ce sont l'effet des procès d'affaiblissement par "le moindre effort., ou de renforcement, pour assurer l'expression voulue; les différenciations sémantiques qui en résultent par fois sont d'après - coup.

*Aaa> *aǧ, *ooo> *oǧ

C'est ce que la théorie de Soleil-Langue considère comme la racine-mère du langage; c'est d'elle et des formes principales qu'elle a revêtues que sont formés les "tissus linguistiques„ de tous les idiomes, comme sont formeés de la "cellule-mère„ les "tissus biologiques„ de tous les organismes.

Le turc conserve les formes pricipales de cette racine avec des valeurs séman iques révélant encore l'uasge primitif, qui est l'expression des é ats psychiques de la conscience collective de l'humanité adolescente devant le soleil et ses émanations, la lumière, la chaleur et le mouvement dans toutes leurs formes et toutes leurs manifestations. Quelques uns de ces mots-racines turcs, qui doivent être la continuation de plus anciens, tels que nous les connaissons aujourd'hui, sont ceux-ci:

1. **Ay** (ai R) qui signifie "lune„, considérée comme la lumière et la clarté personnifiée; "Ay-dede„, mot à mot: "lune-aïeul„, est un personnage mythologique.

2. L'altaïque emploie ce même vocable, qui revêt la forme **oy** (**oi** Rad.) en tchagatay et dans plusieurs autres idiomes, pour exprimer la clarté men ale, "la connaissance„ qu'on se fait des choses; la pensée ou l'image qu'on en a.

3. La forme occlusive en est **ok/uk** (Rad. I. Uyg.) "raison, sens, intelligence„, la forme sibilante: **us** (Osm. Çağ. Uyg. etc.) "raison, sagesse„ et la forme dentale **ot** (Rad. I. la plupart des dialectes) "feu„; **ot** (Uyg.) "le penser„ (= oi).

4. Le karakırgız exprime la peur avec le même **ay** (la peur étant inspirée par la splendeur et la puissance des phénomènes cosmiques dont l'auteur n'est autre que le soleil lui-même).

5. **aǧ** (Tchag.), **ak** (la plupart des autres dialectes), **ah** (Kar.), **as** (Yak.) signifie 1. "blancheur„, aspect concret de la lumière, 2. "b anc„

6. Les mêmes racines **aǧ- ak- ay- as-** et **at-** expriment aussi le mouvement sous ses formes les plus caractéristiques.

7. **ay-** (Uyg.) "dire, parler, expliquer = rendre clair„

8. **ay-** (Yak.) "créer, donner l'existence "(la création conçue comme une manifestation de la Nature.)

A. Walde, de son côté. note la racine i.-e. **ai-** "brennen, leuchten brûler, briller„ (Walverg I. 2); mais il ne donne aucun mot sans élargissement ou suffixation. Cette racine **ai**-, dont la signification est très bien notée, ne peut avoir une autre étymologie que turc. **ay** (**ai** Rad) "lune„ <*ağ.

Pour nous, gr. hom. **avō** αὔω "allumer, enflammer; s'enflammer„ (Bailly), qui suppose un digamma F (=ğ) ne peut être étymologiquement que de la même racine **ağ-**, dont l'élément consonantique a dû subir un traitement interlabial. (Traitement qui arrive souvent aussi dans les idiomes turcs; p. ex. (Rad. I.) **av** et **aw** "chasse et gibier„ identique de **ağ/au** "filet de pêche et de chasse„)

L'étymologie européenne, classe le mot αὔω sous **aus-** (Walverg. I 27); bien que le même auteur note ainsi: Simplex αὔω Od. 5,490 "das Feuer„. **Avos** αὔως (gr. dor.) "aurore, Morgenröte„ aussi est classé comme appartenant à un hypothétique urgr. ***avsos** αὔ(σ)ος, sous **aues-** "leuchten„. Bailly note que αὔώς est pour un ancien ἀfώς (ağos), ainsi la racine s'identifie avec turc *ağ/ay "lune: clarté personnifiée„. La signification "sécher„ du même mot est secondaire, sécher étant l'effet de chauffer ou de légèrement brûler.

Le verbe gr. αὔω signifiant "crier„ est toujours de la même étymologie, le cri se concevant comme une émanation et un mouvement. Gr. αὐδάζω "dire, parler„ est de la même racine que uyg. ay- "dire, parler„ et gr. ἀνδάω "parler à haute voix„ a la même composition que l'altaïque **ayda-** dans **aydaçı** "Sprecher, Erzähler„ (Rad. 1. Tel. Alt.). Cf. **aydış** (Alt.) "parole das Reden„ ibid. (ici nous constatons une correspondance parfaite de tous les éléments radicaux et dérivatifs. Nous reviendrons souvent à ces faits.)

Le grec **ago** ἄγω qui signifie le mouvement et l'action "pousser, conduire„ est étymologiquemen idendique avec le turc **ağ-/ak-** qui a presque la même valeur sémantique; ceci est prouvé surtout par son dérivé turc **ağa**/aka/ "père, chef„ = gr. **agos** = ἀγός "qui conduit, chef„.

Le latin **aio** (pronnoncé **ay-o** = turc. ay) "dire„, synonyme de "dico„ (Ermeillet I. 28) est d'une identité parfaite avec Uyg. **ay-** "dire, parler, expliquer„.

La crainte aussi, au germanique et au celtique, comme dans le karakırgız, trouve son expression dans une des formes principales de la même racine:

Got. **og** "je crains„ (Walverg. I. 40), **agis** "crainte„.

Ags. **ege**, v. h. a. **egi** idem. V. irl. **agur** je crains (Boisacq 108). Le grec **ahos** ἄχος "affliction„ est du mêm groupe.

Le gr. ὀίω "penser„ a la même racine que Tel. Tchag. Kır. **oy** (**oi** Rad.) "idée, pensée„ dont dérive le verbe **oi-** "penser profondément„ (Rad. I. oi-: sign. 4).

L'indo-européen atteste aussi la forme gutturale de la même racine dans plusieurs mots signifiant "oeil, voir„; la base de ce groupe est notée avec un parasite interlabial: ***oqu-** (Walverg. 1. 169.).

Dans ce groupe nous observons aussi a) des représentants sibilants: gr. **osse** ὄσσε "les yeux„ /cf. av. **usaiti** "il fait clair„ /, b) des représentants labiaux: gr. ὤψ, ὤποπα "j'ai vu„ etc.. Le turc "**ap**„, élément de renforcement sémantique préfixé, comme dans apak, apaydın... "le plus blanc, le plus clair„ doit avoir la même provenance, comme un ancien élement de redoublement (***aqu**+**aqu** > apak). (Le redoublement des adjectifs et des adverbes est normal en turc.)

La forme dentale **at/ot** signifie "feu„ dans les deux groupes [1].

Cette première recherche sur les valeurs sémantiques de ces racines principales, engendrées par la racine-mère, comme on le voit, nous met déjà en présence de certaines correspondances singulièrement frappantes.

Les élargissements

Si étendue que fût la polysémie primitive et si multiples que fussent les formes principales qui ont pu remplacer la racine-mère, après être engendrées par elle, l'homme néolithique n'arriverait pas à développer son langage sans le redoublement et l'agglutination. Aujourd'hui nous sommes en présence de vocables en séries et en groupes dont, pour la plupart, l'élément qui suit immédiatement la racine doit provenir d'un redoublement très ancien.

Ces éléments font étroitement partie de la racine et c'est seulement par l'analyse que nous arrivons à les en séparer. Comme il nous est impossible de pénétrer le long processus du développement et de découvrir les catégories primitives des notions, lexiques ou grammaticales, que ces proto-affixes ont dû exprimer par fonction, il nous paraît nécessaire de leur donner un nom autre que celui de suffixe,

[1] La forme **aç-** provient, par palatalisation, de ak "blanc, clair„ et signifie "faire clair„ en parlant du temps: "hava açtı„.

et même de morphème. On a essayé des termes divers comme ceux-ci: déterminatifs de racine, formans et élargissements; nous trouvons ce dernier plus conforme à sa nature, d'après la position qu'il occupe dans la construction des mots.

Ces éléments d'élargissement ont la plus grande importance au sujet de prouver la parenté des langues; en effet la corréspondance des formes radicales seules, si instables, n'auraient jamais la force d'une preuve scientifique; mais si un troisième élément vient s'ajouter, en plusieurs séries de faits linguistiques, à la forme radicale, on a tout de suite la conviction qu'on ne se trouve plus devant des cas fortuits. Il y a des cas où un quatrième et même un cinquième élément formatif ou suffixal s'alignent en correspondance parfaite, dans les thèmes respectifs.

L'élargissement et l'aphérèse

Très souvent la forme radicale élargie a dû subir une aphérèse: P.ex. le kırghız a **okur** + **a** "ruban, ceinture„ tandis que la plupart des autres dialectes ont **kur** "ceinture„ ;

Osm. **ayaz** "clair de lune, nuit éclairée en pleine lune„ et **yaz** "été, saison de la clarté„; tchouvache **ebe** "moi„, **ebir** "nous„ et Osm. **ben, biz** id. ont la même étymologie ...

Tous ces couples de mots se sont formés par l'aphérèse de la voyelle initale. Notre analyse nous a révélé plusieurs cas d'aphérèses, où les linguistes européens croient trouver des prothèses vocaliques; par. ex. gr. ἁμαλός "mou„ [1] a un thème plein, et μαλακός "mou„ est aphérétique, l'aphérèse occasionnée par la lourdeur gagnée à la suite de la suffixation d'un élément guttural. Quand il n'y a pas perte sémantique l'aphérèse peut se produire sans suffixation ultérieure, par le seul jeu d'usage.

Les éléments d'élargissements

Les phonèmes les plus employés dans les deux groupes, turc et indo-européen, comme élément d'élargissement sont "**r, n**„ et par substitutions normales "s/z, l„ [2].

---

[1] Le mot grec correspond au turc amıl/amul, même sens.

[2] La substitution r>s est apparente, le procès doit avoir suivi le sens inverse : s>r (toute la série: k>h>s>r/l); le fait que les liquides ne se sont pas encore bien développées chez certains peuples et que chez d'autres ne s'emploient guère comme initiales, prouve la génèse très tardive de ces phonèmes.

L'EXPRESSION DU CLAIR ET DE LA CLARTÉ SOLEIL - LUMIÈRE

Passons aux faits. Dans le groupe turc:

Le thème verbal **ağar** - [1] (Rad. 1. Osm. Alt. Kır. Çağ. etc.) signifie la notion de clarté: devenir blanc, clair ou lumineux: (gün **ağarmak** "commencer à faire jour, clair„).

Ağarma (L. O.) "aurore„; le tchagatay a **ahar** (Rad. I.) "weiss, falb, hellbraun„; et le tchouvache a **uyar** 1. "faire clair„, 2. "temps clair„.

Le même **uyar** - (Tchag. Osm.) signifie "éveiller„.

Dans le groupe indo-européen:

A. Walde note le neutre i.-e. **aier-**, gén. **aien** - sous la signification "Tag, Morgenfrühe„. L'avestique a **ayarə**, gén. **ayan** n. "jour„.

Pictet donne le grec lacon. ἀβώϱ provenant de ἀFώϱ (= **ağor**) "aurore„ (Pic. III. 439): (Le digamma correspond au turc ğ).

Le germanique présente ces formations-là (Walverg. I. 3.):

Got. **air** "tôt, de bonne heure„, n. h. a. **eher** "plus tôt„, et des types contractés comme: an. **ār** "frühe„, ags. **oer**, v. h. a. **ēr** "plus tôt„ etc.

Le grec aussi a des types contractés:

Le premier élément du composé homérique ἄϱιστον "Frühstück, repas du matin„ ἀϱ signifie matin (Boisaq, Walverg.) [2]

Le grec ἒαϱ "matin„ et "printemps, comme le matin de l'année„ /Bailly/ suppose un digamma; dor. Fῆϱ en est le type aphérétique et contracté. Dans la forme εἶαϱ id. on peut voir un ancien ἔFαϱ, plutôt que Féαϱ, qu'on hasarde dans les dictionnaires étymologiques.

La forme contractée du gr. ἦϱ (dans les mass. d'Hpc.) et ἦϱι (dat. comme adv.) "morgens, tôt le matin„ a une ressemblance parfaite avec le turc **ir** (et **er**) "même sens„ (Rad. I. Os. Çağ. etc.) et le tchouvache **ir** "soir, crépuscule du soir„.

---

[1] Notre analyse nous donne la conviction que l'étymologie de l'élargissement en - ar a suivi ce processus: *ak + ak > *ağak > *ağah > *ağas / ayas > ağar / ayar.

[2] Ce composé, avec tous ses éléments, a ses correspondances dans le turc: 1. ᾽αϱ = er «tôt, matin», 2. - ιϛ - = as/aş «repas», 3. -ton = -tık/-lık; ἄϱιστον pourrait être traduit, dans l'altaïqe, par **erastık** et dans notre dialecte **eraşlık.**

Le grec **avra** ἄϋρα et le lat. **aura** présentent toujours l'élargissement d'une des formes principales de la racine essentielle: gr. αὐ- = lat. **au**- = turc. **ağ** "clair, blanc„; nous trouvons cette même forme αὐ- dans une foule de dérivés, dont l'examen nous convainc que le premier sens en est la clarté matinale et non le souffle; ainsi **avrion** ἄϋριον "demain, matin„ a la même composition et la même signification avec le turc **yarın**; ἄϋρα par différenciation secondaire et spéciale a gagné le sens de "vent, souffle (matinal)„.

***ar**- et ses variantes

Nous venons de voir comment s'est formée la racine contracté ***ar**- de ***ağar**-; elle comporte plusieurs vocalismes: ar/er, ır/ir, or/ör...; cette racine, toujours conservant le sens de clarté et de blancheur, a produit plusieurs dérivés dans les deux groupes, qui ont fait recours pour cela à un second élargissement avec un son guttural. Le turc a: **arık** (Uyg), **arığ** (Tchag. et autres) "propre, pur, saint; rein, heilig„; l'altaïque et le tchagatay substituent à la gutturale la nasale n: **arın, arun** idem (qui est en même temps un thème verbal).

Nous puisons chez Radloff (Rad. I):

Oruk (tchag.) "lumière du soleil„, **örük** (Uyg.) "clair„ **örüng** (Uyg. Çağ.) "clair, brillant; hell„. Dans le Divan de Kâşgarî nous trouvons **örün** "1. blanc, le blanc; 2. honoraire donné au chaman„. Les Yakoutes ont aussi **ürüng** "blanc, clair, propre, pur„ (Pekarsky) et **uran** "beau„. [Cf. aussi **ürün** - (Sag. Koyb.) se séjouir etc.]

La boisson fermentée des Turcs s'appelle:

Arak (kır.), **arakı** (Alt.), **arıgı** (Yak.), **araga** (Şor.), **ereh** (Tchouv.) et **rakı** chez nous; cet appellatif signifie "la pure„.

Dans le groupe indo-européen le thème ***arg**- (*areg-) est noté par Al. Walde comme signifiant "glänzend, weisslich„ (Walverg. I. 82.) La conformité des sens est évidente dans les exemples que nous venons de voir.

L'argent, dans les deux groupes, se désigne par des mots dérivés de **ar-**, mais les suffixes sont différents: **arımak** (Tchag.) et **yarımak** "argent comme monnaie„; tandis que les noms de ce métal dans le groupe i.-e. dérivent du thème **arg-** (Walverg. I. 82) (lat. argentum, gr. arguros ἄργυρος etc.).

Gr. **arges** ἄργης "weiss schimmernd: éclatant de blancheur, blanc brillant„: gr. **argos** ἀργός "blanc, brillant„, dor. **argas** ἄργας "glänzend, brillant, éclatant„ sont bien remarquables par leur correspondance avec les thèmes turcs. Le dorien **argas** "éclatant„ a son pen-

dant singulièrement identique dans le yakoute **aragas** "de la couleur du feu et de l'or: aragas tas feu (énigme)„.

Il est aussi à remarquer que la racine élargie **ar/or** d'elle même signifie des nuances d'or ou de jaune "rotgelb„ surtout en parlant de chevaux et d'autres animaux (Rad. I., D. L. T.).

Les types "**yar-, var-, ver-**„, "**yas-, ves-**„

Les formes élargies en -ar- de la racine principale (ağ/ay + ar= : ağar, ayar) ont comme type aphérétique "yar, var, yer, ver„. Ces types aussi conservent une relation sémantique avec la sig nification de "lumière, clarté, blancheur, pâleur et en général couleur„.

Dans le groupe turc: **yar-** (Alt.), **yaru-**, **yarı-** (Uyg. Tchağ. Kar. Kumd.) "être éclatant, brillant ou clair„; d'où les dérivés **yarık** (et ses variantes: yaruğ, yaruk, yarıh ...) "clair, clarté„, **yarkın** "rayon, lumière, éclat„ etc.

Yarın (Osm. Çağ.) "demain„ est un dérivé adverbial de **yar-** et sa première signification devait être "quand il fera clair, avec la clarté matinale„.

L'altaïque **yeren** signifie une nuance de jaune, jaune de renard.

Dans le groupe indo-européen la racine **yar-** est considérée de provenir de **aier-** et se note sous la forme *ier-, *ior-; elle signifie la saison de clarté et de lumière, le printemps ou l'été; de là "l'an„ aussi, par la raison que le printemps était remarqué comme le renouvellement de l'an (Walverg. I. 3.).

Slav. **yar** "printemps, été„ av. **yarə**, got. **yer**, v. h. a. **yar**, all. **Yahr** "l'an„; l'anglais **year** id. et le turc **yıl** id. sont du même groupe.

Le latin **ver** "printemps„ et le germanique v. isl. **var** idem ont la même étymologie: c'est toujours le type aphérétique de la racine principale élargie d'-er-:

Var/ver < *avar- < *ağar-

Le "v„ latin est étymologiquement identique avec le ğ/y turc. L'arménien **garun** "printemps„ aussi a un thème aphérétique gar- < *-agar.

Au groupe turc, c'est la forme **yas** du même thème qui signifie 1. "printemps„ 2. "an„ (une année de la vie), 3. "jeune„ et 4. "éclair„ (Rad. III.) [1]. Ce type correspond à i.-e. *ues.

Alt. tel. **yas** "printemps„, koyb. **yas** "Lebensjahr„, kar. **yas** "éclair„ et "jeune„. Le même mot présente les variantes **yaz**, **yaş** et **yay**; la signification essentiellement n'y change pas: **yaz** (Kaz. Az.)

[1] Les formes **yas** et **yay** prouvent que «**yar**» est postérieure et que «r» s'est substitué à s < h/k, comme «y» à «ğ».

"printemps„, (Osm. Çağ.) "été„; **yaş** (différents dial.) "frais, jeune; humide„, "an„ (une année de la vie), **yay** (Alt. Uyg. etc.) "été„.

Le slave a, comme le turc, des thèmes en-es-; ainsi rus. **yasen** "clair„ dont le thème yas-est identique avec turc. **yas** "printemps„ et tchag. **yaşin** "éclair„, où le suffixe nasal même correspond à celui du mot slave.

Le thème slave **ves-** dans russ **vesna** "printemps„ révèle encore un élargissement à -es-, et se trouve identique avec turc **yas** "printemps„ qui comporte la construction adverbiale **yasın / yazın** "pendant le printemps ou l'été„. Dans le latin **vespero** "soir, étoile du soir„ le radical **ves-** est identique avec **yas-** dont la signification essentielle est "clarté, lumière„.

Le gr. **esperos** ἔσπερος "du soir„ a le même radical.

Le turc **ışık** "lumière„ et **ısı** < ***ısık** "chaud„ (tout le groupe) atteste mieux l'état étymologique (sous une forme vocalique affaiblie), et le développement **ısın-** "se chauffer„ montre le passage k > n (sans doute moyennant nasalisation : k > *nk > *nğ > n.

Nous trouvons le même stade de formation dans skr. **uşah** "aurore„ et rus. **isk + ra** "etincelle„.

Le radical dans lat. **aes** + tas "été„ correspond au turc yas/yaz idem.

Lat. **aes** "bronze„ s'identifie avec turc. **yez** (Kom. Or. Tarder.) "bronze„.

La même catégorie de "clair, lumière„ est exprimée aussi par l'élargissement -en-

L'indo-iranien ***aier**, ***aien** n. est représenté par av. **ayarə** gén. **ayan** n. "jour„. [1] Le turc a **ayan** (Rad. I. Kır. Kkır. Uyg.) "clair„; **ayna** (Osm) "miroir„ est aussi de ce groupe.

L'expression de l'ardent et de ses effets
Soleil - Feu

La forme gutturale ***ak** - et ***aqu** / aqu ainsi que leur spirante et sibilante * **ah/ahu**, ***as** ont produit, après avoir subi un élargissement -ar-, des thèmes aphérétiques kar, kor, kār, hvar, hor, hur, sar, sur etc. Ceux ci ont servi à exprimer plutôt le soleil lui-même, le feu, la chaleur et ses autres effets: charbon, rôtissement, sèchement, fumée, suie etc. (La couleur noire, brune, jaune... est aussi un effet du soleil et du feu).

[1] Les neutres en r/n prouvent encore qu'ils proviennent d'un thème en gutturale: *ağak > 1. *ağas - ağar / ayaş - ayar; 2. *ağanğ / ayan; les thèmes aphérétiques turcs **yak , yan-** brûler, allumer, s'allumer attestent cette origine; ainsi s'éclaircit encore une fois la formation de **yas - yar**, étudiés ci - devant.

Dans le groupe turc:

Kor (Osm.) "charbon ardent en feu, brasier„, (Alt.) **kavur-** (Osm.) rôtir; **kār** (le groupe altaïque) id.

La variante **kur-** a exprimé la notion de sèchement:

Kuruk (Uyg. etc.) = **kuruğ** (Tchag.) = **kuru** (Osm.) "sec„ et le thème verbal **kuru-** "sécher, se dessécher„; **kurum** (Osm.) "suie„.

Le noir, comme effet du feu ou du soleil, s'est exprimé par **kara.**

Dans le groupe indo-européen, c'est l'iranien qui désigne le soleil lui-mêm par ce thème, mais à base spirante:

Pers. **hor/hur** "soleil„, av. **havarə**, gen, **hūrō** "soleil, ciel, clarté„; et le dérivé **hvarənah** exprime la magnificence "Herrlichkeit„ (Walverg. II. 447)

On doit s'arrêter sur cette remarque, que c'est encore le soleil qui a inspiré, comme on le voit ici, la notion de magnificence, de puissance et de force.

Le sanscrit a exprimé le soleil par la forme sibilante de la même racine **sūr-ah** "soleil„ **sur-ya** idem.

Le thème à base spirante se rencontre dans les groupes indo-iranien et yakoute-tchouvache:

skr. **hari** "blond, jaune d'or„, **hiranya** "or comme monnaie„.

Yak. **harıa** "suie„, **harân** "crépuscule du soir„, **hara** "noir (effet du soleil ou du feu)„, **horo** "pays chauds, sud„, **horgutu** "colère, Zorn„; tchouv. **hurım** "suie„, **hors** "force-ardeur„, **hirt** |"chauffer„, **hirel** "devenir rouge, en se chauffant„ etc.

Le latin **car-b-o** "charbon„ est dérivé du même thème **kar-**; le son labial de l'affixe se trouve aussi dans le turc **ker-p-iç** "brique;pièce céramique desséchée au soleil„; le grec **keram-os** κέραμος reproduit dans son m le même son labial.

Le baltique et le slave donnent des représentants du thème avec la gutturale k:

Lit. **kurti** "chauffer„; russ. **kurit'**, "fumer„, **kurenye** "Kohlenfeuer„, "charbon ardent, brasier„.

Lit. **karstas** "ardent, chaud„, **kerstas** "colère, Zorn„;

V. sl. **krasn**, russ. **krasnıy** "rouge, beau„.

Le germanique révèle l'appendice primitif interlabial dans ces représentants: got. **hawri** "brasier, Kohlenfeuer„, v.norr. **hyir** "feu„, ags. **heord** "foyer, âtre„ = all. **Herd.** L'all. **schwartz** "noir„ aussi est à base $*k^u$.

La sonorisation n'est pas exclue de ces thèmes; got. **gariuds**, "honnête„ ayant pour premier sens "qui rougit„ (Boisacq 276) est sans

doute du même groupe [1]. Comme on vient de le voir les caractères moraux comme honte, colère, bravoure sont exprimés avec les mêmes thèmes que le feu et la chaleur matérielle; ainsi nous constatons encore une fois que le soleil-feu, comme le soleil-lumière a été la source unique des concepts de toute nature.

Le thème en -er- à base sibilante fut extraordinairement fécond dans les deux familles. La liste suivante, bien que loin d'épuiser la matière, est à même de donner une idée sur les coïncidences intéressantes qu'on remarque dans ces séries de vocables.

G. turc	**G. i. - e.**
Yak. **sarā** et **sırda** "rayonner de lumiée, faire clair„, **sardanga** "aurore, rayon, couleur éclatante„ **sırdık** "clarté„, **sarık** dans **barık sarık** "aurore„, tchouv. **sır** "teinture„ osm. **sır** "émail„, **sara saran** "herbe, pâturage„, **sarık** "chauve„, "rave rouge„ etc.	Pr. **sari** (Walverg. I. 602)"chaleur„, skr. **saranga** (Walverg. II. 499) "multicolore„, lit. **sartos** "roux„, "fuchsig, von Pferden„, russ. **soroga** "qui a les yeux rouges„, lit. **serpes** "serratula tinctoria„, pers. **surh** "rouge„, etc. Pers. **zer** "or„, **zerd** "jaune„; av. **zaranya** "or„ (Walverg. I. 624), v. slav. **zorya,** russ. **zarya,** bulg. **zora** "aurore„.

Il est à remarquer que le soleil a été considéré comme source de la lumière et de la chaleur à la fois; par suite, les catégories du chaud et du clair ou du colorié ne sont pas séparés même aujourd'dui.

***

La même catégorie sémantique de "soleil-feu„ est exprimée aussi moyennant l'élargissement -en-; le type plein est attesté en plusieurs idiomes indo-européens.

La base en est marquée: **egnis** et **ognis** "feu„ (Walverg. I. 323.) Cf. skr. **agnih** "feu„, lat. **ignis** idem.

Le turc aphérétique **güneş** "soleil„ est identique avec ses représentans indo-européens; même le suffixe "-is„ est représenté dans le turc par "-eş„.

Les reprèsentants grecs ne manquent pas, mais ils sont aphérétiques comme en turc.

---

[1] Il est à noter que le thème **kar/ker,** en plusieurs circonstances peut, dans plusieurs familles de l'indo-européen, se réduire en kr-; ce qui n'est jamais attesté dans le groupe turc.

Gr. ganos γάνος (Bailly) 1. "brillant, éclat, joli„, 2. "aspect riant en parlant de l'eau d'une source, d'un fleuve; du miel, du raisin...„ ganumai γάνυμαι "briller de joie, être radieux, être en joie„ [1]

Le slave aussi a employé le même thème, en type plein, pour exprimer le feu; par ex. russ. **ogon'** "feu„ etc.

Le germanique dérive le même thème de la forme sibilante de la racine essentielle sous un type aphérétique :

V. h. a. **sunno**, ags. **sunna**, angl. **sun** = all. **Sonne** "soleil„

En turc il y a encore le simple **gün** (Osm.) **kün** (plusieurs dialectes) "1. soleil, 2. jour„. Le pendant de cet appellatif dans l'i.-e. est zd. **hveng** (gén. de hvarə); (l'anatolien **g^{u}un** "jour, soleil„ est plus archaïque que gün).

Mais les représentants de ce thème en turc sont abondants; en voici ceux-ci encore:

Kan (Rad. I. Soy.) "clair, sans nuage„ en parlant du temps ou du jour.

Yan- "brûler„ aussi est un thème verbal de la même étymologie; et le tchouvache a **en-** "brûler sans flamme; se faner par le froid„

Arrêtons ici un moment notre attention sur "**fan-er**„ en le comparant avec le turc **yan-** "brûler„.

La forme sibilante du germanique se rencontre dans le tchouvache **s'un**- (Paas.), **syon**- (Zolot.) "brûler avec flamme„.

***

Plusieurs langues donnent un même nom au soleil et à l'œil; l'arménien a **akn** gén. **akan** "œil„ et **areg akn** "le soleil„, littéralement: l'œil soleil; on dit aussi **arev** "soleil„ c. à. d. l'éclatant, le brillant. Le grec ὄκκον de *ὄκνον "œil„ est aussi un type plein du même thème.

Le verbe gr. okneo ὀκνέω "hésiter„ c. à. d. regarder attentivement avant de décider, conserve mieux le thème plein.

Le groupe turc aussi a nommé avec un même vocable le soleil et l'oeil, bien que depuis longtemps en soient séparées deux formes distinctes: **gün/kün** "soleil, jour„, **göz/köz-kös** "œil„. D'abord il est à remarquer que köz/kös réunit en lui les deux significations feu et œil:

Köz (Osm.) "brasier„ (cf. köy-/küy-(plusieurs dialectes) "brûler„);

kös (Rad. II. Sag. Koyb.) 1. "glühende Kohle„, 2. "rayon, Strahl„ (Koyb.);

---

[1] On remarque ici encore le passage de la lumière à la joie, exprimée par le teint lumineux du visage; c'est que le langage a pris sa source sémantique au soleil et plus tard l'homme s'est substitué à lui.

kõz (Rad. II, Tar. Kır. Kkır. Orh. Kom) "œil„, **küz** (Kaz.) idem. **kõs** (Rad. II. Uyg. Tel. Alt. Şor. Sag. Koyb.) "œil„.

Un stade plus ancien de ce vocable est attesté par le küerik **ögök** "pupille„ (Rad. I.); c'est un redoublement de la racine occlusive avec un vocalisme affaibli; et la sonorisation normale de k entre deux voyelles. **Ögek** (Uyg.) et **ökek** (D. L. T.) "constellation de zodiaque„ montre déjà le mot sous sa signification secondaire de "organe, partie d'un tout„. C'est de cette forme archaïque ögök<*ök+ök que prennent leur développement les formes aphérétique **kös/köz/göz** et **kün/gün,** l'une sibilante et l'autre nasale ***(ö) kök-h>kös/z; *(ö) kök>kö-nk> kün/gün.**

La base i.-e. signifiant "œil„ est notée **oqᵘes** (Walverg. I. 169). Le turc **kös** (> köz/göz) et le dialectal **g õz** "œil„ est une représentation aphérétique de cette base; et on ne doit pas la séparer étymologiquement de küer. **õgök** "pupille„.

Toute la série dans les dic. étymol. des représentans i.-e. du même thème s'identifie avec le turc kös/göz:

Skr. **akşi**, lit. **akis**, v. slav. = **oko** "œil„, duel "**oçi**„ etc.

Dans le groupe indo-européen aussi il y a des formes archaïques qui révèlent le stade ancien de la même formation, même le redoublement original (Boisacq 480, Walverg. I. 368, 369):

Skr. **akuv-ate** "avoir qc. en vue„ est formé du thème plein **akuv-** qui suppose une forme plus ancienne *akog-<*akok; c'est si proche du turc **ögök**< *ökök "pupille„. Les types aphérétiques de ce thème abondent:

Skr. **kavih** "prudent, sage„, lat. **cav-ere** (<***cov-ere**) "prendre garde„, ags. **hawian** "contempler„, av. **çevişi** "j'espérai vivement, j'ai regardé comme sûr„, russ. **çuyat'** "sentir„ etc.

Le gr. homérique **akovē** ἀκουή "ouie„, ἀνούω et plus ancien **akevo** ἀκεύω "entendre„ et "veiller sur„ Hés. ont la même étymologie et montrent une extension sémantique, de la vue à l'ouie [1].

***

La catégorie sémantique "œil-vue„, en turc, est exprimée encore par un thème en -ar-, qui est partout aphérétique. Les plus remarquables représentants en sont ceux-ci:

kor- (Çuv. Paas. Zol.) "voir„

kõr- (Rad. II. Alt. Uyg. Çağ. etc.) **gõr-** (Osm. Azer. Krm.) "voir„

[1] Encore un exemple qui prouve l'insuffisance de l'analyse étymologique en Europe: Boisacq croit: ἀκούω < *qous - et trouve *a* - énigmatique: (Boisacq 480); κοέω "apercevoir„ et ακούω "entendre„ ont la même provenance, le premier thème est aphérétique.

kar-a- (forme thématique d'un kar- non attesté; Rad. II. Kır. Kaz. Çağ. etc.) "voir, regarder, essayer, veiller sur„ ;

karak (Uyg. etc.) **karağ** (Çağ.) **harah** (Yak.) "œil, vue„ .

haray- "(Yak.) 1. regarder, 2. veiller sur„ etc.

De regarder on passe à garder; protéger, veiller qui s'exprime aussi par le même thème, élargie par une voyelle thématique **koru-** (il en sera parlé plus loin).

Ce thème aphérétique est largement représenté dans le groupe indo-européen aussi (Walverg. I. 284, Boisacq 709, Curtius 436; ı.-e.wer- "voir, veiller„, gr. *Fοϱ):

Gr. βώϱοι "les yeux„ Hés., **oran** ὅϱαν (d'un subst. * ὁϱά) "voir„, ags. **waru** v.sax.v.h.a. **wara** "attention„, v.norr. **varr** ags. **woer** v.sax. **war** v.h.a.gi- **war** (= gr. **oros** ὅϱος) "attentif, prudent„ ; lat. **vereor** "observer avec respect et crainte„, etc.

Sommer rattache ı.-e. **ser-** à **wer-**

lat. **servare** "garder, sauver, assurer le salut.. „ **servire** etc..

Le slave a ce thème avec une sibilante sonore: russ. **zret'** "regarder„, **zrenie** "regard, vue„ etc.

Cf. yak. **serey-** (Pekars.)[1] "deviner„, **seren-** "être sur ses gardes.„

L'expression du lumineux avec l'élargissement en -el- / -il-

Les thèmes obtenus par l'élargissement en -el- / -il- de la racine essentielle, pour la plupart, ont servi, dans les deux groupes de langues, à l'expression du soleil et d'autres objets lumineux, brillants, clairs, chauds ou tièdes.

Dans le groupe turc:

Le tchouvache a **hvel, hevel** "soleil„ (Zolot. Paas.) qui correspond d'une manière frappante au celtique gall. **haul,** v. corn. **hevul** "soleil„: identiques de gr. ἥλ-ιος.

Le germanique et l'italique font dérive-er ce thème de la forme sibilante de la racine:

Got. **sauil,** v. norr. ags. **sòl,** lat. **sōl** "soleil„

Le grec exprime la lune avec la forme affaiblie et réduite de ce thème: **selini** σελήνη "lune„ et **selas** σέλας "lumière„ .

Le balto-slave aussi emploie un thème sibilant:

Lit. **saulé,** v. slav. **sul-n-** > **sul-nise,** russ. **sol-niçe** .

L'irlandais est des langues qui identifier le soleil avec l'œil et a **suil** pour exprimer ces deux objets.

L'or, le jaune et le vert aussi s'epriment avec le même thème formé d'une sibilante et d'un élargissement en -el-; le plus souvent la sibilante est sonore (Walverg. I. 624):

Phryg. **zel-kia** verdure, légume, ζελχία = λάχανα Hes., thrak. ζήλτα **zilta** "or ?„.

Balique: lett. **zèlts** "or„ **zala** "vert„, **zelu, zelt** "grünen„, **zale** "Gras„; le lituanien substitue à z sa chuinante j (ž): **jalias** "vert„, **jelvas** "verdâtre„ etc.

V. pr. a le thème **sal-: saligan** "vert„.

Le slave a d'abondants représentants de ce thème avec sibilante sonore, signifiant "or, vert, herbe, verdure„ etc. v. slav. slov. **zloto,** russ. **zoloto** "or„ **zelen** "verdure„ etc.

Au groupe turc: le Yakoute emploie largement le thème **sal-** et ses variaintes pour exprimer des choses brillantes, éclatantes, de couleurs claires et riantes, riches et magnifiques; nous puisons ces mots chez Pekarsky:

sulus (et variantes) "étoile„ (buryate **zulu** "lumière„),
salım "magnifique, riche„ (accompagné de balım);
sallar (épithète de çogalgan = éclair) "très éclatant„;
salır, salıs "jaune clair, en parlant du cheval„;
silik "beau„, "parure„; **süöl** "divin, extraordinaire, magnifique„ etc.

Le nu, le dénudé, l'épilé, le chauve, le solitaire, le "lisse„, le glissant... s'expriment en Yakoute avec les mêmes thèmes:

sul "dénudé de son écorce„ **suluy-** "dénuder„ **sul** "lisse„, **solyur** "état glissant„, **sel** "lisière„, **sel** "salive„, **salumah** "solitaire, libre, non marié, simple„, **solo** "loisir„.

Même la cendre s'exprime du même **soloh** tout comme en russe **zolà** "cendre„ (Walverg. ibid.)

(Le turc **kül** "cendre„ est à base gutturale)

Le şor et le sagay font usage aussi de ce thème pour exprimer le même concept:

sal (Şor.) "foyer, où l'on met le feu; der Herd, der Feuerstelle„
sal-(Sag.) "briller, scheinen„ et thématique **salı-** idem.
salagay (Şor.) "kahl, glatt„ (en parlant des troncs d'arbres sans branches); etc.

Sil- (Osm.) "effacer, nettoyer„ et toute sa famille, **sõlpük** "ramolli, flétri...„ sont du même groupe.

La forme spirante hal/hel est aussi largement employée par les deux groupes; les représentants indo-européens sont réunis chez Walde (Walverg. I. 622-626); ici nous ne faisons que citer les principaux repré-

sentants que nous rencontrons dans le groupe turc et les rapporcher, en passant, de leurs pendats i.-e. qui nous paraissent frappants.

Le Yakoute a (d'après Pekarsky):

Halan (accompagné de kiley) "brillant, magnifique„ en parlant de parure et de richesse.

Halan "ardeur„, **halannah** "ardent„; **holunğ** (buryate) idem.

Hallan "clair, lumineux„ en parlant du temps, du jour, du ciel; **halın-** "devenir clair en se débarassant des nuages„; **halıy-** "être glissant„, **haltaran** "glissant, poli„ **haltang** "nu, chauve, dénudé„.

Le grec a **holos** χόλος, χολή "Galle, bile„, **hloros** χλωρός "grüngelb, frais, puissant„, **hlidē** χλιδή "Üppigkeit, Luxus„; l'allemend **hell** "clair„etc.

L'osmanlı et d'autres dialectes font usage de la forme kal/kel/kül et de la sonore gel/gül à l'expression du clair, du brillant, du chauve etc.

Kel "chauve„, qui a la tête brillante, l'état du chauve; d'où la maladie de tête: teigne qui dénude la tête et la rend brillante; **keleş** forme emphatique du précédent, à Anatolie, "beau et brave„; dans les contes "kel oğlan = le beau et brave jeune homme; **kalın** (Kaz. etc.) "richesse„ payée aux parents de la nouvelle mariée; anciennement sans doute "richesse„ en général; cf. "le bien = richesse„. La cendre s'exprime par "kül„, comme en salve "zolà„, à cause de sa couleur claire. Cf. lat. **calius** "cendre„ (Ermeillet 130: origine inconnue; mais l'origine est évidente et en règle, comme on le voit).

Le grec καλ-ός,-όν "beau, bon, parfait; le bien„ s'identife avec le turc kel, keleş et kalın; ce dernier signifie encore dans differents dialectes, "gros„ et "beaucoup, très„.

Le turc **kel**, comme maladie, se rapproche de all. **Kahl**, lat. **calvus** skr. **kulvah** "chauve„. Ermeillet nous apprend que c'était un épithète donné à Vénus, et ce renseignement éclaircit sa signification première.

La maladie doit être nommée par euphémisme. Le sanscrit aussi a **kalyah** "sain„ **kalyanah** "beau„, comme le grec καλός "beau„.

Le latin et le sanscrit calv-/kulv présentent un second élargissement labial; ce fait correspond au turc **yalap** "brillant„; et le turc **yalabık** "beau et brillant„ a la même formation que lat. "calvus„: 1. cal = yal, 2. -v- = ap, 3. -us = -ık; (la substitution k > s est normale entre le turc et les langues classiques, surtout dans les suffixes.)

Kelin (O h. Uyg. Çağ. Sart. Alt. Tel. Kır. etc.), **gelin** (Osm.) "la jeune mariée, la bru "est du groupe kel/keleş d'après sa première signification. Cf. gr. γαληνος serein, calme "en parlant de la mer et du temps et yak. **hallan** id.

Le rire comme expression de joie "splendeur du visagė„ s'exprime avec le même thème en turc et en grec :

Kül- (Uyg. Çağ. Kır. etc.), **gül** (Osm.) "rire, sourire„ (il y a aussi le thématique külü - id.). Cf. gr. **gel-a-o** γελάω "rire„; cf. arm. **calu** (gén. de calr.) "le rire, le sourire„.

Au turco- persan **kül / gül** "rose„ s'oppose gr. γελεῖν "fleurir„ Hés. et arm. **calik** "fleur„

Le turc **gelincik** "coquelicot„ est un dimin. de gelin "bru„ donné à une belle fleur. Le turc **gelincik** "martre, fouine„ correspond au grec γαῖλη idem. Le grec Γαλήνη "Néréïde: Nymphe : jeune mariée„ coïncide avec turc **gelin** "jeune mariée„.

Le celtique, le germanique, le balto-slave ont plusieurs représentants de ce thème signifiant "lune, blanc, clair, pur, cristal, bijoux, or, jaune, briller, brûler etc„ :

V. isl. **glamr** "lune„, ir. **gel** "blanc„, ir. cymr, bret. **glan** "pur„, **glain** "Edelstein„, all. **Gold** (et variantes) "or„, sued. **glett** "clarté dans le ciel„, all. **glânzen** briller, russ. **golub**- oy "bleu„, lit. **geltos** "jaune„ etc.

Le Yakoute affaiblit le théme en **kül-, kil -** (de Pekarsky:)

Kilebir (accompagné de halabır) "clair, étincelant, éclat„, **kilen** 1. "clair, brillant, poli„ 2. "verglas„, **kiler** "brillant, poli„, etc. ; **külün-** 1. "jaillir des éclats, des étincelles„ 2. "sourire„ ; **külübür-gin** "jaillir de la lumière, des rayons„ etc. (Cf. **kiler** Yak. evec clair).

Le turc a employé le thême yal - aussi de la racine ay- èlargie :

Yal (Tchag), **yalanğ** (Orh. Uyg. Tar, Kom. Bas. Tchag.) "1. nu, 2. solitaire, seul„ ; **yalın** (plus. dial.) "flamme, éclair; nu„ ; **yalap** "brillant d'éclat„, **yalabı** - "briller„ "**yalabık**„ "rayonnant, brillant en beauté„ **yaltıra**- (Alt. etc.) "briller, scintiller„ (ce groupe est extrêmement riche: v. Rad. III 170-180).

Le grec a γέλαν "lumière du soleil„

Les autres idiomes i. e. ne présentent pas cette forme à l'expression du lumineux.

Le slave **golü** russ. **golıy** "nu„ s'identifie avec turc **yalı** (n) "nu„ .

Autres représentants de **yal**- en turc:

yalav (Tchağ.) "1. flamme, 2. d'un éclat éblouissant„ ;

yıldız, **yulduz** (différ. dial.) "étoile„ ;

yula (Uyg. Soy.) "torche Fackel„ ;

yol (Osm.) "chemin„, yol- "épiler, dénuder„ ; **yoluk** adj. du précédent; **yülü-** (Osm.) "raser„ ; **yelim** (Alt. Tchag. etc.) "Lack„, **yelik** (Tel.) "joyeux et riant„

* * *

Le thème plein **ağel-,** contracté **al-** et variantes.

C'est le grec qui a conservé le nom du soleil en plein type du thème en -el-; Boisaq le transmet d'Hésychius ainsi: crét. ἀβέλιος c. à d. ἀFέλιος (= ağel-ios) "soleil,,.

Le dorien le simplifie en ἀέλ-ιος et le contracte en ἄλ-ιος; la forme homérique en est ἦελος, et l'attique ἥλιος. Ainsi deux formes contrectées se produisent: * **al-** , * **ul-** .

Le turc représente le type plein du thème par: **ağıl** "halo,, dans la composition des noms: "ayağılı = halo lunaire,, et "günağılı = halo solaire,,.

"Ağıl,, est transporté du ciel au monde terrestre sous la signification de "domaine entouré,,; cette appellation nous révèle l'état mental de l'humanité adolescente qui a créé le langage: le soleil est vivant et est entouré d'un domaine lumineux. Sous le nom de hūr- (hvarə) / hor aussi le soleil est conçu comme vivant et comme entouré et protégé d'un domaine (nous en parlerons plus loin); d'autre côté le soleil dans sa splendeur de feu est l'œil du Ciel divinisé; c'est peut être dans un stade plus avancé que ces conceptions s'organisent en système mythologique.

Le turc emploie largement le type contracté du thème sous plusieurs formes:

al (Yak. Pekarsk.) accompagné de **uot**"feu„: **aluot** "feu sacré qui ne s'éteint jamais,,, **alay** (ibid.) "blond d'un éclat vif,, et épithète d'une divinité; **al** (Osm. Çağ. Uyg. Kaz. etc.) "rouge comme le feu,,, **alav/alev** "flamme,,, **alay-** (Yak.) "briller avec toute splendeur en parlant du soleil,, **ul-/ıl- / yul- / yıldız** (différ. dial.) "étoile,,, **ıldırım / yıldırım** "éclair, foudre,, **ilyer** (Kar.) **ülker** (Osm. Tel.) **ülkör** (Alt.) "la constellation des Pléiades,,, **ılık, yılık/ğ** "tiède, chaud,,, **ılgım** (dans le redoublé **ılgım salgım**) "mirage,, etc.

Dans le groupe indo-européen le thème contracté a plusieurs représentants très caractéristiques qui ne laissent pas de doute sur la communauté d'origine avec les mots turcs que nous venons d'examiner; en voici les principaux:

Gr. **alea** ἀλέα "chaleur du soleil,,, **ilē** εἴλη "torche,,, **ēlene** ἠλένη "flambeau Hés. **elektor** ἠλέκτωρ "brillant,,, ἀλάβη **alavē** "charbon brûlé,, Hés. etc. L'huile d'olive, comme matériel d'éclairage, s'est exprimé avec le même thème: **eleon** ἔλαιον.

Le thème, en grec, est représenté avec sa seconde signification aussi:

Gr. Ion. alea ἀλέα "abri, refuge„, alevo ἀλεύω "j'abrite, je protège„. (La troisième signification du thèm est "peuple„ et se trouve représentée dans les deux groupes, comme nous allons le voir.)

Le sanscrit a **ulka** "météor„, "incendie„ et le latin nomme la divinité du feu **Uol-can-us.** Ce dernier s'identifie avec turc. **Ülgen** (Rad. I. Tel.) "die höchste gute Gottheit der Teleuten„.

Le lat. **alacer** "zèle, ardeur morale„, got. **alyan** idem. montrent le passage du physique au moral. Walde explique très juste ces mots: "als feurig, hitzig„: considéré comme caracteristique du feu, ardent.

L'expression du "jeune„ et du "vivant„

Le matin et le printemps ne font qu'une catégorie sémantique avec le "jeune„ et "le vivant„ dans la concience humaine que nous étudions dans notre analyse. Le latin **ver** exprime le printemps et la jeunesse (le printemps de la vie, Ermeillet); on désignait encore avec ce mot tout ce qui renaissait en printemps. Le turc **yas/yaş**, comme nous l'avons vu, réunit dans la consience collective le printemps, le jeune et la vie. De cette mentalité adolescente de l'humanité sont nés une grande quantité de mots exprimant des êtres jeunes et vivants, et en général "le vivant„ dans tous ses aspects et états dérivés des mêmes thèmes élargis en -ar/er-, que nous venons d'étudier.

Le grec moderne **ağori** ἀγόρι signifie garçon; **ağor**-est le type plein du thème élargi.

Le grec **avra** ἄβρα "jeune servante„ a la mêm origine.

Le tchouvache **ağar** et le baraba **iğer** "espèce de chien de chasse„ sont si proches du grec ağor-i. **Öğür** (Uyg. Çağ. Anat.) exprime le bétail en "troupeau„: gr. ἀγέλη "troupeau„ lui est identique par la substitution r/1. Le hongrois a **ökör** "bœuf„ qui s'identifie avec le turc **öküz** par z/r.

Les substitutions consonantiques que nous avons constatées en étudiant les catégories sémantiques précédentes, soit dans les élargissements soit dans les formes radicales, se rencontrent dans cette catégorie aussi; c'est parce que la conscience collective de l'humanite adolescente concevait comme une seule catégorie le lumineux, l'ardent, le vivant, le jeune, le joyeux, le viril, le fort; en un mot le Soleil-Lumière et le Soleil-Feu. Les différenciations conceptionnelles trouvaient nécessairement leurs expressions dans les subssitutions phoniques qui de bonne heure ont dû commencer à jouer leur fonction morphologique.

Comme les couples turc. **öğür** gr. ἀγέλη, turc. **öküs/z**: hongr. **ökör,** nous en avons plusieurs autres, plus frappants de concordance les uns des autres. En voici quelques uns:

Turc. **yavrı** (u) nom coll. "petits des animaux; enfant„ , uyg; v.t. **urı**= yavrı;

Gr. **ovri**-a ὄβρια "petits des animaux sauvages„.

Le turc a d'autres représentants de la même formation et par suite aucun doute d'emprunt ne peut plus exister: le tchagatay dit, avec le suffixe plein, **yavruk**, forme identique du grec **ovrik**-ion idem. D'autre côté le tarançı a un autre représentant très remarquable par son commencement sans mouillure:

Ebre (Rad. I) "arrière petit - fils„

Le même vocable, en uygour, signifie "de nouveau„ et cet emploi nous révèle les facteurs de la constitution mentale de l'humanité adolescente: ce sont ses observations attentives concernant le renouvellement des évènements de la nature, où règne de sa splendeur le Soleil.

Boisacq (683) nous apprend que Fick rattache ὄβρια en tant qu'issu de i. - e. ***ogur-**, à une base ***ogu** "pousser, croître„ ; nous confirmons son observation par les représentants de cette base que nous rencontrons en turc:

oguş (D. L. T.) "le clan, la tribu„ (cf. **uk/ug** (Alt. Lel.) "race, famille„)
ögüş (Çağ. Uyg. D. L. T.) "beaucoup„ **ogış** (V.T.) "famille„ etc.
Et avec l'élargissement - il - nous rencontrons encore ce couple:
turc. **oğul** (Osm. Uyg. Çağ. etc.) "1. fils, 2. essaim„;
balt. lit. **uglis** "pousse, jet„ (Walverg. I.173).

Le baltique a aussi lit. **ugis** "Jahrewuchs„ qui présente l'élargissement - is - comme les représentants turcs que nous venons de voir.

C'est la même conception sémantique qui a fait nommer le fleuve et le taureau avec les mêmes thèmes (Pictet 1. 158,412):

Skr. **vakşu** "le fleuve **Oxus**„ , ved. **vakş**-ana "rivière„ (vakş = crescere, magnum esse); **ukş** "croître, grandir„.

Skr. **ukşan** "le taureau„ (de la même racine, avec la conception de fécondateur, qui fait naître et croître)

Le germanique emploie le même thème à élargissement sibilant: all. **Ochs** (Got. **auhsan** etc.) "bœuf„ ; le celtique élargit avec - en - : armor. **ochen** (ohen), **ouchen** (uhen) id.; et le hongrois, ainsi que le toungous et le mongol, élargit avec - er/ir - : hong. **ökör**, toung. **ukur**, mong. **üker** "bœuf, gros bétail„. Mais le turc conserve la plus archaïque forme de l'élargissement, qui est la sibilante (provenant de la gutturale):

öküs et **öküz** (Rad.I.la plupart des dialectes, D.L.T.): "bœuf, taureau„; **öküz** (D.L.T.) "fleuve, Strom„, **ügüz** (Ork. Thom.) id.

Le type aphérétique de ce thème présente aussi des concordances singulières.

Le zend **gāuş** (Boisacq) ou **gao** (Pictet), le pers. **gâv**, l'arm. **kov** ou **gov**, le celtique **guws** "bœuf, vache„ révèlent la forme originale **gu** ou **ku** de la gutturale. C'est par la dominance de son appendice interlabial que se développe grec **bus** βοῦς "bœuf, vache„, lat. **bōs** (gén. bov-is) id.; le slave **bık** "taureau, bœuf„ a la même formation.

Le turc a: 1. **buz-ağı** "veau„ dont le radical est identique avec le grec **bus**. 2. **buğa** (variantes: boğa, buka) "taureau„ et 3. **böke** (Çağ.) "le fort, l'athlète„. - Le persan **buz** "bouc, chèvre„ est du même groupe.

Il est à remarquer encore ceci: le turc exprime l'agneau avec le type aphérétique de ce thème: **kuzu** "agneau„; et le pers. **kus-** fend "mouton„ a le même radical; le nom générique **kus/kuş** "oiseau„ est formé aussi avec le même thème; c'est parce que le concept signifié ainsi est très large et embrasse tout ce qui vit et croît.

L'iranien a n. pers. **bara** "agneau„ et le phl. **varak** "bélier„; ici nous sommes en présence de deux processus phonétiques: le développement labial de *gu/ *ku original en b/v et l'alternance s/r à l'élargissement.

Le tchouvache expose aussi ces deux altérations phonétiques: **puran** (Paas.) "agneau„, **puru** (ibid.) "veau„; le dialecte de Kazan aussi a **beren** "agneau„, mais le tchouvache a surtout le verbe **purin-** "vivre„.

Le slave ne reste pas étranger à ces processus: il y a russ. **baran** "mouton„ qui s'identifie avec les précédents.

Le développement labial de *ku/*gu en p/b/m se réunit avec -l- comme élément d'élargissement pour donner des formations exprimant toujours le même concept du jeune et du vivant.

Le turc a (Rad. IV.):

Pala (Alt. Tel. etc.) "enfant„, **bala** (Kır. Çağ. Az. etc.) id., **palaz** (Osm.) "petit d'oiseau„, **piliç** (Osm.) "poussin„.

Malak (Osm.) "Büffeyunges„ suppose ***balak**.

Mais le turc a le générique **mal** "bétail, Vieh„ en général qui a pris le sens de richesse par suite des relations économiques de l'ancien stade de civilisation. (Cf. **pal** Leb. "bétail„.)

L'indo -européen a (Boisacq 380):

Gr. **pōl-os** πῶλος "poulain, pouliche : jeune animal ; jeune fille, jeune garçon„ c'est sémantiquement identique avec "kıs pala, fille ūl pala fils„ altaïques.

Lat. **pullus** "jeune animal ; jeune coq„, got. **fula** v.h.a. **folo** (Germ. **fulan**) "poulain„ etc.

L'élimination de l'appendice interlabial de *kᵘ a donné **kolun** (Os. Z.) **kulun** (Alt. Tel. Kır. etc.) "poulain„, identique de *fulan/ *pulen, mais il ne faut pas y voir une substitution k/p-f ; le processus phonétique a dû être comme nous le présentons.

Ici nous devons remarquer encore un procès sémantique, qui de "bétail„ a mené à pièce d'argent, à monnaie **pul** ; ce mot a gagné, comme **mal**, le sens de richesse et d'argent, dans les idiomes turcs et persans. (Cf. lat. pecus, pecunia.)

Le type aphérétique se présente aussi avec élargissement nasal [1] :

Base i. - e. ***guōm** ; skr. **gām** bœuf ; v. sax. **kōn** (acc. de kᵒ vache), gr. acc. dor. hom. att. **vōn** βῶν (gén.) "bœuf, vache„.

Le turc a **kon** (D.L.T.) "bétail, plutôt mouton„, et la forme **koyun** révèle l'appendice interlabial de l'ancien *kᵘ ; cf. aussi la forme **koy** id.

L'alternance s/r, z/r se présente à l'usage de ce thème aussi :

V. norr. a **kyr** (pron. **kur**) "vache„, que Boisacq (p. 130) fait venir d'un nomin. kūz (<*guōus).

Les idiomes turcs et i. - e. emploient largement ces thèmes aphérétiques (k.r, k.s/z, h.r, s.r) à l'expression du vivant :

***Kar**, d'après l'attestation de quelques faits, exprime le vivant en général ; dans le composé tchagatay **karkunak** "étable, littéralement : habitation du bétail„ **kar-** signifie bétail ; le verbe **karı-** (la plupart des dialectes) exprime "atteindre l'âge mûr en vivant„, et l'âge mûr, la vieillesse, est substantivé sous les formes **karı**, **karık**, **kart, kurtka** "vieux, vieille„, notion que le yakoute "kırcagas„ exprime emphatiquement ; cet idiome dit **kur** "vieux„ en parlant des choses inanimées.

Le grec **kar** κὰρ = φθείρ "vermine„ Hés. appartient sémantiquement à la même catégorie des êtres vivants.

Le latin **hēr / ēr** "hérrisson„ et le grec **hēr** χήρ "hérisson„ sont identiques et ne diffèrent point du turc **kir** + pi "hérisson„ dont le radical est le même. (Le suffixe sera étudié plus loin).

---

[1] L'étymologie en Europe n'arrive pas à remarquer l'identité de *og (u), *ogur et *guom, tandis qu'ils ne diffèrent entre eux que par l'élément de l'élargissement et l'aphérèse de la voyelle initiale : la base sémantique reste la même dans tous ces groupes.

Le grec **kor-os** χόρος "adolescent„, homérique **kur-os** χοῦρος id., **kor-ē** χόρη "jeune fille„ sont formés du mêm thème.

Le kırghız **kor** et le panturc **hur, huri** siguifient "jeunes servantes dans le paradis de Mahomet„; le mêm vocable, affaibli de vocalisme, devient **hər** en tchouvache et signifie "jeune fille en général„. Ce nom commun ne laisse aucun doute sur son origine turque, surtout qu'il s'identifie par l'alternance normale s-z/r avec turc **kıs, kız** "jeune fille, fille„. L'alternance s-z/r se remarque encore dans tchouv. **hur** = **kaz** "oie„.

Le grec a encore des représentants du thème kar-/kur- suffixés de -no-: **karnos** "bétail en général πρόβατων Hés.„, **kurnos** κύρνος "enfant de naissance illégitime„. Ce mot s'identifie, d'après nous, avec latin **verna** [1] "esclave né dans la maison„, et turc **kırnak** "esclave„, qui expose une concordance parfaite jusqu'au suffixe (y compris: -ak/-ık = - os) [2]

L'arménien **garn** "agneau„ et le français populaire **gars** "garçon„ ne peuvent être séparés du groupe.

Le turc **kurı (u)** "vermie„ (: tahta kurusu "punaise : litter. vermine des planches) et le tel. **konıs** "sorte d'insecte„ ont leurs pendants dans le grec **koris** κόρις "punaise" et **konis** κονίς "lente„. Le type plein du thème aussi se rencontre: le grec **akari** ἀκαρί "ciron, mite„ rentre facilement dans la même catègorie sémantique.

Le thème à base spirante est largement employé par le yakoute:

horo 1. "oiseaux émigratns" 2. "oiseau considéré comme l'esprit divin dès oiseaux, espèce d'aigle„, **horoy** "jeune cerf„, **horohay** "insecte„, etc.

Le yakoute a le verbe **horoy**- "grandir, coître vite„ qui s'identifie singulièrement avec la base i. - e. *__kerē__ - (Walverg. 1. 408) "wachsen, wachsen machen„. Le yakoute a **horsol** "adolescent„ comme le grek **koros** id.

Le thème *h. r est employé par le germanique aussi:

V. norr. **hireinn** ags. **hran** "Renntier„, v. norr. **hroki** "corneille„, v. h. a. **hram** "corbeau„ etc.

Le tchouvache fait usage du thème *s. r pour signifier "création„ et "naissance„:

Surat- (Tchouv. Paas.) = turc. **yarat-** "donner l'existence, faire naître„, **suri** "petit d'animal„, **surih** "mouton„ etc. Le turc **serçe** = tchouv. **serzi** "moineau„ est un des représentants de cette formation.

---

[1] Les thémes aphérétiques kar/gar/yar et variantes sont souvent représentés en latin par ver-: cf. lat. vereor = tur. kara- lat. **ver** «printemps» = tur. **yas** etc.

[2] Le grec **pornē** πόρνη «débauchée» s'identifie avec ce groupe.

L'arménien aussi fait le mêm usage du même thème à vocalisme e (Walverg. I. 408):

ser "race, origine, tribu„, verbe **serem** "bringe hervor: donne l'existence, mets au monde„, **serim** "werde geboren, naîtrai„ etc. Le turc a **yar-a-t** "créer„ avec substitution k/y que nous avons constaté aussi ailleurs.

L'expression du viril

Le viril est exprimé moyennant la racine contractée *ar- et ses variantes:

Dans le kır. **ier** "mâle„ la contraction n'est pas complète. Les autres dialectes en exprimant cette idée montrent trois vocalismes de la même racine:

Ar (Çuv.) "mâle, garçon„ **er** (Osm. Uyğ. Çağ. Alt. Yak. etc.) **ir** (Kaz.) "1. homme, mâle, 2. héros.„ En élargissant en-k/ik: **erk** (Uyg. Çağ. etc.) **erik** (différ. dial.) "1. force, 2. fort.„; de cette forme élargie on a **erkek** (Osm. Alt. etc.) **irkek** (Çağ.) "mâle, brave...„.

Dans le groupe i.-e. on a (Ermeillet 1070):

lat. **vir** "homme par opposition à femme„; irl. **fer,** got. **wair;** lit. **vijras,** skr. **virah** "homme, mâle„. L'arménien a (au gén.) **arn** "homme, mâle„ et **aru** "humain„

Le skr. **virah** correspond et de forme au turc élargi **erik.**

Eren, dans le Divan de Kâşgari, est indiqué comme pluriel, mais au Caucase on l'emploie comme singulier. En osm. "erenler„ sont les gens qui par leur piété sont devenus agréables à Dieu. Radloff ne se prononce point sur -en. A nous il paraît être un élargissement de formation; il ne peut être ni suffixe d'agent ni désinence de pluriel. (cf. toz / tozan "poussière, koy/koyan et koyun etc.)

Il y a une ressemblance avec la forme du gr. **arrēn** ἄρρην lac. εἴρην "viril„ et peut être l'arm. **arn** aussi est de la même formation.

Un suffixe à deux éléments: -sin/sen s'ajoute à ce radical dans les deux groupes (Boisacq 82):

1. Gr. eol. crét. **arsēn** ἄρσην "viril„, ion. **ersēn** ἔρσην id., v. pers. **arşan-** "homme„.

2. Turc **arzın** (Çuv.) "homme, mâle„, **horsun** (Yak.) "brave et énergique„

Il nous paraît que, à lat. **virtus** "courage, bravoure et en général vertu: qualité virile„ et à gr. **aretē** ἀρετή correspond le turc **erdem** "virilite, bravoure, vertu„. (Pour m cf. gr. ἀρτεμίς)

Le suffixe à élément labial et la catégorie du vivant

Un suffixe à élément labial trouve un large emploi dans la catégorie des êtres vivants, qu'ils soient animaux ou plantes. Ce suffixe a plusieurs formes. En turc: -pek (kōpek "chien„), -pe (kōrpe "jeune agneau„), - pi (kirpi "hérisson„), - paka / bağa (kurpaka, kurbağa "grenouille„) [1]. Il y a aussi -buz (gürbüz "jeune, frais, vert et fort„, [2].

A l'i.-e.: en sanscrit: -bhah çarabhah "animal inconnu et fabuleux„, en grec - bos: karabos κάραβος "scarabée„, - pos: karpos "fruit, baie„, -bis: karabis "langouste„, - fos: kirafos "renard„, en latin -pus (hirpus "loup„), -vus (cervus "cerf„), -pes (herpes "animal inconnu et fabuleux„), etc.

Dans ce groupe de mots à suffixe labial et signifiant des êtres vivants on remarque quelques singularités: Le turc **kirpi** "hérisson„ et **kirpik** "cils„ prèsentent une formation identique; la même relation particulière se trouve dans lat. **hirpus** "loup„ **hirpex** "herse„. Le théme **kir / hir** signifie le vivant et le nom a été formé pour désigner l'animal; c'est par ressemblance aux poils du hérisson que les cils et la herse ont été nommés de la même manière. Mais l'identité de ces deux couples d'appellatifs avec leur formation si singulière prend une grande importance dans l'histoire du développement du langage; d'autant plus que le turc a **tırmık** "herse„ qui s'identifie avec lat. **hirpex** id. (t pour k /h et m pour p).

La concordance d'un autre couple de mots à suffixe labial a une importance non moindre; en effet lat. **herba** "herbe„ correspond singulièrement avec yak. **harba** "espèce d'herbe qui pousse dans l'eau„ (Pekarsky); le latin **herba** signifie aussi "jeune pousse„ (Ermeillet) et le téléut **korbo** a le même sens (Rad. II.).

Encore un fait de concordance d'une grande singularité:

Nous rencontrons chez Boisacq (412):

Gr. **karva-tinos** καρβάτινος "de cuir„ Etym. inconnue. Mais l'attestation du turc rend claire l'étymologie de ce mot:

---

[1] Cf. buğa/buka/boga "taureau„

[2] Cf. buzağı "veau„.

Kõrpe (Rad. II. Çağ.) "1. jeune agneau„, **kõrpe** (Kom.) "peau (ou toison) de l'agneau„ (par ext. du nom de l'animal à sa peau); **kürme** (Tel. Tar.) "tunique faite de la peau d'agneau„ Ainsi gr. **karva** - signifiant "cuir„ s'identifie avec **kõrpe** (et variantes) (L'arabe **kırba** "outre„ a la même étymologie et n'est qu'un emprunt au turc).

Suite des appellatifs farmés sur *k.r

Il nous est impossible d'épuiser les mots que cette catégorie "du vivant„ embrasse.

Voici encore une liste assez détailleée contenant des noms d'animaux, tous dérivés du même thème aphérétique *k.r / h.r / s.r; ces noms sont recueillis dans des idiomes du groupe turc.

Différents dialectes (Rad. İl.):

Karınca (Osm.) = **karınçka** (Tchag.) "fourmi„, **karadan** (Şor.), = **karga** (Osm.) "corbeau„ **karadaş** (Alt. Şor.) "pic, espèce d'oiseau„; **karça** (Tchag.) **karaçkay** (Sag.) **karılgas** (Alt. Şor. etc.) = **kırlangıç** (Osm.) "hirondelle„; **karak** (Kır. Bar.) **karağan** (Kır. Tel.) "espèce de renard„; **karşkır** (Kır.) "loup„, **karagat** (Tel. Şor. Leb. Sag.) "espèce d'ours„, **kartaga** (Mor. Sag. Kır.) „vautour„, **kartal** "aigle„, **karaca** "espèce de cerf„, **kurt / hurt** (Tchouv.) "loup„, "ver„, **kurtun** (Tchag.) "ver„; **kuragan** (Tel.) "renard affamé„, **kuran** (Alt.) "petit mouton, agneau„, **kuranak** (Alt.) "jeune chèvre„, **kurbağa, kurbaka** "grenouille„ **kırkav** (Tchag.) "espèce de faucon„ **karkavul** (Çağ.) "faisan„, **kırbıra** "héron„, **kırlan** (Şor.) "bécasse„, **koras** (Uyg. Bar.) **koros** (Kkır.) = **horoz** "coq„ /**koroz** (Kır.) "Stutzer„ /; **korulun** (Kkır.) "espèce d'insecte„ etc.

Tchouvache (Paas.):

Kırkka (69) "dinde„ (Kaz. **kurka, küreke** id.), **kurak** (77) "corbeau„, **karık** (59) "espèce d'oiseau„ /**kerek** (Sag.) id./ **karış** "caille„ (Tchag. P.d. C.) "espéce de caille„/, **serzi** (Tchouv.) serçe **sara serzi** = yarasa (= yalın serçe) **karappıl** (59.) "espèce d'aigle„; /**karap** (Tat.) "aigle„ cf. arab. **gurab; heren** (36) /cf. fr. héron ?/ "vautour, Geiger„, **hurt** abeille /cf. kurt "vers„ /etc.

***

Les étymologistes en Europe croient que les noms du corbeau sont dérivés d'un élément onomatopéique **kor-** "croasser„ (Boisacq 493); voici quelques-uns de de ces noms:

Lat. **cornix** "corneille„, **corvos** "corbeau„, ombr. **curnaco** "cornicem„; v. h. a. **hruoh,** ags. **hroc,** v. norr. **hrókr** "corneille„, ags. **hroefn,** v. h. a. **hraban,** norr. prim. **Hrabna** v. norr. **hrafn,** v. h. a. **hram** "corbeau„, skr. **kāravah** (gramm.) "corneille„, m. irl. **crū** "corbeau„, v. norr. **hraukr** "cormoran„, v. slav. **kruku** "corbeau„, lit. **krauklys** "corbeau„ etc.

Si ces thèmes *k. r, *h. r ne servaient à nommer que des oiseaux croassants on pourrait penser à une origine onomatopéique de ces appellatifs malgré la diversité des formes qu'ils revêtent de langue en langue. Mais est-ce que la jeune fille est nommée en grec **korasion** parce qu'elle croasse comme gr. **korax** "corbeau„? Et que dirait-on de gr. **korakos** qui signifie une espèce de poisson, être animé parfaitement aphone ? Si dans quelques langues il se trouve des verbes exprimant le cri du corbeau, c'est parce que ces verbes se sont formés d'après le nom de l'oiseau criard. Mais la vraie étymologie de toute la catégorie des êtres vivants est telle que nous venons de la présenter, d'après les principes de la théorie de Soleil-Langue.

L'expression de la catégorie "sang„.

D'après notre recherche nous constatons que l'arrière-faix (le délivre : le placenta et les membranes), l'ovule, le fœtus, l'enfant nouveau-né, le fils, les mamelles, les muscles (les chairs sans os), la sanie, le foie, le rein, l'intestin etc. ne font qu'une seule catégorie conceptionnelle dans la conscience de l'humanité adolescente. Tous ces objets ont été signifiés par des vocables dont les thèmes radicaux peuvent se réduire phonétiquement les uns aux autres. Il y en a qui présentent des types pleins des racines principales élargies, il y en a aussi des aphérétiques.

Le yakoute **asay** "1. ovule, 2. dèlivre ou placenta„ présente un élargissement en-ay de la forme radicale *as- (< *ak.) (Nous parlerons ailleurs de cet élargissement). Le baltique lett. **assin-s** "sang„ montre un élargissement nasal (Walverg. I 162). Le skr. **asnah** (gén. de asrk) "sang„ s'identifie avec le précédent. Le turc **son** "délivre„ est un type aphérétique du thème *asan/oson. Le turc **konğ** (D. L. T.) "muscle, chair sans os„, yak. **kunğ** idem, thème à base gutturale nasalisée, exprime des objets qui ont grande ressemblance avec le sang coagulé et le délivre. Le turc **koyun** "sein : encore de la chair sans os„ révèle un phonème *kᵘ d'origine. Ces mots sont si proches du turc **kan** "sang„ (variantes : **hān** Yak., **yun** Tchouv.)

Le latin a **saniēs** "**sanie**„ et **sanguis** "**sang**„ dont le thème est à base sibilante (le ng dans turc kong et lat. sanguis révèle la nasalisation d'un ancien son guttural qui dans d'autres thèmes s'élimine ou change en r/l.)

Le vieux latin **aser** "sang„ est un type plein du même thème élargis en -er-; larménien elimine s: **ariun** "sang qui coule„.

Le grec **ear** ἔαρ "1. printemps, 2. sève, 3. sang„ (< ***eğar**/ϝαρ < *esar) révèle ce processus sémantique: il y eut passage de printemps à sève (qui coule dans les plantes (et de là à sang) qui coule dans les veines).

De l'ancien ***eğar** ϝαρ s'est développé **hēpar** ἧπαρ "foie, considéré comme siège de la vie„.

L'alternance r/n s'observe dans les noms du foie (Walverg. I. 205):

Lat. **jecur** (yekur) gén. **jecin or is** " foie „; skr. **yakrt** gén. **yaknah** id.; Zd. **yakar** id.; Baltique, lit. **yeknos**, v. lit. **yekenas** et lett. **aknes akna** id. Le slave et le celtique nomment les œufs de poisson avec le même thème; russ. **ikra**, haut sorb. **yikra** gén. **yikno**; celt. irl. **yuchair** "œufs de poisson„.

Le turc **yogur-** "rendre épais: pétrir„ d'où **yoğurt** "lait caillé„ a pour base **yog** (v. Osm.) **épais,** d'où **yoğun** "épais„.

L'aphérétique de **yekur** élargi en -v-: **krov-** signifie "sang„ en russe; il y a aussi gr. κρέας < κρέϝας "chair„ (Cf. skr. kravis-).

Le lett. **akna** (<*akanağ) montre bien que le y initial s'est constitué d'une mouillure.

Dans la famille des idiomes turcs: **ciğer** "foie„: c'est un thème à base labiale (<*kᵘ) qui signifie cet organe, considéré comme le siège des sentiments; l'aphérétique du grec **ēpar** "foie„ s'identifie avec turc **pār** (Rad. IV Leb. Şor. etc.) "foie„; l'altaïque a **pūr** et l'uyg. **pağır** idem (la quantité de la voyelle s'est développée en diphtongue). Les autres dialectes sonorisent la labiale: **baur** (Kır.), **bağır** (Osm.), **bar** (Yak.).

Le gotique **baur** "enfant, fils„ (Walverg. II. 156), ags. **byre**, v. isl. **burr** "fils„, alb. **bir** id. **bur** "vir-mâle„ paraissent être du même groupe, de la catégorie sémantique sang-fœtus- (coagulé) délivre-foie etc.

Le turc **böğür** "le flanc„, d'où **böğrek** et **böbrek** "rein„ n'est pas loin de **bār/bağır** "foie„.

C'est cette manière de conception qui réunit tant d'objets différents dans la même catégorie sémantique: foie, fœtus, (faix, arrière faix: fardeau), grossesse, enfantement, enfant, fils etc.

Le russ. **sın** "fils„, le yakoute **asın-as** "petit d'animal„ paraissent avoir même étymologie que lett. **asın-** "sang„, turc **son** "délivre„.

Le sanscrit a **sunuh**, le zend **hunu-s**, le germanique all. Sohn "fils„; et le celtique épigraphique nous a gardé un thème à base gutturale forte: **-knos** dans les composés **Trutiknos** "fils de Drutos„, **Uersiknos** "fils de Versos„ (Inscript. de Vaison, Jubain 3).

A Anatolie nous rencontrons **çuna** "enfant„ qui est de la plus proche ressemblance avec les précédents.

Le tocharien a un thème montrant l'élargissement -oy (< *oğ-ok) **soya** "fils„ identique avec le turc **soy** "clan, famille„.

Le celtique -knos est si prochc du gr. **gonos** "enfant, ce qui est engendré, semence génitale„. (Nous verrons bientôt les pendants de ces vocables en turc, à l'expression de l'engendrement et du peuple.)

Les étymologistes rattachent sun/sın/son "fils„ avec slav. **çinat'** "commencer„; l'observation nous paraît bien fondée et le turc **sına-** "expérimenter„: **sınamış kişi** "homme expérimenté, qui a de l'expérience, qui a recommencé réitérément...„ est de la même provenance.

***

Si nous passons du **sang** à l'expression du **sain** nous ne sentons même pas que nous changeons de catégorie conceptionnelle. Le français a un couple de mots pour exprimer le sain: **sain** et **sauf**; en turc **esen** et **sağ (u)** font un parallèle remarquable en face d'eux; l'emploi suit la même manière de redoublement dans les deux langues. Le latin **san-us** "sain„ a le thème aphérétique, le turc **esen** id. en est le plein. Le grec **saos** σάος < σάβος = sağ-os) "sain„ est d'un stade de formation plus archaïque comme le turc sağ.

Le skr. **sah-ya-s** "fort, qui jouit de santé„ qui a une spirante comme élément d'élargissement se rapproche de la forme plus archaïque **sak** (Uyg. Alt. Kır. atc.) "attentif, intelligent, éveillé„

Le grec a encore avec gutturale forte **sōk-os** σῶκος "fort„ qui fait pendant au turc **sıkı** <***sıkığ** "intense, intensif„.

Le kırghız a **sau** "gezund„; cette forme montre le processus qui mène de -k à-u à l'élargissement, la vocalisation de la gutturale, quand il n'y a pas nasalisation.

Le tchouv. **sıvı-** "gezund sein„ développe un "v„ comme fr. **sauf - sauve**. Le latin **salv-us** réunit deux éléments d'élargissements; le français **sauf** révèle cette formation, mais le turc ne réunit pas ces deux

éléments qu'en sens inverse: tchouv. **sıval-** "guérir, gésund werden„, turc **sağal** -idem.

Le verbe fr. **sauv-er** est très proche sémantiquemment aussi du turc **sav-** "éloigner le mal, la maladie, etc.„ (: on rend sauf en éloignant le mal).

Savga (Kır. Tchag.) et **savgat** "part du butin destiné au chef„ révèle un usage très ancien du mot: part qu'on séparait au chef pour sauvegarder la sienne.

* * *

L'élargissement en -il- donne encore des thèmes qui ont rapport à l'expression du sain. (Walverg. 1. 329, Boisacq 481) :

Le Germanique: got. **hails**, v. isl. **heill**, v. h. a. **heil** "sain, entier complet„; ags. **hal**, angl. **whole** (hûl) "entier, complet, tout„.

Le slave: v. slav. **çel**, russ. **tsel-** "entier complet„. En turc: **ayıl-** et **ail-** (Rad. I. Osm. Az. Sag etc.) "guérir, se remettre de la défaillance ou de l'ivresse„; **çel** (Yak.) "sain, fort„ **çöl** (Yak.) "entier, intact„. montrent quelque concordance avec les précédents.

Les thèmes à base gutturale forte nous ramènent à la catégorie du lumineux, du clair, du beau etc.:

Gr. **koılu** κοίλυ "bon, beau„ Hés., Celt. irl. **cel** (kel) gall. **coel** "bon signe, omen, augure„ etc.

L'EXPRESSION DE L'ENGENDREMENT SOLEIL FÉCONDATEUR

Nos observation sur les noms de père et mère nous mènent à des résultats insturctifs. En turc, nous rencontrons dans les inscriptions d'Orkhon **akağ** (Rad. et Thom.) "père„; c'est un thème plein, à base gutturale et à l'élargissement nasalisé. Son aphérétique **kağ** se recontre dans les textes de Tourfan.

Les Yakoutes donnent le titre de **akan** qu'ils redoublent de **uokan** à un être mythologique et le comprennent comme "père, chef„. **Uogan** (Yak.), **aogan** (Mong.) signifie l'homme âgé et le buryate a **ugan** "le premier homme„.

Le sanscrit a **akka** "mère„ et le grec nomme **Akko** Ακκῶ'la mère de Démètre (Cérès). En latin **Acca** (akka) est aussi un mot mythologique: Acca Larentia: 1. "nourrice de Romulus, 2. mère des frères Arvales, prêtresse de Cérès„. Tous les deux noms se rapportent à Cérès,

déesse des céréales. La forme **ak-** de la racine principale et sa forme affaiblie de vocalisme **ek-/ik-** servent à singnifier, en turc, "semer, ensemencer, procrèer: sähen, zeugen„ **ak-** (Tchouv. Paas.) "semer, sähen„ **ek-**, **ik-** (Osm. Tchag. Uyg. Az. etc.) "semer, ensemencer, engendrer„: **eken** (Az.) "père: celui qui engendre (cf. russ. roditel') (Rad. I. ek- 4.) Le Yakoute dit **ıs-** "semer„, ce qui suppose **as-** idem (cf. al-: ıl-); en effet le kırghız dit "astık ek- "semer du blé„. **Ekin** (Osm.) "céréales en herbe sur les champs; champ couvert de céréales poussées en herbe.„

Et en grec nous rencontrons, le poétique **aktē**, ἀχτή "blé„ et le cypr. **akostē** ἀχοστή "orge„; tous les deux formés d'un * **ak-** très ancien, identique du turc ak-/ek- "semer„ Le russ. (y)aç-men "orge„ a un radical qui s'identifie facilement avec **ak-** "semer„,

Boisacq cite l'opinion de Brugmann sur gr. **aia** αἶα "terre„; il le croit provenir d'un *ἄ Fια et l'identifie avec latin **avia** "grand'mére„, "la terre étant par excellence l'ancêtre de tous les êtres vivants.„ (Boisacq). Le lat. **ager**, gr. **agros** ἀγρός "champ„ ainsi que le turc **eker** "il sème„ sont du groupe. [Un ancien **eker** "champ„ est supposé, comme otar (Tel.) pâturage.]

Le turc **ogan** (Rad. I. Uyg. Çağ.) "Dieu„ doit avoir été conçu comme "procréateur„ (Yok bodun kıldı Oğan "Oğan créa son corps non existant„ Rbg. de Rad.) Tur. **gün/gu un** "soleil„ russ. **ogon'** "feu„ et toute la série déja étudiée indique que Ogan est le soleil divinisé, en créateur universel.

Akanğ (Ork.) "père„, **kanğ** id. est l'homme qui substitue **Ogan** sur terre. Comme nous l'avons étudié, * og- a conservé la valeur sémantique an cienne "créer, faire croître„

Öküs/z "bœuf„, **ökür** idem. ainsi que **ogus/ogıs** "tribu„, **oğul** "fils„ etc. se rattachent à la même provenance; et nous trouvons **agan** (Yak.) "génisse, femelle qui porte souvent des petits: jument ou vache„, mot qui garde l'ancien emploi sémantique.

Tous les témoignages de ces faits linguistiques démontrent que ak- (variantes: ek- ik- ag-, ağ- av- oğ-, (y)aç-, as-, ıs-) "semer, ensemencer, engendrer„ a été communément employé dans les deux grandes familles linguistiques.

*
* *

La femme qu'on féconde a été exprimée avec les types aphérétiques du même thème à élargissement -en-. Les termes que nous rencontrons la désignent pour la plupart comme dégradée, parce que, le long règne

du patriarcat a inventé d'autres mots pour honorer "la dame,, etplus tard allé jusqu'à gratifier de titre de princesse et de reine toutes les femmes on est (kadın, hanım); mais les anciens vocables qui se trouvent employés avec des significations dégradantes pour la femme ont dû désigner tout simp lement la compagne-mère, la féconde.

Même en sumérien (Langram 216) on appelait **gin** la servante, l'esclave "Sklavin,, (qu'on couchait?); mais le verbe sumer. **gim** "créer, donner l'existence,, annonce l'estime qu'on attribuait auparavant à cet être.

Dans les inscriptions d'Orkhon **küng** est aussi la femme déchue en esclavage. Radloff et Kâşgarî nous donnent ce mot avec la signification de "Magd,, et d"esclave,,. Nous rencontrons ailleurs **kun** (Tarder.) idem. La reine comme compagne de lit, socialement égale de l'empreur, est **kunçuy** (Ork.); vocable formé du même thème **kun(ğ) / küng** mais allongè du suffixe honorifique -ay / -uy (cf. akay, anay etc. le ç provient de la gutturale nasalisée. Plus tard **inçü / yinçü** Çağ. est l'esclave sans genre).

Le yakoute a le verbe **kın-** pour exprimer le rapport physiologique entre les époux, considéré aussi socialement, parce qu'on appelle **kınnıs** le beau-père, le beau-frère. Et la femme du frère est **kin** chez les Tchouvaches qui honorent toute dame par le titre de **kinemey** (Paas. 72). Radloff et P. d. C. nous donnent **guma, kuma** sous la signification de seconde épouse et de concubine; le mot est conservé à Anatolie où on rencontre aussi l'appellatif **kanayak** "femme,,.

Dans notre dialecte, par une substitution normale on a **yenge** "femme du frère et de l'oncle,,, et les Yakoutes disent, par sub. k/s et vocalisme fort, **sangas** idem.

La famille i. - e. emploie le même thème pour exprimer le même concept de femme (qu'on féconde et qui engendre).

(Walverg. I.681, Boisacq 158, Curtius 175):

La base i. - e. est notée: **gu enā** et **gu nā** "femme; épouse, Weib, Frau,,.

Le sancrit védique a **gana, gna** "femme céleste, Boisacq, Götterweib Walverg.,, et **jani-h, jani** "femme comme épouse,, = zend avestique **jani** n. pers. **zan** idem.

L'arménien a **ken / kin** "épouse,, pl. **kanaikh** (qui s'approche beaucoup de l'anatolien kanayak "femme,,)

Comme -kh est une désinence de pluriel, ici nous voyons le suffixe honorifique -ay (kanay-, comme c'est le cas en turc: akay, anay etc.)

Le grec a **gunē** γυνή "femme, épouse, femelle etc.„

Le grec γυναῖκα **gunaika** expose singulièremeut les suffixes turcs: -ai (ay) honorifique et -ka diminutif, exprimant ainsi l'amour et l'estime. Le béot. **bana** βανᾶ s'est développé de l'appendice interlabial de la guttturale; le celtique aussi forme son thème ainsi: v. irl. **ben** gén. **mna**, **bun-**, gall. **bun** "femme„, corn. **benen** "épouse„.

Le germanique a des thèmes à base gutturale forte:

Got. **qinō**, ags. **cwene**, v. h. a. **quena**, m. h. a. **quene** et **kone** "femme„, épouse„, v. norr. **kona** "femme„ etc.

Le balto-slave sonorise la base gutturale:

v. pr. **genna** "femme, v. slav. russ. **jena** "femme, épouse„;

L'albanais a **zone** "dame, femme„ à base sibilante sonore, comme le persan a **zan** id.

L'allemand **kind** "enfand„ révèle le sens primitif d'engendrement: "l'engendrè„; le yakoute **kın-** "féconder la famme„ est un thème verbal singulièrement analogique avec le radical de **kin-d.**

Les formes des thèmes qui expriment l'engendrement, la naissace, l'existence sont multiples et exigent des études approfondies et sérieuses; c'est grâce à elles qu'on parvient à constater le stade linguistique à la période des premières séparations des idiomes.

L'étymologie en Europe tâche de rattacher **homo** à **humus** "terre„, sans y arriver pourtant. On ne doit jamais oublier la polysémie primitive et les causes qui l'ont nécessitiée. Comme nous allons l'étudier, l'habitant et l'habitat s'unissent par des liens linguistiques; mais nous ne croyons pas que "homo„ ait jamais eu la signification de "terrestre„. Ce vocable a dû naître dans la conscience collective comme signifiant "créature„, "être créé, engendré qui procrée aussi„. Le sexe n'a pas été conçu que bien tard, et le germ. got. **guma** "Mench, Mann„ s'identifie avec turc. **guma** skr. **gana** "femme„ etc.; et ainsi **homo** se rattache à tout le groupe que nous venons d'étudier.

***

Le turc donne le nom du soleil au peuple: **gün/kün** (Rad. II. Uyg. Sag.) Plusieurs dialectes ont différencié phonétiquement: **con** (djon/jon: Yak.), **çon, çun** (tcho/un): (Tchouv. Rad. III. Şor. Sag.), **yun** (Tel. Alt.), **yon** (Küer.) "le peuple„. Cette substitution sémantique est un des plus frap-

pants témoignages qui nous révèlent la mentalité de l'humanité adolescente: elle a dû sentir le besoin d'exprimer le céleste, le solaire avant le terrestre et l'humain; une ambiance de clarté, de chaleur, de vie formait l'état conceptionnel de nos ancêtres néolitiques.

Quad on est parvenu à un développement linguistique plus riche on a fait recours à la composition pour différencier le terrestre du céleste: **el-kün / el-gün** était le peuple et **kün / gün** le soleil. La catégorie sémantique se différencie encore par une autre forme de la même composition: **ilk** (Tchag.) **ılkı/ılgı** (an. Osm.) **yılkı/yılgı** (Ork. Alt. Uyg. etc.) **sılgı** (Yak.) "la bête (le bétail) en troupeau„ [1].

Les bases i.-e. **ken-** "spriessen, entspringen, etc.„ (Walverg. I. 397), **gen-gen(e, o)-** "erzeugen„ (Walverg. I. 576); **guèna** "Weib, Frau„ et encore tant d'autres doivent être rattachées les unes aux autres sous la catégorie sémantique: "émanation de lumière -chaleur-vie-voix; pousser, croître, semence, origine etc..„ Les constatations particulières témoignent des divers étapes de différenciations produites ici où là, dans cette ambiance sémantique.

Parmi les vocables réunis dans ces grandes séries étymologiques le mot qui se rapproche le plus de turc. **kün** "peuple„ est got. **kuni**, v. h. a. **kunni** "Geschlecht„ (Walverg.I 578). Le celtique a:

m. irl. **cinim** (kinim) "entspringe, jaillir, naître„, **ciniud** (kiniud) "Geschlecht, Stamm; genre, race, tronc-lignée„, v. irl. **cenel** (kenel) "Geschlecht„, v. cymr. **cenetl** "Geschlecht, Nation„.

Le gr. de son côté a: koinos'on κοιν-ός/-όν "public, le public„.

Il y a aussi des thèmes sonorisés: gr. **genos** γένος "action d'engendrer, ce qui est engendré, ce qui fait engendrer etc.„

Gonos γονος "naissance; origine, race; le créé, etc.„; **gonevs** "père, mère; celui qui engendre„; lat. **genō** "engendrer„ **genus** = gr. γένος "naissance, race„ par suite "toute réunion d'êtres ayant origine commune„, **genius** "divinité génératrice qui préside à la naissance des individus„, **gens/gentis** "groupe de tous ceux qui se rattachent à un ancêtre mâle„ etc.

Tous ces thèmes à base sonore ont leur pendant dans le turc **gün** (dial. gu un) "soleil-peple„. Mais le turc a le thème plein **agāin** (Rad. 1. Kır.) "l'ensemble des parents, des frères„ qui avec la série **akanğ/kanğ** "père„ marque le stade archaïque de ce développement.

[1] Il doit y avoir un procès de développement: *ki/kı< *kuğ (non nasalisé); Ork. **sü** «troupe», turc. **sürü** «troupeau» sont de la même provenance; cf. pers. **güruh** «foule». Le turc **kisi/kişi** a le même radical **ki** «créature»; cf. aussi le tchouv. **kirek** «quelqu'un.»

Le sanscrit a: **janah** "Geschlecht, Stamm, Leute race, tribu, peuple,,, à thème fricatif, comme le yakoute **con** (dj), le şor. **çon** (tch) "peuple, groupe de gens.„ et l'anatolien **çuna** "enfant„.

Le thème i.-e. -***sen-** à signification "âgé„ se rattache à la même étymologie: lat. **sene** ca "vieux, vieillard„, etc., irl. **sen**, gall. **hen**, av. **hano**, véd. **sanah** idem.

Le turc a employé le type plein **ag.n/m** pour exprimer cette notion: Yak. **uogan** l'homme âgé, honoré pour son âge, **agam** "en général âgé: agam bie = jument vieillie„ etc. Et le yakoute **ogonyor** "1. vieillard, 2. le satan„ (Pekarsky) expose une ressemblance singulière avec le lat. comp. **senior** "vieillard„ (pris comme subs.),

Le français **âge** qu'on rattache au latin **aevus** "temps„, au got. **aiw** id., v. h. a. **ewa** "longtemps„ etc., au grec ἀιών "temps„ sont étymologiquement identiques avec le groupe yakoute (buryate, mongol...) **agan**, **agam**, **uogan**, **ugan** etc. Le turc **ogur** (D. L. T.) "temps„ marque un stade de développement aussi archaïque que **aevus.** excepté l'élément d'élargissement. Le uyg. **öy** "temps„ et le turc **öğün/övün** "fois par rapport à une durée de temps, p. ex. à un jour; üç övün yemek "trois repas; trois fois de nourriture„ sont de même provenance, et gr. ἀιών fait couple en forme avec turc öğün/övün.

De cette étude nous saisissons les liens qui réunissent les sens de engendrer et de vieillir dans la même catégorie sémantique; ainsi le turc **akanğ** (ainsi que aka/aga) "père„ **kan** et **kağan** "roi, empereur„ ont les significations de procréateur et de vieux, honoré pour son âge et son autorité. C'est ainsi que le même vocable a pu siguifier aussi le frère aîné et même la sœur aînée, et d'autres parents ou personnes âgées.

Les formes labiale et dentale du thème.

Le même thème a une forme à base labiale et une autre à base dentale (Walverg 47, Boisacq 62):

Got. **aba** "Ehemann, Mann, époux„, v. isl. **afi** idem.

Le grec a **apfa** ἄπφα "père„; par un redoublement sont nés les mots enfantins "papa„ et "baba„; le slave a aussi russ. **bâba** "vieille femme„; dans le germanique, v. h. a. **bēbe** idem, all. **Bube** "garçon„ etc. Le got. **aba** a une racine labiale provenant sans doute d'un *aku -/aqu - qui a produit aussi aka, akka, ak/ek-etc.

Le groupe turc représente largement ce thème:

aba (Tel. Şor. Sag.) "père„, (Osm. Tchağ.) "aïeul, grand oncle, père; frère aîné„, **apa** (Kır. Kaz. Tchağ.) **abla** (Osm.) **epe** (Krm.) "sœur aînée, tante et comme titre honorifique à des femmes âgées„, **apa** (Ork.) "oncle, aïeul„, **abay** (Tel.) "père„, (Kıs.) "frère aîné„, **abız, abuz** (Kaz. Kır. Tob. O.T.) "prêtre, chef clérical, molla„, **abuşka** (Tchağ. Tob. Uyg.) "vieux, vieillard, vieille; époux„ etc.

Yabız (Ork.) **yavuz - yavız** (Osm. etc.) "le terrible, le méchant„ ainsi que le yak. **abas-ı** (Pek. 2, 3) "esprit méchant, personnage légendaire qui poursuit les jeunes filles et les femmes„ ont la même étymologie. Le vocable étant appliqué à des esprits a ajouté au concept de vieux celui de méchant. Yaman dérive de la même forme, mais c'est une formation récente. Le yak. **abas** "organe sexuel de la femme„ comme osm. **am** idem témoignent le primitif emploi de cette racine pour exprimer la création et la fécondation.

***

La forme dentale a une provenance comparable à celle de gr. **otta** "yeux„ par rapport à **okkon** "œil„ (de *oqᵘ e-). Tous les deux groupes représentent ce thème à base dentale.

Groupes turcs (Rad. I.)

Ata (v. Osm. Az. Uyg. Kaz. etc.)"père„(Kır. Tchağ. Osm.)"aïeul, grand père„, (Kaz.) "homme, mâle„ (Tchağ.) "vieux honoré„; **atta** (Kır. Tel.)"père„, **ada** (Alt. etc.) "père„, (Kkır.) "esprit méchant„, **aday** (Tel.) "petit père„, **ete** (Kaz.) "petit père, mot enfantin„, **eteke, etege** (Kır. Kkır. Tchağ.) 1. "petit père 2. éducateur„.

Groupes i.-e. (Walverg. I. 44)

Atta (ı.-e.) "père, mére„

Atta (skr.) "mère, sœur aînée„ **attih** "sœur aînée„, **atta** (gr.) "petit père, Väterchen„, **atta** (got.) "père„, **atta** (v. norr.) id. **atto** (v. h. a.) "père, aïeul Vorfahr„ v. slav. **otʹsʹ** "père„, **at** (alb.) "père„, **uota** (v. h. a.) particulièrement " Urgrossmutter „; **aite** (m. ir.) "Pflegevater„, **aita** (basque) "père„ etc.

Le germanique élargit le thème d'un élément suffixal -l-: *athala- "väterliches„, d'où **adal** (v. h. a., v. norr.) "Geschlecht - genre, race„, **Adel** (all.), **atholi** (v. s.) "edle Abkunft„, **uodal** (v. h. a.) **ōdal** (v. norr.) (väterliches) "erbgut - bien héréditaire„ etc.

Le Kkır. **adal** "rein, heilig-pur, saint„ s'identifie de tout côté avec le germanique. L'adj. **atal-ık** exprime "toute chose ayant rapport avec père, aïeul„ etc. **Atila** célèbre conquérant turc et **Aetil, Aedil** célèbre fleuve turc, s'accordent en rapport formel avec le germanique.

Le turc **at** "nom„ a un rapport sémantique étroitement lié avec **ata** "père„ comme agent de transmettre le nom de la famille. C'est le même rapport que nous trouvons dans av. **athwya** "Name des Vaters... als von adeliger Abkunft: nom du père comme héritage de noblesse, „ Le turc **atau/atav** (Kaz.) "réputation, renommée„ est du même groupe.

Le redoublement a donné turc **dédé** "grand père„, russ. **dyadya** "oncle„ etc.

Le turc **at** "cheval„ plutôt "étalon„ révèle l'emploie primitif de la racine; de même le yakoute **atır** 1. "étalon„, 2. "taureau„, 3. "mâle non châtré„ (Pek.) indique clairemet la conception exprimée primordialement avec ce thème. **It** (=it) "chien„ ne diffère de **at** "cheval„ que par l'affaiblissement du vocalisme, ce qui est normal dans divers dialectes.

Noms d'animaux aux thèmes *k.n, *h.n *s.n etc.

Le concept "créature„ pouvait être produit dans la conscience humaine par n'importe quel être vivant; c'est ce qui explique l'existence de tant d'appellatifs signifiant des animaux, aux thèmes *k.n, *h.n, *s.n., *y.n., ainsi que de tant d'autres aux thèmes *k.r, *h.r, *s.r, *y.r, comme nous l'avons étudié. En voici quelques spécimens recueillis dans les deux familles linguistiques.

Aux groupes turcs:

Kon (D. L. T. Argu) «mouton», et le non-nasalisé: **koy** (Ork. Alt. Kır. Uyg. Tchag. etc.)=**koyun** (Osm.) idem. **koyan** et **köyön** (Tchağ.) «lièvre», **kunak** (Şor.) "Rehyunges„ **kunan, kunayın** (Alt. Tel. Leb. Kır. Tchağ.) "poulain qui a 2 ou 3 ans„, **kunaçi** (Tchağ.) **kunacın** (Tel. Alt. Leb.) "veau qui a 2 ou 3 ans„, **kunaçak** (Alt.), **kunagas** (Şor.) "poulain„, **konğ** (Tchağ.) "corbeau„ (cf. turc. kuz-**gun** „corneille„ comp. de kus/z+k/gun), **konuz** (Kır. Tchag.) **konıs** (Tel.) **komıs** (Alt.) "scarabée„, **kene** (Osm. Tchag.) "esp. d'insecte, de vermine„, **çens** (Tchag.) "die Mueke, moustique„ etc.

Kançık (Kaz. Tob.) "chienne„ (Tchag.) «femelle» **kancık** (Osm.) id. (Ce diminutif suppose *kan "chien„.) **kun-na-** (Anat.) «mettre bas en parlant de la chienne, de la jument ou de l'ânesse».

Le yakoute a des thèmes à base spirante: **hana** "cane, canard„ **hanalas** "oie„. (L'identité de hana et de cane est frappante).

Sun (Tob.), **sūn** (Alt.), **sın** (Şor. Sag. Koyb.), **sığın** (Osm. Alt. Tel. Leb.) **sığun** (Ork. Oyg.) "cervus elaphus, Elentier; esp. de gazelle„ (cf. sığır/sır "bovidées; bœuf, vache„.); **suna** (Osm.) "espèce de faisan„.

Sansun/samsun (Osm.) "chiens dressés dans l'armée ancienne turque„. Ce mot représente un redolublement ainsi que **sansar** (Osm.) "fouine„ (cf.le non nasalisé zağar "chien de chasse„ et jagar). **Sungur** (Osm.) et **sunkar** (Kır) "espèce de faucon„ aussi représente une formation à redoublement, tous les deux thèmes (sun et kar/kur) signifient "créature„.

Yont (Rad. III. Ork. AT. Uyg. Tchağ.) "cheval„ (Osm.) "jument vivant dans le troupeau„, **yunat** (ibid). "jument à l' état sauvage„; **yengen** (Tarder.: D. L. T. Kur. İ.) "éléphant„, paraissent avoir une formation de la même nature et montrent la substitution s/y.

L'altaïque **yān** "1. éléphant, 2. énorme, grand„ = tchg. **yagan** "éléphant„ a une ressemblance singulière avec fr. géant < gr. γίγας,-γίγαντος id. Le tchagatay yan et uyg. yanğ "âme, esprit„ ainsi que le turco - persan can id. sont du même groupe.

Aux groupes i. - e. (walverg. I. 351)

Lat. **canis** "chien. ital. cane„ (identité frappante avc turc. **kan-**çık "chinne„) gr. **kuōn/kunos** κύων,κυνός "chien„, arm. **skund** "chien, jeune loup„, alb. **ken** "chien.; celtique n. irl. **kano, kana** "petit du loup„, germ. all. **Hund** "chien„.

(Walverg. I. 367):

V. isl. **hunn** "Junges, petit des animaux„, (cf. turc **kunna-** "mettre bas des petits..) ags. **hün** idem.

(Boisacq 439):

V. norr. **hind** ags. **hind** v. h. a. **hinta** "biche„; gr. **kemas** κεμάς "daguet„, lat. **camox** "chamois„; (cf. aussi chameau; kamel).

L'explication du thème comme signifiant "sans corne„ n'est pas fondée: le chamois a bien des cornes; le sens qu'on lui attribne ne peut être étymologique.

Le grec a **konis** κονίς "lente„, **kōnōps** κώνωψ "cousin„, **ken-** dans **ken-**tavros "centaure; peuplade sauvage de Thessalie„ et **ken-**ebrios "de bête morte„; le grec moderne **kuneli** "lapin„ a le même thème *k. n.

Russ. **kon'** "cheval„ est d'une manière frappante proche du turc **kon** "mouton„ etc.; le russe a aussi **kanya** "aigle„.

Le thème à base spirante se rencontre aussi (Boisacq 1058):

Skr. **hamsah**, **hansi** f. "oie, flamant„, gr. hom. **hun** χύν béot. **han** χάν "oie„.

Got. **hana** v. h. a. **hano**, all. **Hahn** "coq„, v. norr. **hona** all. **Henne**" poule„.

Le turc **agaun** (Rad. I. Bar.) "perdrix„ garde une formation archaïque ayant un thème plein.

La forme non-nasalisée du même thème

La forme non-nasalisée des thèmes est plus archaïque que les autres; le thème que nous étudions ici compte plusieurs représentants non-nasalisés dans les deux groupes linguistiques.

Frç. **coq** "oiseau mâle, part. mâle de poule" avait un ancien nom. sing. **cos** (Littré) qui s'identifie singulièrement avec turc **kus/kuş** "oiseau„. Mais le turc a une série de noms d'oiseaux à thème non-nasalisé et à élargissement guttural:

Kuk (Tel.) "der Kuckuck„, oiseau que nous appelons dans notre dialecte "kuku„ = frç. "coucou„;

kukumav (Osm.) "esp. d'hibou qui a une grande tête„;

kuknus (Osm,) "eine Art Phönix„;

kugıy (Tob.) "canard-polaire„; **kuğu** (Uyg. Tchag. Osm.) "cygne„;

kuğ (Tel. Alt. Kırg. etc.) "cygne„ etc.

Le français "cygne„ est d'une formation intermédiaire par rapport à la nasalisation; **cigogne** = lat. **ciconia** s'identifie avec le précédent, dont le représentant grec est **kuknos** κύκνος; skr. **çakunah** "oiseau, grand oiseau„. (Cf. **kas/z** (turc) = **hans-**/skr. all. / "oie„)

Tous ces représentants et les autres à base sibilante que nous allons voir démontrent que ce thème ne peut pas avoir une étymologie onomatopéïque.

Le thème à base sibilante de son côté fournit des exemples divers:

Pers. **sek** "chien„, russ. **suka** "chienne„ ont eté emplyés à exprimer des animaux d'espèce canine; mais les oiseaux aussi se sont exprimés avec des thèmes sibilants:

Russ. **sokol** "esp.de faucon„ s'identifie par la formation de son thème avec turc. **sük-l-ün** (Tchag.) **süğ-l-ün** (Osm.) "esp.de faisan„.

Le grec **sys** σῦς "porc„ est du groupe, et son rapport à ὗς id. est dialectal, comme c'est le cas dans le groupe turc: ürek/sürek etc. Le tchouv. **sıs-**na "cochon„ est remarquable par l'identité de son radical.

Le type des thèmes à élarşissement -y

Le turc **koy** "mouton„ présente un type à élargissement -y, qui alterne avec -n: **kon** id./cf. koy+un/; **soy** (Osm. Kır.) "famille, génération„ révèle le concept primitif qui servit d'origine sémantique à cette grande série de signes linguistiques: c'est le concept de création, considérée par rapport à l'objet créé et à l'agent créateur; le tocharien **soya** "fils„ fournit un autre exemple de la même formation.

L'origine etymologique de cet élément -y doit être une gutturale, ou bien l'élément guttural d'un labio-vélaire *qu. "Soy„ a son doublet "sop„, d'où il paraît que ce couple doit sa formation à un *qu original.

Le yakoute **asay** "1. ovule, 2. délivre„ se rapproche de turc. **soy** et toch. **soya**: le premier n'étant que le type plein des deux autres. L'èlément d'élargissment -y alterne avec -n; cf. turc. **son** "delivre„.

Le couple turc. osm. **güneş** "soleil„ et **kuyaş** (Şor. Leb. Kom. Tchag. etc.) idem expose une aleternance n/y dans l'élargissement. Le tchag. **çoğaç** "endroit ensoleillé„, Anat. **çogaş/çovaş** "soleil„ est un dérivé de **çok** (Uyg. Alt. Tel.) "1. chaleur du feu, 2. scintillement„ **çoğ** (Tchağ. D. L. T.) 1. "brasier, 2. rayon solaire„. Ici on remarque encore une alternance k/ğ/n/y. Le yakoute **hıya** "torche„ et turc **küy-** "brûler„, étant du même groupe, présentent aussi le même élément d'élargissement -y.

La série sak/sağ aussi a un représentant **say** (Kır.) "fertig„ (Kıs.) "jeune„. Une autre série encore: **tük** (Tchağ.) **tüy/tüs** (Osm.) "poil, duvet, plumage„ et **ton**(ğ) "teint, couleur en parlant du cheval et d'autres animaux; vêtement d' où le doublet **toman** "culotte„.

Par l'étude de toutes ces séries, nous constatons donc, que -y joue le même rôle formatif que n, s, r, l comme élément d'élargissement et que sa provenance doit être une gutturale.

L'expression de l'habitation et de la défense

Le vivant est attaché à un milieu où il passe sa vie, l'habitant est lié à son habitat, et le matériel phonique qui a servi à exprimer le vivant, a naturellement servi aussi à l'expression du milieu où l'on vit; encore "vivre„ a le double sens d'être en vie et de passer sa vie, comme synonyme de habiter. "Ville„ signifie aussi les habitants de la ville.

Les thèmes à élargissement nasal ont été largement employés à l'expression de l'habitation et les élargis en -er- à celle de la défense.

Dans le groupe turc: **kon** (Tchağ.: Ş. S.) "habitation, endroit où l'on campe place de stationnement„; en Anatolie **kom** signifie **ham** eau, tout lieu habité, en campagne; le yakoute appelle la grotte **homoh**, et il donne des appellatifs dérivés du thème **hom-** à plusieurs endroits habités en hiver (Pekarsky). Le verbe **kon-** (Yak. **hon-**) "camper, stationner, descendre pour passer la nuit; habiter„ a fourni des dérivés multiples: **konak** (Osm.) "campement, et plus tard hôtel, demeure seigneuriale„, **konık** (Sag. Koyb.) "vie, stationnement - Leben, Aufenthalt„, **konus** (Kır.) **konut** (Uyg.) "place de campement Aufenthaltsort„. Ce dernier se rattache à **kant/kent** "ville„. Parmi les dérivés de **hon-** en yakoute **hontoy** "endroit habité„ est remarquable par sa forme et son emploi quand on le rapproche de **canton,** dont on n'a qu' une étymologie suspecte indiquant l'origine de **cant** "coin„. **Konşu/komşu** "voisin„ est dérivé du même radical.

Le turco-persan **han** "auberge„ **hane** "maison„ **hanay** "hôtel„ prennent une place intermédiaire entre les deux familles linguistiques.

Le tchag. **açun** uyg. **acun** "ce monde, considéré comme demeure passagère de l'homme„ paraît être un type plein à base palatale (fricative), et **uçmak** (uç+um+ak) "paradis, l'autre monde„ a peut être la même étymologie.

Dans le groupe i.-e. l'arménien **agan**-im "übernachte passer la nuit„ est évidemment le type plein du thème aphérétique que nous venons d'étudier en turc (kon-/kan- hon-/han). On rattache à ce mot le gr. **iavō** ἰάνω < *ιαF (ğ) ou d'un * αἴ > "passer la nuit„ (Walverg. 19, Boisacq 364). Mais le type aphérétique à base gutturale de ce thème est bien représenté dans plusieurs groupes i.-e. (Walverg. 357, Boisacq 544; Bailly):

Lat. **cuna** (pl. cunae) "berceau, nid, gîte„ est très proche du turc tchağ. **kunak** "demeure, gîte, campement etc.„.

Le fr. **cant-on** (ital. cantone) a le même radical que turc **kant/kent** "ville, village„ Le fr. **camp** (lat. campus) "Lager„, à part l'él. d'élargissement- p, est du même thème (la signification de terrain labourable se comprend comme habitable); le lat. **canaba** "barraque, cabaret etc.„ ne peut pas être séparé du groupe que nous étudions.

Le grec substitue m à n:

gr. **kōme** κώμη "village, hameau„ s'identifie avec turc anat. **kom** "hameau„; **kōma** "sommeil profond„, **kōmos** "banquet„, **kōmidē** =

χωμιδή "vivres„ sont des dérivés ayant gagné des significations diverses par extension.

Le germanique a: got. **haims** "village„, v.s. **heim**, ags. **ham** angl. **home** "maison, demeure„.

Le balto-slave a des représentants à base gutturale et à base sibilante: v.pr. **caymis** lit. **kaimas kēmas** lett. **zims** - "village„ rus. **zemstvo** "administr. de village„, **zem-lya** "terrain labourable et par suite habitable„, v.pr. **seimins** lat. **saime** slav. russ. **semya** "famille„ etc. Le persan **zemin** "terre, terrain„ est du groupe.

Les thèmes élargis en -er- ou -el-

Ces thèmes pour la plupart ont servi à exprimer la demeure entourée, défendue ou fortifiée (plus tard). Le halo solaire "ağıl„ signifie aussi demeure entourée de toutes ses dépendances (Rad. I.):

Ağıl (Küer.) "village„, (Osm. Az.) "cour, Hürde, Hof„. On emploie même tout simplement **ağ** pour dire "Hof, cour„. Les variantes de ce vocable sont nombreuses: al, ail, aul, awl, avil, avul etc. et le gr. **av-le** αὐλή "cour„ s'identifie singulièrment avec turc. **avul** "cour, Hürde„ et **avlu** (Osm.) id. Le kır. **aul** (awul) est l'ensemle des yourtes appartenant à une famille ayant le même nom. (Cf. lat. **aula** "cour„ **giul / gelj** (arm.) "village„).

Le turco-persan **ahur / ahır** "Hürde, Stall„ s'identifie avec Tar. **okur** "mangeoir, étable„.

Le type aphérétique **kur** (Tchağ. Z. etc.) signifie toute chose qui entoure et notamment "clôture„.

Voici d'autres dérivés de kur- / kor- signifiant des objets entourés et séparés:

Kora (Tchağ. Kır. Bar.) "Hof, Viehhof„, **koru** (Osm.) "parc, petit bois (entouré)„, **koruk** (Uyg. Tchağ.) "place entourée et défendue„, **korgan / kurgan** (Tchağ. Osm. etc.) "place fortifiée ou simplement entourée et habitée„; et les verbes suivants: **koru-** (Osm. Az. Kır.) "protéger, défendre, **korga-** (Kır. Tchağ.) "entourer, garder en entourant, en enfermant„. Même l'intr. **kork-** (Osm.) **koruk-** (Tchağ. Kır. etc.) "craindre, sentir le besoin de se mettre en garde„ est du groupe.

Le yakoute a: **Horgo** "1. abri, 2. action d'abriter„, **horgay** "clôturer„, et **hort-** "craindre„. Le tchouvache a: **huran** "grande marmite„ (cf. Anat. **haranı** id. **harar** "grand sac„), **huyır** "écorce„.

Le turc **kürk** "peau, fourrure„ = tchouvache **kerek** id. est du groupe.

Le grec a des représentants à base spirante (Walverg. I. 543, Bailly) :

hōra χώρα "espace de terre limité et occupé„; ce mot signifie aussi "Augenhöhle, orbite de l'œil„ et s'identifie avec turc **karak** "œil„. Le verbe **hōrein** χωρεῖν "contenir„ et **hōrizō** χωρίζω "séparer„ est tout proche sémantiquement d'entourer, d'enfermer etc. Le gr. **horion** χωρίον (Bailly 2164,2) "place forte ou habitée„ s'identifie avec turc. **korgan** id. Le même mot s'emploie pour dire village. Du même thème dérive **hōris** χωρίς adv. "séparément et **hēros** χῆρος "veuf, c. à. d. le separé„

Le russ. **kora** "écorce„ et lat. **cor - ona** "couronne„ se comprennent comme des objets qui entourent, protègent ou embélissent en entourant.

Avec le suffixe -sa- on a en turc : **kursa-** "entourer, ceindre„ d'où kursak / kurşak / kuşak "ceinture„, et moyennat d'outres suffixes **kurçuk** "espèce de bandeau„. et **kuçak/kucak** "etreinte„. Le lat. **corsa** "bandeau, arch.„ et gr. **korsē** κόρση "corniche, arch.„ s'identifient étymologiquement avec turc **kursac** "ceinture„ etc.

Les mêmes thèmes élargis d'un élément dental

Toutes les deux familles linguistiques élargissent ce thème secondairement d'un élément dental ; ainsi trois éléments formatifs s'alignent dans la structure de nouveaux thèmes, qui servent à l'expression de l'habitation entourée et séparée.

Le russe a un type plein : **ograd-it'** "clôturer„ d'où **ograda** "clôture„ ; le type aphérétique **gorod** "ville„, bulg. **grad** id. sont du groupe.

Le grec a : **hort-os** χόρτος (Bailly 2148) 1. "lieu entouré de haies, enceinte d'une cour„, 2. "clôture, repaire de bête féroce„ ; ceci correspond à lat. **hortus** "jardin„ v. lat. "ville„, osk. **hurz** = hortus, (Walverg. I. 603) ; lat. **curt-is** (ital. corte) "cour„ et **cort-e** "écorce„.

Le celtique a :

Gort (irl.) "champ labouré„, lub **gort** "jardin„, **garth** (cymr.) "parc, enclos„, **garz** "haie, clôture„. Balt. **jardos** (lit.) **jards** (Lett.) id.

Le Germanique a :

Got. **bigairdan** "ceindre„, ags. **gyrda** v. isl. **gyrden** idem.

Got. **gards** "maison, v. isl. **gard** "enclos, clôture, cour, etc.„, ags. **geard** v. s. **gard** "enclos„ etc.

Got. **garda** "cour pour le bétail Viehhürde„ = all. **Hürde,**

Ces derniers vocables s'identifient singulièrement avec les représentants turcs qui suivent:

Karda (Tchouv. Paas. 60) "1. halo, Hof; 2, Viehhof Hürde„

Kardaş, **kardış** (ibid) "cour„ etc.

L'indo-iranien a des représentants du thème qui signifient particulièrement chambre, appartement etc. (Walverg. 608):

Skr. **gardha** (et garha) "maison, domicile„; pl. "appartements, chambres„

Av. **gərədha** "Höhle als Behousung daevischer Wesen; maison, domicile„

Ces derniers vocables se rapprochent singulièrement du turc **kertek** (Kom.) **gerdek** (Osm.) "chambre, chambre nuptiale„.

Le turc **yurt** (Rad. III. Alt. Tel. Kom. Osm. Tchag.) "1. demeure constituée d'une cour et des bâtiments à l'entour; 2. pays, 3. peuple "expose une mouillure initiale que nous retrouvons dans v. norr. **iord** "terre„, sans doute terre où l'on se fixe, pays. Yurt s'identifie avec yak. **surt**, kır. **curt** id. Cette série suppose un pendant qui commencerait d'une voyelle simple. En effet nous avons:

Ort (Rad. I.): "ot ordı = place où l'on fait du feu, su ordı = lit d'un fleuve„. Le yakoute dit **orto** "milieu, centre (orto doydu)„ et **ordu** (Uyg. Tchag.) "1. demeure, pavillon du prince, 2. camp d'une armée„ (Osm.) "armée„; **orda** (Kır. Bar.) "1. tanière d'animaux, 2. pavillon, demeure, palais„ ont la même formation que le précedent. **Orta** est tout milieu, et ce mot signifiait les bataillons des janissaires, par extension de l'habitat à l'habitant.

Le germanique a d'un côté:

Got. **airtho** v. h. a. **erda** all. **Erde** "terre, la terre„ et de l'autre côté: all. **Ort** "Stelle„.

Le celtique aussi a v. irl. **ert** "terre„.

Nous rencontrons dans le groupe turc, des représentants formés de racines contractés et sans élargissement dental: **or** (Osm. Kır. etc.) "place forte, fortifiée par des tranchées„ et **ora** (Tchag. Leb. Şor.) "1. place fortifiée de tranchées, 2. silo c. à. d. cavité dans la terre pour y conserver le blé„ **oro** (Alt.) **orı** (Sag.) id.

De ces derniers se rapprochent par leur formation (Walverg. I. 142 Boisacq 270): v. h. a. **ero** "terre, sol„ et gr. **era** ἔρα "terre, sol„.

Enfin le turc **yer** (Var. yir, ser, sir, cir) "1. terre, 2. pays, 3. place„ est du même groupe.

Emploi du thème non-nasalisé

La même catégorie sémantique, comme nous l'avons constaté et ailleurs, a été exprimée aussi par des thèmes non-nasalisés; c'est ce qu'indique le turc Osm. **koğuş** "dortoir dans une caserne ou une école„ (cf. Kır. **konus** "place de campement, Aufenthaltsort.) Le turc-persan **köy-güy** "village„ est de même provenance. Le turc **koğuk** "cavité, cavité qui ressemble à une grotte„ et **kof** "vide„ nous font penser que **kök/gök** "ciel„ lui-même a été, postérienrement, considéré comme une cavité analogue à celle d'une grotte.

L'expression de l'instrument - arme, de la main, de la chasse - guerre, etc.

Le turc **ok** "flèche„, **ağ** "filet„ sont des vocables formés des plus simples formes de la racine essentielle, et la pierre, le plus ancien instrument - arme, le plus ancien projectile a dû aussi être nommé *ak / *ok; le pers. **ās** "pierre„ en est témoin; en sanscrit **as-** signifie jeter qui s'identifie avec yak. **as-** "enfoncer, transpercer avec une arme„. Le turc **tas** (Kır.) "pierre„ (Osm. taş) paraît provenir d'un composé *. t + as [1].

Le grec conserve la gutturale et élargit en -n: **akōn** ἄκων "javelot„ **akoni** ἀκόνη "pierre à aiguiser„; et le gr. ἀκμών "1. enclume, 2. foudre (Curtius), 3. ciel„ (walverg. I. 29) s'identifie avec turco - persan **aspan** (Kır.) /**asman** "ciel„ d'où **saman oğrusu** "voie céleste = voie lactée„; il en devient évident que le ciel se considérait cumme une voûte

---

[1] Les représentents i.-e. de tas sont (Pictet I. 145):
skr. ved. **dhas-as** "mont-rocher„, pers. **daz** "colline„;
scand. **des** «monceau», irl. erse **dais** cymr. **das** id.
Le yak. a **tās** "montagne„ et les autres dialectes gardent l'ancienne gutturale: **tak** (Uyg.) **dağ** (Osm.) **tağ/u** (différents dial.) "montagne„.
Il y a skr. **aga** "mont„ (Pictet I. 146) qui révèle la gutturale d'origine.
Le skr. sak- (<*asak-) "pierre„ est représenté en turc:
saka (D. L. T. III. 172) "pied de montagne„;
sakman (Tchağ.) **sakpan** (Kır.) "fronde; instrument à jeter des pierres„ (le suffixe -man/ -pan indique l'instrument et le radical "sak„ la pierre)
Avec turc **çakmak** "pierre à feu„ et **çakıl** "caillou„ se complète la série des thèmes composés de -ak- signifiant pierre.

(une grotte voûtée) de pierre, d'où se jetaient les foudres, projectiles en pierre de feu [1].

Le sanscrit aussi élargit en nasal: **asana** "flèche„ ainsi que le germa. nique got. **azna** "flèche„.

Le zend élargit en dental **asta** id. et le celtique a **astal, astas** (irl.) **aset** (cymr.) "lance„.

Le latin a **hasta** "lance, pique„ (Ermeillet 425) et s'identifie singulièrement avec turc Sag. **kosta** "flèche d'un héros légendaire„ et yak. **kustuk** (Pekarsky) "flèche à pointe de fer, d'os„.

Il y a aussi le grec anğhos ἄγχος "lance, pique„ qui s'identifie avec yak. **onğogos** "flèche„.

Le grec **ağra** ἄγρα "chasse, prise„ a la même racine que le turc **ağ** "filet„ d'où: **anğ** "gibier„, **av** "chasse„, **avla-** "chasser„. etc.

Le tchouv. a **avır** (d'un *akır / *ağır) "1. manche, 2. griffe, 3. poignée„. Ce mot à type plein nous révèle la formation à thème aphérétique des noms de la main-bras que nous rencontrons dans les deux familles linguistiques. Au groupe turc (Rad. II.):

Kar (Kır.) **karı, karu, kari** (Uyg. Tchağ. Alt, Tel. Leb. etc.) **harı / hara** (Yak.) "bras„ **karıs / karış / harıs** "unitè de longueur: empan„, **karu-** (anc. Osm.) "prendre par la main„, **karuk** (Uyg. Şor.) **karu** (Alt. Tel.) "force, pouvoir„, **karağ** (Tchağ.) "1. bras, 2. force, pouvoir„.

Au groupe i.-e. (Walverg. I. 603, Boisacq 1054):

Skr. **har-as** "prise, griffe, énergie, force„; **karna** "manche„ (Walverg. I. 412); gr. **heir** χείϱ "main„ pl. **heres, herras; heri** (gr. mod.) id.

Le tocharien a **şar** "main„, et l'arménien substitue un "y„ à la gutturale: **yern** "main„.

Le celtique a: cymr. **caran** "manche, poignée„ irl. **coir** "javelot„.

Le germanique a: **gār, geir** (ags.) "javelot„ et le skr. a: **çarah/ çaruh** "flèche„ qui s'identifie avec turc **kargı** (*karıg) "lance„.

Un élément labial ou dental vient allonger ce thème:

Le baltique a: lit. **kerpu** = all. **kerben** "couper„, tout proche du turc **kırp-** "tailler, couper par morceaux„.

L'arménien a **kharp** "sabre, épée„ et le turc **karip-çi/karıp-çın** (Tchag. Tarder. Rad. II.) "arme que le guerrier pendait à son côté, sabre„.

---

[1] Cette conception est très bien remarqnée chez Walde (Walverg. I. 29):

ai. Açman- «pierre, ciel» (zur Vorstellung des Himmels als eines Steingewölbes s. Reichelt IF. 32, 23 ff.) Le ciel divinisé «tanrı» a la forme **tegre** (Şor. Leb.), dont le radical «teg» est une variante de tag «mont»: il est à rapprocher aussi ce radical du gr. **teg-os teg-ē** «toit», du germ. **all. Dach** «toit». pers. **tāk** «arcade» etc.

Le turc **tırpan** "grande faux„ se rapproche du skr. **kropani** "couteau, ciseaux„ (La subst. k/t est normale comme on le verra).

Le turc **kert-** (Osm. Tchag. Alt. etc.) "tailler, taillader ; einkerben„ est de même formation radicale que skr. **kart-arī** "couteau, ciseaux„ zd. **karet-a** "couteau„, pers. **kârd** id.

Le tchouv. **kĕrĕze** "bêche„ nous paraît du même groupe ainsi que fr. **herse.**

La guerre, le guerrier ou le chef-bandit s'exprime moyennant le même thème :

Karak (Uyg. Tchag. Kaz.) **karağ** (Orkh. AT.) "bandit„ ;

karan (Kkır.) "puissant, brave, héros„. Ces mots se rapprochent de : celt. erse **curach** "héros„ ; gr. **kurios** κύριος "puissant, maître„ et surtout gr. **koiran-os** κοίρανος (Walverg. I. 462) "chef-bandit, roi, seigneur„. Gr. **hēr-os** ἥρ-ος "chef, maître, noble ; héros„ est identique aux autres.

Le persan **kâr** dans le composé **kârzâr** "champ de Mars„ signifie combat, ainsi que skr. **hāra** id. (Pictet II. 241). Le turc exprime la même idée par **kargaş** (Tchag.) et **kargaşa** (Osm.). On a aussi **çer-** (Tel.) "kämpfen„. L'homérique **harmē** χάρμη, qui a le même radical, signifie aussi combat.

Le verbe turc **kır -** "briser, détruire„ a des pendants en grec : **kēr** κήρ "divinité de la mort„ , **kēr-aino** κηραίνω "détrutis„ etc.

Le germanique a : got. **horjès** ags. **herr** v.h.a. **heri** "troupe, armée„ ; ces mots se rapprochent des turcs suivants :

çeri (Osm.) **çerik** (Tchag. Uyg.) **çerü** (Alt.) **çirü** (Kaz.) "troupe, armée„.

A ce groupe appartient gr. **kerō** κέρω "mêler„ qui s'identifie avec le turc **kar-** "mêler„ ; (ce verbe devait avoir des significations diverses, il a dû servir à former des causatifs et des transitifs en turc.)

La forme *ar- de ce thème a donné des dérivés signifiant des objets d'agriculture et d'industrie : gr. **arma** "char„ s'identifie avec turc Kır. **arba** (Osm. **araba**) "voiture„ et lat. **arbor** ne nous paraît pas séparable du turc **arpa** "orge„.

L'expression du supérieur

Ce sont des thèmes pleins, élargis en -er- qui expriment le haut et le supérieur dans tous les deux groupes linguistiques, à la différence que le groupe turc emploie la gutturale comme base et l'i.-e. la labiale.

Au groupe turc (Rad. I):

okar (Tchag.) "haut, élevé„ ,

yokarı (Osm. Krm. Kom.) **yokari, yokaru** (Çag.) 1. "en haut, 2. la partie supérieure„, **agarı** (Uyg.) id. (Pour le rad. cf. yokuş. "montée„ yüksek "haut„).

Le yakoute emploie ici encore une sibilante initiale:

sogoru, soguru (cf. turc. yokarı) "côté d'en haut: midi„.

Au groupe i.-e. (Walverg. 1. 192):

Skr.: **upari**, av. **upairi** " über, über-hin, über-hinans„;

Gr. ὑπέϱ **üper**, "über, über-hinans„:

lat. **super** idem; germ. got. **ubar**, v.h.a. **ubir**, v. isl. **ufir** etc.

Mais umbr. **ukar** "montagne„ a la même formation que tchağ. **okar** "élevé„

Le turc a **up** et **ip** pour renforcer le sens des adjectifs comme uzun "long„ et ince "mince„: upuzun "tout long, long au plus haut degré„ **ip ince** "tout mince„; le yakoute emploie **üp** et **übüs** à cette fonction de renforcement: übüs ürdük "très haut, le plus haut„.

Cet **übüs** a une grande ressemblance avec gr. **hom.** ὕψι **üpsi** (Boisacq 1009) "en haut„: il y a aussi ὕψος **üpsos** "hauteur„, **üpsilos** "élevé„ etc. Dans le yakoute **ipsen-** "se nourrir, grandir en se nourrisant„ nous trouvons la même formation. La labiale provient de ce que la gutturale du thème était à l'origine un labiovélaire ***qu**: l'orthographe ancienne **yokgaru** témoigne la même origine.

Le turc **sivri** "pointu, élancé, élevé: sivri boylu Rad. IV„ se concorde par sa formation avec lat. **superus** "qui est en haut.... et surtout avec osque **supruis** = **superis** (Walverg. I. 192.).

Le turc a **üksek** (az.) **yüksek** (Osm.) dial. **yüğsek** "haut„, ce qui pourrait avoir donné *üsek/*yüsek par l'élimination de la gutturale; ainsi le russe, **visok** "haut„ peut facilemen s'identifier avec turc **yü(ğ)sek**.

Le turc **bair** (Çağ.) **bayır** (Osm.) "endroit élevé, Hügel„ est l'aphérétique du même thème (cf. av. upairi).

Les lexicolographes du tchaghatay traduisent **bairi** comme "ancien, doyen en service„, mais la vraie signification du mot doit être supérieur, qui est en vu par son poste élevé.

Le sanscrit a **agra-** "bout, début„ et le persan **ağaz** idem. Ce dernier se trouve bien proche du turc **ağız** (Osm. Tchag. D. L. T.) "bouche, considérée comme une entrée, un bout.„

Le grec **agan** ἄγαν (thème élargi en nasale) "beaucoup, très..„ montre une concordance frappante avec **egin** (Uyg.) "beaucoup, très, le plus haut„.

Les objets pointus

Le haut et le pointu ont été exprimés avec des thèmes de la même provenance (Boisacq 32; Bailly, Quicherat):

Skr. **açrih** "côté coupant, coin„;

Gr. **akros** ἄκρος "aigu„; **akris** "sommet d'une montagne„.

akra "faite„, **okris** ὄκρις "pointe„;

Lat. **acer** "âcre; tout ce qui agit fortement, d'une manière aigue aux sens„;

ac - e - o être piquant, aigu, ou aigre; **ocris** "rocher raboteux„.

Ces mots sont à rapprocher de turc. okar/agar; etc.

Le turc, pour exprimer la pointe, a "**uç„ et le dérivé **ucra** "ce qui est à l'autre bout (de la ville . . .)„ a une formation analogue des précédents.

Le turc a des mots à une gutturale et sans élargissement pour exprimer des objets minces, pointus, longs etc.

Ok (var. uk, oh, oy) "1. flèche, 2. axe, 3. rayon„, **uk** (Yak.) "manche, tige„, **uk** (Kır.) "die Dachste der Yurte„; **ük** (Çağ.) "1. poil, 2. toute chose mince et pointue„, **ık** (Sag.) "archet du violon„, **ik, ig** (différ. dial.) "1. fuseau, 2. clou, 3. axe„ etc.

Le latin et le grec ont aussi de pareils représentants:

gr. **akis** "pointe„, lat. **acus** "1. aiguille, 2. paille de grain„ etc.

Dans les deux groupes nous rencontrons des dérivés en -le- et en -ne-. Comme exemples en -le- nous citons:

russ. **igla** "aiguille, bâton cylindrique„, ags. **egle** "Aehrenspitzen„; ahd. **ahil** "Aehrenspitze„ etc.

Et dans le groupe turc:

oklağ-oklau (oklava) et **ıklağ-ıklau** (Kaz.) "bâton cylindrique qu'on emploie à la pâtisserie„.

Comme exemples en -ne-:

1) gr. **akaina** "pointe, aiguillon„ **akanos** "chardon„;

2) turc. **igne/ikne** "aiguille„.

Le turc compose avec un élément dental:

Tük-tüğ-tüy "poil, plume„ (cf. yük > yün "laine„.) Tchağ. **tike** "toute chose mince„, **dik** "droit et pointu„, **tiken-diken** "épine„ etc.

Mais épine (lat. spina) ne peut avoir que la même étymologie avec gr. **akan**-(tha) id. et ce radical **akan**- s'identifie avec turc **ogin** "dorsum„ à cause de son état épineux. La gutturale doit avoir une provenance labiovélaire: de l'élément guttural vient s et du labial p de "spina„.

La catégorie des pointus et des perçants a des relations sémantiques avec les sens, et ainsi nous comprenons de plus en plus les liens psychiques de la polysémie qu'on observe partout dans la langue.

***

Par manque de temps nous arrêtons les séries comparatives que nous traitons, tout en nous réservant l'intention de les compléter, dans la mesure du possible, en temps opportun.

Les thèmes à base dentale

En turc nous avons des couples de synonymes, l'un à base gutturale et l'autre à base dentale: aka/ata "père, grand père„, uk/ot (Uyg.) "idée, pensée, sens„, ekmek/etmek "pain„, kork-/hort (yak.) etc.

Les mots gün-kün "jour„ et tün "nuit„ aussi étaient à l'origine synonymes, tous les deux signifiant "jour„; leur naissance paraît être un cas dialectal et c'est après coup qu'une différenciation de sens s'est établie entre eux; nous avons le témoignage de plusieurs faits linguistiques pour ce que nous avançons: en effet, **tünük** (Tchag.) "clair„, **tünlük** (Uyg. Tchag. Krm.) "fenêtre„ et **tünen** (Tchag.) "torche„, **tüneke** "fer blanc„ ... et surtout le verbe **tün-** (Tchağ.) "être clair, faire clair„ ne laissent pas de doute sur ce point que **tün** signifie le clair, le lumineux et non l'obscur. Il paraît que tout d'abord tün signifiait comme kün/gün "jour„, puis la moitié du jour, ensuite le jour passé et un certain temps passé; ainsi se sont formés ces mots-ci dans la langue:

Tüne (Tchag. Kar.) "hier„, (Sag. Koyb.) "avant„, **dün** (Osm.) "hier„, **tüneği** (Tchag. Sag. Koyb.) "d'hier„ etc.

A la longue, **tün** a été destiné à la moitié du jour entre le coucher et le lever du soleil; c. à. d. à la nuit, et par suite, il a commencé à signifier l'obscur aussi bien que le clair et le transrparent.

Tanğ (Ork. Uyg. Çag. Alt. Kır. etc.) 'aurore„ et **kanğ** (Soy.) "clair, sans nuage (ciel, tepms)„ aussi forment une paire de synonymes; l'adv. **tanğla** (Tchag.) "demain„ a dû signifier, comme "yarın„, "à l'aurore, quand il fera clair„. Ce couple aussi est intéressant: **toğuz** (Tchag.) "nid„ et **koguş** (Osm.) "dortoir„.

Dans ces couples de synonymes on constate la substitution k/t; mais on rencotre aussi t pour y; par exemple, **yoğun** (Az.) "fett, dick„ et **toŋğ** (Leb.) "fett, dick„ exposent ce phénomène. Ton/don "le gel„ lui est identique et signifie "épaississement.. de l'eau„; le verbe ton-/don-veut dire "s'épaissir„ en parlant de l'eau, du suif ou du beurre.

Kal-ay (Osm.) "das Zinn„ et:

tal (Tchag.) "bronze„ et **tala** (Tel. W.) "das Zinnblech.„

Il y a aussi Osm. **kal** "polissage des métaux„.

La dentale sert d'élément de composition aussi; comme c'est le cas dans la série ük/tük/tüy/tüs, que nous avons étudié. La racine *og-, qui a donné oğus,uğıs "Geschlecht„ oğul "essaim, fils„ etc., se compose en toğ-/doğ-/tuğ/tuv- "naître„.

L'uyg. **tek** "race, genre, origine Geschlecht, Abkunft„ semble être formé par la dentalisation initiale d'un *ek, identique avec uk (Alt .Leb.) "Geschlecht, Familie, Herkunft, race, origine„.

De ce tek et sa variante *tak nous avons une série de noms de Vivants et d'animaux:

tēk (koyb.) "pouliche, jeune jument„, **teke** "bouc„, **teke** (Sag.) "poule„, **tekir** "esp. de chat, cf. tigre„, **taka** (Alt.) **tagu** (Uyg.) **taguk** (Tchag.) **tavuk** (Osm.) "poule„, **tağana** (Soy.) "Tochter„, **tay** (Osm.) "poulain„, **tana** (Tchağ.)=**dana** (Osm.) "veau„, **teve/deve** "chameau„ etc.

De tuğar/toğar on a tavar/davar "bétail„ et le contracté ***tor-** et ***tar-** sert à former plusieurs dérivés:

tor (Tchag.) "veau„, **toray** (Kır.) "pourceau„, **toris** (Osm.) "esp. d'oiseau„, **torokon** (Leb.) "der Dachs„, **torgay** (Tchağ. Kır.) "esp. d'oiseau„ **torlan** (Kır.) "poulain„, **torpak** (Kır.) "veau„ **torcık** (Alt. Tel.) "rossignol„ etc. Il y a même des noms de poissons à ce thème: **torik** (Osm.) etc.

Et en tar-: **taragay** (Osm.) "die Haubenlerche„ (Tchag.) "der Habicht„ (Sag.) "die Bekassine„; **tarakan** (Tob. Kaz.) "die Schabe un insecte„; **tarpan** (Kır.) "cheval sauvage„, **tarbaka** (Kır.) "grenouille„ (cf. kurbaka).

Le même thème exprime aussi les choses de couleur brillante: **toru** (Kır.) **toruk** (Tar.) **toruğ** (Uyg. Tchağ.) **doru** (Osm.) "Pferdefarbe„. (Cf. sarı/arığ-arı; or/ar etc.)

Torun (Osm.) "petit-fils„, **toraman** "enfant robuste„ sont du groupe. **Üre** - "croître, augmenter„ aussi a son dentalisé **türe-** "s'engendrer, survenir etc.„

***

Tug-/tog-/doğ "naître„ a formé de grandes familles de dérivation dans les idiomes turcs; rien qu'à consulter quelques dictionnaire pour s'en convaincre. Ce même thème et ses variantes son représentés dans les langues i.-e. aussi. (Walverg. I. 713):

Sk. **tuc-** et **tōka-m** "enfants, postérités„, **tōkman** "pied d'orge, plant„, **tokmah** "jeune pousse, rejeton„;

av. **taohman** "semence„, pers. **tuhm** "semence, genre„ [cf. **tuhum** (turc kumuk) "race, gēns„]

lit. **taukas** "uterus„.

Gr. **tik-tō** τίχτω "mettre au monde, donner l'existence„, **tekos** τέκος **tokos** "enfant, petit des animaux„ cf. **toguz** (Tchag.) "enfant„; **teknon** τέκνον "enfant„; etc.

Ainsi on constate la correspondance tur. t (Osm. d) et ı. - e. t; turc o/u et i.-e. e/o.

***

Le thème ***tal-/dal-**, comme la série ***yas- yar- yal-** qu'il remplace, occupe une palce importante dans les deux familles linguistiques:

Il signifie essentiellement la lumière (des objets clairs) comme bronze et autre métal que nous venons de marquer plus haut; des objets qui verdoient, par suite qui poussent (ou simplement qui sont longs) ont été exprimés aussi avec ce thème (Walverg. I 825 et 705):

Gr. **thallō** θάλλω "fleurir, verdoyer„, **thallos** θάλλος "jeune pousse, jeune branche„ **thaleros** θαλερός "fleurissant, verdoyant„

Skr. **tālī** "un certain arbre„, **tālah** "Weinpalme„;

lat. **tāle** "bouture, branche taillée„;

v. slav. **talig** "branche verte„; russ. **tal-nik** "saule, arb.„

Et dans le groupe turc:

tal (Uyg. Tel. Alt. etc.) "1. saule, arb., 2. eine Ruthe, ein junger Baum„, (Tchag.) "saule die Weide„

dal (Osm.) "branche„ [..il y a aussi **çal** (Tchağ.) "la racine de l'arbre„ (Tel. Alt.) "ein junger Baum„; **çalı** (Osm.) "broussaille„].

De branche on a passé à bâton, à verge: v. irl. **deil** (i.-e. *dhel) "bâton, baguette,,, corn. **dele** "verge,, se rapprochent du turc **tel** (Osm.) "toute chose fine et longue comme cheveu ou fil,,.

Le même thème a exprimé les jeunes de certains animaux:

tel (Kır. Kkır.) "jeune animal séparé de sa mère,,;

telẽnok (russ.) "veau,,, etc.

Mais **tal** a servi à exprimer aussi les muscles, la rate etc. **tala** (Tel.) "muscle,,, **talak / dalak** "rate,,.

***

Le même thème a axprimé la chaleur aussi: gr. **thalpos** θάλπος "chaleur du soleil,,; le thème **thal-** ici s'identifie, par sub. k/t-th, avec turc **kal-** d'où **kala-**(Alt. Tel. Kır. Çağ.) "brennen-brûler, entflammen,,.

L' i.-e. **dele** "clair,, est identique avec turc **del-** "percer,,, **delik** "percé,, qui est en rapport sémantique avec le clair comme yar-> yarık "1. fendu, 2. transparent - clair,,.

Récapitulation

Les séries conceptionnelles dont nous venons d'étudier l'expression nous ont fourni tant de correspondances et de concordances qu'il nous paraît impossible de n'en pas conclure à la parenté des deux grandes familles linguistiques.

La racine-mère que nous prenons comme "base organique des tissus linguistiques„ n'est qu'une formule théorique de l'effort déployé par l'humanité pour dégager des sons articulés avec lesquels on accompagnait ses gestes expressifs. C'est seulement quand le concept à exprimer restait en dehors de la portée du geste que le signe sonore prenait naissance.

La racine-mère n'a jamais revêtu la caractéristique de langage ; car celui-ci ne peut-être considéré qu'en une continuation de sons significatifs; tandis que les plus anciennes émissions phoniqes consistaient d'un agglomérat de bruits non analysables en éléments vocaliques et consonantiques dont le contenu sémantique devait être parfaitement cahotique.

Le premier triomphe linguistique fut la naissance de ce que nous appelons des formes principales de la racine : "cellules„ phoniques ayant pour nucléus les occlusives et la sibilante. Ce sont les sons que nous appelons "bases des thèmes„.

Les liquides doivent leur naissance ,par dissimilation, à un redoublement *ağağ, d'où *ağas/z etc. ; d'où *ağar - /ayar- /gar - /yar - ; ağal - /ayal - /yıl- etc.

*asar- / sar- / sal- / sil- etc.

*(a)ğak/(a)ğağ/(a)ğay : yağ, yay, say, etc.

La nasalisation a produit ng/ ṅ/n.

L'alternance des sonnantes comme éléments d'élargissment provient de ces lois phonétiques, très simples d'ailleurs.

***

Les correspondances linguistiques s'observent, dans l'expression de toutes les catégories sémantiques, entre les thèmes pleins, aphérétiques ou contractés. Nous récapitulons nos constatations en nous contentant d'indiquer les spécimens les plus remarquables.

Soleil - Lumière - Chaleur - Vie

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e.	Thèmes
1. Matin, jour, aurore etc. 2. Printemps, été, an, année etc. 3. jeune; 4. clair, éclair, flamme, feu; 5. métal.	**Ayas** (Alt.) «clair, sans nuage» **ayaz** (Osm. etc.) «clair de lune» etc. **ağar** — «faire clair, devenir blanc» **yas** (Alt.) «printemps» (Koyb.) «une année de la vie» (différ. dial.) «jeune, frais» (Kar.) «éclair» **yaz** (Kaz.) «printemps» (Osm.) «été»; **yaş** «une année de la vie, 2. âge», (Ork. Alt. Uyg. etc) «frais, jeune» **yez** (Ork.) «bronze» **yaşın** (Tchag.) «éclair» **yazın** (Osm.) «en été» **yar** — (Alt.) yaru - yarı - (Uyg. Tchag.) «être clair, faire clair» **yarın** (anciennement: à l'aurore, en temps de l'aurore) «demain»	ayas (type plein) ayaz (type plein) ağar (type plein) yas / z / ş (types aphér.) yez (t. aphér.) yaş / yaz (+ in) yar - u - (t. thémat.) yar (+ in)	**Ayas** - (skr.) «métal» : objet brillant (catég. 5) **aes, - ris** (lat.) «bronze» **avōs** (gr.) αὔως «aurore» (catég. 1) **avō** αὕω «s'enflammer» (catég. 4) **ayare** (av.) «jour» (catég. 2) **vesna** (russ.) «printemps» (catég. 2) **vespero** (lat.) (étoile) «du soir» **esperos** (gr.) «du soir» (catég. 1) **aestas** (lat.) «été» (catég. 2) **yasen** (slav.) «clair» **avōr** αὔωρ (gr.) <*ἀϝώρ «aurore» **avrion** αὔριον «demain» **yar** (slav.) «printemps» (catége. 1)] **garun** (arm.) «printemps»	ayas (type plein) aes avōs ayar - (type plein) ves - (t. aphér.) es- <*ϝ es- aes yas (+ .n) avōr (t. plein) avr (+i-.n) yar (type aphér.) gar (+ .n)

Soleil - Lumière; Clareté - Couleur

Catégories sémantique	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e.	Thèmes
6. Objets colorés (couleur)(2. Printemps, an, année) (1. Matin, tôt.)	**ar, or** (D. L. T.) «roux foncé, rotgelb»	ar, or	**yārə** (av.) «an»	yar
	yıl «an, année»	yıl	**yar** (got.) = all. Yahr.	
			year (angl.) «an»	yır
	er, ir (différents dial.) « tôt, le matin »	er, ir	**var** (v. - isl.) «printemps»	var
			ver (lat.) idem.	ver
	ir (Tchouv.) «crépuscule du soir, soir»	ir (types contractés)	**ar** - ἀϱ - (gr.) «matin» dans **ariston** = ἄϱιστον «repas du matin»	ar (gr.) ἀϱ (type contracté)
7. Pur, clair, blanc, éclatant, couleur de feu, d'or etc.	**yaruk, yarık/h** «clair»	yar (+ . k)		
			ār (v. n.) «tôt»	ār,
	arık (Uyg.) «pur, saint»	ar (+. k)	**ēr** ἦϱ-ι (gr.) «tôt le matin»	ēr
	arığ (Tchag.) idem	ar (+. g)	**air** (got.) id.	air
	aragas (Yak.) «couleur d'or et de feu»	ar (+. g)	**ēr** (v. h. a.) id.	ēr
			oer (ags.) id.	
	arak, arakı (differ. dial.) = rakı	ar (+. k)	**aragetud** (osk.) «argent»	ar (+ .g -)
	ereh (Tchouv.) id.	er (+. h)	**argentum** (lat.) «argent»	ar (+ .g -)
	oruk (Tchag.) «clair, brillant»	or (+. k)	**argyros** ἄϱγυϱος (Gr.) «argent» **argos / argas** «blanc» **argis** «éclatant de blancheur»	ar - (αϱ+.γ)
	örük, örüng (Uyg.) id.	ör(.k, .ng, .n)		
	örün (D. L. T.) «blanc, clair»		**arjuna** (skr.) «lumineux; blanc»	ar (+ .j -)

Remarques :

Ces thèmes ont une racine à base (nucléos) gutturale; *ak* "clair, blanc„ en est le type le plus simple et peut être le plus archaïque; d'où le tchag. *ağ* id. panturc *ay* "lune„. La racine s'élargit en *ayas* , *ayaz-*, et par rothacisme en ağar/ayar -. Les types apl.érétiques en sont: *yas/z, yez, gar, yar;* *vas/ves- d'où *var/ver-* Les pleins et les aphérétiques se correspondent les uns les autres.

Dans les thèmes contractés la base gutturale augmente la quantité de la voyelle initiale ou bien s'amuit sans laisser aucune trace: **ār**, **ēr**, *ar*, *ir*, *or* etc.

Le latin montre cette singularité qu'il substitue v (u consonne) à y<ğ, k.

On constate donc:

1. Dans la base du thème:

Turc.: k>ğ, y; i.-e.: g (arm.), v/*u* (gr.), y (av. slav. germ.), v (v. isl.) u (v) (lat.).

2. Dans l'élargissement:

En turc	à l' i.-e.
s-z, r	*s, r*
r + k/ğ	r + g (j)
r, ş,z + n	s, r + n

3. Concordance des trois consonnes:

Tchag. **yaşin** «éclair»: slav. **yasen** «clair» etc.

Yak. **aragas** «couleur d'or et de feu»: gr. dor. **argas** ἀργάς «blanc éclatant» etc.

Turc **yaren** "(en) matin, demain„: arm. **garun** "printemps„.

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e	Thèmes
8. Soleil, jour, feu; 9. brûler, chauffer, 10. scintillant, métal etc.	**Kün** (différents dialectes)	kün	**Ahen**(pers.) «métal, fer: objet brillant»	ahen
	gün (Osm.) 1. «soleil, 2. jour»	gün	**ogon'** (russ.) «feu»	ogon (t. plein)
	g^{u}ûn (Anat.) id.	g^{u}ûn	**ganos** γάνος (gr.) «éclat, joie»	gan (t. aphér.)
	güneş (Osm.) «soleil»	gün (-eş)	**hveng** (av.) «soleil»	hv+.nğ
	kanğ (Soy.) «clair, sans nuage»	kan (ğ)	**agniḥ** (skr.) **ignis** (lat.) «feu»	agn-, ign- (t. plein)
	sun - (Tchouv.) «brûler avec flamme»	sun-	**sunno** (v. h. a) **sun** (angl.) «soleil»	sun
	yan - (Osm.) «brûler»	yan-	**Sonne** (all.) «soleil»	
	en - (Tchouv.) «brûler sans flamme»	en-	**ayaṅh** — (av.) «métal»	ayan
			ayan gén. (av.) «jour»	(t. plein)
			ēnı (skr.) «schimmernd scintillant»	en

Remarques :

L'élargissement de la racine en - n - ou - nğ/n - est commun dans les deux familles linguistiques. Le tchouvache et le germanique substituent la sibilante à la guttu·ale, où l'osmanli a y.

Les types du thème, élargis en nasale sont : pleins (ogon′, āhen, agniḥ, ignis), aphérétiques (kaṅ, γαν, kūn, gūn, gūneş) ; à base sibilante : (sunno, Sonne, sun-) ; à base liquide (ayan, yan); thèmes réduits et contractés (en/en-i).

On constate :

1. Dans la base du thème :

Turc.	i.-e.
k (différents dial.) g (Osm.) g^u (Anat.)	g (skr. russ. lat.) γ (gr.) h (pers.) hv (av.)
s (Tchouv.) y (Osm.)	s (germ.) y (av.)

2. Dans l'élargissement :

nğ (Soy.), n	nğ (av.) , n

3. Concordance des trois consonnes :
Güneş (Osm.), agniḥ (skr.), ignis (lat.)

Soleil - Feu - Chaleur

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.e.	Thèmes
11. feu, chaleur, soleil	**Kıs** — (Uyg.) **kız** — (Kaz. Osm.) «rougir, se chauffer, se mettre en colère»	(Types aphér.) kıs kız	**hizza** (v. h. a.) = (all.) Hitze «chaleur»	hiz
	cf. **kısık** « rauque, enroué »		**heiz** (v. h. a.)= **heisse**(all.) «chaud» (cf. **heiser** «enroué»)	heiz
	hız (Osm.) «ardeur, intensité et rapidité»	hız		
	ısı, ısık, issi (différ. dial.) «chaud»	ıs-/is-(t.réduit)		
	iti (Anad.) «chaud» (différ. dial.) «aigu, piquant».	it-i-	**hiti** (v. isl.) «chaud» **hat** (angl.) id.	hit - i-
12. œil, vue	**ögök** (küer.) «pupille»	ögök	**oq^{u}es** (B. i.-e.) «œil»	oq^{u} (e) s
	ögek (uyg.) **ökek** (D. L. T.) «constellation»	ökek (types aphér.)	**akṣi** (skr.) «œil»	aks
			akis (lit.) «œil»	akis
	kös (Sag. Koyb.) **kos** (Alt. Tel. Şor. Leb) «brasier, glühende Kohle» **koz** (Tchag.) id. **köz** (Osm.) id. **k^{u}oz** (Anat.) id.	kös köz kos koz k^{u}oz	**okkon** (gr.) «œill»	ok
	köz/göz (différents dial.) «œil» **g$\underline{u}$oz** (Anat.) id.	göz g^{u}oz	**okē** ὀκη (gr.) «fenêtre»	oke (i)
		sıs		

Soleil - Feu - Chaleur

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e.	Thèmes
13. Feu, chaleur, soleil.	**Kor** (Osm. «brasier»	kor	**kurti** (lit.) «chauffer»	kur-
	kār-(Alt.) «rôtir»	kār-	**kurit'** (russ.) «fumer»	
	kavur- (Osm.) «rôtir»	kavur-	**kurenye** (russ.) «brasier»	
	kerpiç (Osm. **kerpes** (Kom.) «brique Ziegel»	ker-p-	**karstas** (lit.) «ardent»	kar-s-
	kuru, kuruk (différ. dial.) «sec»	kur -	**kerstas** (lit.) «colère»	ker-s-
14. sec, ferme (terre)	**kuru-** «sécher»		**carbo** (lat.) «charbon»	kar-b-
	kara (Osm.) «1. noir, 2. terre ferme»		**ksēros** ξηρός,ν (gr.) «sec, non humide» kseros ξερός «terre ferme»	ksir- kser-
15. suie fumée, noir, rouge (13. feu, chaleur ...)	**kurum** (Osm. «suie»		**hōr/hūr** (pers.) «soleil»	kōr
	kuran (Yak.)= **kurak** «sécheresse»	kur (a)	**hvarə/huro** (av.) id	hvar-
	hərü (Tchouv.) «brûlant»	hər -	**hawri** «(got.) «brasier»	hawr-
	hərel (Tchouv.) «devenir rouge, rougir»		**sūraḥ** (skr.) «soleil»	sūr-
	hır - (Tchouv.) «sécher»	hır -	**sor** (m. n. a.) «sec»	sor-
	horo (Yak.) «pays chauds (sud)»	hor -	**sear** (ags.) «sec, fané»	ser-
	hara (Yak.) «noir»	har -	**soren** (v. h. a.) «dessécher,se faner»	ser-en-
	harıa (Yak.) «suie»		**pyr** πύρ (gr.) «feu» cf.hyır (v. norr.)	pyr
	sor(Yak.) «malheur (considéré comme le feu)»	kor -	**vōrī** «yeux» Hés. βωροί	vōr <(*Fōr)
	sorguy - (Yak.) «se sécher»	kör -		op-
	sorguy- (Yak.) «vieillir»	gör -	**(h)orao** ὁράω «voir»	
16. œil, vue, voir	**kor** - (Tchouv.) «voir»	kar -a-	**vereor** (lat.) «öngstlich beobachten, schauen»	ver-
	kör - (différents dial.) id.		**war** (s) (got.) «prudent, qui a de la précaution»	war/var
	gör - (Osm.) id		**warr** (v. norr.) id.	
	karā - (Tchag. Kır. Tel. Kaz. etc.)		**waru** (ags.) «attention etc.»	
	haray (Yok) «regarder, faire attention, essayer»	sor	**zret'** (slav.) «regarder»	zr.
	karak -(Şor. Kır. Uvg. Tchag. etc.)			
	harah (Yak.) «regard, œil, pupille»			
	karağ (Tchag.) «vue, regard»			

Remarques :

Les élargissements en -s- et en -r- sont communs dans les deux familles linguistiques.

Des thèmes pleins (ögök, ökek, ὄκκον etc.) ou aphérétiques à base gutturale forte (kıs, kös, kız, köz ; kor, kar, kār, kur) ou sonore (gör, göz), à base spirante (hız, hiz, hit, hər, huş; hır, hor, hvar...), à base sibilante (sor, ser) ou à base labiale et interlabiale (pur, vor, var/war...) ont servi à l'expression du soleil-feu-lumière-chaleur - œil (vue).

Dans les thèmes réduits la base gutturale s'élimine (δϱ-; ıs -, is -, - it -)

On constate :

1. Dans la base du thème :

Turc.	i.-e.
k (différ. dial) g (Osm.),	k (skr. baltoslav. lat.) h (germ.lat.),
h (Tchouv. Yak.) s (Yak.)	s (skr. germ.) v, w (germ.),
	esprit asper β, π (gr.)

2. Dans l'élargissement :

L'alternance s, z/r (s < k, h)	l'alternance s, z/r (ou bien h, k, v)
„ t/s	„ t/s

3. Concordance des trois consonnes :

Turc. kerpiç, kavur	ı. - e. carb-o, hawri

Remarque :

L'avestique hvarə, véd. suvar "soleil„ turc (Anat.) gᵘun "soleil„ gᵘöz "œil„, got. hawri "brasier„ turc. kavur- "rôtir„ révèlent l'existence, à l'origine, d'une gutturale à appendice interlabial.

Le grec ksēros "sec„ kseros "terre ferme„, à regard de turc kuruk (sec), kır/kara (terre ferme), révèle aussi l'existence à l'origine d'une autre gutturale ayant un appendice sibilant.

L'élimination d'un des deux éléments de ces sons cpmplexes a produit les divers thèmes que nous étudions. Ainsi s'xplique l'identité de gr. βωϱοί "yeux„ πύϱ "feu„ germ. sor avec les autres.

Soleil - Lumière

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e.	Thèmes
17 — Objets clairs, brillants, beaux, nus, dénudés etc.	**Kel** (Osm.) «1. chauve, 2. beau, kel oğlan : le beau garçon (dans les contes)»	kel	**kalos** καλός (gr.) «beau, bon»	kal
	keleş (Osm. Anat.) «1. beau, 2. chauve, 3. teigneux» (sens postérieur par euphémisme)		**Galē** γάλη (gr.) «fouine» Galēnē Γαλήνη «Nymphe»	γαλ (gal)
	kilen, kiler (Yak.) «clair, brillant, poli»	kil-	**gelao** γελάω «rire» **gelin** γελεῖν «fleurir) **gelan** γελᾶν «lumière du soleil»	γελ (gel)
	kül (Osm.) «cendre»	kül-	**calvus** (lat.) «chauve» **calius** (lat.) (cendre»	cal (kal)
	kül - (Uyg. Tchag. Kır. etc.), **gül -** (Osm.) «rire»	gül-	**kulvah** (skr.) «chauve» **kalyah** (skr.) «sain, beau»	kul
	kelin (Ork. Uyg. Tchag. Alt. Tel. Kır. etc.),		**calik** (ombr.) «fleur» **gel** (irl.) «blanc»)	cal (kal) gel
	gelin (Osm.) «la jeune mariée, la bru»	gel	**glan** (bret. cymr.) «pur»	gl
	gelincik «1. fouine, 2. coquelicot»		**Gold** (all.) «or»	gol
	kalyak, kalyan (Tel.) «chauve, tache blanche» (v. p. 175)	kal	**glett** (sued.) **glatt** (all.) «poli»	
	halay (Yak.) «brillant»	hal	**golıy** (russ.) «nu», **holos, holē** χόλος, χολή (gk.) «galle»	gol hol
	halan (Yak.) «ardeur»		**hloros** χλωρός «grüngelb»	hl
	həvəl (Tchouv.) «soleil»	h vel	**hell** (all.) «clair» **halin** «v. h.a.» id.	hell
	sulus (Yak.) «étoile»;	sul	**haul** (gall.) **heuul** (v. corn.) «soleil»	h. xvl
	sul (Yak.) «dénudé de son écorce»;	sal	**sauil** (got.) «soleil»	savil
	sallar (Yak.) «éclatant, brillant»		**sol** (ags.) «soleil»	sol
	sal - (Şor. Sag.) «briller», .		**suil** (irl.) «soleil, œil»	svil
	salagay (ibid.) «chauve, poli»		**sol** (lat.) «soleil»	
	sal (ibid) «foyer»		**soligan** (v. pr.) «vert»	sol
	soloh (Yak.) «cendre»	sol	**solniçe** (russ.) «soleil»	sol
			saule (lit.) id.	saul
			selas σέλας (gr.) «lumière»	sel
			selēnē σελήνη (gr.) «lune»	

Soleil - Lumière; Briller - Brillant

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e.	Thèmes
18. Nu, chauve, solitaire etc. 19. Briller, brillant	**yal** (Tchag.) «nu»	yal	**zelts** (lett.) «or» **zoloto** (russ.) «or» **jalias** (lit.) «vert»	zel, zol jal
	yalan (Ork. Uyg, etc.) id.	yol (+.n)	**joltıy**(russ.) «jaune» etc.	jol
	yalın (Osm. Tchağ. etc.) id. **yalav** (Tchag.) «flamme»	yol (+k-)	*__vel-__ *__vol-__ (i.-e.) «arracher les plumes, la peau etc.»	vel, vol,
	yalkı- (Kaz.) «briller»	yul		
	yula (Uyg.) «torche»	yol	*__vlek-__ (l.-e.) «glänzen»	vl (ek-)
	yol (Osm.) «voie: qui mène à la clarté»	yıl		
	yol-/yul- (Osm. **kaz.**) **yulk-** (Kkır. Kom.) «arracher» (les plumes, les poils etc.)		**avelios** ἀβέλιος (gr. crét.) «soleil» dor. **ael-ios** ἀέλιος, ἄλιος	avel ael, hal (al)
	yıldız (Osm.) «étoile» = **yulduz**		hom. **hēel-ios** ἠέλιος	hēel
	ağıl (Osm. etc.) «1. halo, (solaire, lunaire); 2. enceinte pour le bétail»	ağıl	att. **hēl-ios** ἥλιος id. ἀλέα **alea** «chaleur du soleil»	hēl al
	al (Yak.) **aluot** «feu sacré qui ne s'éteint pas»	al	ἔλη **elē** «torche» ἐλένη **elene** «flambeau»	el el (+.n)
	alay (Yak.) «1. blond vif, 2. briller»		**ulka** (skr.) «météore»	ul-
	al (Osm.) «rouge de feu»		**alacer** (lat.) «zèle»	al-
	alav, alev (Osm. Çağ. etc.) «flamme»		**olyan** (got.) «zèle»	ol-
	ılgın (- **salgım**) «mirage»	ıl-	**Uolcan·us** (lat.) «Vulcain»	uol-
	ılık (Osm.) **yilig** (Tchag.) **yılığ** (Leb. etc.) **yılı** (plus. dial.) «tiède»			
	ildiz (Çağ.) **ulduz** (Az.) «étoile»	ul-		
	ildirim (Çağ.) **yıldırım** «éclair»	il-		
	ilyer (Kar.) **ülker** (Osm. Tel.) «Pleiades»	ül-		
	ülür (Tel.) «Plätteisen»			
	Ülgen (Alt.) «Divinité du bien chez les Teleuts»			

Remarques:

L'élargissement des racines en -l- est commun aux deux familles. Les thèmes élargis en -el-ont servi à exprimer plutôt le soleil - lumière que le soleil - feu. Ces thèmes parfois subissent des réductions et éliminent la gutturale.

Le tchouv. **həvəl** "soleil„ le gall. **haul,** v. corn. **heuul,** got. **sauil,** irl. **suil** et le gr. **avelios** "soleil„ révèlent l'existence de la labio-gutturale (labio - vélaire) *g^u/q^u à l'origine.

On constate:

Turc:

k (Uyg. Tchağ. Alt. Kır. Osm. etc.), g (Osm.), h (Yak. Tchouv.), s (Yak. Şor. Sağ.), y (Osm. Tchağ. Uyg. Divan etc.).

Réduction et amuissement de la gutturale (Osm. Tchağ. Az. Tel. etc.)

i.-e.

k (skr.), β/v, g/γ (gr.), c/k (lat. arm.), g (celt. irl. bret. cymr.; germ.; slave), esprit asper (gr.), h (germ. celt.), s (got. celt. baltoslav.), z, j (baltoslav.)
Réduction de la gutturale (gr. lat. germ.)

Concordance des trois consonnes dans le thème:

Turc. keleş, gelin, Tel. Ülgen; gr. χαλός, Γαλήνη; lat. **Uolcan - us.** tchouv. həvəl; celt. hevul; yak. sulus; gr. selas; etc.

Thèmes élargis en -el-

Nous avons cité en divers endroits des vocables à thèmes élargis en -el-; mais ceux-ci sont très nombreux dans le groupe turc et nous citons encore les suivants. Comme on le remarquera, ils ont servi à exprimer toutes les catégories sémantiques que nous avons étudiées dans ce travail.

kal (Osm.) "fondage par suite nettoyage, polissage des métaux„
kala- (Alt. Tchağ. etc.) "brennen, entflammen„
kalay (Osm. Tchağ. Tar. Kom. Kor. Krm. Tel. etc.) "das Zinn, étain„
kola (Kır. Şor. Sag. Koyb. etc.) "cuivre jaune„ **kolo** (Kkır.) id.
kalagay (Tchağ.) "sorte de rouge„
kala (Tar)"bétail à cornes Rindvieh„ cf. **kara** (Tchağ.)"bétail, bête„,
kalayık (Uyg.) "créature Geschöpfe„.
kalazak (Tel.) "Mustela sibirica„
kolavuz (Osm. Çağ.) "guide qui éclaircit le chemin etc.„
kolan (Kır.) "poli„
kolas (Uyg.) "coq, mâle des oiseaux„ cf. **koras/z** id.
kula (Plus. dial.) "gelbgrau, braun: ein Pferdefarbe„
kulan (Kom.) - **bulan** "bunt, de plusieurs couleurs„.

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	thèmes	Aux groupes i.-e.	thèmes
20. Le vivant, l'animal, le bétail. 21. La fécondation, la croissance et la crue.	**ağar** (Tchouv.) «chien de chasse» cf. zağar id.	ağar	**ağori** ἀγόρι (gr) «garçon»	ağor
	iger (Bar.) **eğer** (Kum.) id.	iger, eğer	**avra** ἄβρα (gr.) «jeune servante»	aβ r-
22 Le taureau et le fleuve.	**öğür** (Uyg. Tchag.) «troupeau, animaux en troupeau, en masse»	öğür	**ağel** ἀγέλη «troupeau»	ağel
			ukşan (skr.) «taureau»	ukş
23. Le clan, l'enfant, le fils, l'essaim.	**öküz** (Osm. etc.) «bœuf»	öküz	**vakşana** (ibid.) «rivière, fleuve»	vakş-
	öküz (D. L. T.) **ögüz** (Ork.) «fleuve»		**vakşu** ibid. «le fleuve Oxus»	
	ogus (D. L. T.) **ogış** (Ork.) «le clan, la tribu, la famille»; cf. **uk** (Alt. Tel.) «famille, origine; nom.»	ogus	**Ochs** (all.) «bœuf» **ochen** (armor.) idem.	oh-s-
			ugis (lit.) «Jahrwuchs»	ug - s
			uglis (lit.) «jet, pousse»	ugl-
	oğul (Osm.) «1. fils, 2. essaim»	oğul		
	yavru/ı, - k (Osm. Tchag. etc) «petit des animaux, enfant»	yav - r - (ık)	**ovria** ὄβρια, **ovrikion** ὀβρίκιον «petits des animaux»	ov-r ov-r-(ik)
	ebre (Tar.) «arrière-petit fils»	eb-r-	**kere** — (i.-e.) «wachsen»	ker-
	ırı (Ork. Yen.) «fils.»	ır-	**koros** (gr.) **kouros** (hom.) κόρος, κοῦρος «jeune homme, jeune fille»	kor
24. Bétail, animaux, crétature.	**kar** — (Tchag.) «bétail, dans: karkunak : étable»	kar		
	kara (Tchag. Rbg.) «bétail, bête»		**kar** (gr.) «vermine»	kar
	hər (Tchouv.) «fille»	her	**koris** (gr.) «punaise»	
	kırnak (Tchag.) «esclave»	kır	**karnos** (gr.) «bétail»	
	kuru (Osm.) «vermine, dans: tahta kurusu: punaise»	kur	**kyrnos** (gr.) «de naissance illégitime»	

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	thèmes	Aux groupes i.-e.	thèmes
17. Vivre, croître, vieillir etc. 18. Jeune homme, jeune fille, petits des animaux...	**karı, kart, kurtka** (diffé rents dial.) «vieux, vieillard; **karık-** vieillir»	kar -	**korasion** (gr.) «fille»; **kuros, koros** «jeune homme, enfant, jeune pousse»	
	kırcagas (Yak.) «vieux, vieillard»	kır -		kor.
	karınca (Osm.) «fourmi»		**koraks** (gr.) «corbeau»	kr -
	karılgas (Alt.) = **kırlangıç** (Osm.) «hirondelle»		**kreas** (gr.) «chair»	car- (kar-)
19. Animaux	**kirpi** (Osm.) «hérisson»	kir	**carabus** (lat.) «crabe»	
			carnis (lat.) «morceau de chair, de viande»	
	kartaga (Şor.) «vautour, oiseau»	kar	**carpa** (lat.) «carpe»	cer (ker)
	kartal (Osm. Tchag.) «aigle»			
	kuragan (Tel.) «renard»	kur	**cervus** (lat.) cerf	
	kuran (Alt.) «agneau»			
	koras (Uyg.) = **horoz** (Osm.) «coq»	kor		
			corpus (lat.) «corps»	cor- (kor)
	karık (Tchouv.) «es. d. oiseau»		**corvus** (lat.) «corbeau»	
			krov (russ.) «sang»	kr-
	karap (ibid.) «aigle»		**kur** — (slav.) **kuritsa** (russ.) «poule»	
	kırkka (ibid.) «dinde»	kır	**garn** (arm.) «agneau»	
	hər (Tchouv.) = **kız** (Osm.),	hır	**gars** (frç.) «**garçon**»	
	kıs (Alt. Uyg. etc.) «fille, jeune fille»		**gore** (anc. frç.) «truie»	gor
	kız (plus. dial.) id.		**goret** «petit cochon»	
	hur (Tchouv.) = **kaz** (Osm.) «oie»	hur	**her/ēr** (lat.) «hérisson»	her
	horo (Yak.) «oiseaux émigrants»	hor	**hēr** χήϱ (gr.) «hérisson»	hēr
	horoy (Yak.) «jeune cerf»		**hram** (v. h. a.) «corbeau»	hr
	horay (Yak.) «croître wachsen»		**hran** (ags.) «Renntier»	

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e.	thèmes
	suri (Tchouv.) «petits des animaux»	sur	**ser** (arm.) «race»	ser
	surih (ibid.) «mouton»		**serem, serim** (arm.) «naître, mettre bas»	
	serzi (ibid.) = **serçe** (Osm.) «moineau»	ser	**sargus** (lat.) «esp. de poisson»	sar
	surat — (ibid.) «mettre bas, créer» = **yarat** — (Osm.) «créer»			
			servus (lat.) «esclave»	
			sorex (lat.) «souris»	sor
			sorix (lat.) «sorte de chouette»	
			sarks (gr.) σάρξ «chair de l'homme et des animaux (cf. **asrk** skr. «sang»)	sor-
19. Animaux	**alkap** (Tchağ.) «bélier des montagnes wilder Widder»	al (k)	**alkē** ἄλκη (gr.) «élan, animal»	al (k)
	elik (Alt. Kır. Uyg. Yak. etc.) «cerf, élan Reh, Hirsch. etc.»	el (.k)	**alces** (lat.) id.	al (c)
			elho (v. h. a.) id.	el (h)
			Elch (all.) id.	el (ch)
	ölen (Kar.) «élan»	öl (.n)	**elk** (ang.) «esp. de cerf»	el (k)
			élan (frç.)	el (.n)
	alaşa (Kaz. Krm.) «cheval (hongre), cheval dressé (Osm.)»		**olen'** (russ.) id.	ol (.n)
			elain (gall.) «biche»	
			yelen (v. isl.) «élan»	yel (.n)
	alaş (Leb. W.) «élan Hirsch»	al (.ş)	**ellos** ἔλλος (hom.) «petit d'élan»	el-

On constate :

1 — Dans la base :

Turc :	i.-e. :
ğ (Tchouv. Bar. Kum.) v (Osm. Tchag.) b (Tar.) k (Osm. D.L.T. Tchag. Alt. Uyg. etc.) h (Tchouv. Yak.) s (Tchouv.)	g/γ (gr. lit. arm.) $\frac{v/\beta}{v/b}$ (gr.) k (gr. skr. v. norr.) c (lat.) ch (germ.) h (lat. germ.) χ (gr.) s (lat. arm.) σ/s (gr.)
2 — Dans l'élargissement : l'alter nance r/l (aussi s,z/r)	l'alternance r/l (aussi s/r).

3 — Concordance des trois consonnes :

Yavruk (Tchag.) "petits des animaux„ ; elik, ölen (différ. dial.) "élan„ ovrik-ion (Gr.) "petits des animaux„ ; alkē̄ (Gr.), elk/elch (germ.) elan (frs.)

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. e.	Thèmes
20 — Noms d'animaux et de vivants	**buga boğa buka** (différ. dial.) «taureau»	bug, bog/k	***guous** (B. i.-e.) «Rind»	
	buğu (Kır. Tchag.) «cerf, le mâle de cette espèce»		**bous** βοῦς (gr.) «bœuf, vache»	bus / boғ
	buğra (Tchag.) **buğur** (Osm.) «chameau mâle» **būra** (Kır) id.		**bovis** (lat. gén.) id.	bov -
	buzağı (Osm.) «veau»	buz	**bık** (russ.) «bœuf»	bık
	bökön (Kır.) «cerf, Hirsch»	bök	**Bock** (all.) «mâle des animaux: bouc, bélier etc.»	bok
	böke (Çag.) «athlète»		**bouc** (frç.), **bouquin** «vieux bouc»	buk
	bik (Kır. Kaz.) «1. sehr stark, 2. haut»	bik	**buz** (n. pers.) «chèvre»	buz
	bikeç (Kaz.) «Kuhkalb, veau»			
	büge (Tar.) «puce»	büg	**bara** (pers.) «agneau»	bar
21 — Noms d'animaux et de vivants	**puran** (Tchouv.) «agneau»	pur	**varak** (pehl.) «bélier»	var
			baran (russ.) «mouton»	
	puru (Tchouv.) «veau»		**poris** πόρις (gr.) «génisse, πόρταξ (hom.) «veau, πόρτις génisse»	
	purin- (Tchouv.) «vivre»			
	beren (Kaz.) «agneau»	ber	**porkos** (gr.) πόρκος	
	borta (Çag.) «cerf»	bor	**porcus** (lat.) «porc»	
			verna (lat.) «esclave née dans la maison»	ver
			pornē πόρνη «débauchée»	por
	porsuk (Osm.) **borsuk** (Kır.) «blaireau»	por	**barsuk** (russ.) «blaireau»	bar

Catégorie sémantique	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e.	Thèmes
21 -- Noms danimaux, de vivants	**böri** (Ork. Tchag. etc.) «loup» (<*börik) **börü** (Kom. Tar. Kır.) id. (<*börük) **büri** (Kaz. Tob.) id.	bör / bür	**vrka-** (skr.) «loup» **vehrka-** (av.) «loup»	v. r
	börgö (Kır.) **bürge** (Tchag.) «puce» **bürçe** (Kumnd.) id. **pire** (Osm.) (<*pirke) id.	pir		
	pala (Alt.) «enfant»	pal	**pallaks** pallas (gr.) «jeune homme, jeune fille)	pal
	bala (Kır. etc.) «enfant»	bal	**pulex** (lat.) «puce» cf. turc. pire / bürge	
	palaz (Osm.) «petit d'oiseau»		**pōlos** πῶλος «poulain, pouliche, jeune animal, jeune fille, jeune garçon»	pōl
	piliç (Osm.) «poussin»	pil		
	malak (Osm.) «Buffelyunges»	mal	**pullus** (lat.) «jeune animal, jeune coq»	
	malay (Kaz.) «garçon»		**fulan** (germ.) **fula** (got.) **falo** (v. h. a.) «poulain»	
	kulun (Alt. Kır. etc.) «poulain»	k pour p		

Remarques:

Il est évident que la labiale s'est développée de *gu/*qu par l'élimination de la gutturale, attestée dans turc öküs "bœuf,, zd. gauş "bœuf, vache,, etc.

L'élargissement, à l'origine, fut guttural: turc. buga/buka, *boF gr. russ. bık, frç. bouc... en sont les témoins. De la gutturale on a: s/z et par dissimlilation (rhotacisme, lamdaïsme): r/l.

On constate:

1. Dans la base:

Turc. (par élimination de la gutturale):
b (Osm. Çag. Kır. Kaz. etc.) p (Tchouv. Alt. etc.), et par l'élimination de la labiale k (kulun, öküs).

i.-e. (par l'élimination de la gutturale):
b (gr. lat. sl. got. germ. pers.) p (gr. lat.) v (skr. pehl. lat.) f (germ.) et par l'élimination de l'élément labial g (zd.).

2. Dans l'élargissement:

Turc. et i.-e.:

Les alternances k/ g, (F = ğ) / s, z/ r, l

3. Concordance des trois consonnes:

puran (Tchouv.) "agneau,,; baran (russ.) "mouton,,
borta (Tchag.) "cerf,,; portaks, portis (gr.) "veau,,

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
22 - Vie : engendrement ; père, mère ; parents.	**akka** (Şor) **akkı** (Alt. Tel.),		**akka** (skr.) «mère»	ak-
	aka (Tchag. Sart, Krm.),	ak-	**Acca** (lat.) Acca Larentia 1. nourrice de Romulus, 2. prêtresse de Cérès»	
	ağa (différ. dial.) «frère aîné» (Bur.) «père»	ağ-		
	eke (Tar. OT.) «1. père, 2. frère aîné» (Kırg.) «père»	ek	**Akkō** Ἀκκῶ gr. «mère de Démètre : Cérès»	
	akanğ (Ork. Rad. Thom.) «père» cf. agun (Manç) id.	ak (+.nğ)		
	kanğ (Turf.) «père»	kanğ	**gon-eus** (gr.) «pére»	g(on)-
	ākān (Yak.) : Uokan ākān, épithète d'Arsan Duolay: père et chef de huit générations d'esprits ; personnage légendaire à huit têtes»	āk (+ān)		
	uogan (Yak.) = **aogan** (Mong.) «homme âgé»	aog/aog- (au)		
	eken (Az.) «père, parent»	ek- (*en)		
23 - Semer, ensemencer.	**ak -** (Tchouv.) **ek- ik-** (différ. dial.) «semer, ensemencer» **ekin** «semailles, céréales en herbe»	ak- e/ik-	**aktē** ἀκτή (gr.) «blé»	ak + (t-)
			akostē ἀκοστή «orge»	
			avia (lat.) «1. grand'mère 2. terre»	av
	as- (Yak.) «semer»	as -	**aia** αῖα (gr.) < *αϝια «terre»	*aF -
	astık (Kır.) «blé»	as + (t-)		
24 - Épouse, concubine, engendrement, fécondation...	**künğ** (Ork. Divan) «esclave, Magd»	künğ	**Guenā, gunā** (base i.-e.) «femme, épouse»	guen-
	kun (Tarder.) id.	kun		
	kunçuy (Ork. Yenis. Divan) «1. princesse, 2. dame, 3. épouse»		**gana, gna** (skr.) «femme céleste»	gan-

Catégories sémantiques	Aux groupes Turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
	kin (Tchouv.) «belle - sœur»; **kine - mey** «dame»	kin	**janih** (skr.) «femme comme épouse»	jan-
	guma, kuma (Tchag. Anat.) «seconde épouse, concubine»	gum- kum-	**zan** (n.pers.) id.	zan-
	yenge (Osm.) «belle - sœur, femme du frère aîné ou de l'oncle»	yen (ğ)	**zone** (alb.) «dame»	zon
	sangas (Yak.) id.	san (ğ)	**ken/kin** (arm.) «épouse»	ken
	kın- (Yak.) «féconder la femme»	kın -	**gunē** γυνή (gr.) (femme, épouse, femelle...»	gun
			qinō (got.) **quena** (v. h. a.)«épouse» **kona** (v. norr.) «femme»	qin quen kon-
			genna (v. pr.) **jena** (russ.) «femme, épouse»	gen jen-
25 - Le peuple, la race, le genre etc.	**kün-gün** (différ. dial.) «peuple», il-kün el-gün id.	kün gün	**kuni** (got.) **kunni** (v. h. a.) «Geschlecht, le clan, la tribu».	kun
	con (c=dj. Yak.) **çon** (Tchouv, Şor, Sag.) **yun** (Alt. Tel.) **yon** (Küer) id.	cno çon yon/yun	**cinim** (m. irl.) «jaillir, naître «**cinind**» «Geschlecht»	kin
			kīnos,n (gr.) κοινόςιν, «public, le public	
			genos γένος **gonos** «genre, engendrement, naissance etc.	gen-
			genus (lat.) «genre, race, etc.»	
			gens, - tis «groupe de tous ceux qui se rattachent à un ancêtre»	gen -
			janah (skr.) «le clan, Geschlecht»	jan -
26 - Vie - Engendrement : - père, époux	**aba** (Tel. Şor, Sag.) «père» (Tchag. Osm.) «aïeul, père, oncle ; frère aîné»	ab-	**aba** (got.) «époux»	ab-
			apfa (gr.) ἄπφα «père»	ap -

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
	abay (Tel.) «père», (Kız.) «frère aîné»	ab-	**afi** (v. isl.) «époux»	af -
	abuşka (Tchag. Tob. Uyg.) «vieux, «époux»	ab-		
	abas (yak.) «organe de la femme» = **am** (Osm.), id.	ab-		
27 - Vie - engendrement - père, aïeul ; mère, aïeule; parents	**ata** (v. Osm. Az. Uyg. Kaz.) «père» (Kır. Tchag. Osm.) «aïeul, grand père» (Kaz.) «homme, mâle», (Tchag.) «vieux honoré»	at -	**atta** (i. -e.) «père, mère»	at -
	atta (Kır. Tel.) «père»,		**atta** (skr.) «mère, sœur aînée»	
	ada (Alt. etc.) «père», (Kkır.)«esprit méchant» **aday** (Kır.) «petit père»	ad -	**attih** (skr.) «sœur aînée»	
			atta (gr.) ἄττα «petit père»	
			atta (got. t. v. norr.) «père»	
			atts (v. h. a.) «père, aïeul»	
			ot's (v. sl.) «père»	ot -
	adak (Kumd.) «grand père»		**otets** (russ.) id.	
	ete (kaz.) «petit père, mot enfantin»		**aité** (mir.) «Pflegevater..»	
	eteke etege (Kır. Kkır. Tchag.) «1. petit père, 2, éducateur»			
	atalık, atalah (différe. dial.) «ayant rapport au père»	at (+.l-)	**athala -** (germ.) «Vaterliches»	ath (+ .l-)
			Adel (All.) «noblesse»	ad (+ .l-)
	adal (Kkır.) «pur, saint»	ad (+.l-)	**athali** (a. s.) id.	
	adala- (Tel.) «bei namen des Vaters nennen»		**ōdal** (v. norr.),	od (.l-)
	at/ad «nom» d'où :		**aodal** (v. h. a.) «vaterliches Erbgartbien héréditaire»	oud (.l-)
	atau (Kaz.) **atağ** (Tchag.) **atak** (Tar. Kır. Tob. OT.) **adak** (Uyg.) «renom, Ehrename, réputation»		**aθwya** (av.) «nom du père comme héritage de noblesse»	

Remarque :

Le thème obtenu par l'élargissement de la racine essentielle en voyelle a exprimé la notion de parents, comme agents d'engendrer la vie. - La racine non élargie -ak/-ek - "semer, ensemencer„ est identique dans les deux familles. - La forme nasalisée est employée de deux parts pour exprimer l'épouse, la femme féconde, la fécondité, l'engendrement etc. le turc exprime le père aussi par le méme thème nasalisé.

Constatation des concordances :

Turc :	i-e. :
k (tous les dial.)	k (arm.)
g (isolément Anat.)	g, j (skr.)
y (isol. Osm.)	γ (gr.)
s (isol. Yak.)	g/qu (germ.)
	j (russ.)
	z (pers. alb.)

Remarque :

Toutes les deux familles emploient les trois formes (ak-, ap/b-, at-) de la racine essentielle pour exprimer la notion de parents. - Le turc et le germanique élargissent **at-** en-.l- pour exprimer la noblesse, la renommée, comme héritage du père. - Le lien entre nom et père s'établit par l'observation de turc. at/ad, ata/ada et de av. aθwya.

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux gruopes i. -e.	Thèmes
28 - Le sang (coagulé) objets coagulés; foie, muscle, ovule, œuf, caillé (lait etc.)	**asay** (Yak.) «1. ovule, 2. délivre, placenta»	as + ay	**aser** (v. lat.) «sang»	as (+.r)
	son (Osm.) «délivre»	son(.s+on̄)	**sanguis** (lat.) «sang»	sang(.s+an)
	konǧ (Divan) **kunǧ** (Yak.) «muscle, chair sans os»	Konǧ(.k + on)	**sanies** (lat.) «sanies»	
	koyun (Osm.) «le sein»		**asnah** gén. (skr.) «sang»	asn-
	kan (diffèr. dial.) **han** (yak.)	kan	**assins** (lett.) id.	
	yun (Tchouv.) «sang»		**ear** (gr.) ἔαρ <* εϝαρ «1. printemps, 2. sève, 3. sang».	ear(eϝ +.r)
	yoǧun (différ. dial.) «épais: coagulé, caillé»	(y) oǧ(+in)	**yecur** (jekur lat.) gén.	(y) ek(+.r)
	yoǧur- «pétrir»	(y) oǧ(+ir)	**jecin** - oris (yekin-) «foie»	(y) ek(+in)
	yo͞ğurt «lait caillé»		**yakrt** (skr.) **yaknah** gén.	(y)ak(+.r-)
	pār, pur, pağır (Alt. Leb Uyg.) **baur** (Kır.) **bar** (Yak.) **bağır/ bār** (différ. dial.) «foie»	parpağ (+.r) (aphér. p/b pour k/g)	**yeknos** (lit.) **aknes** (lett.) id.	(y) ik(+.r-)
			yikra/yikno (h. sorb.) **ikra** (russ.) «œufs de poisson»	(y)ik(+.n-)
			hēpar (ga.) ἦπαρ «foie»	(h)ēp (+.r)
29 - Le sain, le sauf	**esen** (Divan. Kır. Kkır. Anat. etc.) «sain, qui jouit de la santé»	(e) sen	**sanus** (lat.) «sain»	san-
	sağ (Osm. Tchag. Divan etc.) «sauf, gesund»	sağ	**sah-yas** (Skr.) «fort, qui jouit de la santé»	sah
	sau (Kır.) id.		**saos** (gr.) σαος < *σα ϝ + os «sain, sauf»	sā- <*saϝ
	sivı (Tchouv.) id.	siv-		

Remarques:

La gutturale qui a servi de base à tous ces thèmes a donné naissance dans les deux familles linguistiques, à une sibilante (s pour k) et à une labiale (p/b pour k); d'après les constatations des étymologistes la gutturale originelle devait être une labio-vélaire. Dans l'élargissement aussi on voit les mêmes procédés: la nasale, la liquide ou la sonante i. Les thèmes en sont pleins ou aphérétiques. La mouillure initiale s'observe dans les groupes indo-iranien et balto-slave d'un côté et les dialectes occidentaux de l'autre. Le développement de la labiale s'observe dasns tous les dialectes turcs, mais seulement en grec dans la famille indo-européenne.

Remarque:

Le passage de gr. *saF-os (σάος/σόος/σῶς) à lat. san-us démontre que l'intermediaire *sang- est identique avec les deux autres (*saF, san); ce phénomène est souvent attesté en turc, p. ex. konğ/kan/son etc.

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
30 - Le viril, le brave, le fort, l'énergique, le vertueux etc.	**ar** (Tchouv.), **er** (Osm. Uyg. Tchag. Alt. Yak. etc.)	(iypes réd. ar er	**arn** gén. (arm.) «homme, mâle» **aru** «humain»	ar (.n)
	ir (Kaz.) «1. homme, 2. héros»	ir	**vir** (lat.) «homme»	vir
	ier (Kır,) idem.	ier/yer	**fer** (irl.) «homme mâle»	fer
	erk (Uyg. Tchag. etc.)	er (+ .k)	**wair** (got.) idem.	wair
	erik (différ. dial.) «1. force, 2. fort»		**virah** (skr.) idem.	vir (+.h)
	erkek/irkek (différ. dial.) «mâle, brave»		**arrēn** ἄρρην (gr.) lac. εἴρην «viril»	ar (+.n)
	eren (Uyg. Tchag. Osm. Kar.) «homme juste et vertueux»(Kır.Kkır.) «brave, héros»	er (+ .n)	**arsēn** ἄρσην **ersēn** (ion.) ἔρσην «viril» **arşan** (v. pers.) «homme»	ar(+sēn)
	ieren (Kır.) idem.		**virtus** (lat.) «vertu:courrage,bravoure»	vir + tus
	arsın (Tchouv.) «homme, mâle»	ar (+ sın)	**aretē** ἀρετή id. **artemes** «sain et sauf.»	ar (+.t-)
	horsun (Yak.) «brave et énergique»	hor (+ sun)		
	erdem (Ork.) «bravoure, vertu»	er (+ .d-)		
31 - Vie : abri ; clôture, cour, village	**ağıl** (Küer.) «village», (Osm. Az.) «Stall, Hürde»	ağ (+ l)	**avlē** (gr.) «cour» **avlis** (gr.) «place de campement»	avl- (aw+l-)
	avul/aul/awl (différ. dial.) «1. ensemble des yourtes d'une même famille, 2. quartier d'un village, 3. village»	av (+.l)	**aula** (lat.) «cour d'une maison»	
	avlu (Osm.) «cour» etc.		**giul/gelj** (arm.) «village» <* agel (Wallverg. I. 20)	gel/giul
32 - Vie : abri ; place entourée,défendue, fortifiée etc.	**okur** (Tar.) «étable, mangeoir»	ok (.r)	**h°ra** (gr.) «espace limité et occupé ; pays»	hor-
	kur (Tchag. Z.) «clôture»	kur	**hōrizo** (gr.) «séparer»	

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i.-e.	Thèmes
	kora (Kır. Bar.) «Hof, Viehof»	kor	**hōrion** (gr.) «1. place forte, 2. village»	
	koru (Osm.) «pare, petit bois» **koruk** (Uyğ.) «place entourée et défendue»		**hōris** (gr.) «séparément»	
	kurgan/korgan (différ. dial.) «place forte, entourée de tranchées»	kur/kor	**hēros,a** (gr.) «veuf, c. à d. le séparé, la séparée et non vide»	
	koru- (Osm. Az. Kır.) «protéger, défendre»	kor-	**hēramos** (hom.) χήραμος «cavité, creux»	
			kora (russ.) «écorce» **skora** (slav.) «peau.»	kor/(s) kor-
33 - Vie: abri, abriter; envelopper; entourer, ceindre etc.	**korga-** (Kır. Tchag.) «entourer, garder en entourant»		**cor-ona** (lat.) «couronne»	kor-
	kursa-/kurça- «entourer, ceindre»	kur-	**corsa** (lat.) «bandeau, en archit.»	
	kursak-/kuşak «ceinture»		**korsē** «gr.» χόρση «corniche, term. d'archit.»	
	kurçuk (Tchag.) «esp. de bandeau»		**cortex** (lat.) «ce qui enveloppe: écorce»	
	horgo (Yak.) «1. abri, action d'abriter»	hor-	**corium** (lat.) «peau d'un animal»	
	horgay- (Yak.) «clôturer»		**corma** (skr.) «peau»	
	Cf. **harar (Anot.)** «grand sac»	har-	**horundr** (v.isl.) «peau»	
	haranı «grande marmite»		**karna** (lit.) «tille: écorce de tilleul»	hor-
	huyır (Tchouv.) «écorce»	hu.r		kar-
	karda (Tchouv.) «1. halo, 2. Hürde: cour pour le bétail»	kar (+d-)	**Hürde** (all.) = **hurt** (v. h. a.) «clôture pour les moutons» **gorda** (got.) id.	hur (+t,)θ
	kardaş, kardış (Tchouv.) «cour»			
	kertek (Kom.) **gerdek** (Oms.) «chambre, cahmbre nuptiale»	ker (+t-) ger (+d-)	**hort-os** χορτος (gr.) «place entourée, enciente, clôture»	hor (+t)

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
	yurt (Alt. Tel. Kom. Osm. Tchag.) «1. demeure constituée d'une cour et des bâtiments tout autour 2. pays ; 3. peuple»	yur (+t)	**hort-us** (lat.) «jardin», (v. lat.) «ville» **hurz** (osk.) id.	hor (+ t)
			curt-is (lat.) «cour»	
	surt (Yak.) **curt** (K kır.) id.	sur (+t)	**gort** (irl.) «champ labouré» **garth** (cymr.)«parc,enclos» **garz** «haie, clôture»	cur (+ t) gor (+ t)
			ograd-it' (russ.) «clôturer»	
			ograda «clôture»	
			gorod «ville»	
			grad (bulg.) id.	
			gardha (skr.) «maison, domicile; plur. appartements» **greda** (av.) id.	
			gyrda (ags.)**gyrden** (v. isl.) id.	gyr (d-)
			gards (got.) «maison»	
			gard (v. isl.) «enclos, cour»	gar (d-)
			geord (ags.) **gard** (v. s.) id.	geor (d-)
			gards (lett.) **jardas** (lit.) «clôture»	
			yord (v. norr.) «terre»	yor (d-)
	orto (Yak.) «milieu, centre»	or (t-)	**airtho** (got.) **erda** (v. h. a.)	air (t-)
	ordu (Uyg. Tchag.) «1. demeure, pavillon du prince, d'où 2. camp d'une armée ; 3, (Osm.) armée»	or (d-)	**Erde** (all.) «terre»	er (d-)
			Ort (all.) «place, lieu»	or (t-)
	orda (Kır. Bar.) «1. tanière d'animaux, 2. pavillon, palais..»			
	orta (Osm.) «1. tout milieu; 2. bataillon chez les janissaires.»			

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
34- Vie: passer la vie: camper, demeurer, vivre- habiter etc.	**kon** (Tchag.) «habitation, place de stationnement» **kom** (Anat.) «hameau» **homoh** (Yak.) «grotte» **kon-** (la plupart des dial.) = **kun-** (Kaz. Tob.) = **hon** - (Yak.) «camper, stationner, habiter...» **konak/kunak** «1. campement, 2. hôtel, 3. étape d'un jour 24. hh.» **honuk** (Yok.) id. **konık** (Say. Koyb.) «vie, stationnement» **konus** (Kır.) **konut** (Uyg.) «place de campement» **kent** (et kant) «ville, bourg» **hontoy** (Yak.) «endroit habité» (cf. koğuş, koğuk)	kon- kom- kom. hon- kon(+.t) ken- (+t) hon (+t)	**cūnae** (lat.) «berceau» **cūnāba** (lat.) «baraque» **kōmē** κώμη «hameau» **haims** (got.) «village» **heim** (v. s.) **ham** (ags.) **home** (angl.) «maison, demeure» **caymis** (v. pr.) **kēmas** (lit.) **zims** (lett.) «village» **semya** (russ.) «famille», **zemlya** «terrain» **hāne** (pers.) «maison» **agan-**im (arm.) «übernachte»	cun- k°m- haim- heim- hom- caym- kem- sem-, zem- zim- hān- agan-

Remarques:

La racine essentielle à base gutturale, élargie en-r- (okur, ogr-), ensuite aphérétique (kor-/kur-/gor) a servi à l'exprssion de l'abri et de la défense, partant de la clôture, de la cour, de la demeure entourée etc. Les parcs, les bois, les jardins, les places fortes, les villages ainsi que tout ce qui ceint: ceinture, bandeau, corniche, couronne; tout ce qui enveloppe: peau, écorce etc. ont trouvé leur expression par des mots dérivés de cette forme radicale. L' élargissement secondaire de ce thème par une dentale est largement employé dans toutes les deux familles linguistiques.

Constation des correspondances:

1. à la base du thème

Turc:	i.-e.:
k (différ. dial.)	k (lat. skr. balt.)
h (Yak. Tchouv.)	g (got. slav.) h (germ.)
	γ (gr.)

2. à l' élargissement

r, t/d	r, t/d

Remarque:

Le thème obtenu par l'élargissement en-n/m de la racine à base gutturale a servi d'exprimer l'habitat et toute sorte d'habitation, de la grotte à l'hôtel.

On constate:	
k (différ. dial.)	k (gr. lat. v. prs. lit.)
h (Yak.)	h (germ. pers.)
	s/z (russ.)

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
35- Le vivant: l'oiseau, l'oie, le coq, le coucou, le cygne, la cigogne etc.	**kus/kuş** (la plupart des dial.) «oiseau»	kus	**coq** (frç.) **cos** (anc. frç.) «coq»	kok kos
	kas/kaz (la plupart des dial.) «oie» **ho'r** (Tchouv.), id.	kas/z	**coucou** (frç.) **kuckuk** (all.)	kuk-
	kuğ (Alt. Tel. Kırk. etc.) =	kuğ-	**conia** (lat.) «cigogne»	kik-
	kuğu(Uyg. Tch ag. Osm.) «cygne» **kuğıy** (Tob.) «canard polaire»		**cygne** (frç.)	
	kuknuş (Osm.) «eine Art Phönix»		**kuknos** κύκνος (gr.) «oiseau, grand oiseau»	
	kuk (Tel.) «coucou»	kuk-	**çakunah** (skr.) id.	çak-
	kukumav (Osm.) «esp. d'hibou»		**sokol** (russ.) «esp. de faucon»	sok-
	sük-l-ün (Tchag.) =	sük-		
	süğlün (Osm.) «esp. de faisan»	süğ-		
36 - Le chien, le cochon etc.	**sıs-na** (Tchouv. «cochon»	sıs -	**suka** (russ.) «chienne»	
	sanğsun (1. Osm.) «chien dressé à l'armée»	sonğ-	**sek** (pers.) «chien»	suk-
	sonğsar (Osm.) «fuine»		**sys** (gr.) «cochon»	sys-
37 - Le vivant: la créature Toutes sortes d'animaux	**konuğ** (Tchag.) «corbeau» - **gun** (Osm.) dans **kuzgun** «corneille»	konğ	**konis** κονίς (gr.) «lente»	kon
	konuz (Kır.) **konıs** (Tel.)	kon	**kōnōps** (gr.) κώνωψ «cousin»	kōn
	komıs (Alt.) «scarabée»		**ken-ebrios** (gr.) «de bête morte»	ken
	kene (Osm.) «esp. de vermine»	ken	**kuneli** (gr. mod.) «lapin»	kun
	çens (Tchag.) «moustique»		**hamsah/hansi** (skr.) «oie, flamant»	ham/n
	yont (Ork. Uyg. Osm.) «jument cheval»	yon-	**hun** χύν **han** (béot.) χαν «oie»	hun
	hana (Yak.) «cane, canard» **hanalas** «oie»	han-	**cane/canard** (fr.) **hana** (got.) **Henne** (all) «poule»	can han
	yagan (Tchag.) **yān** (Alt.etc.) «1. éléphant, 2. enorme»	(y)ağ) ⊦.n)	**gigas/gigantos** (gr.) «géant»	gig (+.n)

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
38 - Le vivant, la créature: toutes sortes d'animaux	**kançık** (Kaz. Tob.) «chienne ; ce mot suppose *kan chien» (Tchağ.) «femelle» (Osm.) «chienne et autres femelles de certains animaux»	kan-	**canis** (lat.) «chien»	kan-
			kuōn/kunos κύων,κυνός(gr.)«chien»	kun-
			kano (n. irl.) «petit du loup»	
	kon (Divan Argu) «mouton» cf. **koyun** (différ. dial.)	kon-	**kon'** (russ.) «cheval»	kon-
			kanya (russ.) «aigle»	
	kunna- (Anat.) «mettre bas en parlant de la chienne, de l'ânesse etc. il suppose **kun** : petit de ces espèces		**Hund** (all.) «chien»	kan-
			hind (v. norr.) «biche»	
			hunn (v. isl.)«Yunges, petits des animaux»	hun-
	kunak (Şor) «Rehyunges»	kun-	**hün** (ags.) id.	
	kunan (Alt. Tel. Kır. Tchag.) «poulain qui a 2 ou 3 ans»		**kemas** (gr.) «daguet»	kem-
			camoix (lat.) «chamois»	kam-
	kunaçı(n) (Tchag. Tel. Alt.) «veau qui a 2 ou 3 ans»			

Catégories sémantiques	Aux groupes turcs	Thèmes	Aux groupes i. -e.	Thèmes
39-Vie-force: la main; pauvoir, puissance ; armes.	**kar** (Kır.) «bras, main» **karı/u** (Alt. Tel. Leb. Uyg.) id. **karu-** (v. Osm.) «prendre, saisir avec la main» **karıs/ş** (différ dial.) «empan» **karuk** (Uyg. Şor.) **karu** (Alt. Tel.) «force, pouvoir» **karağ** (Tchag.) «1. bras, 2. force, pouvoir» **kargı** (Şor.) «pouvoir, force» (Osm.) «esp. de lance» **kırp-** (Osm.) «tailler, couper par morceaux» **karip-çi/n** (Tchag. Rad. II) «arme que le guerrier pendait à son côté, sabre» **kert-** (Osm. Alt. etc.) «tailler, taillader» **kerte** «entaille.» **kərəze** (Tchouv.) «bêche»	kar kır (- p) kər-	**har-as** (skr.) «prise, griffe, énergie, force» **karna** «manche» **heir** χειρ- **heri** «main» pl. **heres/herras** (gr.) **caran** (cymr.) «manche, poignée» **çarah/uh** (skr.) «flèche» **gār** (ags.) «javelot» **kerben** (all.) «couper» **kharp** (arm.) «sabre, épée» **kartarı** (skr.) «couteau, cseaux» **kard** (prs.) id. **herse** (fr.)	har-as kar- **car-** **çor-** gar- her-
40 - Le bandit, le roi; guerre, combat, soldat, troupes.	**karak** (Uyg. Tchag Kaz.), **karağ** (Ork.) «bandit» **karan** (kkır.) «puissant, brave, héros» **kargaş** (Tchağ.) **kargaşa** (Osm.) «mêlée» **çer-** (Tel.) «faire le combat» **kır-** (plup. d. dial) «briser, détruire» **çeri** (Osm.) **çerik** (Tchag.Uyg.) **çerü** (Alt.) «armée» **arba/araba** (differ. dial.) «voiture»	kor- çer çor (b)	**curah** (celt. erse) «héros» **kurios** κύριος «puissant, maître» (gr.) **koiranos** «chef bandit, roi, seigneur» **hēr-os** ἥρος «chef, maître, noble ; héros» **hāra** (skr.) «combat» **kār** (pers.) id. dans **karzār** «combat» **harmē** χάρμη «combat» **kēr-ainō** «détruire» (gr.) **herr** (ag.) **heri** (v. h. a.) «armée» **arma** (gr.) «char»	cur- kur- koin- hēr- hār- ar (m)

Remarques :

Le thème ***k(o/u)k** a désigné quelques espèces d'oiseaux domestiques ; le thème ***s(v.)k** montre une ambiance plus grande en sémantiques. La gutturale finale subit, dans les deux familles, les mêmes traitements : ğ/s pour k, et nasalisation : nğ/n.

L'appellatif de l'oie prend ces formes : gr. hun/han, skr. hans; turc. kas/z et Tchouv. hor (où r pour s/z par rhotacisme) ; le yakoute **hana** "cane„ , le français **cane** et le germanique **hana** "poule„ montrent une similitude parfaite.

L'indo-iranien, le grec et le germanique, ont, comme le tchouvache et le yakute h/χ pour k.

L'expression du bras (main) et de la force se fait dans les deux familles par des dérivés de la racine *k/h(v.)r-

Dans l'élargissement les éléments -p, t, s, n, k/h, i se coïncident. [1].

A. Cevat Emre

---

[1] La suite dans un prochain muméro

LE DISCOURS
DU
PROFESSEUR MECHTCHANINOFF À LA COMMISSION DE LA THÉORIE «GÜNEŞ - DİL»

M. Ahmet Djévat ainsi que les autres savants turcs ont parfaitement raison quand ils trouvent que la linguistique générale faisait un grand défaut en laissant la langue turque de côté.

Premièrement sans la langue turque plusieurs faits linguistiques sur lesquels se basait la linguistique générale, restaient obscures. C'est pourquoi je trouve qu'il faut tout directement dire ce que font les savants turcs, que la langue turque doit trouver sa place actuelle parmi les autres langues du monde quand nous posons des questions sur la linguistique générale.

Si, l'on s'appuie sur les matériaux de la langue turque, la linguistique générale ouvre une nouvelle période de ces travaux.

La langue est étudiée comme la production de l'homme et ouvre dans ses matériaux l'histoire survécue par l'humanité.

Grâce à cela les savants turcs unissent les études des matériaux linguistiques avec les études des périodes de la mentalité.

Nous aussi, les savants soviétiques étudions la langue en pleine histoire humaine. Nous constatons que dans les temps les plus anciens se trouvaient des groupes sociaux qui après formèrent des peuples et des nations. En même temps, les langues auparavant séparées se ressemblent aux langues des peuples et langues nationales.

Comme dans la vie sociale ainsi que dans l'histoire de la langue, nous avons des périodes, la sémantique aussi a survécu à diverses périodes. Au commencement l'homme primitif a donné le sens à ses paroles suivant ses besoins primitifs de vivre et de travail. C'est après que la sémantique se développe, suivant le développement de la mentalité déjà logique.

Ainsi nous avons divers parallèles semantiques qui se mêlent.

Chaque langue à présent unit comme un complexe et en même temps un compositum de diverses périodes survécues par elle et par les autres langues précédentes.

Ainsi nous trouvons qu'il existait des périodes dans l'histoire de la langue dont les éléments se montrent comme des éléments survenus même dans les langues contemporaines les plus développées.

M. Ahmet Djévat admet qu'au commencement nous avons une période de la langue mimique. Cette question approfondie par M. le professeur Marr doit être approfondie par les linguistes, anthropologues, archéologues, c'est à dire par les historiens.

Les savants turcs, comme nous le voyons aussi dans le rapport de M. Ahmet Djévat, trouvent que la langue en paroles se développe à l'époque néolithique et qu'à cette époque, se développait aussi le culte solaire.

Jusqu'à présent, nous avons pensé que le culte solaire est assez moderne, que c'est l'agriculture qui a donné à l'humanité l'idée de cultiver le soleil. A présent je peux assurer l'auditoire que cette conclusion que le culte solaire se montre seulement à l'époque agricole n'est pas juste.

Nous avons obtenu de nouveaux matériaux exceptionnellement intéressants pour ce problème, pendant ces deux dernières années.

En 1935, le professeur Rafdonikas, sur le côté du Lac Onéga et de la Mer Blanche, a trouvé des dessins que j'ai l'honneur de présenter à l'assistance, qui sans aucun doute confirment qu'à l'époque du néolithique, on avait déjà une représentation du soleil assez développée. [1]

Ce n'est pas un agriculteur mais c'est un chasseur et ces travaux que je viens de montrer nous donnent la représentation du soleil, seul, du soleil qui accompagne les animaux, surtout les oiseaux et le seleil avec la lune qu'il tient dans sa main un homme masqué en animal.

Ainsi nous pouvons constater que les savants turcs et Ahmet Djévat Bey, ont raison en affirmant que le culte solaire existatit déjà à l'époque néolithique.

Il faut approfondir le thème et l'école des linguistes turcs est en plein force en continuant ses travaux très interessants et très importants pour la linguistique générale.

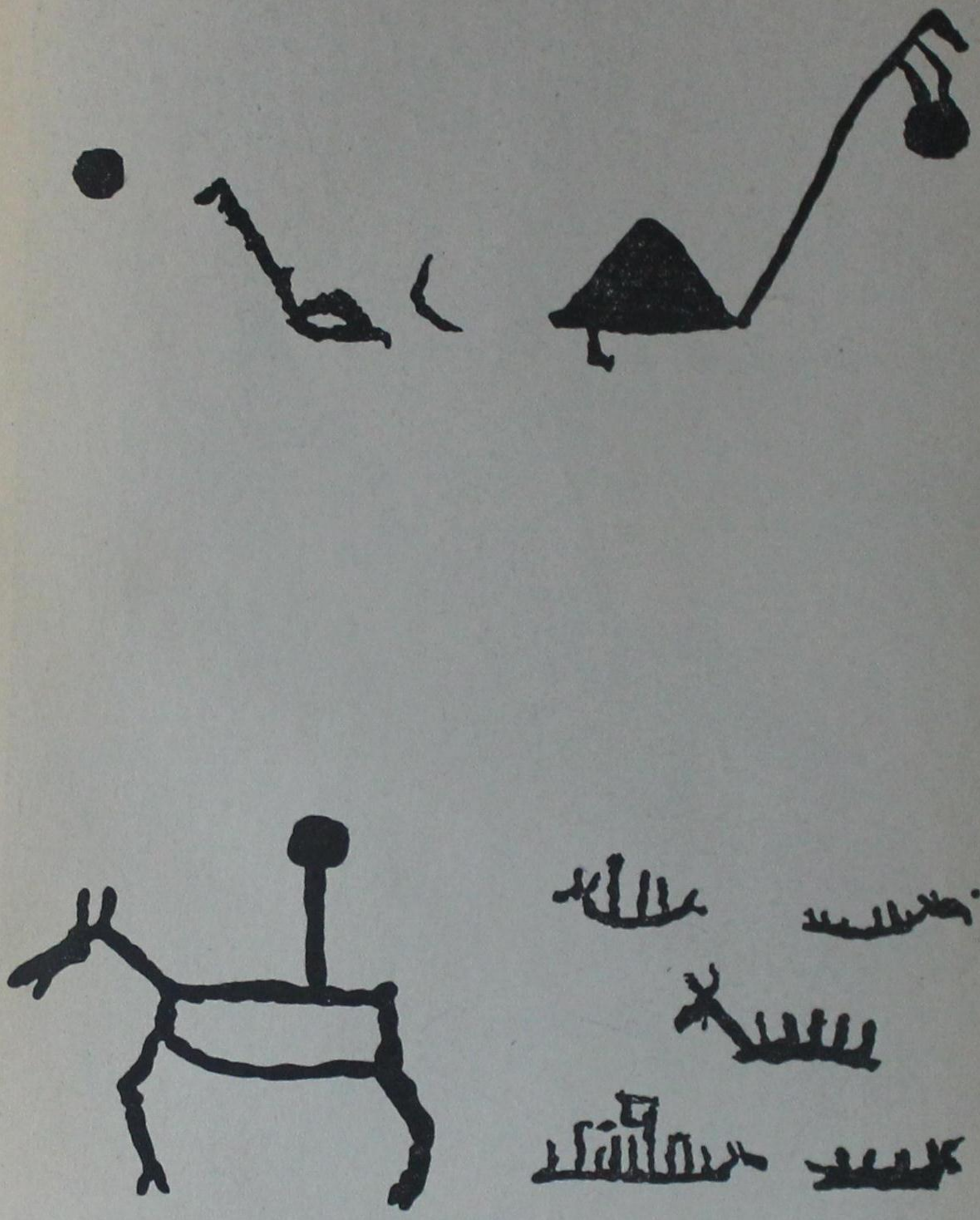
Nous, les savants soviétiques, avec un grand plaisir, prendrions part à ces travaux, si nos amis les savants turcs nous demandent notre concours.

Nous attendons avec impatience des résultats splendides qui doivent suivre entre le 3 me et 4 me Congrès dans les travaux uniques des grandes associations: la société historique et la société linguistique, la future Académie des Sciences turques.

---

[1] Les photographies de ces dessins sont soumises par le Prof. Mechtchaninoff à la commission. Nous sommes heureux de les reproduire dans ce numéro de notre bulletin.

Les dessins trouvés sur le côté du lac Onéga et de la Mer Blanche, confirmant que le culte solaire existait déjà avant l'époque agricole.



Les dessins trouvés sur le côté du lac Onéga et de la Mer Blanche, confirmant que le culte solaire existait déjà avant l'époque agricole.

Vue d'une roche à gravures sur le lac Onéga

LA THÉORIE GÜNEŞ-DİL

DEVANT LA LINGUISTIQUE GÉNÉRALE

On sait que les mots en fonction, comme dans tous les actes de la vie psychique, se trouvent dans un changement continuel, ils s'usent d'un côté, se reconstruisent de l'autre; des nécessités toujours neuves font créer de nouvelles combinaisons psychiques qui se traduisent par les soudures des formes où les différents éléments du langage auront à subir les effets de l'évolution sémasiologique, principe aussi créateur que destructeur.

Le plus souvent ce phénomène s'accomplit avec un grand lenteur, de longs siècles le divisent en périodes, au cours desqelles un même mot a plusieurs fois changé de fonction et de structure. Comme partout ailleurs, le changement de structure suit le changement de fonction, le sens crée la forme, conformément aux lois de la biologie générale des mots. Quant on dit "usure„ on comprendra un changement de direction qui facilite la disparition de certains empêchements dans l'énonciation d'une idée nouvellement adoptée.

Tous les mots, comme tous les êtres vivants, sont donc parents, et encore à -travers l'immense pullulation de leurs congénères, les formes de transition se laissent reconnaître aux étymologistes, car dans le monde des mots ceux qui furent des étapes ne sont pas morts au sens strict, au contraire, ils sont, très souvent, encore en usage et conservent leur validité.

La théorie **Güneş-Dil** constitue une méthode de psychanalyse qui cherche à rallier les stades évolutifs de toutes les unités du langage, elle se sert des "mots-étapes„ comme indicateurs et des "racines originelles„ comme moyens de reconstruction.

"Les racines originelles„ sont des mono-syllabes gutturaux composés d'une voyelle et d'une consonne. Une racine de mot qui ne débute pas par une voyelle peut être un "thème„ mais jamais une racine au sens propre, elle représente un "échelon„ usé d'une racine à début guttural.

Les racines originelles aussi ne sont pas vraiment originelles, ce devraient être des éléments primitifs franchement "laryngéaux„ qui dominèrent dans les premières abstractions, ET COMME LES SOUDURES NE PEUVENT PAS S'EFFECTUER SANS RALLONGER LES SONS LARYNGEAUX, ces sons sont devenus des "gutturaux„, particularité que la théorie cherche à faire survivre dans les reconstructions.

Grâce à ce nouveau régime de recherche étymologique on arrive à resoudre les différents problèmes de la glottique, ou glossogonie, de la génèse des catégories grammaticales, surtout des particules, ces minimes formations paradoxales, instruments de rapports interverbaux extrémement nécesaires dans un riche système.

La méthode fut d'abord appliquée au turc seulement où elle a merveilleusement réussit. Le groupement linguistique auquel appartient le turc s'offre comme un champ d'opération très propice aux études prégrammaticales; mais on a vu de suite que ces études sont encore autant utiles pour la paléo-linguistique des langues indo-européennes.

1 — Quand, par exemple, guidé par les méthodes de la théorie en cause, nous essayons de faire l'étude d'un mot-particule comme "SIZ= sans„, privatif dans "PARA-SIZ = sans argent, KAPI-SIZ = sans porte„, la première chose à considérer est de lui donner une provenance, celle-ci trouvée, de lui trouver une famille de mots. Mais avant de commencer, il nous faut des notions théoriques. On trouvera dans une petite brochure ci-jointe, œuvre de notre société, les procédés de la théorie **Güneş-Dil**. Il y est indiqué:

1 — La racine principale, ses significations.
2 — Les racines originelles secondaires.
3 — Les catégories des consonnes.
4 — Les mutations de ces consonnes.
5 — Le déterminisme des sonorités "ME, NE, LE, DE, SE, TE, RE„.
6 — La manière de disloquer les éléments d'un mot donné.
7 — Le régime completif des phonèmes en morphèmes.
8 — Les vues de la théorie sur les syncopes,
9 — Ses vues psycho-analytiques sur les origines.

Une fois ces notions acquises, nous pouvons aborder la question d'étudier une particule quelconque, à commencer par "SIZ = sans„ privatif turc ci-haut indiqué.

Nous renvoyons le lecteur à cette petite brochure qui traite en détail ces questions. Ici notre travail se résume à les rallier aux principes de la linguistiquie générale.

Dans la théorie **Güneş-dil,** "SIZ„ est ainsi formulé:

IG + IS + IZ,

c'est à dire tous les composants sont ramenés à leurs formes théoriques originelles. Phonème par phonème, ces composants sont recontruits en des entités linguistques, théoriques au fond, mais donnant par leur ensemble un "mot-étape„ en:

IĞIZ =privé de force, mot dialectal.

et une famille de mots:

SIZ = douleur.
SIZIK= douleur.
KIS = moindre.
KISIR= stérile.
SED = privatif indo-euroéen, dans SEDEO.

Il va sans dire que la formule "ığ + ıs + ız„ n'est pas un mot, et n'a jamais été employée comme tel, c'est une espèce de diagramme, et, qu'en la lisant on se souviendra de tous les accidents linguistiques, des redoublements, des usures et des mutations, des développements inverses et des dissimilations syllabiques, des extentions.. etc., il n'est qu'un schéma d'évolution.

Il paraît que la particule "SIZ„, avec ses variations difficiles à cueillir aujourd'hui, appartient à une famille de mots de privatif, de négation, de choses mauvaises, de maladies, d'arrêt ou d'empêchement.

Pour se rappeller bien cet évolution on pensera à l'origine des affixes.

hood = suffixe anglais.
heit, keit = suffixe allemand.
haidus = mot gothique.
ketus = mot sanskrit.
kes = mot persan.
kişi = mot turc.

C'est à dire "personne„ dans les vieilles langues, devenu particule dans les modernes, "ketus, kişi„ sont mots-étapes. "Personne„ était identique avec "apparition ou FORME„, "apparition de lumière„ à l'origine, ce qui fait penser à la racine turque "İZ = signe„, avec "GİZ=secret„.

2 — Un seconde exemple:

"MEK„, "MAK„, particules verbales turques; comme dans toutes les langues, elles donnent l'action, le pouvoir dans "yap-mak = faire,

sevmek — aimer„ etc.. Pour aller à l'origine de ces formations on agira comme pour "SIZ„.

Selon les règles de **Güneş-dil** ces particules se reconstruisent comme suit:

EĞ + EM + EK; AĞ + AM + AK.

Et encore, selon les instructions inhérentes à la théorie, vous lirez ces formules à travers les accidents, usure ou mutation, et vous arriverez à des mots-étapes:

EMEK = effort.
AĞMAK= se hisser

Avec famille de mots:

MAK = haut, fort, grand, turc.
MAK = nominal celtique dans: MAC - MAHON, MAC - DONALD ... etc.

MAGU = fort, MAKI = élévation, turcs.
MAHA = grand, vieux indien.
MAYA = grande dame, divinité, sœur d'Atlas, mère de Mercure.

MAYIS, mois de Mais, mois de croissance.
MACHEN, MACHT, MÖGEN, ...
MAYOR, MAÎTRE, MAJESTÉ, MAGNA, MAGNA-NIME ... etc.

Dans: MAKIMAK = rehausser, le turc arrive à expliquer la formation de suffixes, puisque:

MAKİ + MAK = rehausser fut:
GRAND+ GRAND = grand + fort:

C'est le resumé du grand et important phénomène linguistique de l'affixation. Ainsi est né le suffixal turc "MAK„, particule verbale.

Mais à travers les graphiques de la théorie **Güneş-dil** nous prenons encore d'autres renseignements sur le passé des mots.

Dans:

AG + AM + AK,

on voit surgir des tonalités très compliquées lesquelles donneront: AUG, AUGMU, AUHUMA, AUKA, AGUME, AOGAH, précédents internationaux des: Auguste, Augustus, Auctor, augmentum, augmenter, wachsen, Ağa ... etc, etc.

Donc, il suffit que nous intercalions des gutturaux dans la composition d'un mot, nous arriverons à obtenir une éspèce de diagramme dans lequel on pourra discerner tous les éléments constructifs des mots turcs ou autres.

Mais les progrès des langues ont trop dénaturé les mots. Par des combinaisons à outrance on est arrivé à créer des conceptions exprimées par jusqu'à 15, 20, 25 lettres. Aussi est il nécessaire de diviser d'abord les paradoxes de néoformation et s'occuper un à un des unités qui constituent les premiers fonds d'une langue.

3 — Un troisième exemple avec "LIK„ particule d'affectivité dans "AKILLILIK„ = sagesse, etc. "LÜK, LİK„ sont produits d'harmonie vocalique.

C'est exactement "lich, lig„ allemand.

Voulons-nous une forte étymologie, on mettera la particule en diagramme qui est:

"IĞ„ + IK + IL + IK.

Remarquer: Transition psychologique avec redoublement d'une racine originelle puis deux racines soudées par "LE„, particule d'infixation — Voir la petite brochure.

2 — Rallongement de "A„ initial par "Ğ„ devenu "K„ d'où un détérminisme consonnantique pour créer un "nom„, le tout donnant un *mot-étape:*

KILIK = état, port, forme en turc.

Famille de mots:

LİCH, germanique, dans: FREUNDLİCH.
WELCH, WELCHER, germanique = lequel?...
LİKOS, grec suffixal.
COLO, infinitif-thème latin-rendre tel, tourner en...
LİKA, gothique = le corps = LEİCHE.
KIL-MAK, infinitif turc = rendre tel, tourner en...
KIL, racine universel = rendre tel, tourner en, tourner.
KILIK, KILAVUZ, CULTE, CULTURE, etc.. COL, COU, COLON, COLONIE, agri-COLE, horti-COLE..

Généralisation de la théorie sur les désinence-phonèmes

Mais la théorie **Güneş-Dil** serait dans l'impasse habituelle des théories linguistiques ou roulèrent tant d'autres présomptions de notre psychisme si elle n'abordait pas de front la question des désinences.

Pourquoi "R, Er, ARUS, AİRE, İER, OİR, ÈRE„ dans "DIR, ESTRE, ÊTRE, PREMIER, MAÎTRE, LEHERE, BONHEUR, MAJOR ... etc.„, réduction en "RE-SON„ devenu "désinence pour établir une idée ou une somme d'idées„ au point de vue paléo - linguistique ?...

Est - ce le hasard ?

Avant de se prononcer là-dessus, revenons à la théorie:

Avec la racine principale et laryngéale:

AR = la peine, honte, peinurie.

Avec formule gutturalisée, racine originelle secondaire :

AĞ + AR = lourd, ce qui est "la peine„ aussi.

Avec "er„ la formule donne: "ER = EĞ + ER„ = masculus.

AR, racine indo - européenne = capacité dans "ARS„.

Résumé sémantique :

"AR, ou ER„ = peine, homme - mâle, l'important, le lourd, c'est: LE FAISEUR! Dans "ER-MEK = pouvoir„ le turc porte le sens à la fois en fossile et en réminiscence.

Dans le germanique, "ER„, désinence de l'activité, "taetigkeit„, est le formatif de "Schneider, Führer ...„ ce qui nous dispense de toute explication; dans le groupement roman la liste est interminable.

Désinence phonème "L, LE, EL„ = infixation, champ de formations ou de formations sémantiques lointaines, s'est développé dans:

AL, AL, ALLO, AİL, İL, AUL, ANDER, ALTER, AULTER, ALL, ULL, ULT, ULS, ULTER, ULTRA ... etc., avec résumé sémantique:

Le tout, le monde, le pays, l'autre, l'univers, l'extrème, l'aïeul, le grand père .. etc; dans "AD, ATA„ .. même développement.

Dans la théorie **Güneş-Dil**, c'est la racine principale elle-même. Comme mot - étape, le turc possède :

IL = le pays,

EL = l'autre. Ex: El - oğlu = les autres, le monde, comme "alio„ latin,

Ul, ulu = les "aïeuls„, les "grands„, figure d'extension. Dans la la formule:

AĞ + AL, UĞ + UL, OĞ + OL, UĞ + UL„.

Comme mot - étapes:

AĞIL, UĞUL, OĞUL, gutturalisés = essaimage, géniture. "EL, AL„, indo-européen, désinences de rapport.

"SE, ES„ génitif plural, désinence de "gemellation„, feminité, multiplication. Les variantes sont: "İZO, EZ, EŞ„ = double, plusieurs.

Formule: EĞ + EŞ, division, émule; "EÇ = congénère femelle, sœur;

"EŞ„ = doublé, double, doublure.

Eğ + eş + mek = se rivaliser.

ET, İD, İDEM, ET, ET, İZ, EİZA, İZO, CHYZO..

etc.„ = pareil.

"EĞ, EK„ = EK - lemek, EK - mek = ajouter, turc integral.

Etude complétive sur le Mécanisme Général de la Théorie.

La jonction des phonèmes à la racine principale en "ağ„ ou à ses dérivés a survécu dans le turc. C'est le moyen courant de cette langue pour aller aux mots.

D'abord l'"agayement„ caractéristique finit à peu près tous les nominaux: yanak = joue, kulak = oreille, parlak = brillant, gevrek = friable, varlık = existence, yokluk = inexistence, yüksek = haut, etc.

Dans les verbes: gidek = allons, dialectal pour "gidelim = allons„

Butmak = pousser, çağatay, butmagay = le pousse des arbres,

Olmak = être, olmagay = exécution, çagatay,

Dans les déclinaisons: aldığım, yaptığım, sattığım, etc.

La preuve que cet "agayement„ est plus général dans les dialectes ou dans le vieux turc est donnée comme suit:

ün	= renommée	:	öğ-ünmek	:	se louer,
ut	= amour propre	:	öğ-ütmek	:	inviter au devoir,
uz	= sagesse	:	ök-üzmek	:	conseiller,
gür	= abondant	:	öğ-ürmek	:	ramasser,
ür	= le temps	:	üğ-ürmek	:	se presser,
yun	= derrière	:	uğ-yun-mak	:	poursuivre,
tar	= fouiller	:	ah-tarmak	:	faire reconnaissance,
sın	= abrit	:	ağ-sınmak	:	s'abriter,
men	= visage	:	eğ-men-mek	:	nostalgie,
eş	= compagnon	:	eğ-eş-mek	:	causer,
ar	= mieux	:	uğ-ar-mak	:	rendre meilleur,
uk	= esprit	:	uğ-uk	:	intelligence,
ulcay	= bonheur	:	uğ-ulcamak	:	souhaiter bonheur,
iş	= effort, travail	:	eğ-iş-mek	:	s'efforcer,
iç	= auprès, près	:	iğ-içmek	:	être en rapport,

eç	= sœur	:	eğ-eç	:	sœur,
uz	= sallut	:	uğ-uz	:	bienheureux,
us	= esprit	:	uğ-us	:	le genie,
ik	= courant	:	ık-ık	:	fluidité,
im	= ambiguité	:	iğ-ım	:	embarras,
ir	= tôt	:	iğ-ir-cik	:	aube,
cur	= mode	:	ağ-cur	:	usage,
cun	= le tout	:	a-cum	:	le monde,
üt	= rythme	:	öğ-üt-mek	:	rimer,
iti	= énergie	:	iğ-it	:	brave,
mut	= but	:	uğ-mut	:	espoir,
un	= préparation	:	ağ-nun-mak	:	préparer,
car	= effort	:	ağ-car	:	entreprenant,
bur	= odeur	:	ağ-bur	:	ambre,
ura	= chance	:	ağ-ur	:	bonne chance.

Si l'on a été attentif on a pu voir, tour à tour, le syncope du "Ğ„ et ses alternances.

C'est, paraît-il de la voix raciale.

Conclusions

1 — Il suffit que nous intercalions suivant nos règles, de gutturaux dans la composition d'un mot, nous arriverons à obtenir une espèce de diagramme dans lequel on pourra discerner tous les éléments constructifs des mots turcs ou autres, ainsi que les phases de leurs évolutions.

2 — Il est nécessaire de ne s'occuper que des unités fondamentales des langues; Par exemple, dans le mot "AUGMENTATION„ se trouvent trois éléments à séparer : "AUG, MENT, TION„. On prendra soin de les décomposer, puis étudier selon les règles **Güneş-dil**.

3 — Psycho-analytiquement toutes les langues sont parentes. Mais il y'a encore une "norme„ dans la morphologie qui la rend universelle, au moins dans celles des racines, des particules, des désinences.

Cette norme s'obtient par une reconstruction naturelle des éléments constituants qui furent autant de racines laryngéales ou gutturales.

4 — L'étymologie et la question de la parenté des langues ne peuvent pas être résolues sans avoir recours à des reconstructions théoriques. Et pour qu'une pareille théorie puisse s'approcher à plus d'une réalité, les mots-étapes ou les "survivances„ doivent être soigneusement notés.

5 — Beaucoup de racines originelles ont disparu, ou, perdant leurs voyelles, elles ont fait place à des néoformations consonnantiques qui peuvent être reconstruites selon **Güneş-dil.**

6 — Les éléments les plus réduits comme son, comme "R„ dans "maître, chantre,...„ les unités qui ont passé par la plus complête des usures peuvent être ramennées à leurs formes archaïques grâce au jeu de la racine principale ou de ses dérivés, les racines originelles.

7 — La dénomination **Güneş-dil** se rapporte au commencement de la langue abstractive dont l'origine émotionnelle se perd dans le totémisme. La "Glossogonie„ des abstractions a daté le fameux "homo sapiensis„. La psychologie de l'homme, c'est la "biologie abstraite„ que couvre la parole.

Aucune philosophie ne s'est développée au sein de l'entendement sans commencer par ces faits de l'esprit humain; la parole abstraite étant l'homme lui-même, jamais élévation ne s'est éffectuée dans aucune formation de son interieur sans butter à la divine nécessité de résoudre, au moins partiellement, l'immense question de la spontanéité de l'origine des abstractions, mobile immanent, sans partage de son psychisme supérieur.

C'est *l'émotion*, humainement véritable, qui cache le mystère des abstractions. Ceci posé, posé irréfutablement, reste à savoir qu'elles furent les premières appelations se séparant du concret pour passer à l'abstrait.

S'il y en a plusieurs, laquelle est à choisir entre le Dieu-Soleil et la platitude qui surplanne les explications classiques des mille et mille fictions?

Le mot **Güneş-dil** résume une vie psychique, il résume les courtes pages de l'histoire de l'âme du primitif.

Le Dieu-Soleil avant tout; ainsi ont voulu, après avoir bien pensé, les créateurs de la théorie.

Saim Ali Dilemre

GELECEK BELLETEN DÖRT SAYI BİR ARADA ÇIKACAK

Bu sayımızı iki belleten bir arada olarak ortaya koyduk. Çünkü Üçüncü Türk Dil Kurultayında verilmiş olan tezlerin fransızcalarını birbirinden ayrı sayılara bölmek istemedik. Kurultayın genel toplantısında söylenmiş olan tezlerle Güneş-Dil Komisyonu raporunun ve Profesör Meşçaninof'un sözlerinin türkçeleri Kurultay kitabında vardır. Bütün bunların ve Komisyonda doğrudan doğruya Fransızca olarak söylenmiş bulunan Ahmet Cevat Emre'nin etüdiyle Profesör Doktor Saim Ali Dilemre'nin sözlerinin fransızcalarını bu belletende toplu olarak okurlarımızın gözü önüne koymayı iyi bulduk.

Bu örneğe uyarak gelecek belleteni de dört sayı bir arada çıkarmak düşüncesindeyiz. Belletende Kurumun üzerinde çalışmakta bulunduğu Matematik, Fizik, Mekanik, Kimya, Biyoloji, Zooloji, Botanik ve Jeoloji terimleri, bütün ekleme ve düzeltmelerilye birlikte, toplu olarak bulunacaktır.

Üçüncü Türk Dil Kurultayının kararlaştırdığı direktiflere ve Güneş-Dil teorisinin verimlerine göre ilk ve orta öğretim ders kitaplarında geçen, yukarıda adları yazılı bilimlere ait terimleri topluca olarak okurlarımıza sunmamızın kendilerini sevindireceğine güveniyoruz ve bu güvenle biz de seviniyoruz.

T. DİL KURUMU KÜTÜPHANESİ